

**LATITUDE**

**UŽIVATELSKÁ PŘÍRUČKA**



ELF vyvinul pro RENAULT speciální řadu olejů: motorové oleje a oleje do manuálních a automatických převodovek.



Tato maziva byla vyvinuta na základě výzkumu na vozidlech Formule 1, proto se jedná o vysoce technologicky kvalitní materiál.

Společně se technickým týmem RENAULT byla tato řada olejů maximálně přizpůsobena specifikům vozidel této značky.

► Maziva ELF výrazně přispívají ke zlepšení výkonu Vašeho vozidla.



**Výstraha:** pro optimální funkci motoru může být použití určitého maziva omezeno pouze pro některá vozidla. Informace najdete v servisní knížce.

**RENAULT doporučuje pro doplnění a výměnu oleje používat homologovaná maziva ELF.**  
Navštivte svůj servis RENAULT nebo stránky [www.lubricants.elf.com](http://www.lubricants.elf.com)

# Vítejte na palubě vašeho nového vozidla

Tato uživatelská příručka obsahuje informace, které vám umožní:

- podrobně Vás seznámit s vozidlem, užívat jej co nejlépe a využít všech použitých funkcí a pokročilých technických řešení.
- vždy jednat tak, aby Vám poskytlo ty nejlepší možné výkonové charakteristiky (díky dodržování jednoduchých ale vyčerpávajících rad k údržbě).
- rychle odstranit závady, které nevyžadují zásah specialisty.

Doporučujeme Vám věnovat několik minut na přečtení této příručky a podrobněji se seznámit s informacemi o vozidle, jeho funkcích a novinkách i s příslušnými pokyny. Pokud se Vám některé body nebudou zdát jasné, neváhejte se obrátit na techniky značkového servisu, pro které bude radostí Vám poskytnout doplňující informace.

Následující symbol Vám pomůže při četbě této příručky:



Označuje riziko, nebezpečí nebo doporučení k bezpečnosti.

Popisy modelů uváděné v této příručce vycházejí z technických charakteristik platných v době jejího vypracování. **Tento návod popisuje veškeré vybavení** (sériové i volitelné) **dostupné pro tyto modely. Zda má vozidlo dané vybavení, závisí na verzi, vybrané volitelné vybavení a na zemi prodeje.**

**Tento návod může také obsahovat informace o výbavě, která pro model určitého roku ještě není k dispozici.**

V celém tomto návodu pojem „zástupce značky (značkový servis)“ označuje zástupce (servis) značky RENAULT.

Přejeme Vám příjemné okamžiky za volantem Vašeho nového vozidla.





**Seznamte se se svým vozidlem .....**

**1**

**Způsob jízdy .....**

**2**

**Vaše pohodlí .....**

**3**

**Údržba .....**

**4**

**Praktické rady .....**

**5**

**Technické charakteristiky .....**

**6**

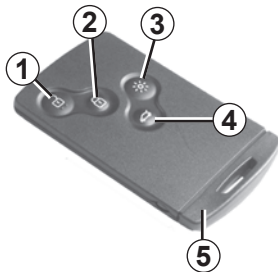
**Abecední rejstřík .....**

**7**



# Kapitola 1: Seznamte se se svým vozidlem

Karta RENAULT: obecné údaje, použití, dvojité zamykání . . . . .	1.2
Dveře . . . . .	1.9
Automatické zamykání dveří při jízdě . . . . .	1.13
Opěrky hlavy/sedadla . . . . .	1.14
Bezpečnostní pásy . . . . .	1.20
Doplňková zádržná zařízení . . . . .	1.23
k předním bezpečnostním pásům . . . . .	1.23
k zadním bezpečnostním pásům . . . . .	1.27
pro boční ochranu . . . . .	1.28
Bezpečnost dětí: obecné údaje . . . . .	1.30
výběr upevnění dětské sedačky . . . . .	1.33
instalace dětské sedačky . . . . .	1.35
deaktivace/aktivace airbagu předního spolujezdce . . . . .	1.40
Volant/posilovač řízení . . . . .	1.43
Místo řidiče . . . . .	1.44
Kontrolní přístroje . . . . .	1.48
Palubní počítač . . . . .	1.53
Menu osobní nastavení vozidla . . . . .	1.62
Čas a venkovní teplota . . . . .	1.63
Zpětná zrcátka . . . . .	1.64
Zvuková a světelná houkačka . . . . .	1.66
Vnější osvětlení a signalizace . . . . .	1.67
Seřízení výšky světlometů . . . . .	1.70
Přední stěrače a ostřikovače . . . . .	1.71
Palivová nádrž . . . . .	1.74



- 1 Odemknutí bočních dveří a dveří zavazadlového prostoru
- 2 Zamknutí všech bočních dveří a dveří zavazadlového prostoru
- 3 Dálkové rozsvícení osvětlení
- 4 Zamknutí a odemknutí dveří zavazadlového prostoru
- 5 Integrovaný klíč

### Karta RENAULT umožňuje:

- zamknutí/odemknutí bočních dveří a dveří zavazadlového prostoru,
- dálkové rozsvícení osvětlení vozidla (viz následující stránky),
- podle vybavení vozidla, automatické zavření bočních oken a střešního okna na dálku (viz textová pasáž „Elektrické ovládání bočních oken / Elektrické ovládání střešního okna“, kapitola 3),
- spuštění motoru (viz textová pasáž „Spuštění motoru“, kapitola 2).

### Životnost baterie v kartě RENAULT

Zkontrolujte, zda je Vaše baterie v dobrém stavu, zda máte její správný model a zda je správně vložena do karty.

Její životnost je přibližně dva roky: vyměňte ji, když se na přístrojové desce zobrazí zpráva „Batterie Chipkarte fast leer“ (viz textová pasáž „Karta RENAULT: baterie“ v kapitole 5).

**Poznámka:** Vozidlo můžete zamknout/odemknout a nastartovat i s vybitou baterií. Přejděte na odstavce „Zamknutí/odemknutí dveří“ v kapitole 1 a „Spuštění motoru“ v kapitole 2.

### Dosah karty RENAULT

Mění se podle prostředí. Při manipulaci s kartou RENAULT je důležité dávat pozor, aby se dveře nezamkly nebo neodemkly při nechtěném stisknutí tlačítek.



#### Zodpovědnost řidiče

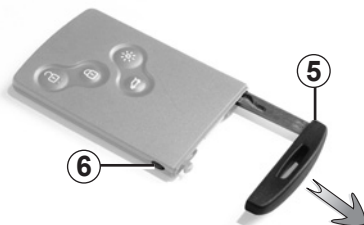
Nikdy neopouštějte vozidlo s kartou RENAULT ponechanou uvnitř, zůstává-li ve voze dítě (nebo zvíře), a to ani na krátkou dobu.

To by mohlo znamenat jeho ohrožení nebo ohrožení jiných osob nastartováním motoru, ovládáním vybavení jako ovládání oken nebo uzamčením dveří.

Mohlo by tak dojít k vážným zraněním.

## KARTY RENAULT : všeobecné údaje (2/2)

30325



### Integrovaný klíč 5

Integrovaný klíč slouží k zamknutí nebo odemknutí levých dveří, když karta RENAULT nefunguje:

- baterie karty RENAULT je slabá nebo je vybitý akumulátor,
- působí vliv přístrojů fungujících na stejné frekvenci jako karta,
- Vozidlo se nachází v oblasti silného elektromagnetického záření.

### Přístup s klíčem 5

Stiskněte tlačítko **6** a vytáhněte klíč **5**, potom tlačítko uvolněte.

### Použití klíče

Informace týkající se používání integrovaného klíče si vyhledejte v kapitole 1 „Zamykání/odmykání dveří“.

**Po nastoupení do vozidla, po odemknutí pomocí integrovaného klíče, umístěte klíč zpět do místa uložení uvnitř karty RENAULT a poté vložte kartu RENAULT do čtečky, abyste mohli spustit motor vozidla.**

### Doporučení

Nikdy nenechávejte kartu RENAULT na místech horkých, studených nebo vlhkých.

Neukládejte kartu RENAULT na místa, kde se může zkroutit, nebo kde ji dokonce můžete nechtěně zničit. Karta RENAULT se může poškodit, když si ji dáte do zadní kapsy u kalhot.

### Výměna nebo potřeba přidat další kartu RENAULT

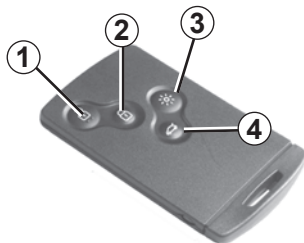
V případě ztráty, nebo pokud si přejete jinou kartu RENAULT, se obraťte výhradně na zástupce značky.

V případě výměny karty RENAULT, je nezbytné, abyste přijeli se svým vozem **a všemi kartami RENAULT** k zástupci výrobce, aby byly všechny karty společně inicializovány.

K jednomu vozidlu máte možnost používat až čtyři karty RENAULT.

# KARTA RENAULT S DÁLKOVÝM OVLÁDÁNÍM: použití

26787



## Odemknutí bočních dveří a dveří zavazadlového prostoru

Stiskněte tlačítko pro odemknutí **1**.

Odemknutí je signalizováno **jedním** bliknutím nouzových světel.

## Zamknutí bočních dveří a dveří zavazadlového prostoru

Stiskněte tlačítko pro zamknutí **2**.

Zamknutí je signalizováno **dvěma bliknutími** nouzových světel. Pokud jsou některé boční dveře nebo dveře zavazadlového prostoru otevřeny nebo špatně zavřeny nebo když karta RENAULT zůstala ve čtečce, boční dveře nebo dveře zavazadlového se uzamknou a následně rychle odemknou. Nouzová světla **nezablikají**.

## Zamknutí a odemknutí jenom dveří zavazadlového prostoru

Stiskněte tlačítko **4** pro zamknutí nebo odemknutí zavazadlového prostoru.

O stavu vozidla Vás informuje zablikání nouzových světel:

- **jedno bliknutí** ukazuje, že vozidlo je odemknuto,
- **dvoji bliknutí** ukazuje, že vozidlo je zamknuto.

## Funkce „dálkové rozsvícení“

Umožňuje například z dálky rozpoznat vozidlo stojící na parkovišti.

Stisknutí tlačítka **3** rozsvítí obrysová světla vozidla a vnitřní osvětlení na přibližně 30 sekund.

**Poznámka:** Dalším stiskem tlačítka **3** se osvětlení zhasne.

## Výstraha nezjištěné karty RENAULT

Pokud otevřete dveře při běžícím motoru, zatímco karta není ve čtečce, upozorní Vás na to zpráva „Chipkarte nicht gefunden“ a zvukový signál. Výstraha zmizí, když je karta vrácena do čtečky.

Při běžícím motoru jsou tlačítka karty deaktivována.

## KARTA RENAULT S „AUTOMATICKÝM REŽIMEM“: používání (1/3)

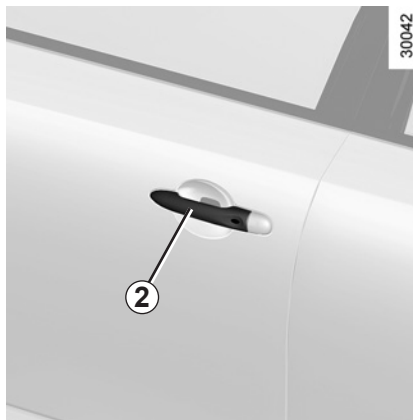


30158

### Použití

U vozidel, která jsou příslušně vybavena, umožňuje navíc funkce karty RENAULT s dálkovým ovládáním automatické zamknutí/odemknutí vozidla, bez stisku tlačítka na kartě RENAULT, pokud je karta přítomna v přístupové oblasti 1.

**Poznámka:** Dbejte na to, aby se karta RENAULT nedostala do kontaktu s jiným elektronickým vybavením (počítačem, PDA, telefonem atd.), což by mohlo narušit její funkci.



30042

### Odemknutí vozidla

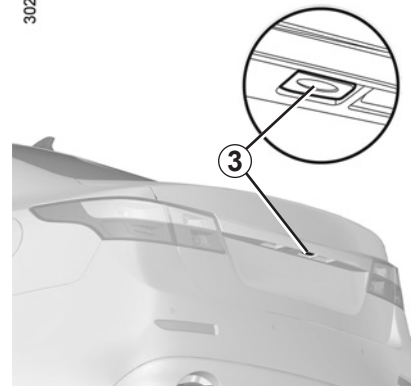
S kartou RENAULT v zóně 1 můžete odemknout vozidlo, když vezmete za kliku u dveří 2. Vozidlo se odemkne (v některých případech musíte zatáhnout za kliku u dveří 2 dvakrát za sebou, aby se vozidlo odemklo a dveře se otevřely).

Stiskem tlačítka 3 se také odemknou všechny boční dveře a dveře zavazadlového prostoru.

Odemknutí je signalizováno **jedním** bliknutím nouzových světel.

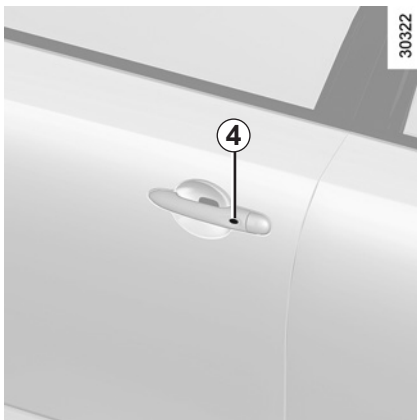
**Poznámka:** Jestliže nebudou otevřeny žádné dveře v době po odemknutí stiskem tlačítka pro zamykání/odemykání na kartě RENAULT, zamknou se dveře znovu automaticky.

30240



**Poznámka:** Jestliže je karta RENAULT uvnitř zavazadlového prostoru, vozidlo se rychle zamkne a odemkne. Dbejte, ať máte kartu RENAULT vždycky u sebe. Vyskytnou-li se rušivé interference, může vozidlo odmítnout odemknutí.

## KARTA RENAULT S „AUTOMATICKÝM REŽIMEM“: používání (2/3)



### Zamknutí vozidla

Máte k dispozici tři režimy odemknutí vozidla: dálkové, pomocí tlačítka **4** a pomocí karty RENAULT.

#### Dálkové zamknutí

S kartou RENAULT u sebe a při zavřených bočních dveřích a dveřích zavazadlového prostoru se vzdalte od vozidla: zamkne se automaticky, jakmile opustíte oblast **1**.

**Poznámka:** Vzdálenost, při které dojde k zamknutí, závisí na prostředí.

Dvojí bliknutí nouzových světel a zvukový signál signalizují zamknutí. Zvukový signál lze deaktivovat. Obráťte se na značkový servis.



Pokud jsou některé dveře nebo dveře zavazadlového prostoru otevřeny nebo špatně zavřeny nebo se v kabině (nebo ve čtečce karty) nachází karta, vozidlo se nezamkne. V takovém případě **se neozve zvukový signál ani nezablikají nouzová světla**.

#### Zamknutí tlačítkem 4

Boční dveře a dveře zavazadlového prostoru jsou zavřené, kartu RENAULT máte u sebe. Stiskněte tlačítko **4** na klíče u dveří. Vozidlo se zamkne.

Pokud jsou některé boční dveře nebo dveře zavazadlového prostoru špatně zavřeny nebo když je karta RENAULT ve čtečce, boční dveře nebo dveře zavazadlového se neuzamknou a nouzová světla nezablikají, ani když stisknete tlačítko **4**.

**Poznámka:** Karta RENAULT musí být v oblasti přístupu (oblast **1**) vozidla, aby bylo možno vozidlo zamknout tlačítkem.

#### Poznámka:

Pokud si přejete ověřit zamknutí po zamknutí tlačítkem **4**, máte k dispozici přibližně **tři sekundy** pro zatažení za kliku dveří (bez odemknutí).

Po jejich uplynutí je automatický režim znovu aktivní a každá manipulace na rukojeti vyvolá odemknutí vozidla.

Přístupová zóna **1**, ve které dojde k zamknutí, závisí na prostředí. Při manipulaci s kartou RENAULT je důležité dávat pozor, aby se dveře nezamkly nebo neodemkly při nechtěném stisknutí tlačítek.





26787



30185

### Zamknutí vozidla (pokračování)

#### Zamknutí pomocí karty RENAULT

Boční dveře a dveře zavazadlového prostoru jsou zavřené, stiskněte tlačítko 5. Vozidlo se zamkne. Zamknutí dveří signalizuje **dvojitý bliknutí** nouzových světel.

**Poznámka:** Maximální vzdálenost, při které dojde k zamknutí, závisí na prostředí.

#### Poznámka:

Zamknutí vozidla nemůže být provedeno, pokud:

- některé boční dveře nebo dveře zavazadlového prostoru jsou otevřeny nebo špatně zavřeny,
- karta je stále v oblasti 6 (nebo ve čtečce karty) a žádná další karta se nenachází ve venkovní oblasti detekce.

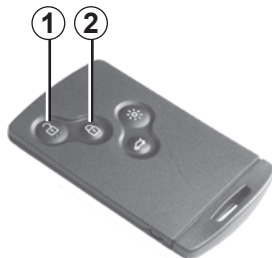
I když karta RENAULT zůstane v zóně 6, může se vozidlo zamknout, pokud je v blízkosti předmětu (kovového) schopného působit rušivě.

**Když motor běží** a karta po otevření a zavření některých dveří již není v kabině, zobrazí se zpráva „Chipkarte nicht gefunden“ (doprovázená zvukovým signálem, když vozidlo dosáhne určité rychlosti) a informuje Vás, že karta již není ve vozidle. Tím se zamezí např. odjetí po vysazení spolujezdce, který bude mít kartu u sebe. Výstraha zmizí, když je karta znovu detekována.

Zamknutím/odemknutím vozidla nebo samotného zavazadlového prostoru pomocí tlačítek karty RENAULT se deaktivuje funkce zamknutí a odemknutí při odchodu v automatickém režimu.

Pro návrat na funkci v automatickém režimu: znovu nastartujte vozidlo.

## KARTA RENAULT: dvojité zamykání

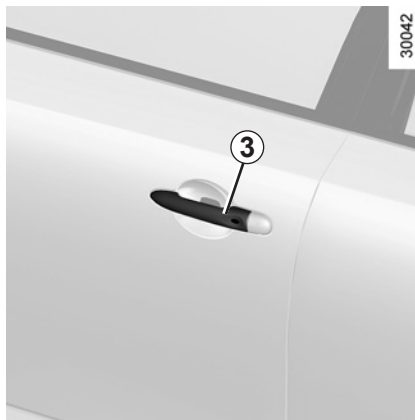


26787

Když je vozidlo vybaveno funkcí dvojitého zamykání, umožňuje Vám tato funkce zamknout otevíratelné části a zamezit otevření bočních dveří vnitřními klikami (v případě rozbití skla a následného pokusu o otevření dveří zevnitř).



Nikdy nepoužívejte dvojité zamykání, když se ještě někdo nachází ve vozidle.



30042

### Aktivace dvojitého zamykání

Můžete volit mezi dvěma způsoby aktivace dvojitého zamykání:

- stisknete dvakrát krátce po sobě tlačítko **2**,
- nebo stisknete dvakrát krátce po sobě tlačítko na klíče u dveří řidiče **3**.

Nouzová světla **pětkrát** zablikají. Tím signalizují zamknutí.

### Deaktivace dvojitého zamykání

Odemkněte vozidlo pomocí tlačítka **1** karty RENAULT.

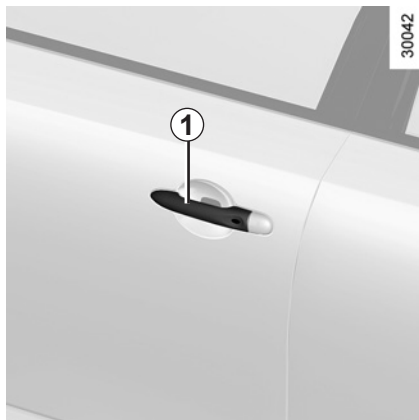
Nouzová světla bliknou jenom jednou. Tím signalizují, že otevíravé části byly odemknuty.

Při aktivaci dvojitého zamknutí se také na dálku zavřou okna a/nebo střešní okno (u příslušně vybavených vozidel).

Po aktivaci funkce dvojitého zamknutí tlačítkem **2**, jsou zamknutí při vzdálení se a odemknutí v automatickém režimu deaktivovány.

Pro návrat na funkci v automatickém režimu: znovu nastartujte vozidlo.

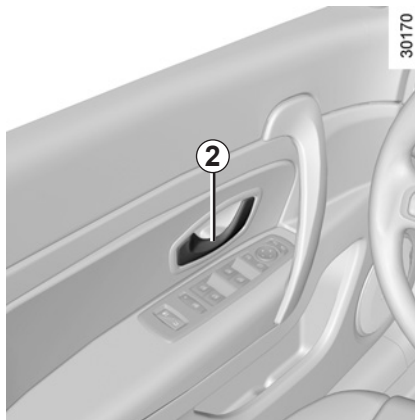
## OTEVŘENÍ A ZAVŘENÍ DVEŘÍ (1/2)



### Otevření dveří zvenku

Odemkněte dveře, uchopte kliku **1** a přitáhněte ji k sobě.

V některých případech je třeba pro otevření dveří zatáhnout za kliku dvakrát.



### Otevření zevnitř

Zatáhněte za kliku **2**.

**Poznámka:** Jsou-li dveře zamčené a vy přitáhnete kliku dveří, dveře se otevřou a ostatní dveře se odemknou.

### Zvuková signalizace při nezhasnutých světlech

Jestliže po vypnutí zapalování zůstala zapnuta světla, spustí se zvuková výstraha při otevření některých dveří.

### Signalizace zapomenutí karty

Pokud otevřete dveře řidiče, když zůstává ve čtečce vložena karta, zobrazí se na přístrojové desce zpráva „Bitte Chipkarte entfernen“ a zároveň se ozve pípnutí.

### Zvláštnosti

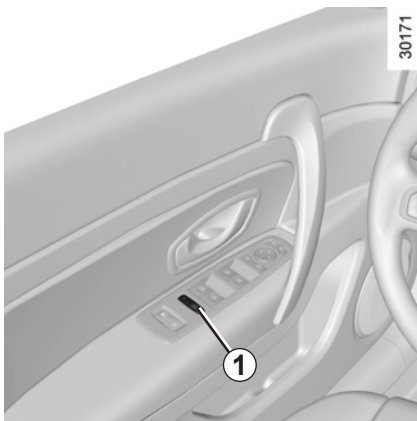
Po zastavení motoru zůstávají zapnuta světla a příslušenství (autorádio apod.) v provozu. Vypnou se po otevření dveří řidiče a uzamknutí bočních dveří a dveří zavazadlového prostoru zvenku.

Když je motor vypnutý, musíte zasunout do čtečky kartu RENAULT, aby bylo možné zapnout některé elektrické funkce.

### Zvuková výstraha otevření dveří/zavazadlového prostoru

Pokud jsou některé boční dveře (nebo dveře zavazadlového prostoru) otevřené nebo špatně zavřené, když vozidlo dosáhne rychlosti přibližně 20 km/h (12 mph), objeví se na ovládacím panelu zpráva „Tür offen“ nebo „Heckklappe offen“ (podle otevřené části) a rozsvítí se výstražná kontrolka.

## OTEVŘENÍ A ZAVŘENÍ DVEŘÍ (2/2)



### Bezpečnost dětí



#### Vozidlo se spínačem 1

Stiskněte spínač **1**, tím povolíte otevírání zadních dveří. Je-li vozidlo vybaveno elektrickým otevíráním zadních oken, povolí se touto akcí rovněž jeho činnost.

Kontrolka vypínače se rozsvítí a potvrdí, že funkce bezpečnosti dětí je aktivována.



### Bezpečnost osob na zadních sedadlech

Řidič může povolit ovládání zadních dveří a podle vozidla ovládání oken stisknutím spínače **1** u obrázku.

Podle vozidla v případě poruchy:

- zazní pípnutí,
- na přístrojové desce se zobrazí zpráva,
- integrovaná kontrolka se nerozsvítí.

Po odpojení akumulátoru musíte pro zamknutí zadních dveří stisknout spínač **1** na straně symbolu.



### Odpovědnost řidiče, když je vozidlo zaparkované

Nikdy nenechávejte zvíře, dítě nebo dospělou osobu se sníženou právní zodpovědností samotné ve vozidle, ani na krátký okamžik.

To by mohlo znamenat jeho ohrožení nebo ohrožení jiných osob nastartováním motoru, ovládáním vybavení jako ovládání oken nebo uzamčením dveří.

Ostatně mějte stále na paměti, že za horkého a/nebo slunečného počasí může teplota v kabině velice rychle stoupnout.

**Nebezpečí smrti nebo vážných poranění.**

## ZAMYKÁNÍ A ODMYKÁNÍ DVEŘÍ (1/2)

### Zamknutí a odemknutí dveří zvenčí

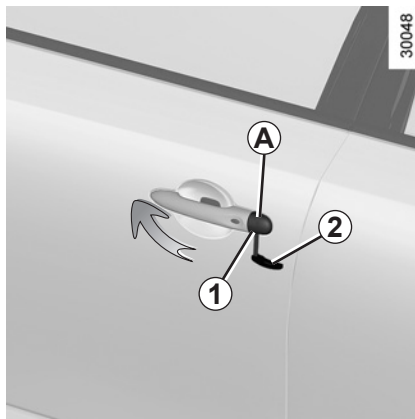
Tato manipulace se provádí pomocí karty RENAULT: pročtěte si textovou pasáž „Karta RENAULT“, kapitola 1.

**V určitých případech** karta RENAULT nemusí fungovat nebo její dosah může být menší:

- baterie karty RENAULT je částečně nebo úplně vybitá,
- působí vliv přístrojů fungujících na stejné frekvenci jako karta (mobilní telefon atd.),
- vozidlo se nachází v oblasti silného elektromagnetického záření.

V tomto případě je možné:

- použít klíč integrovaný v kartě RENAULT pro odemknutí levých předních dveří,
- otevřít všechny dveře ručně,
- použít vnitřní ovládání odemknutí/zamknutí dveří (přejděte na následující strany).



### Použití integrovaného klíče

- Vyjměte integrovaný klíč (viz kapitola „Karta RENAULT : všeobecné údaje“).
- Vložte konec integrovaného klíče **2** do štěrbin **1**, pak pohybem vzhůru uvolněte kryt **A**, za kterým je zámek.
- Vložte klíč do zámku a zamkněte nebo odemkněte přední levé dveře.



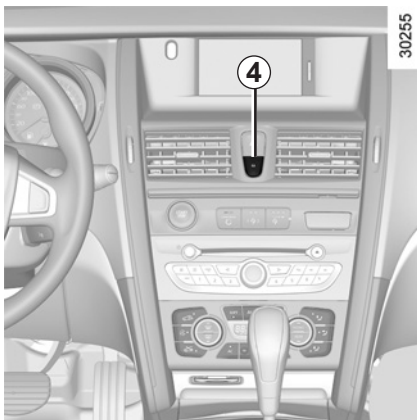
### Ruční zamknutí a odemknutí dveří

Při otevřených dveřích otočte šroub **3** (pomocí koncovky klíče) a zavřete dveře.

Od této chvíle jsou dveře zvenku zamčené.

Je možné je otevřít jenom z vnitřku vozidla nebo odemčením zámku na levých předních dveřích.

## ZAMYKÁNÍ A ODMYKÁNÍ DVEŘÍ (2/2)



### Ovládání zamykání / odemykání dveří zevnitř

Spínač **4** ovládá boční dveře i dveře zavazadlového prostoru současně.

Pokud jsou některé dveře nebo dveře zavazadlového prostoru otevřeny nebo špatně zavřeny, stiskem spínače **4** boční dveře a dveře zavazadlového prostoru rychle zamknete a pak odemknete.

I když vezete v zavazadlovém prostoru s otevřenými dveřmi nějaký náklad, stále můžete ostatní dveře zamknout. Když je motor vypnutý, vytáhněte kartu RENAULT ze čtečky a potom stiskněte spínač **4** na více než 5 sekund.

### Zamknutí dveří bez karty RENAULT

Např. v případě vybití baterie, přechodné nefunkčnosti karty RENAULT atd.

**S vypnutým motorem a některými bočními dveřmi nebo dveřmi zavazadlového prostoru otevřenými** stiskněte na více než pět sekund spínač **4** zamykání všech bočních dveří i dveří zavazadlového prostoru.

Po zavření daných bočních dveří se všechny boční dveře i dveře zavazadlového prostoru zamknou.

Zkontrolujte, zda jsou dveře skutečně zamknuté, tahem za kliku dveří.

Odemknout dveře zvenčí je možné jenom kartou RENAULT, která se nachází v oblasti přístupu k vozidlu, nebo klíčem zabudovaným do karty RENAULT.

Zamknutím/odemknutím vozidla nebo samotného zavazadlového prostoru pomocí tlačítek karty RENAULT se deaktivuje funkce zamknutí a odemknutí při odchodu (v automatickém režimu).

Pro návrat na funkci v automatickém režimu: znovu nastartujte vozidlo.

### Kontrolka udávající stav bočních dveří a dveří zavazadlového prostoru

Spínač **4** je opatřen vestavěnou kontrolkou, která ukazuje, zda jsou boční dveře a dveře zavazadlového prostoru zamknuté nebo ne:

- kontrolka svítí, boční dveře a dveře zavazadlového prostoru jsou zamknuté,
- kontrolka nesvítí, boční dveře a dveře zavazadlového prostoru jsou odemknuté.

Pokud zamknete vozidlo zvenčí, zůstane kontrolka přibližně jednu minutu rozsvícena a následně zhasne.



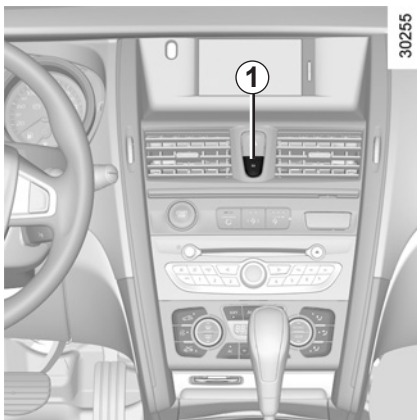
#### Zodpovědnost řidiče

Nikdy neopouštějte vozidlo s kartou RENAULT ponechanou uvnitř.



Pokud se rozhodnete jet se zamčenými dveřmi, je nutno si uvědomit, že to znesnadní přístup záchranářů do vozu v případě nouze.

# AUTOMATICKÉ UZAMKNUTÍ ZA JÍZDY



## Funkční princip

Po rozjetí vozidla systém automaticky zamkne dveře, jakmile dosáhnete rychlosti přibližně 10 km/h.

Odemknutí se provádí:

- stisknutím tlačítka pro odemknutí dveří **1**.
- otevřením dveří řidiče při stojícím vozidle.

**Poznámka:** Pokud jsou některé dveře odemknuty, automaticky se znovu zamknou, když vozidlo dosáhne rychlosti přibližně 10 km/h.

## Aktivace/deaktivace funkce

Vyhledejte si textovou pasáž „Menu osobní nastavení vozidla“, kapitola 1, funkce „Automatické zamykání dveří při jízdě“ :



: funkce aktivována.



: funkce deaktivována.

## Provozní závady

Zjistíte-li funkční poruchu (automatické zamykání nefunguje, kontrolka vestavěná do tlačítka **1** se nerozsvítí při pokusech o zamknutí bočních dveří a dveří zavazadlového prostoru apod.), zkontrolujte nejprve, zda jsou boční dveře a dveře zavazadlového prostoru řádně zavřeny. Jsou-li skutečně zavřené, obraťte se na značkový servis.

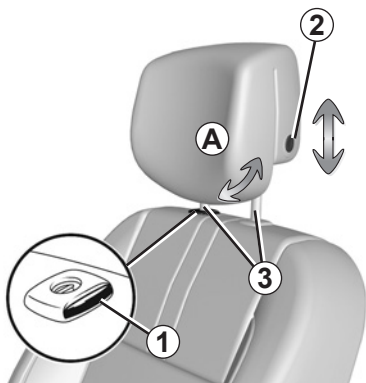


### Zodpovědnost řidiče

Pokud se rozhodnete jet se zamčenými dveřmi, je nutno si uvědomit, že to znesnadní přístup záchranářů do vozu v případě nouze.

# PŘEDNÍ OPĚRKA HLAVY

30238



## Zvednutí opěrky hlavy

Táhněte opěrku hlavy směrem nahoru až do požadované výšky.

## Spuštění opěrky hlavy

Mírně zvedněte opěrku hlavy, stiskněte jazýček **2** dopředu a poté opěrku hlavy posuňte do požadované polohy.

## Nastavení sklonu

Podle typu vozidla oddalte nebo přiblížte část **A** do požadované polohy.

## Odstranění opěrky hlavy

Vytáhněte opěrku hlavy do nejvyšší polohy. Stiskněte tlačítko **1** a vytahujte hlavovou opěrku, až se uvolní (pokud to bude nutné, sklopte opěradlo dozadu).

**Poznámka:** Když je opěrka hlavy vyjmutá, dejte pozor, abyste nezměnili polohu tyčí **3**.

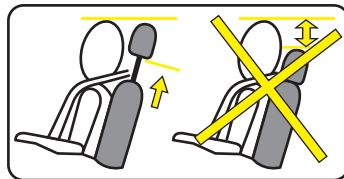
## Nasazení opěrky hlavy

Vytáhněte tyče **3** na maximum tahem za horní část co nejbliže opěrky hlavy. Dbejte na jejich srovnání a čistotu a v případě obtíží ověřte, že jsou zuby orientovány dopředu.

Vložte tyče opěrek hlavy do vodicích trubek (v případě potřeby sklopte opěradlo směrem dozadu).

Zatlačte opěrku hlavy až do jejího zablokování a pak stiskněte tlačítko **1** a maximálně opěrku hlavy zatlačte.

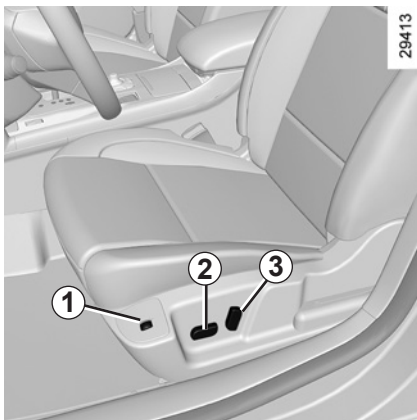
Zkontrolujte řádné upevnění každé tyče **3** na opěradlo sedadla tak, že je zkusíte zvednout nebo snížit.



Hlavová opěrka je důležitým prvkem bezpečnosti. Dbejte, aby byla vždy na místě a v řádné poloze. Vzdálenost mezi Vaší hlavou a hlavovou opěrkou a vzdálenost Vaší hlavy a částí **A** musí být tak malá, jak jen je to možné.



## PŘEDNÍ SEDADLA (1/2)



### Přední sedadla s elektrickým ovládáním

**Posunutí sedadla dopředu nebo dozadu**  
Přesuňte spínač **2** směrem dopředu nebo dozadu.

#### Pro zvednutí nebo snížení sedáku

Pohněte zadní částí spínače **2** nahoru nebo dolů.

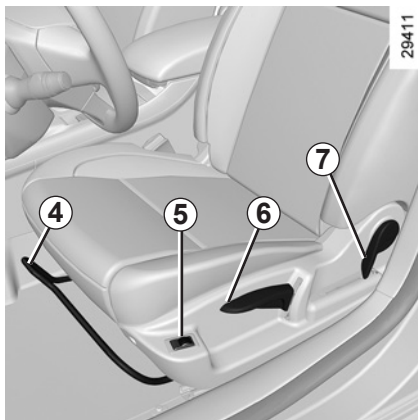
#### Zvýšení nebo snížení přední části sedáku

(podle vozidla)

Pohněte přední částí spínače **2** nahoru nebo dolů.

#### Nastavení sklonu opěradla

Pohněte horní částí spínače **3** dopředu nebo dozadu.



### Přední sedadla s ručním ovládáním

**Posunutí sedadla dopředu nebo dozadu**  
Zatáhněte za ovládací tyč **4** směrem nahoru, nepouštějte ji, a sedadlo přisuňte nebo odsuňte dozadu. Jakmile dosáhnete požadované polohy, tyč pusťte. Ubezpečte se, že je řádně zablokováná.

#### Zvednutí nebo snížení sedáku (sedadlo řidiče)


Pohněte pákou **6** nahoru nebo dolů kolikrát bude potřeba pro zvýšení nebo snížení sedáku.

#### Nastavení sklonu opěradla

Potáhněte za páku **7** směrem vzhůru, stále ji držte, a nastavte opěradlo. Jakmile dosáhnete požadované polohy, páku pusťte. Zkontrolujte, zda je řádně zaklesnutá.

## Vyhřívání sedadla

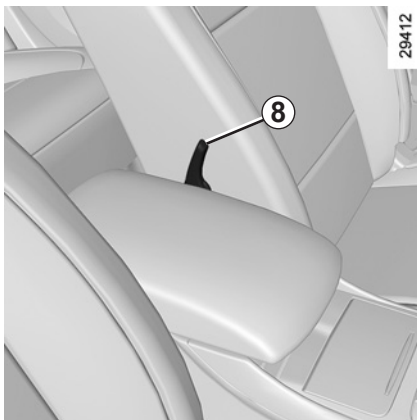
Při běžícím motoru otočte ovládač **1** nebo **5** do polohy odpovídající požadované teplotě.

Kontrolka  se rozsvítí na přístrojové desce, když je jeden ze systémů vyhřívání předních sedadel v činnosti.

Tento systém, který obsahuje termostat, určuje v závislosti na zvolené poloze, jestli je nutné zatopit, a vypíná topení, když je dosaženo určité teploty.

Natočením ovládače **1** nebo **5** do polohy **0** funkci vypnete.

## PŘEDNÍ SEDADLA (2/2)



### Seřízení sedadla řidiče v oblasti beder (podle vozidla)

Chcete-li zvýšit tuhost podepření, sklopte rukojeť **8** a opět ji zdvihněte chcete-li tuhost snížit. U některých vozidel můžete nastavovat bederní opěrku elektricky. Pročtěte si textovou pasáž „Sedadlo řidiče s funkcí masáže“, kapitola 1.



Z bezpečnostních důvodů tato seřízení provádějte při stojícím vozidle.

Aby nedošlo ke snížení účinnosti bezpečnostních pásů, doporučujeme Vám nesklánět opěradla sedadel příliš dozadu.

Na podlaze u nohou řidiče nesmějí být žádné předměty: v případě potřeby prudkého zabrzdění by se mohly dostat pod pedály, a zabránit tak jejich použití.

## SEDADLO ŘIDIČE S MOŽNOSTÍ ULOŽIT NASTAVENÍ DO PAMĚTI (1/2)

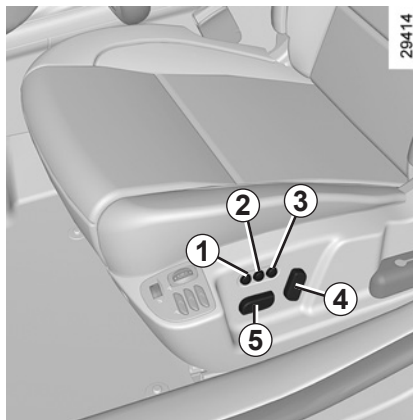
U některých vozidel je možno uložit do paměti **tři jízdní polohy**.

Seřízení místa řidiče zahrnuje seřízení sedáku a opěradla sedadla řidiče a vnějších zpětných zrcátek.

### Funkce

Jízdní polohu lze uložit do paměti a z paměti vyvolat stiskem tlačítek:

- pokud je rozpoznána karta RENAULT v automatickém režimu, nebo u některých vozidel karta RENAULT ve čtečce,
- při otevření dveří řidiče.



### Uložení seřízení místa řidiče

Seřídte sedadlo pomocí spínačů **4** a **5** (viz předcházející strany).

Seřídte vnější zpětná zrcátka (přejděte na odstavec „Zpětná zrcátka“ v kapitole 1)

Seřídte vnější zpětná zrcátka pro couvání (přejděte na odstavec „Zpětná zrcátka“ v kapitole 1)

Stiskněte tlačítko **1**, **2** nebo **3**, dokud nezazní zvukový signál, pak je nastavení (sedadlo a vnější zpětná zrcátka) uloženo. Pro uložení dalších poloh místa řidiče zopakujte tento postup pro každé z tlačítek **1**, **2** nebo **3**.

### Vyvolání seřízení místa řidiče z paměti

**Ve stojícím vozidle**, krátce stiskněte tlačítko **1**, **2** nebo **3** podle požadované uložené jízdní polohy.

**Poznámka:** Vyvolání seřízení místa řidiče z paměti je přerušeno, pokud je během něho stisknuto jedno z tlačítek pro seřízení sedadla.

**Během jízdy** není možné provést vyvolání polohy místa řidiče.

## SEDADLO ŘIDIČE S MOŽNOSTÍ ULOŽIT NASTAVENÍ DO PAMĚTI (2/2)

### Sedadlo řidiče se snadným přístupem

Tento systém umožňuje řidiči snadněji usednout na sedadlo díky automatickým posunům sedadla vpřed nebo vzad.

#### Pohyb vzad se provede:

- s vypnutým motorem při otevření dveří řidiče,
- s otevřenými dveřmi při vypnutí motoru.

#### Návrat do normální polohy se provede:

- při spuštění motoru,
- při zasunutí karty RENAULT do čtečky,
- stiskem spínače pro spuštění/vypnutí motoru, bez sešlápnutí pedálu (za přítomnosti karty s automatickým režimem RENAULT).

**Poznámka:** Deaktivaci systému si vyhledejte v odstavci „Menu osobního nastavení vozidla“ v kapitole 1.

### Aktivace/deaktivace funkce

Vyhledejte si textovou pasáž „Menu osobní nastavení vozidla“, kapitola 1, funkce „Snadný přístup k sedadlu řidiče“:

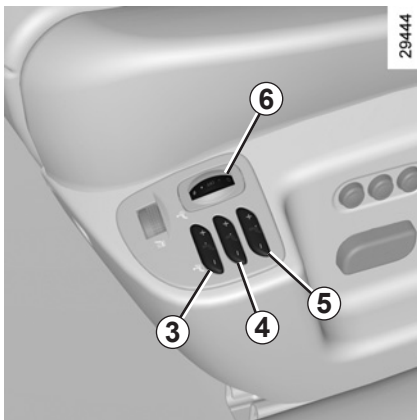


: funkce aktivována



: funkce deaktivována

# SEDADLO ŘIDIČE S FUNKCÍ MASÁŽE



## Nastavení bederní opěrky u sedadla řidiče

Tuhost bederní opěrky můžete zvýšit nebo snížit stiskem strany (+) nebo (-) spínače **3/4/5**, respektive nastavíte polohu nahore/uprostřed/dole.

- Dejte pozor, abyste opěradlo nepoškodili předmětem s ostrými hranami. Hrozí nebezpečí poškození polštářků v opěradle.
- Po delším používání masážní funkce, se můžete cítit nepříjemně.

## Sedadlo řidiče s funkcí masáže

Při spuštění motoru můžete použít funkci masáže. Když spustíte systém, úplně klesne tlak vzduchu a po jedné minutě začne masáž. Jeden masážní cyklus trvá přibližně 10 minut. Pak následuje pauza asi 10 sekund.

**Poznámka:** Po třech masážních cyklech bude mít systém pauzu 15 minut, aby se předešlo přehřátí.

### Funkce

Polštářky v opěradle sedadla fungují v různých režimech, které nastavíte otáčením ovládače **6**:



: **režim 2**

Činnost podle pořadí. Vychází se od spodních polštářků.



: **režim 1**

Jemná činnost podle pořadí. Vychází se od spodních polštářků.



: **nahodilý režim 1**

Jemná činnost v nahodilém pořadí.



: **nahodilý režim 2**

Činnost v nahodilém pořadí.

**Poznámka:** Když změníte režim, nahradí režim zvolený režim probíhající.

## Vypnutí funkce

- Otočte ovládačem **6** do polohy **OFF**.
  - Pokud systém vypnete a zase zapnete, tlak vzduchu úplně klesne, dokud se nespustí masáž.
  - Po skončení masáže počkejte, až tlak vzduchu úplně klesne, pokud si přejete použít bederní opěrku.
- Vypněte motor.

**Poznámka:** Pokud je funkce masáže právě aktivní, nemůžete současně používat podporu beder.



Z bezpečnostních důvodů neprovádějte nastavení za jízdy. Řidič musí být vždycky schopný zareagovat na náhlé události, které za jízdy mohou nastat.

## BEZPEČNOSTNÍ PÁSY (1/3)

Bezpečnostní pás mějte nasazený po celou dobu jízdy. Dodržujte legislativu země, kde se nacházíte.

Zkontrolujte, zda je zadní lavice řádně zajištěna, kvůli náležité účinnosti zadních bezpečnostních pásů. Přejděte na kapitolu 3 „Zadní spojené sedadlo“.



Nesprávně seřízené nebo překroucené bezpečnostní pásy mohou být příčinou zranění v případě nehody.

Používejte jeden bezpečnostní pás pro jednu osobu, dítě nebo dospělého.

Pásy musí použít i těhotné ženy. V takovém případě dohlédněte, aby břišní pás nevyvíjel příliš velký tlak na břicho, aniž by však byl příliš volný.

**Než spustíte motor, nastavte si svoji jízdní polohu a pak dohlédněte, aby si všechny osoby ve vozidle řádně nasadily bezpečnostní pás, aby tak byly optimálně chráněny.**

### Seřízení místa řidiče

- **Posadte se na celou plochu sedáku (po odložení kabátu, bundy apod.).** To je základním předpokladem pro správnou polohu zad.
- **Seřídte polohu sedadla vzhledem k pedálům.** Sedadlo musí být posunuto maximálně dozadu, za dodržení úplného sešlápnutí brzdového pedálu. Opěradlo musí být seřízeno tak, aby paže zůstaly mírně pokrčeny, když držíte volant.
- **Seřídte polohu opěrky hlavy.** Pro maximální bezpečnost musí být vršek hlavové opěrky co nejbližší temene hlavy.
- **Seřídte výšku sedáku.** Toto seřízení umožní optimalizovat Váš zorný úhel.
- **Seřídte polohu volantu.**

13622



### Seřízení bezpečnostních pásů

Dobře se opřete o opěradlo.

Ramenní pás **1** musí být co nejbližší k dolní části krku. Krku se však nesmí dotýkat.

Břišní pás **2** musí přilehnout ke stehnům a k pánvi.

Pás musí co nejtěsněji přiléhat na tělo: vyhněte se například příliš silným oděvům, vloženým předmětům atd.

13622



### Zajištění

Pomalu vytáhněte pás z navijecce a zasuňte západku 3 do zapínací spony 5. Uslyšíte zaklapnutí (zajištění zkontrolujte tahem za západku 3). Jestliže je bezpečnostní pás zablokovaný a odmítá se odvinout při nasazování, silně za pás zatáhněte a pak jej pusťte. Pak to zkuste znovu.

Jestliže je pás zablokovaný a odmítá se navinout, pomalu pás povytáhněte asi o 3 cm a pak jej pusťte. Navine se automaticky. Pak pás pomalu vytahujte z navijecce.

Pokud problém přetrvává, obraťte se na značkový servis.



### Výstražná kontrolka nezapnutí bezpečnostních pásů vpředu

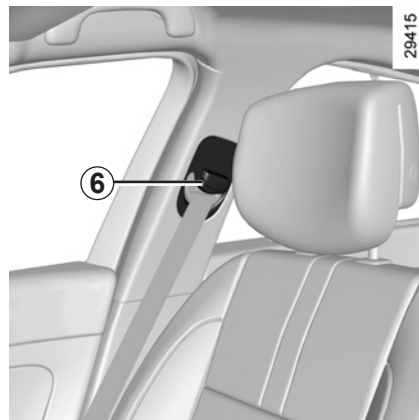
Rozsvítí se po spuštění motoru a poté na centrálním displeji, pokud bezpečnostní pás řidiče nebo předního spolujezdce (je-li sedadlo obsazeno) není zapnut ve chvíli, kdy vozidlo dosáhne rychlosti cca 20 km/h (12mph). Rozbliká se a na cca 120 vteřin se rozezná zvukový signál. Potom už jenom svítí kontrolka.

**Poznámka:** Předmět na sedadle spolujezdce může v některých případech spustit výstražnou kontrolku.

### Výstraha zapomenutí zapnutí bezpečnostního pásu na zadním sedadle (u některých vozidel)

Počet zapnutých zadních pásů se objeví na ovládacím panelu po dobu 30 sekund při každém:

- nastartování vozidla,
  - otevření dveří,
  - zapnutí nebo rozeptnutí zadního pásu.
- Ujistěte se, že cestující vzadu mají správně zapnuté pásy a že uvedený počet zapnutých pásů odpovídá počtu míst obsazených na zadním sedadle.



29415

### Nastavení výšky bezpečnostních pásů u předních sedadel

Pro nastavení výšky pásu použijte tlačítko 6 a pás nastavte tak, aby ramenní pás 1 procházel tak, jak je uvedeno výše:

- pro spuštění pásu stiskněte ovladač 6 a zároveň táhněte pás dolů,
- pro vytažení pásu stiskněte ovladač 6 a zároveň táhněte pás vzhůru.

Jakmile je seřízení provedeno, zkontrolujte správné zajištění.

## BEZPEČNOSTNÍ PÁSY (3/3)

13622



### Rozepnutí

Stiskněte tlačítko 4 na zapínací sponě 5 a vytáhněte západku. Pás stále přidržujte. Pás nepouštějte, popruh se může navinout do výchozí polohy velmi rychle.

Následující informace se týkají předních a zadních bezpečnostních pásů vozidla.



- Na prvcích zádržného systému instalovaných při výrobě nesmí být prováděny žádné úpravy (bezpečnostní pásy, sedadla a jejich upevnění).
- Ve zvláštních případech (např. instalace dětské sedačky) se obraťte na značkový servis.
- Nepoužívejte předměty, které by mohly vytvořit na pásech vůli (např. kolíčky na prádlo, spony atd.): příliš volně nasazený pás by v případě nehody mohl způsobit vážná zranění.
- Ramenní pás nikdy nepodvlékejte pod paží ani za zády.
- Každý pás používejte jen pro jednu osobu. Nikdy se nepřipoutávejte s dítětem na klíně stejným pásem.
- Pás nesmí být překroucen.
- Po nehodě nechte zkontrolovat a v případě potřeby vyměnit bezpečnostní pásy. Dejte vyměnit i pásy, které vykazují se známky opotřebení.
- Při návratu zadní lavice na místo dávejte pozor, aby byly náležitě umístěny bezpečnostní pásy, a byly tak plně funkční.
- Dejte pozor, aby byla západka zasunutá do správné spony.



# DOPLŇKOVÉ PROSTŘEDKY K PŘEDNÍM BEZPEČNOSTNÍM PÁSŮM (1/4)

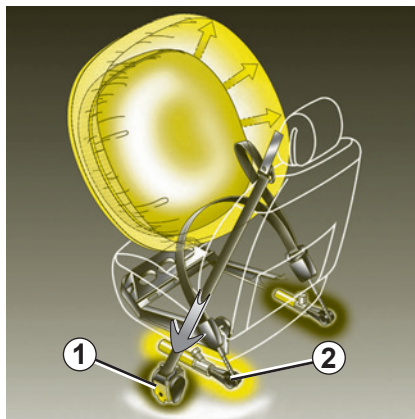
Podle vozidla mohou zahrnovat:

- **předpínače bezpečnostních pásů,**
- **předpínače břišního pásu,**
- **omezovače tlaku pásu na hrudník,**
- **čelní airbagy řidiče a spolujezdce.**

Tyto systémy jsou určeny pro oddělené nebo společné působení v případě čelního nárazu.

Podle intenzity nárazu může systém spustit:

- blokování bezpečnostního pásu,
- předpínač navijec bezpečnostního pásu (který se spouští pro upravení vůle pásu),
- předpínače břišního pásu pro přitisknutí cestujícího do sedadla,
- čelní airbag „na malý objem“,
- čelní airbag „na velký objem“.



## Předpínače

Předpínače slouží k přitisknutí pásu proti tělu, aby byla sedící osoba přitisknuta na sedadlo, a tak zvyšují účinek pásu.

Při zapnutí zapalování při silném nárazu čelního typu a podle intenzity nárazu může systém spustit:

- předpínač navijec břišního pásu **1**, který okamžitě zatahuje břišní pás zpět,
- píst **2** u předních sedadel.



– Po nehodě nechte zkontrolovat celý sestavu zádržný systém.

– Jakýkoliv zásah na celém systému (předpínačů, airbagů, řídicích jednotek a kabeláže) nebo opětovné použití na jiném vozidle, i stejném, je přísně zakázáno.

- Aby se zabránilo jakémukoli nežádoucímu spuštění, které by mohlo způsobit škody, je k zásahům na předpínačích a airbagu oprávněn pouze kvalifikovaný personál sítě značky.
- Systém elektrického vypínání smí testovat pouze vyškolený personál používající vhodné vybavení.
- Před předáním vozidla do šrotu se obraťte na značkový servis, aby odstranil vyvíječ plynu z předpínačů a airbagů.

## DOPLŇKOVÉ PROSTŘEDKY K PŘEDNÍM BEZPEČNOSTNÍM PÁSŮM (2/4)

### Omezovače síly


Při určité úrovni intenzity čelního nárazu se tento mechanismus spustí, aby na únosnou míru omezil tlak bezpečnostního pásu na tělo.

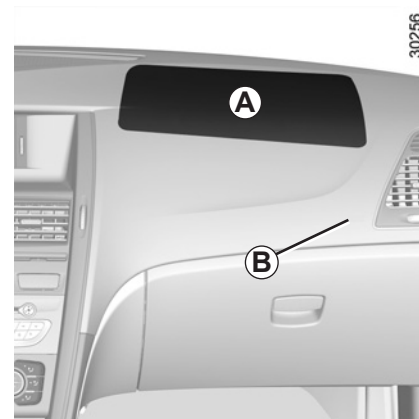
### Airbagy řidiče a spolujezdce

Airbag řidiče je namontován do volantu, airbag spolucestujícího do palubní desky **A**.

Značka „SRP AIR BAG“ na volantu a na palubní desce (oblast airbagu **B**) připomíná, že vozidlo je takto vybaveno.

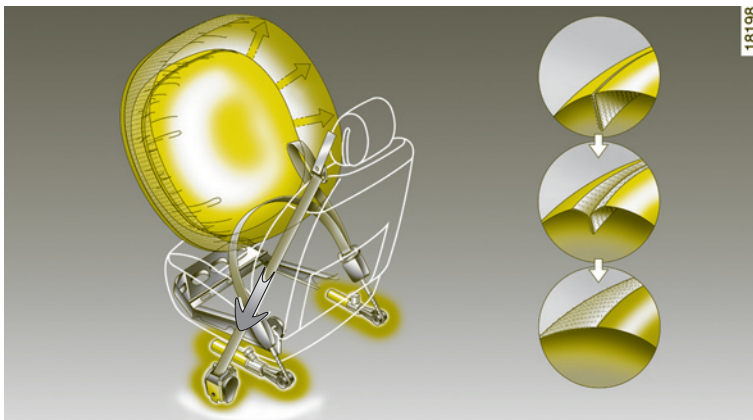
Každý systém airbagu se skládá:

- z airbagu a vyvíječe plynu, které jsou instalovány na volantu pro řidiče a v palubní desce pro spolujezdce,
- ze skříňky elektroniky pro chytré sledování systému řídicího elektrický rozněčovač a vyvíječ plynu,
- kontrolky airbagu na přístrojové desce ,
- z oddělených snímačů, které toto zařízení doplňují.



Systém airbagu využívá pyrotechnický princip. To vysvětluje, proč se při nafukování vyvíjí teplo, uvolňuje kouř (což není známka propukajícího požáru) a ozve se detonace. Nafouknutí airbagu, které musí být okamžité, může způsobit zranění na povrchu kůže, nebo jiné nepříjemnosti.

## DOPLŇKOVÉ PROSTŘEDKY K PŘEDNÍM BEZPEČNOSTNÍM PÁSŮM (3/4)



### Funkce

Systém je aktivován pouze při zapnutém zapalování.

Při prudkém nárazu, jako je například **čelní**, se airbagy rychle nafouknou. Tak se může utlumit náraz řidičova hrudníku nebo hlavy do volantu a u spolujezdce do palubní desky.

Po nárazu se ihned vyfouknou, aby neprekážely v opuštění vozidla.

### Zvláštnost čelního airbagu

Podle síly nárazu má tento dva objemy nafouknutí a zahrnuje systém ventilace:

- airbag „na malý objem“, tj. první stupeň nafouknutí,
- airbag „na velký objem“, kdy se švy airbagu roztrhnou tak, aby byl uvolněn větší objem vaku (v případě nejsilnějších nárazů).

## DOPLŇKOVÉ PROSTŘEDKY K PŘEDNÍM BEZPEČNOSTNÍM PÁSŮM (4/4)

Účelem všech následujících upozornění je zabránit překážkám v nafouknutí airbagu a předejít těžkým zraněním způsobeným vymrštěním při jeho otevření.



### Upozornění týkající se airbagu řidiče

- Neprovádějte žádné úpravy na volantu ani jeho vnitřním modulu.
- Jakékoliv zakrytí vnitřního modulu volantu je zakázáno.
- K modulu neupevňujte žádné předměty (sponky, logo, hodiny, držák telefonu apod.).
- Demontáž volantu je zakázána (nevztahuje se na kvalifikované pracovníky sítě značky).
- Při řízení nesedte příliš blízko volantu. Zaujměte jízdní polohu s lehce pokrčenými pažemi (viz textová pasáž „Seřízení sedadla řidiče“, kapitola 1). Tím bude zajištěn dostatečný prostor pro správné nafouknutí a účinnost airbagu.

### Upozornění týkající se airbagu spolujezdce

- Nelepte ani neupevňujte žádné předměty (sponky, logo, hodiny, držák telefonu apod.) na palubní desku v oblasti airbagu.
- Nevkládejte nic mezi palubní desku a spolujezdce (zvíře, deštník, hůl, balíčky apod.).
- Spolujezdec nesmí pokládat nohy na palubní desku nebo sedadlo, protože by při takových polohách mohlo dojít k vážným zraněním. Obecně udržujte veškeré části těla (kolena, ruce, hlavu atd.) v dostatečné vzdálenosti od palubní desky.
- Znovu aktivujte doplňková zařízení pásu spolujezdce, jakmile vyjmete dětskou sedačku, aby byla zajištěna ochrana spolujezdce v případě nárazu.

**NA SEDADLO PŘEDNÍHO SPOLUJEZDCE JE ZAKÁZÁNO INSTALOVAT DĚTSKOU SEDAČKU ZÁDY KE SMĚRU JÍZDY, V PŘÍPADĚ ŽE DOPLŇKOVÉ ZÁDRŽNÉ PROSTŘEDKY NEBYLY DEAKTIVOVÁNY.**

(viz textová pasáž „Bezpečnost dětí: deaktivace/aktivace airbagu předního spolujezdce“, kapitola 1.)

# DOPLŇKOVÉ PROSTŘEDKY K ZADNÍM BEZPEČNOSTNÍM PÁSŮM

Podle vozidla mohou být tvořeny:

- **předpínači bezpečnostních pásů integrovanými v navijecích,**
- **omezovačem síly.**

Tyto systémy jsou určeny pro samostatné nebo společné působení v případě čelního nárazu.

Podle intenzity nárazu mohou nastat dva případy:

- ochranu zajistí samotný bezpečnostní pás,
- spustí se předpínač, aby byla upravena vůle pásu.

## Předpínače zadních bezpečnostních pásů

Systém je aktivován až po zapnutí zapalování vozidla.

Při silném nárazu **čelního** typu předpínač navine bezpečnostní pás zpět a přitiskne jej na tělo, čímž se zvýší jeho účinnost.



- Po nehodě nechte zkontrolovat celý sestavu zádržný systém.
- Jakýkoliv zásah na celém systému (předpínačů, airbagů, řídicích jednotek a kabeláže) nebo opětovné použití na jiném vozidle, i stejném, je přísně zakázáno.
- Aby se zabránilo jakémukoli nežádoucímu spuštění, které by mohlo způsobit škody, je k zásahům na předpínačích a airbagu oprávněn pouze kvalifikovaný personál sítě značky.
- Kontrola elektrických charakteristik rozněcovače může být prováděna pouze speciálně vyškolenými pracovníky za použití vhodného materiálu.
- Před předáním vozidla do šrotu se obraťte na značkový servis, aby odstranil vyvíječ plynu z předpínačů a airbagů.

## Omezovač síly

Při určité úrovni intenzity čelního nárazu se tento mechanismus spustí, aby na únosnou míru omezil tlak bezpečnostního pásu na tělo.

# BOČNÍ OCHRANNÁ ZAŘÍZENÍ

## Boční airbagy

Těmito airbagy jsou vybavena místa vpředu a, podle konkrétní země, zadní boční sedadla. Nafouknou se na boku sedadla (na straně dveří), aby byly osoby sedící ve vozidle chráněny v případě silného bočního nárazu.

## Clonové airbagy

Jedná se o airbag, kterým jsou v horní části vybaveny obě strany vozidla a který se nafoukne podél předních a zadních bočních oken, aby byly v případě silného bočního nárazu ochráněny osoby sedící ve vozidle.



### Upozornění týkající se bočního airbagu

- **Instalace potahu:** Sedadla vybavená airbagem vyžadují potahy specifické pro Vaše vozidlo. Poradte se se zástupcem značky pro informace o dostupnosti potahů. Použití jakýchkoliv jiných potahů (nebo potahů specifických pro jiné vozidlo) by mohlo negativně ovlivnit funkci těchto airbagů a snížit Vaši bezpečnost.
- Neumísťujte žádné příslušenství, předmět, nebo dokonce zvíře mezi opěradlo sedadla, dveře a vnitřní obložení. Nedávejte ani na opěradlo sedadla oděv, přídatná zařízení apod. Mohlo by to narušit řádnou funkci airbagu nebo způsobit zranění při nafukování.
- Jakákoli demontáž nebo úprava sedadla a vnitřního obložení je zakázána, pokud ji neprovede oprávněný personál značkového servisu.

# DOPLŇKOVÁ ZÁDRŽNÁ ZAŘÍZENÍ

Účelem všech následujících upozornění je zabránit překážkám v nafouknutí airbagu a předejít těžkým zraněním způsobeným vymrštěním při jeho otevření.



Airbag je vyvinutý tak, aby doplňoval účinek bezpečnostního pásu. Airbag a bezpečnostní pás představují neoddělitelné prvky jednoho systému bezpečnosti. Je tedy nutné si nasazovat bezpečnostní pás vždycky. Nenasazení bezpečnostního pásu vystavuje osoby cestující ve vozidle těžkým zraněním v případě nehody.

Může rovněž dokonce zvýšit nebezpečí poranění pokožky, která jsou inherentní se samotným nafouknutím airbagu.

Ke spuštění předpínačů nebo airbagů v případě převrácení nebo zadního, i velmi silného, nedojde ve všech případech. Nárazy spodní části vozidla, jako prudké nájezdy na chodník, díry ve vozovce, kameny atd., mohou vyvolat spuštění těchto systémů.

- Jakékoli zásahy nebo úpravy na jakémkoliv části systému airbagů (airbagy, oblouky, předpínače, řídicí jednotka, kabeláž apod.) jsou přísně zakázány (pokud je neprovádí kvalifikovaný personál značkového servisu).
- Aby byla zachována správná funkce a aby se předešlo jakémukoli nežádoucímu spuštění, je k zásahům na systému airbagu oprávněn pouze kvalifikovaný personál značkového servisu.
- Z bezpečnostních důvodů nechte zkontrolovat systém airbagů, pokud u vozidla dojde k nehodě, odcizení nebo pokusu o odcizení.
- Při zapůjčení nebo prodeji vozidla informujte nového uživatele o výše uvedených bodech a předejte mu tento návod k použití a údržbě.
- Před odevzdáním vozidla do šrotu se obraťte na značkový servis, aby zajistil odstranění vyvíječe (vyvíječů) plynu.



## Provozní závady

Při zapnutí zapalování se kontrolka airbagu **1** na přístrojové desce rozsvítí a po několika sekundách zhasne.

Pokud se nerozsvítí po zapnutí zapalování nebo se rozsvítí při běžícím motoru, signalizuje závadu v systému (airbagy, předpínače apod.) na předních a/nebo zadních místech. V takovém případě odstavte vozidlo na bezpečném místě a co nejdříve se obraťte na značkový servis. Nelze plně zaručit Vaši bezpečnost, dokud závada nebude odstraněna.

# BEZPEČNOST DĚTÍ: obecné údaje (1/2)

## Přeprava dětí

Dítě, stejně jako dospělý, musí správně sedět a být připoutané, bez ohledu na délku jízdy. Jste odpovědní za děti, které převážíte.

Dítě není zmenšený dospělý. Děti ohrožuje riziko specifických poranění, protože jejich svaly a kosti ještě stále rostou. Bezpečnostní pás neposkytuje sám o sobě dostatečnou ochranu. Použijte homologovanou dětskou sedačku a postupujte podle instrukcí k používání.



Aby se zabránilo otevření dveří, použijte dětskou pojistku (viz textová pasáž „Otevírání a zavírání dveří“ v kapitole 1).



Náraz při rychlosti 50 km/h (30 mph) představuje pád z výšky 10 metrů. Nepřipoutat dítě znamená totéž, jako nechat je hrát si ve čtvrtém patře na balkóně bez zábradlí!

Dítě nikdy nedržte v náručí. V případě nehody je neudržíte, i když jste sami připoutaní.

Pokud bylo Vaše vozidlo účastníkem nehody, vyměňte dětskou sedačku a nechte zkontrolovat pásy a ukotvení ISOFIX.



### Odpovědnost řidiče, když je vozidlo zaparkované

Nikdy nenechávejte zvíře, dítě nebo dospělou osobu se sníže-

nou právní zodpovědností samotné ve vozidle, ani na krátký okamžik.

To by mohlo znamenat jeho ohrožení nebo ohrožení jiných osob nastartováním motoru, ovládnutím vybavení jako ovládání oken nebo uzamčením dveří.

Ostatně mějte stále na paměti, že za horkého a/nebo slunečného počasí může teplota v kabině velice rychle stoupnout.

**Nebezpečí smrti nebo vážných poranění.**



## BEZPEČNOST DĚTÍ: obecné údaje (2/2)

### Použití dětské sedačky

Úroveň ochrany, kterou poskytuje dětská sedačka, závisí na její schopnost udržet dítě a na její instalaci. Nesprávná instalace snižuje bezpečnost poskytovanou dítěti v případech prudkého zabrzdění nebo nárazu.

Před koupí dětské sedačky si ověřte, zda je v souladu s předpisy příslušné země a zda ji lze namontovat do Vašeho vozidla. Doporučené sedačky pro Vaše vozidlo zjistíte u zástupce značky.

Při instalaci dětské sedačky si přečtěte manuál a pak dodržujte jeho instrukce. Pokud při instalaci narazíte na potíže, obraťte se na výrobce vybavení. Dbejte, aby k sedačce byly vždy přiloženy instrukce.

Dávejte svým dětem dobrý příklad a vždy si zapněte bezpečnostní pás. Učte děti:

- správně se připoutat,
- vždy nastupovat a vystupovat na opačné straně od silničního provozu.

Nepoužívejte dětskou sedačku z druhé ruky nebo sedačku bez návodu k použití.

Zkontrolujte, zda není v blízkosti sedačky nějaký předmět, který by mohl narušit její řádné používání.



Nikdy nenechávejte dítě ve vozidle bez dozoru.

Ujistěte se, že je dítě stále připoutané a že pás je správně nastavený a upevněný. Nenoste příliš silný oděv, jehož vlivem by pás byl moc volný.

Nenechte dítě vystrkovat hlavu nebo ruce z okna.

Zkontrolujte, zda dítě po celou cestu zaujímá správnou polohu, především během spánku.



31235

### Dětské sedačky zády ke směru jízdy

Hlavička dítěte je v poměru těžší než hlava dospělého a krk je velice křehký. Dítě co možná nejdéle převázejte v této poloze (minimálně do věku 2 let). Podpírá hlavu a krk. Zvolte skořepinovou sedačku pro lepší boční ochranu a vyměňte ji, jakmile hlava dítěte přesáhne skelet.



31233

### Dětské sedačky po směru jízdy

Hlava a břicho dětí jsou části, které je třeba chránit přednostně. Dětská sedačka instalovaná po směru jízdy a řádně připevněná k vozidlu snižuje riziko nárazů do hlavy. Převravujte dítě v sedačce čelem ke směru jízdy, dokud to jeho vzrůst dovolí. Zvolte skořepinovou sedačku pro lepší boční ochranu.



31234

### Podsedačky

Od 15 kg nebo 4 let může dítě cestovat na podsedačku, který umožňuje přizpůsobit bezpečnostní pás jeho morfologii. Sedák podsedačky musí být vybaven vodítky, která polohují pás na stehna dítěte, nikoli na břicho. Opěradlo vybavené vodítkem pásu se doporučuje pro umístění pásu do středu ramena. Ten nikdy nesmí být na krku nebo na paži. Zvolte skořepinovou sedačku pro lepší boční ochranu.

# BEZPEČNOST DĚTÍ: výběr upevnění dětské sedačky (1/2)

Existují dva systémy pro upevnění dětské sedačky: bezpečnostní pás nebo systém ISOFIX.

## Upevnění pásem

Bezpečnostní pás musí být nastavený tak, aby byla zajištěna jeho funkce v případě náhlého brzdění nebo nárazu.

Dodržujte vedení pásu uvedené výrobcem dětské sedačky.

Vždy zkontrolujte zapnutí bezpečnostního pásu tahem nahoře, potom ho natáhněte na maximum a opřete ho o dětskou sedačku.

Zkontrolujte správné držení dětské sedačky tak, že s ní budete pohybovat doleva/doprava a dopředu/dozadu: sedačka musí zůstat řádně upevněná.

Zkontrolujte, zda dětská sedačka není instalována šikmo a zda se neopírá o okno.



Nepoužívejte dětskou sedačku, když hrozí, že rozezne pás, který ji drží: základna sedačky nesmí spočívat ani na zapínací sponě, ani na západce bezpečnostního pásu.

Určité dětské sedačky se možná do Vašeho vozidla montovat nemohou. Zejména určité dětské sedačky zády ke směru jízdy se nemontují řádně podle vzrůstu dítěte.

Před nákupem dětské sedačky si u výrobce ověřte, zda je možné ji řádně namontovat do Vašeho vozidla.



Na prvcích zádržného systému instalovaného při výrobě nesmí být prováděny žádné úpravy (bezpečnostní pásy, systém ISOFIX, sedačky a upevňovací prvky).



Bezpečnostní pás nesmí být nikdy uvolněný nebo zkroucený. Nikdy ho nevedte pod paží ani za zády.

Zkontrolujte, zda nebyl pás poškozen ostrými hranami.

Pokud bezpečnostní pás nefunguje normálně, nemůže chránit dítě.

Obraťte se na značkový servis. Toto místo nepoužívejte, dokud nebude pás opravený.

## Upevnění systémem ISOFIX

Na dětských sedačkách ISOFIX musí být uveden údaj o homologaci ECE-R44. Jsou možné tři druhy obrázku:

- sedačka čelem ke směru jízdy, 3 body, univerzální ISOFIX
- sedačka, 2 body, polouniverzální ISOFIX
- specifický

U posledních dvou ověřte, zda lze Vaši dětskou sedačku instalovat podle seznamu kompatibilních vozidel.

Přípevněte dětskou sedačku západkami ISOFIX, pokud je jimi vybavena. Systém ISOFIX zajišťuje snadnou, rychlou a bezpečnou montáž.

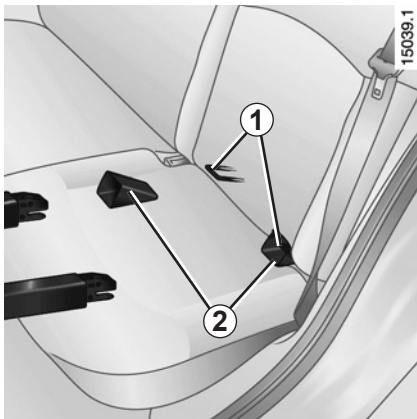
Systém ISOFIX zahrnuje dvě oka. V určitých případech může mít oka tři.



Před použitím dětské sedačky ISOFIX, kterou jste si pořídili pro jiné vozidlo, se ujistěte, že její instalace je povolena.

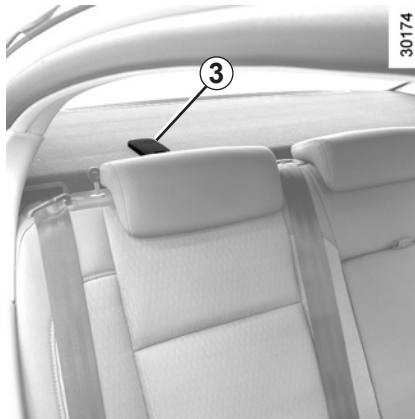
Podívejte se do seznamu vozidel, do kterých je možné namontovat sedačku. Tento seznam má k dispozici výrobce vybavení.

## BEZPEČNOST DĚTÍ: výběr upevnění dětské sedačky (2/2)



Oka **1** jsou viditelně umístěná mezi opěradlem a sedákem lavice.

Aby se dětská sedačka snáze umísťovala a upevňovala k okům **1**, použijte vodítka **2** dodávaná se sedačkou.



Třetí oko se používá pro upevnění horního pásu některých dětských sedaček.

Chcete-li zaklesnout háček popruhu do třetího oka odstraňte kryt **3**.

Potom potáhněte za pás tak, aby se opěradlo dětské sedačky dotýkalo opěradla sedadla vozidla.



Úchytné body ISOFIX byly vypracovány exkluzivně pro dětské sedačky zádržného systému ISOFIX. Na tato ukotvení nikdy neupevňujte jiné dětské sedačky, ani pás nebo jiné předměty.

Ujistěte se, že na úrovni kotvení bodů není žádná překážka.

Pokud bylo vozidlo účastníkem nehody, nechte zkontrolovat ukotvení ISOFIX a vyměňte dětskou sedačku.



Zkontrolujte, zda je opěradlo dětské sedačky po směru jízdy v kontaktu s opěradlem zadní lavice vozidla.

V některých případech nemůže dětská sedačka zcela spočívat na sedáku zadní lavice vozidla.

## BEZPEČNOST DĚTÍ: instalace dětské sedačky (1/5)

Na některých místech není povolena instalace dětské sedačky. Schéma na následující straně udává, kam dětskou sedačku upevnit.

Je možné, že uvedené typy dětské sedačky nebudou k dostání. Před použitím jiné dětské sedačky si u výrobce ověřte, zda je možné ji namontovat.



Dětskou sedačku namontujte přednostně na zadní sedadlo.

Při instalaci dětské sedačky do vozidla se ujistěte, že nehrozí nebezpečí, že se uvolní.

Pokud musíte sejmut opěrku hlavy, ujistěte se, že je správně uložena, aby v případě prudkého brzdění nebo nárazu nebyla vymrštnuta.

Dětskou sedačku ve vozidle vždy upevněte, i když není používána, aby v případě prudkého brzdění nebo nárazu nebyla vymrštnuta.

### Vpředu

Předpisy o přepravě dětí na místě spolujezdce vpředu jsou v každé zemi jiné. Seznamte se s platnými předpisy a postupujte podle údajů ve schématu na následující straně.

Před instalací dětské sedačky na toto místo (pokud je povolena):

- bezpečnostní pás dejte co nejvíce dolů,
- posuňte sedadlo co nejvíce dozadu,
- opěradlo lehce skloňte vzhledem k vertikále (cca 25°).
- u náležitě vybavených sedadel zdvihněte sedák sedadla na maximum.

Po instalaci dětské sedačky tato nastavení neměňte.



### NEBEZPEČÍ SMRTELNÉHO ÚRAZU NEBO VÁŽNÉHO ZRANĚNÍ:

před instalací dětské sedačky zády ke směru jízdy na sedadlo spolujezdce vpředu zkontrolujte, zda je airbag deaktivovaný (viz textová pasáž „Bezpečnost dětí: deaktivace/aktivace airbagu předního spolujezdce“ v kapitole 1).

### Na zadním bočním místě

Gondola se instaluje v příčném směru vozidla a zaujímá minimálně dvě místa. Umístěte hlavičku dítěte směrem dál od dveří.

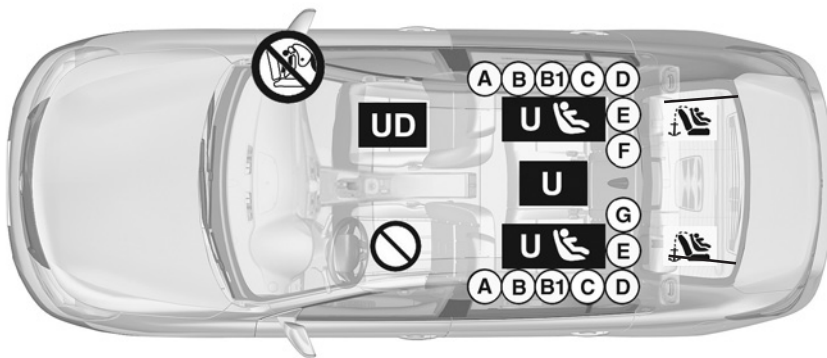
Při instalaci dětské sedačky zády ke směru jízdy posuňte přední sedadlo na maximum dopředu. Pak jej posuňte dozadu podle návodu k sedačce. Kvůli bezpečnosti dítěte čelem po směru jízdy neposouvajte sedadlo před dítětem dozadu dále než do poloviny kolejničky. Opěradlo moc nesklápějte (maximálně 25°) a sedadlo dejte co možná nejvyš.

Zkontrolujte, zda dítě sedící po směru jízdy je opřené o opěradlo sedadla vozidla a že mu nevádí opěrka hlavy vozidla.

# BEZPEČNOST DĚTÍ: instalace dětské sedačky (2/5)

Vozidla s deaktivovatelným airbagem spolujezdce

30175



Zkontrolujte stav airbagu, než na místo usadíte spolujezdce nebo namontujete dětskou sedačku.



Místo, na které je zakázáno instalovat dětskou sedačku.

## Dětská sedačka připevněná pásem



Místo autorizované pro upevnění dětské sedačky homologované jako „univerzální“ pásem.



Místo umožňující upevnění pásem **pouze u sedačky zády ke směru jízdy** s homologací „univerzální“.

## Dětská sedačka upevněná prostřednictvím kotvicích bodů ISOFIX



Místo, kde je možné upevnění dětské sedačky ISOFIX.



Zadní sedadla jsou vybavena ukotvením, umožňujícím upevnění dětské sedačky čelem po směru jízdy ISOFIX homologované jako „univerzální“. Kotvicí body jsou umístěny za hlavovými opěrkami na zadních místech.

Velikost dětské sedačky ISOFIX je označena písmenem:

- A, B a B1: pro sedačky čelem ke směru jízdy skupiny 1 (od 9 do 18 kg),
- C: sedačky zády ke směru jízdy skupiny 1 (od 9 do 18 kg),
- D a E: skořepiny nebo sedačky zády ke směru jízdy skupiny 0 nebo 0+ (méně než 13 kg),
- F a G: gondoly skupiny 0 (méně než 10 kg).



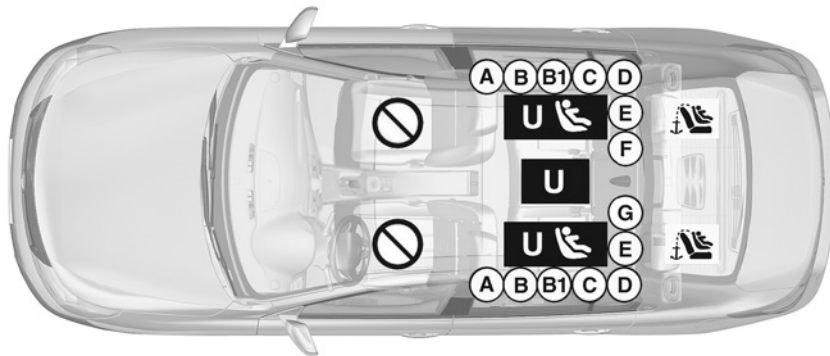
**NEBEZPEČÍ SMRTELNÉHO ÚRAZU NEBO VÁŽNÉHO ZRANĚNÍ:** před instalací dětské sedačky zády ke směru jízdy na sedadlo spolujezdce vpředu zkontrolujte, zda je airbag deaktivovaný (viz textová pasáž „Bezpečnost dětí: deaktivace/aktivace airbagu předního spolujezdce“ v kapitole 1).



Použití zádržného systému pro dítě, který neodpovídá tomuto vozidlu, dítě správně neochrání. Hrozí, že by se mohlo vážně či smrtelně zranit.


# BEZPEČNOST DĚTÍ: instalace dětské sedačky (3/5)

Vozidla s deaktivovaným airbagem spolujezdce



 Místo, na které je zakázáno instalovat dětskou sedačku.

**Dětská sedačka připevněná pásem**

 = Místo autorizované pro upevnění dětské sedačky homologované jako „univerzální“ pásem.



Použití zádržného systému pro dítě, který neodpovídá tomuto vozidlu, dítě správně neochrání. Hrozí, že by se mohlo vážně či smrtelně zranit.

30176

## Dětská sedačka upevněná prostřednictvím kotvicích bodů ISOFIX



Místo, kde je možné upevnění dětské sedačky ISOFIX.



Zadní sedadla jsou vybavena ukotvením, umožňujícím upevnění dětské sedačky čelem po směru jízdy ISOFIX homologované jako „univerzální“. Kotvicí body jsou umístěny za hlavovými opěrkami na zadních místech.

Velikost dětské sedačky ISOFIX je označena písmenem:

- A, B a B1: pro sedačky čelem ke směru jízdy skupiny 1 (od 9 do 18 kg),
- C: sedačky zády ke směru jízdy skupiny 1 (od 9 do 18 kg),
- D a E: skořepiny nebo sedačky zády ke směru jízdy skupiny 0 nebo 0+ (méně než 13 kg),
- F a G: gondoly skupiny 0 (méně než 10 kg).

## BEZPEČNOST DĚTÍ: instalace dětské sedačky (4/5)

V níže uvedené tabulce jsou shrnuty stejné informace jako na obrázku na předchozí straně, aby byly dodrženy platné předpisy.

Typ dětské sedačky	Hmotnost dítěte	Velikost sedadla ISOFIX	Sedadlo předního spolujezdce s airbagem		Zadní boční místo	Střední zadní místo
			S deaktivací (1) (3)	BEZ deaktivace (2)		
<b>Skořepina</b> Skupina 0	< než 10 kg	F, G	X	X	U - IL (4)	U (4)
<b>Skořepina/sedačka zády po směru jízdy</b> Skupina 0 a 0+	< než 13 kg a 9 až 18 kg	E, D	U	X	U - IL (5)	U (5)
<b>Sedačka zády ke směru jízdy</b> Skupina 0+ a 1	9 až 18 kg	C	U	X	U - IL (5)	U (5)
<b>Sedačka čelem ke směru jízdy</b> Skupina 1	9 až 18 kg	A, B, B1	X	X	U - IUF - IL (6)	U (6)
<b>Podsedačky</b> Skupina 2 a 3	15 až 25 kg a 22 až 36 kg	–	X	X	U (6)	U (6)



**(1) NEBEZPEČÍ SMRTI NEBO VÁŽNÝCH ZRANĚNÍ:** před instalací dětské sedačky zády ke směru jízdy na sedadlo spolujezdce vpředu zkontrolujte, zda je airbag deaktivovaný (viz textová pasáž „Deaktivace airbagu spolujezdce vpředu“ na konci odstavce).

**(2) NEBEZPEČÍ SMRTI NEBO VÁŽNÝCH ZRANĚNÍ:** nikdy neinstalujte dětskou sedačku na toto místo.



## BEZPEČNOST DĚTÍ: instalace dětské sedačky (5/5)

X = místo, kde není povolena instalace dětské sedačky.

UU = Místo umožňující upevnění sedačky běžným bezpečnostním pásem s homologací „univerzální“. Zkontrolujte, zda je tato instalace možná.

IUF IL = Místo umožňující u vozidel, která jsou příslušně vybavena, upevnění dětské sedačky homologované jako „univerzální/polouniverzální nebo specifická pro vozidlo“ systémem ISOFIX. Zkontrolujte, zda je tato instalace možná.

- (3) Na toto místo je možné instalovat pouze jednu dětskou sedačku zády ke směru jízdy: Dejte sedadlo vozidla co nejvíce dozadu a mírně sklopte opěradlo (cca 25°).
- (4) Gondola se může nainstalovat v příčném směru vozidla. Zabere minimálně dvě místa. Umístěte hlavičku dítěte směrem dál od dveří.
- (5) Před instalací dětské sedačky zády ke směru jízdy posuňte přední sedadlo(a) vozidla na maximum dopředu a potom posuňte sedadlo(a) před dítětem zase dozadu. Při tom se řiďte pokyny z návodu k dětské sedačce.
- (6) U dětské sedačky po směru jízdy dejte opěrák dětské sedačky do kontaktu s opěradlem sedadla vozidla. Upravte výšku opěrky hlavy, nebo ji v případě potřeby sejměte. Přední sedadlo neposouvajte dál než do poloviční polohy kluznic a opěradlo nevyklápějte o více než 25°.

## BEZPEČNOST DĚTÍ: deaktivace a aktivace airbagu předního spolujezdce (1/3)




### Deaktivace airbagu předního spolujezdce (u vozidel, která jsou příslušně vybavena)

Abyste mohli instalovat dětskou sedačku na sedadlo spolujezdce vpředu, musíte **povinně** deaktivovat doplňková zařízení k bezpečnostnímu pásu.



**Při deaktivaci airbagu ve stojícím vozidle,** stlačte a otočte zámek **1** do polohy **OFF**.

Když je zapalování zapnuté, **povinně** zkontrolujte, zda na centrálním displeji svítí kontrolka **2**  a podle typu vozidla, zda se zobrazí zpráva „Beifahrerairbag aus“.

**Tato kontrolka trvale svítí, dokud je airbag deaktivovaný.**



Aktivaci nebo deaktivaci airbagu provádějte, jen když **vozidlo stojí**.

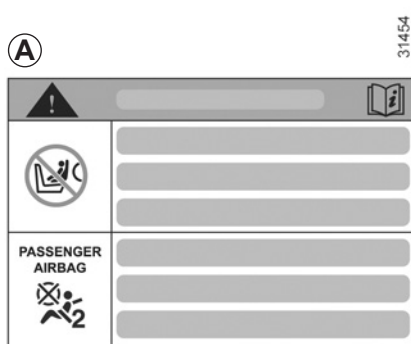
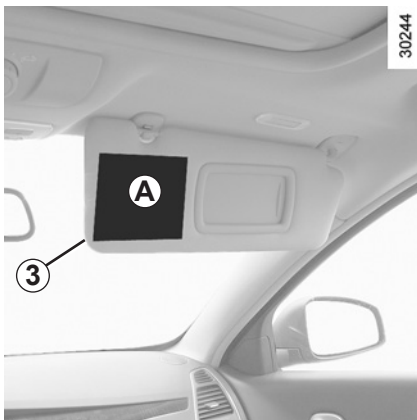
V případě manipulace během

jízdy se rozsvítí kontrolky



Abyste zjistili, v jakém stavu se nyní airbag nachází, vypněte zapalování a poté jej znovu zapněte.

## BEZPEČNOST DĚTÍ: deaktivace a aktivace airbagu předního spolujezdce (2/3)



Značení na palubní desce a štítek **A** na okraji sluneční clony před předním spolujezdcem **3** Vám to mají připomenout.



### VÝSTRAHA

Protože dětské sedačky zády ke směru jízdy neumožňují svou polohou vypnout airbag předního spolujezdce, neinstalujte **NIKDY** dětské sedačky zády ke směru jízdy na místo předního spolujezdce ve vozidle, které není vybaveno systémem deaktivace airbagu předního spolujezdce. V případě spuštění airbagu by hrozila vážná zranění.

## BEZPEČNOST DĚTÍ: deaktivace a aktivace airbagu předního spolujezdce (3/3)




### Aktivování airbagu předního spolujezdce

Když odstraníte dětskou sedačku ze sedadla předního spolujezdce, opět aktivujte airbag předního spolujezdce, abyste zajistili ochranu předního spolujezdce v případě nárazu.

**Při opětnou aktivaci airbagu ve stojícím vozidle, stlačte a otočte zámek 1 do polohy ON.**

Při zapnutém zapalování zkontrolujte po-

vinně, zda je zhasnutá kontrolka 2, . Doplnkové zádržné prostředky k bezpečnostnímu pásu předního spolujezdce jsou aktivovány.



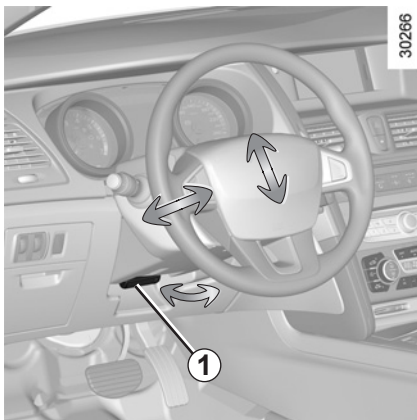
### Provozní závady

Kontaktujte co nejdříve značkový servis.

V případě poruchy zjištěné při aktivaci/deaktivaci airbagu předního spolujezdce je instalace dětské sedačky zády ke směru jízdy na sedadlo předního spolujezdce zakázána.

Rovněž se nedoporučuje použít toto místo pro spolujezdce.

# VOLANT/POSILOVAČ ŘÍZENÍ



## Výškové a hloubkové seřízení

(hloubkové seřízení podle vozidla)

Zatáhněte za páku **1** a uveďte volant do požadované polohy. Potom zatlačte páku **1 na doraz za bod zvýšení odporu**. Tím volant zablokujete.

Netlačte během seřizování na volant příliš silně. Mohlo by to poškodit držák volantu.

Přesvědčte se, že je volant správně zajištěn.



Z bezpečnostních důvodů toto seřízení provádějte, když vozidlo stojí.

## Posilovač řízení s proměnlivým účinkem

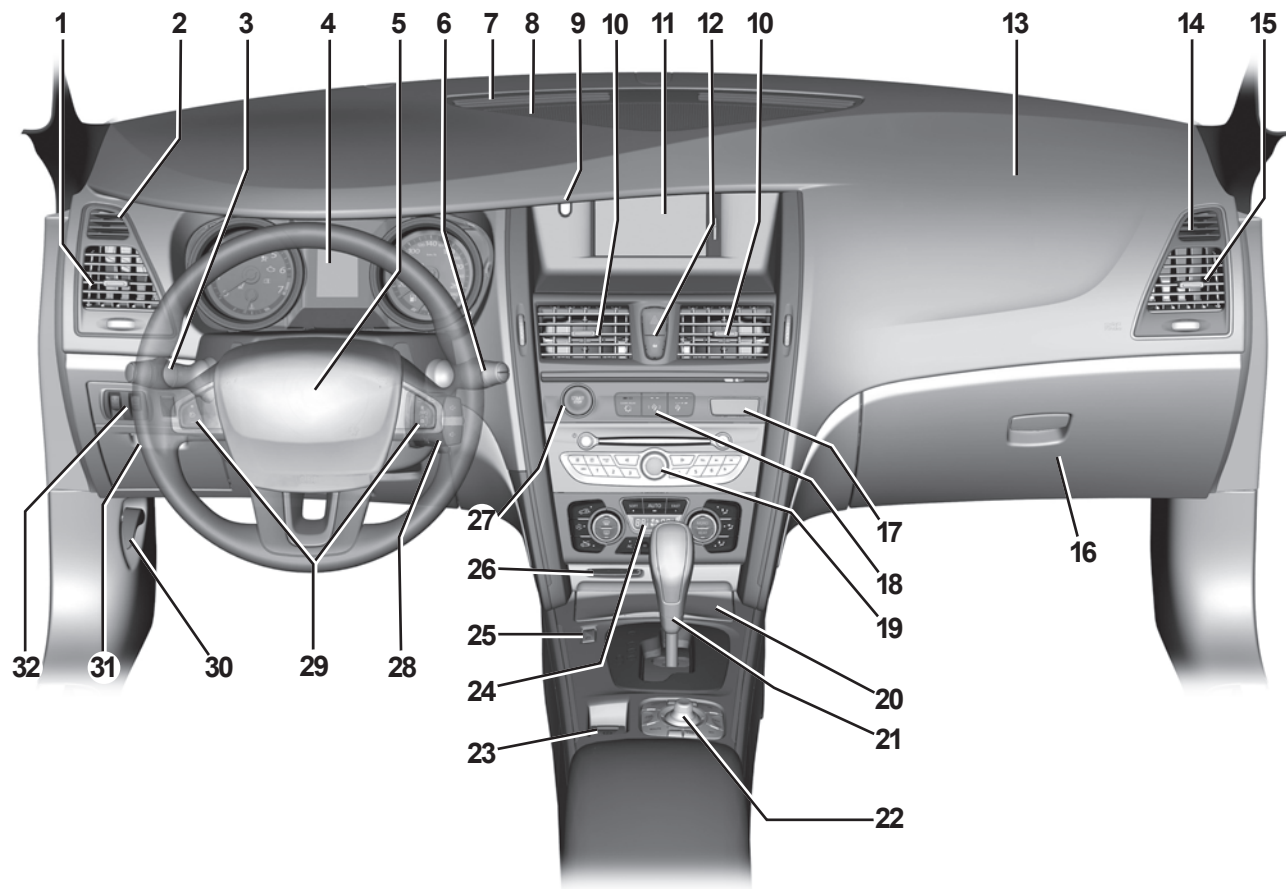
Posilovač řízení s proměnlivým účinkem je vybaven elektronickým řídicím systémem, který reguluje účinek posilovače řízení v závislosti na rychlosti vozu.

Účinek posilovače je tedy nejvyšší při parkování (pro pohodlnější ovládání volantu) a úsilí nutné pro otáčení volantem postupně roste se vzestupem rychlosti (pro větší bezpečnost při vysoké rychlosti).

U stojícího vozidla nenechávejte řízení vytočeno na doraz.

Při zastaveném motoru nebo v případě poruchy systému je stále možné otáčet volantem. Potřebná síla bude větší.

## MÍSTO ŘIDIČE U LEVOSTRANNÉHO ŘÍZENÍ (1/2)



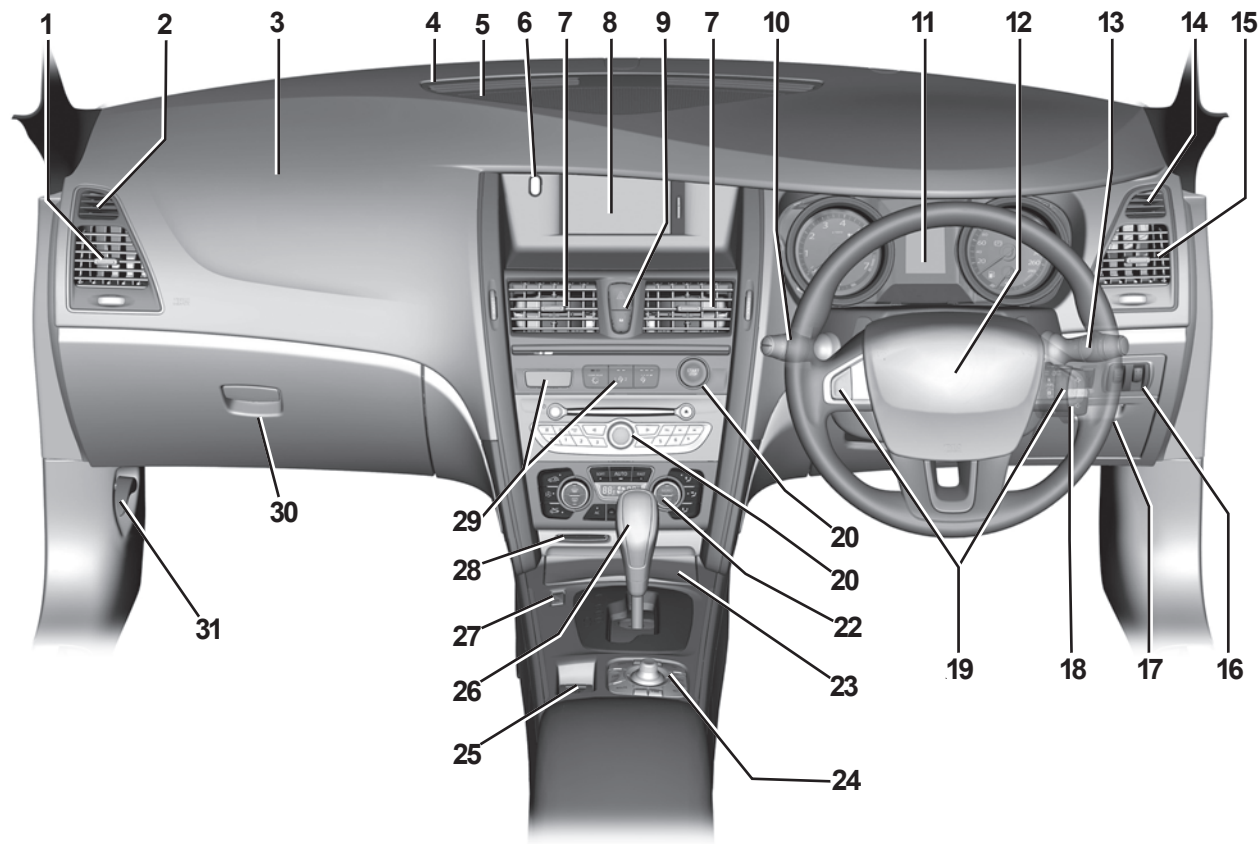
30261

# MÍSTO ŘIDIČE U LEVOSTRANNÉHO ŘÍZENÍ (2/2)

Přítomnost dále popsaných zařízení ZÁVISÍ NA VERZI VOZIDLA A ZEMI PRODEJE.

- |  |  |  |
|--|--|--|
| <ul style="list-style-type: none"><li><b>1</b> Boční větrací otvor</li><li><b>2</b> Štěrbiny pro odmrazování bočního okna</li><li><b>3</b> Páčka ovládající:<ul style="list-style-type: none"><li>– směrová světla</li><li>– vnější osvětlení</li><li>– přední mlhová světla</li><li>– zadní mlhová světla</li></ul></li><li><b>4</b> Přístrojová deska</li><li><b>5</b> Umístění airbagu řidiče, zvuková signalizace</li><li><b>6</b> Páčka:<ul style="list-style-type: none"><li>– předních stěračů a ostřikovačů</li><li>– ovládání posuvu informací palubního počítače a menu osobní nastavení vozidla</li></ul></li><li><b>7</b> Vzduchové výstupy pro odmrazování předního skla</li><li><b>8</b> Horní výdechy ventilace v palubní desce</li><li><b>9</b> Kontrolka nezapnutí bezpečnostního pásu u řidiče a spolujezdce vpředu a deaktivace airbagu spolujezdce</li></ul> | <ul style="list-style-type: none"><li><b>10</b> Střední větrací otvory</li><li><b>11</b> Displej pro zobrazení času, teploty, informací autorádia, informací navigačního systému atd.</li><li><b>12</b> Spínač<ul style="list-style-type: none"><li>– Spínač pro centrální zamykání a odemykání</li><li>– Spínač nouzových světel</li></ul></li><li><b>13</b> Umístění airbagu spolujezdce</li><li><b>14</b> Štěrbina pro odmrazování bočních oken</li><li><b>15</b> Boční větrací otvor</li><li><b>16</b> Odkládací schránka</li><li><b>17</b> Držák kapslí rozprašovače vůně</li><li><b>18</b> Ovládání rozprašovače vůně/ionizátoru</li><li><b>19</b> Úložný prostor pro autorádio</li><li><b>20</b> Popelník a zapalovač cigaret</li><li><b>21</b> Řádicí páka</li><li><b>22</b> Ovladače navigace</li></ul> | <ul style="list-style-type: none"><li><b>23</b> Automatická parkovací brzda</li><li><b>24</b> Ovladače topení a ventilace</li><li><b>25</b> Společný spínač pro ovládání regulátoru/omezovače rychlosti</li><li><b>26</b> Čtečka karty RENAULT</li><li><b>27</b> Tlačítko pro spuštění/vypnutí motoru</li><li><b>28</b> Dálkové nastavení systému autorádia</li><li><b>29</b> Ovladače regulátoru/omezovače rychlosti</li><li><b>30</b> Ovládání odemknutí kapoty motoru</li><li><b>31</b> Odkládací schránka palubní desky</li><li><b>32</b> Ovladače:<ul style="list-style-type: none"><li>– seřízení výšky světlometů</li><li>– reostatu osvětlení ovladačů</li><li>– aktivace/deaktivace protiprokluzového systému</li></ul></li></ul> |
|--|--|--|

## MÍSTO ŘIDIČE U PRAVOSTRANNÉHO ŘÍZENÍ (1/2)



30311



# MÍSTO ŘIDIČE U PRAVOSTRANNÉHO ŘÍZENÍ (2/2)

Přítomnost dále popsaných zařízení ZÁVISÍ NA VERZI VOZIDLA A ZEMI PRODEJE.


- |  |   |  |
|--|---|--|
| <p><b>1</b> Boční větrací otvor</p> <p><b>2</b> Štěrbiny pro odmlžování bočního okna</p> <p><b>3</b> Umístění airbagu spolujezdce</p> <p><b>4</b> Vzduchové výstupy pro odmlžování předního skla</p> <p><b>5</b> Horní výdechy ventilace v palubní desce</p> <p><b>6</b> Kontrolka nezapnutí bezpečnostního pásu u řidiče a spolujezdce vpředu a deaktivace airbagu spolujezdce</p> <p><b>7</b> Středové větrací otvory</p> <p><b>8</b> Displej pro zobrazení času, teploty, informací autorádia, informací navigačního systému atd.</p> <p><b>9</b> Spínač</p> <ul style="list-style-type: none"><li>– Spínač pro centrální zamykání a odemykání</li><li>– Spínač nouzových světel</li></ul> <p><b>10</b> Páčka pro:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>– směrová světla</li><li>– vnější osvětlení</li><li>– přední mlhová světla</li><li>– zadní mlhová světla</li></ul> | <p><b>11</b> Přístrojová deska</p> <p><b>12</b> Umístění airbagu řidiče, zvuková signalizace.</p> <p><b>13</b> Páčka pro:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>– přední stěrače a ostřikovače,</li><li>– Ovládání posuvu informací palubního počítače a menu osobní nastavení vozidla.</li></ul> <p><b>14</b> Štěrbina pro odmlžování bočních oken</p> <p><b>15</b> Boční větrací otvor</p> <p><b>16</b> Ovládače:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>– seřízení výšky světlometů,</li><li>– reostat osvětlení ovládačů,</li><li>– aktivace/deaktivace protiprokluzového systému.</li></ul> <p><b>17</b> Odkládací schránka palubní desky</p> <p><b>18</b> Dálkové nastavení systému autorádia</p> <p><b>19</b> Ovládání regulátoru/omezovače rychlosti</p> <p><b>20</b> Tlačítko pro spuštění/vypnutí motoru</p> <p><b>21</b> Úložný prostor pro autorádio</p> | <p><b>22</b> Ovládače topení a ventilace</p> <p><b>23</b> Popelník a zapalovač cigaret</p> <p><b>24</b> Ovládače navigace</p> <p><b>25</b> Automatická parkovací brzda</p> <p><b>26</b> Řadicí páka</p> <p><b>27</b> Společný spínač pro ovládání regulátoru/omezovače rychlosti</p> <p><b>28</b> Čtečka karty RENAULT</p> <p><b>29</b> – Držák kapslí rozprašovače vůně</p> <ul style="list-style-type: none"><li>– Ovládání rozprašovače vůně/ionizátoru</li></ul> <p><b>30</b> Odkládací schránka</p> <p><b>31</b> Ovládání odemknutí kapoty motoru</p> |
|--|---|--|

# VÝSTRAŽNÉ KONTROLKY (1/4)

Přítomnost a funkce kontrolky ZÁVISÍ NA VYBAVENÍ A NA ZEMI PRODEJE.



**Přístrojová deska A** se při zapnutí zapalování rozsvítí. Rozsvícení některých kontrolky je doprovázeno zprávou.

Když se rozsvítí výstražná kontrolka , zajed'te co nejdříve do značkového servisu. **Jed'te při tom opatrně.** Při nedodržení tohoto doporučení hrozí poškození vozidla.



Kontrolka obrysových světel



Kontrolka dálkových světel



Kontrolka tlumených světel



Kontrolka předních mlhových světel



Kontrolka zadních mlhových světel



Kontrolka zatažení ruční brzdy nebo automatické parkovací brzdy

Přejděte na odstavce „automatická parkovací brzda“ a „ruční brzda“ kapitoly 2.



Když se rozsvítí výstražná kontrolka **STOP**, okamžitě zastavte na místě, které pro Vás bude bezpečné.

Vypněte motor a nespouštějte jej znovu. Obrat'te se na značkový servis.



Kontrolka závady na brzdovém okruhu

Kontrolka se při zapnutí zapalování rozsvítí a po několika sekundách zhasne. Pokud se rozsvítí spolu s kontrolkou **STOP** a zazní zvukové znamení, znamená to poruchu na brzdovém systému. Zastavte na bezpečném místě a kontaktujte značkový servis.



Kontrolka levých směrových světel



Kontrolka pravých směrových světel



Absence vizuálních nebo zvukových signálů indikuje poruchu přístrojové desky. Okamžitě zastavte na bezpečném místě. Ujistěte se o správném znehybnění vozidla a obra'tte se na značkový servis.

## VÝSTRAŽNÉ KONTROLKY (2/4)

Přítomnost a funkce kontrolkek ZÁVISÍ NA VYBAVENÍ A NA ZEMI PRODEJE.



Nepoužito



### Výstražná kontrolka systému proti zablokování kol (ABS).

Rozsvítí se při zapnutí zapalování a po několika sekundách zhasne. Pokud kontrolka po zapnutí zapalování nezasne, nebo se rozsvítí za jízdy, signalizuje poruchu systému ABS. Brzdění je pak zajišťováno stejně jako u vozidla bez systému ABS.

Kontaktujte co nejdříve značkový servis.



### Kontrolka vyhřívání sedadla

ukazuje, že vyhřívání sedadla řidiče nebo spolujezdce je v činnosti.



### Kontrolka systému odstraňování emisí

Rozsvítí se při zapnutí zapalování a po několika sekundách zhasne.

- Pokud nezasne, co nejdříve kontaktujte značkový servis.
- Pokud bliká, snižte otáčky motoru, dokud blikání neustane. Kontaktujte co nejdříve značkový servis.

Přejděte na odstavec „Rady pro snížení emisí, úsporu paliva a způsob jízdy“ v kapitole 2.



### Kontrolka airbagu

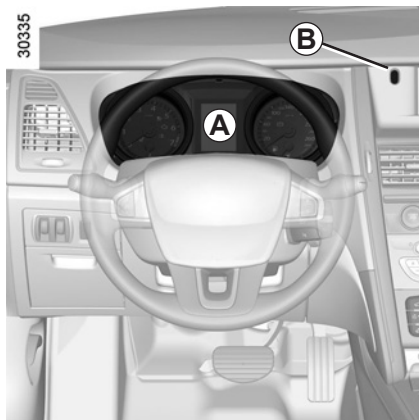
Rozsvítí se při zapnutí zapalování a po několika sekundách zhasne.

Pokud se kontrolka při zapnutí zapalování nerozsvítí nebo se rozsvítí při běžícím motoru, signalizuje poruchu systému.

Kontaktujte co nejdříve značkový servis.

## VÝSTRAŽNÉ KONTROLKY (3/4)

Přítomnost a funkce kontrolky ZÁVISÍ NA VYBAVENÍ A NA ZEMI PRODEJE.



**STOP**

### Kontrolka nutnosti okamžitého zastavení

Rozsvítí se při zapnutí zapalování a zhasne, jakmile se rozběhne motor.

Rozsvítí se společně s dalšími kontrolkami a/nebo zprávou a je doprovázena pípnutím.

**Když se tato kontrolka rozsvítí, okamžitě zastavte na místě, které pro Vás bude bezpečné. Vypněte motor a nespouštějte jej znovu.**

**Obráťte se na značkový servis.**



### Výstražná kontrolka

Rozsvítí se při zapnutí zapalování a zhasne, jakmile se rozběhne motor. Může se rozsvítit společně s dalšími kontrolkami a/nebo zprávami na přístrojové desce.

Když se rozsvítí výstražná kontrolka, zajedte co nejdříve do značkového servisu. **Jedte při tom opatrně.** Při nedodržení tohoto doporučení hrozí poškození vozidla.



### Výstražná kontrolka minimální hladiny paliva

Rozsvítí se při zapnutí zapalování a po několika sekundách zhasne. Rozsvítí se, když hladina paliva není dostatečná. Když vozidlo jede, zazní také zvukové znamení. Rychle doplňte.

Následující kontrolky se rozsvěcují na přístrojové desce na **B**:



### Výstražná kontrolka nezapnutí předního bezpečnostního pásu

Rozsvítí se při spuštění motoru a potom, pokud není bezpečnostní pás řidiče a předního spolujezdce (když je sedadlo obsazeno) zapnut a vozidlo dosáhne rychlosti přibližně 20 km/h (12 mph), se rozbliká a zazní zvukový signál na přibližně 120 sekund.

**Poznámka:** Předmět na sedadle spolujezdce může v některých případech spustit výstražnou kontrolku.

### Výstraha nezapnutí bezpečnostního pásu vzadu

Počet zapnutých zadních bezpečnostních pásů se zobrazí na přístrojové desce **A** na přibližně 30 sekund při každém:

- nastartování vozidla,
- otevření dveří,
- zapnutí nebo rozepnutí zadního pásu.

Ujistěte se, že cestující vzadu mají správně zapnuté pásy a že uvedený počet zapnutých pásů odpovídá počtu míst obsazených na zadním sedadle.

## VÝSTRAŽNÉ KONTROLKY (4/4)

Přítomnost a funkce kontrolky ZÁVISÍ NA VYBAVENÍ A NA ZEMI PRODEJE.



Následující kontrolky se rozsvěčují na displeji počítače na C:



### Kontrolka zařízení pro korekci jízdy

Přejděte na odstavec „Zařízení pro korekci jízdy“ v kapitole 2.



### Kontrolka dobíjení akumulátoru

Pokud se rozsvítí spolu s kontrolkou **STOP**, znamená to podpětí nebo přepětí. Zastavte na bezpečném místě a kontaktujte značkový servis.



### Kontrolka teploty chladicí kapaliny

Pokud se rozsvítí za jízdy spolu s kontrolkou **STOP** a zazní zvukové znamení, zobrazí se na přístrojové desce zpráva. Bezpodmínečně zastavte, vypněte zapalování a počkejte, až teplota poklesne. Zůstane-li rozsvícená, přečtěte si textovou pasáž „Hladiny“ v kapitole 4, zkontrolujte hladinu chladicí kapaliny a pokud bude potřeba, doplňte hladinu. Pokud kontrolka nezhasne, co nejdříve se obraťte na značkový servis.



### Kontrolka tlaku oleje

Pokud se rozsvítí během jízdy společně s kontrolkou **STOP** a zazněním pípnutí, ihned zastavte vozidlo a vypněte zapalování.

Zkontrolujte hladinu oleje (viz textová pasáž „Hladina motorového oleje“ v kapitole 4). Pokud je hladina normální, rozsvítla se kontrolka za jiné příčiny. Kontaktujte značkový servis.



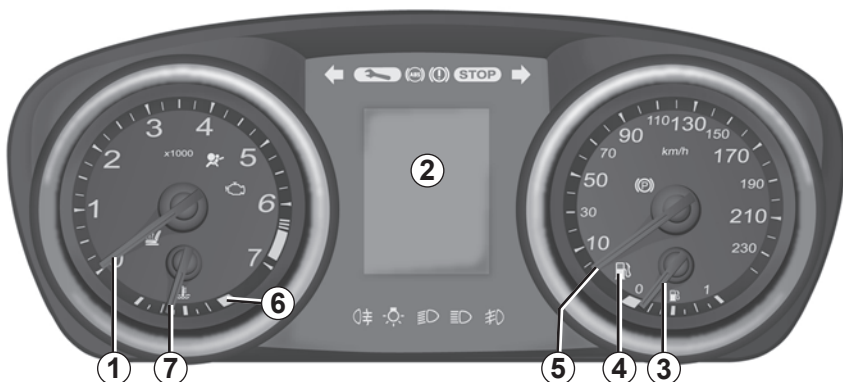
### Kontrolky omezovače a regulátoru rychlosti

Prostudujte si textovou pasáž „regulátor rychlosti“ a „omezovač rychlosti“ kapitoly 2.



### Kontrolka žhavení (u verze se vznětovým motorem)

Tato kontrolka se rozsvítí při zapnutí zapalování. To znamená, že předehřívání probíhá. Po ukončení předehřívání kontrolka zhasne a motor se spustí.



**Otáčkoměr 1 (ot/min x 1 000)**


**Ukazatel rychlosti 5 (km nebo míle za hodinu)**

**Palubní počítač 2**

Jízdní parametry a výstražné zprávy se zobrazují na displeji 2. Pročtěte si textovou pasáž „Palubní počítač“ v kapitole 1.

**Ukazatel teploty chladicí kapaliny 7**

Při normální jízdě se ručička musí nacházet před oblastí 6. Přiblížit zóně 6 se může pouze při „intenzivním“ provozu. Výstraha je signalizována, pouze pokud se rozsvítí kontrolka

**STOP** spolu s kontrolkou  na displeji 2 a na ovládacím panelu se zobrazí zpráva a ozve se pípnutí.

**Ukazatel hladiny paliva 3**

Je-li hladina minimální, rozsvítí se výstražná kontrolka 4 zabudovaná do ukazatele. Rychle doplňte. Od prvního rozsvícení kontrolky zbývá v nádrži asi 8 litrů paliva. Množství použitelného paliva je ještě menší, než udává číselná hodnota. Poloha vozidla a jízdní podmínky mohou způsobit, že signalizace paliva není správná a že se kontrolky vždy nerozsvítí.

**Ukazatel zařazeného rychlostního stupně**

Zařazená rychlost se objeví na displeji 2. Více podrobností si vyhledejte v textové pasáži „Automatická převodovka“ v kapitole 2.

**Ukazatel otevření a zavření otevíratelných částí**

Jsou-li některé boční dveře nebo dveře zavazadlového prostoru otevřené nebo jsou špatně zavřené, displej 2 Vás na to upozorní.


Když se zastaveným motorem, při tankování paliva, stisknete tlačítko spouštění/zastavení motoru, může se stát, že se nová hladina paliva na ukazateli hladiny paliva 3 nezobrazí.

## PALUBNÍ POČÍTAČ (1/9)



### Palubní počítáč 1

Podle vozidla sdružuje následující funkce:

- ujetá vzdálenost,
- parametry jízdy,
- informativní zprávy,
- zprávy o provozních poruchách (spojené s kontrolkou ) ,
- výstražné zprávy (jsou spojeny s kontrolkou **STOP**),
- menu individuálního nastavení vozidla.

Všechny tyto funkce jsou popsány na následujících stranách.

27968



### Tlačítka pro přepínání zobrazení 2 a 3

Přepínejte směrem nahoru (tlačítko 2) nebo dolů (tlačítko 3) následující informace postupnými a krátkými stisknutími (zobrazení závisí na vybavení vozidla a zemi prodeje).

- a) počítadlo celkové a dílčí ujeté vzdálenosti;
- b) parametry jízdy:
  - spotřebované palivo,
  - průměrná spotřeba,
  - okamžitá spotřeba,
  - předpokládaná dojezdová vzdálenost,
  - ujetá vzdálenost,
  - průměrná rychlost,
- c) limit pro revizní prohlídku;
- d) systém kontroly tlaku v pneumatikách;
- e) nastavená rychlost omezovače/regulátoru rychlosti;

- f) menu osobního nastavení vozidla;
- g) palubní deník - postupné zobrazování informačních zpráv a zpráv o provozních poruchách.



### Vynulování počítadla dílčí ujeté vzdálenosti

Jakmile máte „dílčí počítadlo“ na displeji vybrané, stiskněte tlačítko **2** nebo **3**, dokud se počítadlo nevynuluje.

### Vynulování jízdních parametrů (signalizace zahájení cesty)

Jakmile máte jeden z parametrů trasy na displeji vybraný, stiskněte tlačítko **2** nebo **3**, dokud se zobrazení nevynuluje.

### Interpretace některých hodnot zobrazených po stisknutí tlačítka pro signalizaci zahájení cesty

Hodnoty průměrné spotřeby, dojezdové vzdálenosti a průměrné rychlosti jsou tím stabilnější a směrodatnější, čím delší je vzdálenost ujetá od posledního vynulování.

Během prvních pár kilometrů ujetých po stisknutí tlačítka Top Départ můžete pozorovat, že dojezdová vzdálenost se během jízdy zvyšuje. Je to způsobeno skutečností, že vzdálenost je vypočítána na základě průměrné spotřeby od posledního stisknutí tlačítka pro signalizaci zahájení cesty. Průměrná spotřeba se může snížit:

- když vozidlo ukončí fázi akcelerace,
- když motor dosáhne své provozní teploty (tlačítko pro signalizaci zahájení cesty bylo stisknuto při studeném motoru),
- když přejdete z městského provozu na silniční.








### Automatické vynulování jízdních parametrů

Vynulování je provedeno automaticky po překročení kapacity některého z parametrů.











## PALUBNÍ POČÍTAČ (3/9)

Zobrazení dále popsaných informací ZÁVISÍ NA VYBAVENÍ A NA ZEMI PRODEJE.

Příklady volby	Interpretace zvoleného zobrazení
<div>101778 km 112.4 km</div>	 a) Počítadlo celkové a dílčí ujeté dráhy
<div>Verbrauch   25.2 L</div>	 b) Jízdní parametry <b>Spotřebované palivo</b> Palivo spotřebované od posledního vynulování
<div>Durchschnitt   7.2L/100</div>	 <b>Průměrná spotřeba paliva</b> od posledního vynulování Hodnota se zobrazí minimálně po 400 metrech po vynulování


## PALUBNÍ POČÍTAČ (4/9)

Zobrazení dále popsaných informací ZÁVISÍ NA VYBAVENÍ A NA ZEMI PRODEJE.

Příklady volby	Interpretace zvoleného zobrazení
<div> Momentanverb.   9.4L/100 </div>	 <p><b>Okamžitá spotřeba paliva</b>  Hodnota se zobrazí při rychlosti vyšší než asi 30 km/h (18 mil/h).</p>
<div> Reichweite   160 km </div>	 <p><b>Předpokládaná dojezdová vzdálenost se zbývajícím palivem</b>  Dojezdová vzdálenost se ve skutečnosti odhaduje z průměrné spotřeby dosažené od posledního vynulování. Hodnota se zobrazí po 400 metrech (zmizí, když se rozsvítí výstražná kontrolka hladiny paliva).  <b>Poznámka:</b> Zobrazený údaj nemusí odpovídat skutečné dojezdové vzdálenosti. Záleží na trase, stylu jízdy, podmínkách na cestě (stoupání nebo klesání) a na rychlosti vozidla.</p>
<div> Gefahrene Dist.   280 km </div>	 <p><b>Ujetá vzdálenost</b> od posledního stisknutí tlačítka pro signalizaci zahájení cesty.</p>
<div> Durchschnitt   60 km/h </div>	 <p><b>Průměrná rychlost</b> od posledního stisknutí tlačítka pro signalizaci zahájení cesty. Hodnota je zobrazena po ujetí 400 metrů.</p>

## PALUBNÍ POČÍTAČ (5/9)


Zobrazení dále popsaných informací ZÁVISÍ NA VYBAVENÍ A NA ZEMI PRODEJE.

Příklady volby	Interpretace zvoleného zobrazení
<div>„Wartung in 1936 km/2 mo.“</div>	<p><b>c) Počet kilometrů/mil před prohlídkou</b></p> <p>Zbývající vzdálenost do příští servisní prohlídky (zobrazení v kilometrech (v mílich) a v měsících) a pak doba do prohlídky:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>– vzdálenost do 1 500 km (900 mil) nebo doba kratší než jeden měsíc: zobrazí se zpráva „Wartung vorsehen in“ spolu s nejbližším termínem (vzdálenost nebo doba),</li><li>– vzdálenost se rovná 0 km (0 mile) nebo bylo dosaženo data dne prohlídky: zobrazí se zpráva „Wartung fällig“ doprovázená výstražnou kontrolkou .</li></ul> <p>Vozidlo vyžaduje brzké provedení prohlídky.</p>
<p><b>Poznámka:</b> Podle typu vozidla se zbývající vzdálenost do příští servisní prohlídky propočítává v závislosti na stylu jízdy (časté jízdy při nízké rychlosti, rozvoz zboží, dlouhodobé jízdy ve volnoběhu, tažení atd.). Zbývající vzdálenost do příští servisní prohlídky se tedy může v některých případech snížit rychleji, než by odpovídalo skutečně ujeté vzdálenosti.</p> <p><b>Inicializace displeje po servisní prohlídce dle programu údržby</b></p> <p>Počet ujetých kilometrů/mil nesmí být před revizí vynulován, dokud nebude provedena prohlídka podle servisní knížky. Pokud se rozhodnete provádět výměny oleje v kratších intervalech, neinicilizujte tento údaj při každé výměně oleje, abyste předešli překročení intervalu výměn ostatních dílů naplánovaných v programu údržby.</p> <p><b>Zvláštnost:</b> Pro novou inicializaci vzdálenosti do prohlídky stiskněte dlouze po dobu přibližně 10 sekund jedno z tlačítek pro vynulování zobrazení, až do trvalého zobrazení počtu kilometrů/mil. Zpráva bliká a pak se displej opět inicializuje.</p>	

## PALUBNÍ POČÍTAČ (6/9)

Jízdní parametry

Zobrazení dále popsaných informací ZÁVISÍ NA VYBAVENÍ A NA ZEMI PRODEJE.

Příklady volby	Interpretace zvoleného zobrazení
<div>Reifendruck Presión de los</div> <div><div>32 32</div><div></div><div>32 32</div></div>	<p>➔ <b>d) Systém kontroly tlaku v pneumatikách</b></p> <p>Pročtěte si textovou pasáž „Systém kontroly tlaku v pneumatikách“ kapitoly 2.</p>
<div>„Einstellungen: langer Druck“</div>	<p>➔ <b>f) Menu osobního nastavení vozidla</b></p> <p>Umožňuje seřízení některých funkcí vozidla (jazyka přístrojové desky, parkovacího systému atd.). Pročtěte si textovou pasáž „Menu osobního nastavení“ v kapitole 1.</p>
<div>„Keine Meldung gespeichert“</div>	<p>➔ <b>g) Palubní deník</b></p> <p>Postupné zobrazení:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>– informativní zprávy (deaktivace airbagu spolujezdce apod.),</li><li>– zprávy o provozních poruchách (je třeba nechat zkontrolovat vstřikování atd.).</li></ul>

## PALUBNÍ POČÍTAČ (7/9)

### Informativní zprávy


Mohou pomoci při uvedení vozidla do chodu nebo Vás informovat o volbě nebo stavu jízdy.

Příklady zpráv	Interpretace zvoleného zobrazení
„Batterie fast leer Motor starten“	Indikuje, že je třeba spustit motor, aby byl dobit akumulátor (např. po dlouhém stání s poslechem autorádia).
„Bitte Chipkarte entfernen“	Při opuštění vozidla vyzve k vyjmutí karty RENAULT ze čtečky.
„Selbsttest laufend“	Zobrazí se při zapnutí zapalování, když vozidlo provádí autokontrolu.
„ASR aus“	Signalizuje, že máte deaktivovanou protipokluzovou regulaci TCS.
„Lenkrad drehen + START“	Mírně otočte volantem a zároveň stiskněte startovací tlačítko vozidla, aby se odemknul sloupek řízení.
„Keine Meldung gespeichert“	V paměti není uložena žádná výstraha.
„Servolenkung entriegelt“	Indikuje, že sloupek řízení nebyl zablokován. Obráťte se na značkový servis.

## PALUBNÍ POČÍTAČ (8/9)

### Zprávy o provozních poruchách

Zprávy o provozních poruchách zmizí s kontrolkou : co nejdříve velice opatrně dojeďte do značkového servisu. Při nedodržení tohoto doporučení hrozí poškození vozidla.

Zprávy o provozních poruchách zmizí po stisknutí tlačítka pro volbu zobrazení nebo po uplynutí několika sekund a jsou uloženy v palubním deníku. Kontrolka  zůstává rozsvícena. Příklady zpráv o provozních poruchách jsou uvedeny dále.

Příklady zpráv	Interpretace zvoleného zobrazení
„Dieselfilter leeren“	Signalizuje přítomnost vody v naftovém filtru. Kontaktujte co nejdříve značkový servis.
„Beleuchtung prüfen“	Indikuje poruchu směrových světlometů.
„Fahrzeug prüfen“	Signalizuje poruchu některého ze snímačů pedálů, systému řízení akumulátoru nebo snímače hladiny oleje.
„Airbag prüfen“	Indikuje poruchu doplňkových zádržných systémů k bezpečnostním pásům. V případě nehody hrozí, že se nespustí.
„Abgassystem prüfen“	Indikuje poruchu v systému odstraňování emisí vozidla.

# PALUBNÍ POČÍTAČ (9/9)

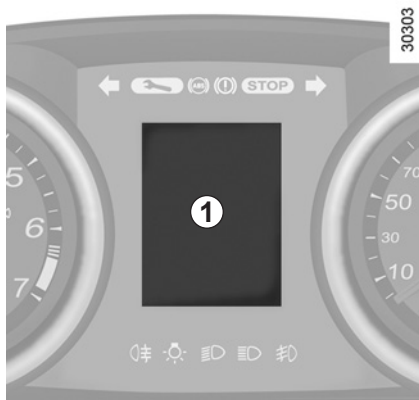
## Výstražné zprávy

Objeví se s kontrolkou **STOP**: okamžitě zastavte na místě, které pro Vás bude bezpečné. Zastavte motor a už jej nespouštějte. Kontaktujte značkový servis.

Příklady výstražných zpráv jsou uvedeny dále. **Poznámka:** Zprávy se zobrazují buďto jednotlivě, nebo střídavě (když je nutné zobrazit několik zpráv). Může je doprovázet výstražná kontrolka a/nebo zvukové znamení.

Příklady zpráv	Interpretace zvoleného zobrazení
„Motor kann zerstört werden“	Hlásí přehřátí motoru vozidla, závadu na vstřikování nebo vadný tlak oleje v motoru.
„Störung Servolenkung“	Indikuje problém na řízení.
„Lenkrad kann blockieren“	Indikuje problém na řízení.
„Störung Batterieaufladung“	Indikuje problém v obvodu dobíjení akumulátoru vozidla.
„Störung Bremssystem“	Signalizuje problém na brzdovém okruhu.
„Fahrzeug blockieren“	Signalizuje problém propojení mezi systémem parkovací brzdy a přístrojovou deskou.
„Reifenpanne“	Indikuje defekt na kole indikovaném na displeji palubního počítače.
„Störung Parkbremse“	Signalizuje poruchu automatické parkovací brzdy. Zajistěte vozidlo klíny.

# MENU OSOBNÍ NASTAVENÍ VOZIDLA



Tato funkce, která je začleněna do palubního počítače **1**, umožňuje aktivaci/deaktivaci a nastavení některých funkcí vozidla.

## Přístup k menu osobního nastavení vozidla

Ve stojícím vozidle stiskněte tlačítka **2** nebo **3** několikrát po sobě, až vyvoláte zprávu „Einstellungen: langer Druck“ na displeji **1**. Na více než 2 sekundy stiskněte jedno z tlačítek **2** nebo **3**, tím se dostanete do menu.

27968



## Volba nastavení

Stiskněte jedno z tlačítek **2** nebo **3**, abyste zvolili funkci, kterou chcete změnit:

- a) Autom. Türverriegelung beim Fahren,
- b) Leichter Einstieg für Fahrer,
- c) Aktivierung Einparkhilfe vorne,
- d) Aktivierung Einparkhilfe hinten,
- e) LAUTSTÄRKE EINKARHILFE,
- f) Sprache údaje na přístrojové desce.

Po zvolení řádku dlouze stiskněte tlačítko **2** nebo **3** a upravte funkci:



: funkce aktivována



: funkce deaktivována.

Pokud zvolíte jednu z nabídek „LAUTSTÄRKE EINKARHILFE“ nebo „Sprache“, musíte volbu upřesnit (hlasitost parkovacího asistenta nebo jazyk přístrojové desky). V tom případě proveďte volbu a potvrďte ji dlouhým stiskem tlačítka **2**

nebo **3**. Zvolenou hodnotu udává



před linkou.

Pro opuštění menu vyberte „VERLASSEN“ nebo „ZURÜCK“ a potvrďte dlouhým stiskem tlačítka **2** nebo **3**. Může být potřeba tuto operaci provést několikrát.

Do menu pro osobní nastavení vozidla nemůžete vstoupit za jízdy. Při rychlosti nad 20 km/h (12 mph) se u vozidel vybavených manuální převodovkou (0 km/h (0 mph) u vozidel vybavených automatickou převodovkou) displej na palubní desce automaticky navrátí do režimu palubního počítače.



## ČAS A VENKOVNÍ TEPLOTA



Po zapnutí zapalování se zobrazí na displeji **1** čas a (podle vozidla) venkovní teplota.

### Vozidla vybavená navigačním systémem, autorádiem apod.

U vozidel vybavených navigačním systémem nebo autorádiem si prostudujte instrukce k danému vybavení a seznamte se s jeho specifiky.

V případě přerušení elektrického napájení (odpojený akumulátor, přerušený napájecí kabel apod.) ztrácejí hodnoty zobrazené na hodinách přesnost. Je třeba nastavit čas.

Doporučujeme neprovádět seřízení času během jízdy.

### Ukazatel venkovní teploty

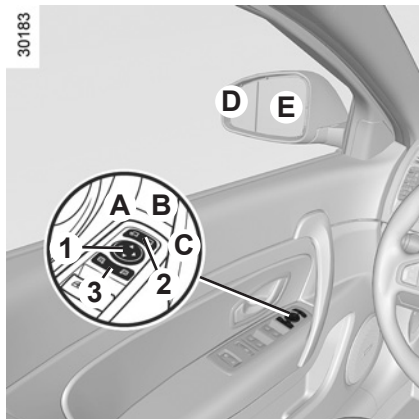
**Zvláštnost:** U některých vozidel blikají znaky °C (signalizace nebezpečí námrazy), když je venkovní teplota v rozmezí -3 °C a +3 °C.



#### Ukazatel venkovní teploty

Tvorba námrazy je spojena se slunečním svitem, místní vlhkostí a teplotou, samotná indikace venkovní teploty nemůže postačovat pro detekci námrazy.

## ZPĚTNÁ ZRCÁTKA (1/2)



### Vnější zpětná zrcátka

#### Seřízení

Zvolte vnější zpětné zrcátko pomocí spínače **3**, potom ho tlačítkem **1** nastavte do požadované polohy.

#### Odmrazování zpětných zrcátek

Odmrazování zpětných zrcátek je zajišťováno společně s odmrazováním zadního okna.



Z bezpečnostních důvodů tato seřízení provádějte při stojícím vozidle.

#### Uložení nastavení do paměti

Pro vozidla vybavená sedadlem řidiče s pamětí viz odstavce „Sedadlo řidiče s pamětí“ v kapitole 1.

#### Sklopná zpětná zrcátka

(podle vozidla)

Vnější zpětná zrcátka se při zamčení vozidla sklopí automaticky (spínač **2** v poloze **B**). Při dalším zapnutí zapalování se opět odklopí. V každém případě proveďte sklopení (spínač **2** v poloze **C**) nebo rozložení (spínač **2** v poloze **A**) vnějších zpětných zrcátek.

Automatický režim je tedy deaktivován. Pro jeho opětovnou aktivaci dejte spínač **2** do polohy **B**.

**Poznámka:** Jestliže se zrcátka bylo manipulováno ručně, můžete při jejich automatickém sklápění nebo odklápění slyšet slabé vrzání.



Vnější zpětné zrcátko na straně řidiče může obsahovat dvě viditelné ohraničené oblasti. Oblast **E** odpovídá zornému úhlu, který je běžně viditelný ve standardním zpětném zrcátku. Oblast **D** umožňuje lepší viditelnost zadní boční oblasti.

**Předměty umístěné v oblasti D se jeví jako mnohem vzdálenější, než by odpovídalo skutečnosti.**

### Sklopná zpětná zrcátka pro zpětný chod

U vozidel vybavených sedadlem řidiče s možností uložit nastavení do paměti můžete sklopit vnější zpětná zrcátka během couvání a jejich původní polohu si uložit do paměti.

#### Naklopení vnějších zpětných zrcátek

Ve stojícím vozidle se zařazenou zpátečkou vyberte spínačem **3** vnější zpětné zrcátko:

- levá strana spínače **3**: naklápění levého vnějšího zpětného zrcátka,
- pravá strana spínače **3**: naklápění pravého vnějšího zpětného zrcátka.

#### Návrat pro polohu za jízdy

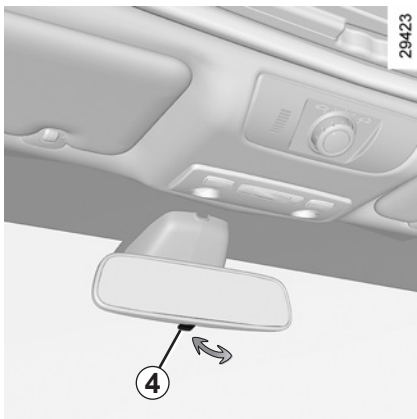
- když zpátečka již není zařazena,
- pokud rychlost vozidla překročí 7 km/h (4 míle/h),
- když je motor vypnutý,
- když je spínač **3** v neutrální poloze.

#### Nastavení a uložení do paměti

Po naklopení zpětných zrcátek můžete nastavit úhel stiskem tlačítka **1** a potom nastavení uložit do paměti návratem spínače **3** do neutrální polohy.

Úhel zpětného zrcátka v jízdní poloze můžete uložit do paměti (viz textová pasáž „Sedadlo řidiče s možností uložit nastavení do paměti“, kapitola 1).

## ZPĚTNÁ ZRCÁTKA (2/2)



### Vnitřní zpětné zrcátko

Je možné ho sklopit do polohy proti oslnění.

### Zpětné zrcátko s páčkou 4

#### Jízda v noci

Abyste při jízdě v noci nebyli oslněni světlomety vozidla jedoucího za Vámi, sklopte páčku, která je umístěna za zpětným zrcátkem 4.

**Poznámka:** Když sklopite páčku 4, může být jasnost zrcátka menší snížením odrazu světla.

#### Jízda ve dne

Zdvihněte opět páčku 4 na místo pro jízdu za dne.

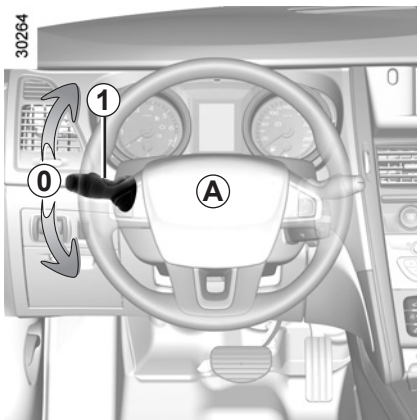
#### Zpětné zrcátko bez páčky 4

Zpětné zrcátko automaticky ztmavne, aby nedošlo k oslnění vozidly jedoucími za Vámi.



Z bezpečnostních důvodů tato seřízení provádějte při stojícím vozidle.

# ZVUKOVÁ A SVĚTELNÁ SIGNALIZACE



## Houkačka

Stiskněte horní část nebo strany vaku volantu **A**.

## Světelná signalizace

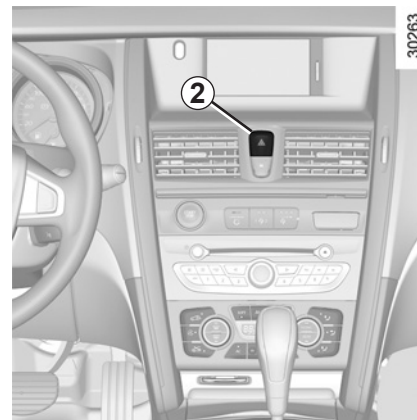
Pro světelnou výstrahu přitáhněte páčku **1** směrem k sobě.

## Směrová světla

Pohněte páčkou **1** v rovině volantu a ve směru, ve kterém budete otáčet volantem.

Při jízdě po dálnici většinou pohyby volantu pro automatické vrácení páčky do polohy **0** nestačí. Existuje střední poloha, ve které musíte páčku během otáčení volantem držet.

Po uvolnění páčky se automaticky vrátí do polohy **0**.



## Obrysová světla

Stiskněte spínač **2**. Směrová světla (přední, zadní a boční) blikají. Upozorňují ostatní řidiče, že musíte urgentně zastavit vozidlo, dokonce i na zakázaném místě, nebo že Vaše jízda nebo náklad, který vezete, mohou představovat nebezpečí.

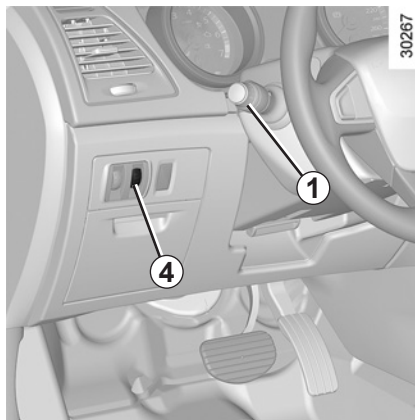
Podle vybavení vozidla se mohou v případě prudkého zpomalení automaticky rozsvítit nouzová světla. Můžete je zhasnout stisknutím spínače **2**.

26972



## Obrysová světla

Otáčejte kroužkem 2 páčky 1, až se symbol dostane proti značce 3. Rozsvítí se obrysová světla a osvětlení SPZ. Intenzitu osvětlení přístrojové desky a palubní desky můžete seřídit otáčením kolečka 4. Jestliže nejsou rozsvícená obrysová světla, není možné intenzitu osvětlení přístrojové desky kolečkem 4 nastavit.



30267



## Tlumená světla

### Ruční funkce

Otáčejte kroužkem páčky 2, dokud symbol není proti značce 3. Tato kontrolka se rozsvítí na přístrojové desce.

### Automatická funkce (podle vozidla)

Otáčejte kroužkem páčky 2, dokud symbol **AUTO** není proti značce 3. Při běžícím motoru se tlumená světla rozsvítí nebo zhasnou podle intenzity světla venku.

## Funkce rozsvícení denních světel

### (týká se výhradně předních světel)

Podle vybavení vozidla se rozsvítí světla bez působení na páčku 1 při spuštění motoru.



## Dálková světla

S běžícím motorem a rozsvícenými tlumenými světly zatáhněte za páčku 1 směrem k sobě. Tato kontrolka se rozsvítí na přístrojové desce. Pro návrat do polohy pro tlumená světla páčku 1 opět přitáhněte směrem k sobě.



Před noční jízdou zkontrolujte stav elektrických zařízení a, podle vybavení vozidla, seříďte světlomety (pokud vozidlo není naloženo obvyklým způsobem). Vždy dbejte na to, aby světla nebyla zablouzněna (nečistota, bláto, sníh, převážené předměty atd.).

26972




### Pohyblivé směrové světlomety

(podle vozidla)

Když jsou rozsvícena tlumená světla a jsou splněny určité podmínky při projíždění zatáčky (rychlost, úhel natočení volantu, zařazená rychlost apod.), tlumená světla se natočí a zatáčku osvětlí.

Pohyblivé směrové světlomety fungují, jenom když jsou rozsvícena tlumená nebo dálková světla.

### Funkční porucha

Jestliže kontrolka světlometu na přístrojové desce bliká a zároveň se zobrazí zpráva „Beleuchtung prüfen“ (kontrolka  svítí), znamená to poruchu osvětlení. Obratě se na značkový servis.

### Poznámka:

- Pokud jsou tlumená světla rozsvícena ručně a intenzita světla není dostatečná, směrové světlomety zůstávají pevné.
- Pokud se při jízdě v zatáčce aktivuje automatické rozsvícení světel, směrové světlomety fungují od následující zatáčky.

### Zhasnutí světel

Existují dvě možnosti:

- Ručně  
Otáčejte kroužkem **2**, dokud symbol **0** není proti značce **3**.
- Automaticky  
Světla zhasnou, jakmile je motor vypnut a dveře u řidiče se otevrou. Při dalším spuštění motoru se rozsvítí podle polohy kroužku **2**.

### Funkce „Doprovodné vnější osvětlení“

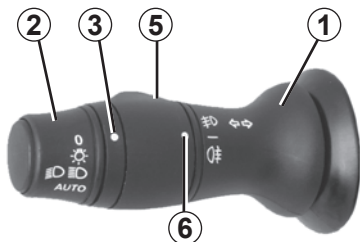
Tato funkce umožňuje přechodně rozsvítit tlumená světla (užitečné například na neoosvětleném parkovišti).

**Se zastaveným motorem a zhasnutými světly** přitáhněte páčku **1** k sobě. Tlumená světla se rozsvítí asi na třicet sekund.

K prodloužení této doby můžete přitáhnout páčku čtyřikrát v průběhu 10 sekund po první akci. Celková doba je omezena na dvě minuty. Na přístrojové desce se zobrazí zpráva „Show me home“ a doba rozsvícení pro potvrzení této akce.

Při vypínání světel, než sama zhasnou automaticky, otočte kroužkem **2** do jakékoliv polohy a pak jej vraťte do výchozí polohy.

26972



### Zvuková signalizace při nezasnutých světlech

Pokud byla světla rozsvícena po vypnutí motoru, při otevření dveří řidiče nezasnou. V takovém případě **se spustí zvuková signalizace při nezasnutých světlech**, aby Vám ohlásila, že světla zůstala zapnuta.



### Přední mlhová světla

Otáčejte středním kroužkem 5 páčky 1 až do uvedení symbolu proti značce 6 a potom jej uvolněte. Na přístrojové desce pak se rozsvítí příslušná kontrolka. Činnost mlhových světel závisí na zvolené poloze pro vnější osvětlení.



### Zadní mlhová světla

Otáčejte středním kroužkem 5 páčky 1 až do uvedení symbolu proti značce 6 a potom jej uvolněte.

Na přístrojové desce pak se rozsvítí příslušná kontrolka.

Zadní mlhová světla se rozsvítí, jenom když jsou rozsvícena přední mlhová světla nebo vnější osvětlení.

Abyste neobtěžovali ostatní účastníky silničního provozu, nezapomeňte tato světla vypnout, nebude-li již jejich použití nezbytné.

**Poznámka:** U některých vozidel je jenom jedno mlhové světlo na straně řidiče.

### Zhasnutí světel

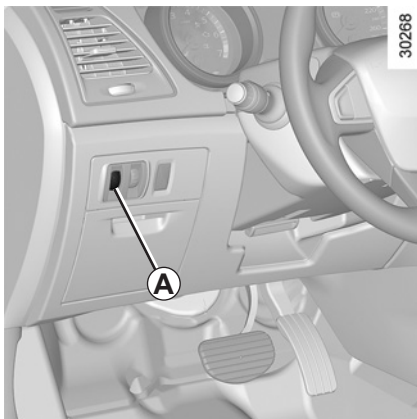
Znovu otáčejte kroužkem 5 až se značka 6 dostane naproti symbolu mlhových světel, která chcete zhasnout.

Zhasnutí vnějšího osvětlení vede ke zhasnutí předních a zadních mlhových světel.

Rozsvícení mlhových světel za mlhy není automatické.

Rozsvícení mlhových světel zůstává vždy pod naprostou kontrolou řidiče: o stavu rozsvícení Vás informují kontrolky na přístrojové desce (pokud světla svítí, jsou rozsvícena i mlhová světla).

## ELEKTRICKÉ SEŘÍZENÍ VÝŠKY SVĚTELNÝCH KUŽELŮ



U vozidel vybavených touto funkcí můžete ovládačem **A** nastavit výšku světlých kuželů v závislosti na naložení vozidla

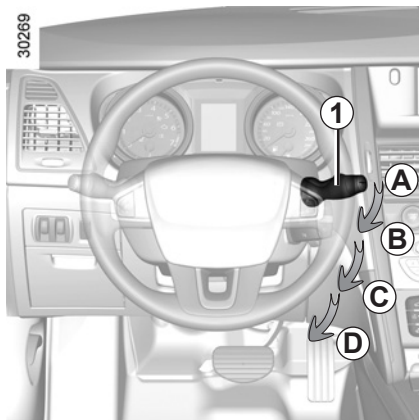
Otočením ovládače **A** směrem dolů světlo-  
metry skloňte a směrem nahoru je zvedněte.

U vozidel, která nejsou vybavena ovládačem **A**, je nastavování automatické.

	Příklady poloh seřízení ovládače A v závislosti na naložení.
Řidič samotný nebo se spolujezdcem vpředu	0
Řidič se spolujezdcem vpředu a s jedním cestujícím vzadu	0
Řidič se spolujezdcem vpředu a dvěma nebo třemi spolujezdcí vzadu	1
Řidič s jedním spolujezdcem vpředu, třemi spolujezdcí vzadu a se zavazadly	2
Řidič se zavazadly nebo (nákladem) dosahujícími maximálního přípustného zatížení	3



## PŘEDNÍ STĚRAČE A OSTŘIKOVAČE (1/3)



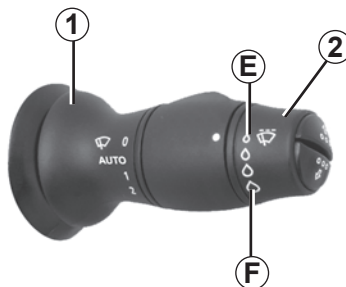
### Vozidlo vybavené přerušovaným stíráním

- **A** vypnutí
- **B** přerušované stírání.

Mezi jednotlivými pohyby stěračů je několika sekundový interval. Interval mezi stíráním lze změnit otočením kroužku 2.

- **E** minimální rychlost
- **F** maximální rychlost
- **C** pomalé souvislé stírání
- **D** rychlé souvislé stírání

27968



### Zvláštnost

Za jízdy každé zastavení vozidla sníží rychlost stírání. Z rychlého souvislého stírání přejde na pomalé souvislé stírání. Když se vozidlo rozjede, vrátí se rychlost stírání na původně zvolený stupeň.

Když vozidlo stojí, pohybem páčky 1 přepnete na automatiku.

U všech vozidel je poloha **C** přístupná se zapnutým zapalováním a polohy **B** a **D** jsou přístupné pouze při běžícím motoru.

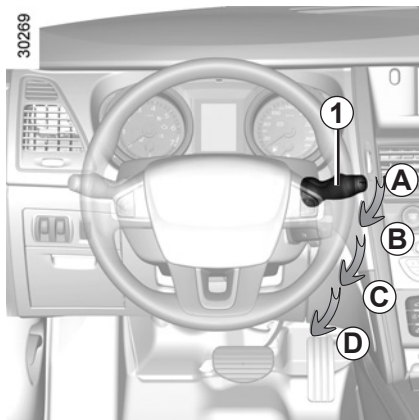
### Vozidlo vybavené předními stěrači se snímačem deště

- **A** vypnutí
- **B** funkce automatického stírání

Když je zvolena tato poloha, systém detekuje přítomnost vody na čelním skle, spustí stěrače a nastaví jejich vhodnou rychlost. Práh aktivace lze změnit otočením kroužku 2.

- **E** minimální citlivost
- **F** maximální citlivost
- **C** pomalé stírání
- **D** rychlé stírání

## PŘEDNÍ STĚRAČE A OSTŘIKOVAČE (2/3)



### Opatření

- Za mlhy nebo když sněží, automatické stírání (páčka v poloze **B**) se neaktivuje automaticky, ale zůstává pod kontrolou řidiče.
- Když neprší, nastavte páčku do polohy **A** (poloha vypnuto).

27968



### Ostřikovač předního skla

**Při zapnutém zapalování** přitáhněte páčku **1** k sobě a pak ji pusťte.

Krátké stisknutí spustí kromě ostřikovače také pohyb stěrače tam a zpět.

Delší stisknutí spustí kromě ostřikovače také tři pohyby stěrače tam a zpět, po kterých za několik sekund následuje pohyb čtvrtý.

## Ostřikovače světlometů

### Při rozsvícených světlometech

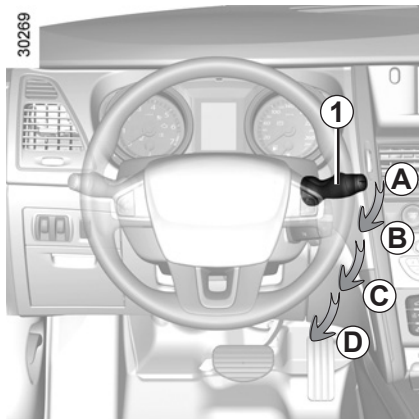
U příslušně vybavených vozidel přitáhněte páčku **1** k sobě a přidržte asi 1 sekundu: spustíte ostřikovače a současně přední stěrače.

**Poznámka:** Dosáhnete-li minimální hladiny kapaliny ostřikovače, okruh ostřikovače se může přerušit.

Doplňte kapalinu do ostřikovače a poté jej spusťte **při běžícím motoru**, aby se okruh znovu zaplnil.

Když sněží nebo mrzne, zkontrolujte, než spustíte stěrače, zda nemohou být zablokované (včetně zóny uprostřed v úrovni vnitřního zpětného zrcátka) a zda nepřimrzly k čelnímu nebo zadnímu sklu (hrozí přehřátí motorků stěračů).

## PŘEDNÍ STĚRAČE A OSTŘIKOVAČE (3/3)



Před každým zásahem na čelním skle (mytí vozidla, odmrazování, čištění čelního skla atd.) uveďte páčku **1** do polohy **A** (vypnutí).

Riziko zranění a/nebo poškození.

Za mrazivého počasí uvolněte stěrače na předním skle, než je spustíte (hrozí přehřátí motorku).

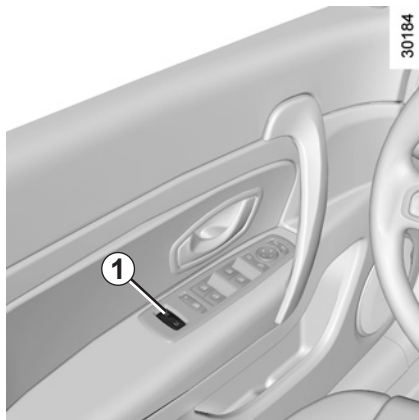
Kontrolujte stav stírátek stěračů. V každém případě je vyměňte, jakmile jejich účinnost poklesne.

Při výměně stírátek stěračů vypněte motor a páčku uveďte polohy **D**. Pročtěte si textovou pasáž „Stírátko stěračů“ v kapitole 5.

Zkontrolujte čistotu čelního skla. Organická rozpouštědla nebo úprava proti dešti mohou poškodit stírátko stěračů, a znesnadnit tak stírání.

Pokud vypnete motor v době činnosti stěračů, nemusí se stěrače navrátit do normální polohy.

## PALIVOVÁ NÁDRŽ (1/2)

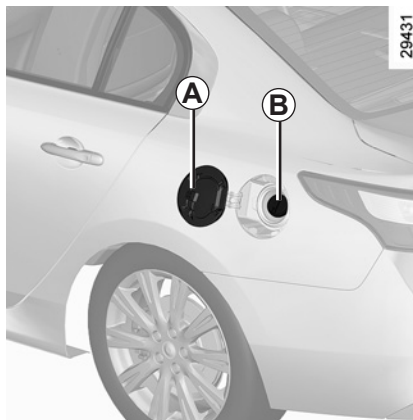


### Užitný objem palivové nádrže:

- Vozidla se zážehovým motorem: přibližně **70 litrů**,
- Vozidla se vznětovým motorem: přibližně **66 litrů**,

Stiskněte na levé straně spínač **1** a otevřete příklop **A**.

Uzávěr nádrže **B** je vložený do plnicího potrubí palivové nádrže. Více informací si vyhledejte v odstavci „Plnění nádrže“ dále v textu.



### Specifikace paliva

**Vždy používejte palivo vynikající kvality**, odpovídající legislativě platné v dané zemi a charakteristikám uvedeným na štítku uvnitř příklopu **A**. Pročtěte si v kapitole 6 textovou pasáž „Charakteristiky motorů“.

### Vozidla spalující etanolové palivo

Je **nutné** používat bezolovnatý benzin nebo palivo s maximálním obsahem etanolu 85 % (E85).

Za velmi studeného počasí může být obtížné, dokonce až nemožné spustit motor. Pro zamezení tomuto problému použijte bezolovnatý benzin, nebo u příslušně vybavených vozidel použijte ohřívač zabudovaný do motoru. Zapojte odpovídající koncovku dodaného prodlužovacího přívodu do zásuvky zabudované do chladiče a druhou koncovku do zásuvky **220 V**, alespoň na 6 hodin před startem.

**Poznámka:** Je možné, že spotřeba s tímto typem paliva vzroste.



Nepřimíchávejte naftu do benzinu (bezolovnatého nebo E85) ani v malém množství.

Nepoužívejte palivo s etanolem, jestliže Vaše vozidlo na něj není upraveno.

## PALIVOVÁ NÁDRŽ (2/2)

### Plnění nádrže

Otočením uzávěru nádrže **B** ve směru proti chodu hodinových ručiček otevřete nádrž. Zasuňte pistoli až na doraz a pak ji spusťte a začněte nádrž plnit (hrozí vystříknutí).

Pistoli udržíte v této poloze po celou dobu tankování. Po automatickém zastavení čerpadla při plnění nespouštějte pistoli znovu, protože pro objemové změny paliva musí zůstat dostatek prostoru.

Při plnění dbejte, aby nedošlo k vniknutí vody. Uzávěr nádrže **B** a její okolí musí zůstat čistý.

### Vozidla se zážehovým motorem

Použití olovnatého benzinu by poškodilo zařízení pro odstraňování emisí a mohlo by vést ke ztrátě záruky.

Aby se zabránilo tankování olovnatého benzinu, je plnicí hrdlo palivové nádrže opatřeno zúžením s bezpečnostním systémem, **které umožní použít pouze pistoli pro tankování bezolovnatého benzinu** (u benzínového čerpadla).



### Trvalý pach paliva

V případě, že se objeví přetrvávající pach paliva:

- odstavte vozidlo na bezpečném místě a vypněte zapalování,
- zapněte nouzová světla, nechte vystoupit všechny spolujezdyce a udržujte je v dostatečné vzdálenosti od oblasti silničního provozu,
- kontaktujte značkový servis.



Každý zásah nebo úprava na systému přívodu paliva (řídící jednotce, kabeláži, palivovém okruhu, vstřikovačích, ochranných krytech apod.) je vzhledem k možnému ohrožení Vaší bezpečnosti přísně zakázán (nevztahuje se na kvalifikované pracovníky sítě značky).



# Kapitola 2: Způsob jízdy

*(doporučení pro provoz týkající se šetření palivem a životního prostředí)*

Záběh	2.2
Spuštění a zastavení motoru	2.3
Vypnutí motoru	2.6
Zvláštnosti vozidel se zážehovým motorem	2.7
Zvláštnosti vozidel se vznětovým motorem	2.8
Řadicí páka a ruční brzda	2.9
Automatická parkovací brzda	2.10
Doporučení: snížení emisí, úspora paliva	2.14
Životní prostředí	2.17
Systém kontroly tlaku v pneumatikách	2.18
Zařízení pro korekci jízdy	2.21
Omezovač rychlosti	2.25
Regulátor rychlosti	2.28
Pomocný systém parkování	2.33
Couvací kamera	2.36
Automatická převodovka	2.37

## ZÁBĚH

### Vozidla se zážehovým motorem

Do ujetí cca **1 000 km** nepřekračujte 3 000 až 3 500 ot/min.

Nepřekračujte 130 km/h s nejvyšší zařazenou rychlostí a vyvarujte se prudkých akcelerací, rozjezdů a zastavování.

Po **1 000 km** můžete jezdit rychleji. Až po dosažení cca 3 000 km bude výkon Vašeho vozidla maximální.

**Interval:** Informace naleznete v servisní knížce k vozidlu.

### Vozidla se vznětovým motorem

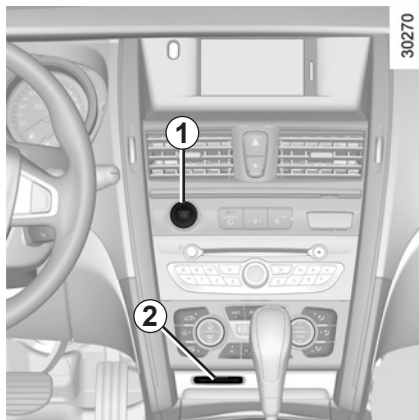
Do ujetí cca **1 500 km** nepřekračujte 2 500 ot/min. Po ujetí této vzdálenosti můžete jezdit rychleji. Až po dosažení cca 6 000 km bude ale výkon Vašeho vozidla maximální.

Dokud je motor chladný, silně neakcelerujte, nejezděte na vysoké otáčky a motor nevypínejte náhle.

**Interval:** Informace naleznete v servisní knížce k vozidlu.



## SPUŠTĚNÍ MOTORU (1/3)



### Karta RENAULT s dálkovým ovládáním

Když nastoupíte do vozidla, vložte kartu RENAULT až na doraz do čtečky karty **2**. Pro spuštění motoru stiskněte tlačítko **1**. Pokud je zařazen rychlostní stupeň, spouštějte motor se sešlápnutým spojkovým pedálem.

### Karta RENAULT s automatickým režimem

Karta RENAULT musí být ve čtečce karty **3** nebo v oblasti detekce **2**. Při startování sešlápněte brzdový nebo spojkový pedál a pak stiskněte tlačítko **1**. Pokud je zařazen rychlostní stupeň, umožní spuštění motoru pouze sešlápnutí spojkového pedálu.



30185

### Vozidla s automatickou převodovkou

Páka musí být v poloze **P**.

#### Pro všechna vozidla:

- pokud není některá z podmínek pro spuštění motoru splněna, zobrazí se na přístrojové desce zpráva „Bremse+ START drücken“ nebo „Entkuppeln +START“ nebo „Wahlhebel auf P stellen“.
- V některých případech je nutné otáčet volantem a současně stisknout startovací tlačítko **1** pro odemknutí sloupku řízení, uvědomí Vás o tom zpráva „Lenkrad drehen + START“.

### Spuštění motoru při otevřeném zavazadlovém prostoru(v automatickém režimu)

V takovém případě nesmí karta RENAULT být v zavazadlovém prostoru.


Jestliže byly boční dveře a/nebo dveře zavazadlového prostoru zamknuty stiskem tlačítka na klíče dveří nebo tlačítkem pro zamknutí a odemknutí na kartě RENAULT s automatickým režimem, musíte vložit kartu do čtečky **2**, když chcete nastartovat.

## SPUŠTĚNÍ MOTORU (2/3)

### Co dělat, když vozidlo odmítá nastartovat

Pokud nejsou vytvořeny podmínky pro spuštění motoru, zobrazí se na přístrojové desce následující zprávy nebo kontrolky:

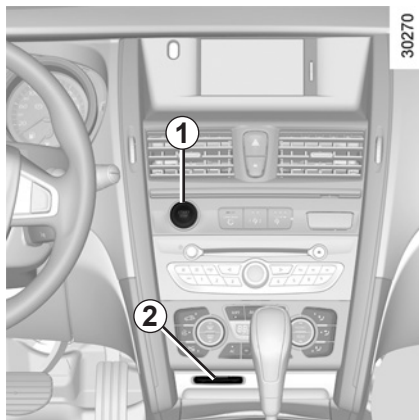
- „Wahlhebel auf P stellen“: přesuňte rychlostní páku do polohy **P** a spustíte motor,
- „Bremse+ START drücken“ nebo „Entkuppeln +START“: sešlápněte brzdový nebo spojkový pedál a potom stiskněte tlačítko pro spouštění/vypínání,
- „Lenkrad drehen + START“ : jestliže je zablokovaný sloupek řízení, je nutné jej odblokovat otáčením volantu a současným stiskem tlačítka pro spouštění/vypínání,
- „Batterie Chipkarte fast leer“ nebo „Bitte Chipkarte einführen“: vložte kartu do čtečky, jestliže je baterie karty slabá nebo defektní,

- u verzí se vznětovým motorem signalizuje rozsvícení kontrolky  předehřívání (motor může odmítnout nastartovat). Počkejte, až kontrolka zhasne. Po ukončení předehřívání kontrolka zhasne a motor se automaticky spustí.

### Opatření

- Za chladného počasí nebo situace, kdy vozidlo bylo delší dobu odstaveno, se vyhněte silné akceleraci, dokud je motor studený.
- Uvědomte si, že za chladného počasí mohou být ot/min v počáteční fázi vyšší.
- Může se ozývat i hluk, než se motor zahřeje.

## SPUŠTĚNÍ MOTORU (3/3)



### Funkce příslušenství

(zapnutí zapalování)

Jakmile nastoupíte do vozidla, máte k dispozici některé funkce (autorádio, systém navigace, stěrače atd.).

Chcete-li spustit ještě další funkce, stiskněte tlačítko **1** bez sešlapávání pedálů.

**Poznámka:** Podle vybavení vozidla stisknutí tlačítka **1** spustí motor.

### Provozní závady

V určitých případech může u karty RENAULT s automatickým režimem poklesnout dosah nebo karta nemusí vůbec fungovat:

- baterie karty RENAULT je slabá nebo je vybitý akumulátor,
- blízkost přístroje fungujícího na stejné frekvenci (displej, mobilní telefon, videohry atd.),
- Vozidlo se nachází v oblasti silného elektromagnetického záření.

Na přístrojové desce se zobrazí zpráva „Bitte Chipkarte einführen“.

Zasuňte kartu RENAULT na doraz do čtečky **2**.



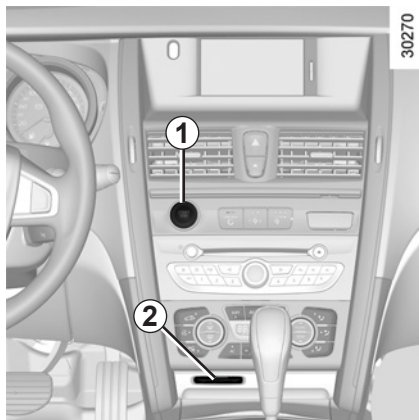
### Zodpovědnost řidiče

Nikdy neopouštějte vozidlo s kartou RENAULT ponechanou uvnitř, zůstává-li ve voze dítě (nebo zvíře), a to ani na krátkou dobu.

To by mohlo znamenat jeho ohrožení nebo ohrožení jiných osob nastartováním motoru, ovládáním vybavení jako ovládání oken nebo uzamčením dveří.

Mohlo by tak dojít k vážným zraněním.

## VYPNUTÍ MOTORU



### Podmínky pro vypnutí motoru

Vozidlo musí stát s rychlostní pákou na **N** nebo **P** (vozidla s automatickou převodovkou).

### Karta RENAULT s dálkovým ovládáním

Při kartě ve čtečce **2** stisknete tlačítko **1**: motor se zastaví. Vytažením karty ze čtečky **2** se zablokuje sloupek řízení. Jestliže již karta není v čtečce, když stisknete tlačítko **1**, zobrazí se na přístrojové desce zpráva „Chipkarte nicht da langer Druck“. Dlouhým stiskem tlačítka **1** vypnete motor.

### Karta RENAULT s automatickým režimem

Při kartě ve vozidle stisknete tlačítko **1**: motor se zastaví. Sloupek řízení se uzamkne při otevření dveří řidiče nebo zamknutí vozidla. Jestliže již karta není v kabině, když stisknete tlačítko **1**, zobrazí se na přístrojové desce zpráva „Chipkarte nicht da langer Druck“. Dlouhým stiskem tlačítka **1** vypnete motor. Po zastavení motoru zůstávají do té doby používaná příslušenství (autorádio atd.) ještě přibližně 10 minut v provozu. Při otevření dveří řidiče se příslušenství vypnou.

**Poznámka:** Když zapnete příslušenství (autorádio apod.) po vypnutí motoru, vypne se příslušenství při otevření dveří řidiče (vnější osvětlení se naopak nevypne, ale ozve se zvukové znamení).



Když opouštíte vozidlo, především necháváte-li si kartu RENAULT u sebe, ověřte, zda je motor vypnutý.



Nikdy neopouštějte vozidlo s kartou RENAULT ponechanou uvnitř, zůstává-li ve voze dítě (nebo zvíře), a to ani na krátkou dobu.

Mohlo by totiž dojít ke spuštění motoru nebo by se mohla uvést do chodu elektrická zařízení (např. ovládání oken), což by vedlo k nebezpečí přivření části těla (krku, paží, rukou apod.).

Mohlo by tak dojít k vážným zraněním.

Nikdy nevypínejte zapalování před úplným zastavením vozidla. Při zastavení motoru se vypnou posilovače (brzd, řízení apod.) a zařízení pro pasivní bezpečnost (airbagy, předpínače apod.).

## ZVLÁŠTNOSTI VOZIDEL SE ZÁŽEHOVÝM MOTOREM

Následující provozní podmínky:

- dlouhodobá jízda s rozsvícenou kontrolkou minimální hladiny paliva,
- použití olovnatého benzínu,
- použití přísad do maziv nebo paliv, které nejsou schválené,

Nebo funkční poruchy, jako jsou:

- vadné zapalování, úplné vyprázdnění nádrže nebo odpojená svíčka, které se projeví vynecháváním zapalování, rázy během jízdy,
- snížení výkonu.

vyvolají přehřátí katalyzátoru, sníží jeho účinnost a **mohou způsobit jeho zničení a vést k tepelnému poškození na vozidle.**

Pokud zjistíte některou z výše uvedených anomálií fungování, nechte značkový servis provést co nejrychleji nezbytné opravy.

Prohlídkami Vašeho vozu servisním střediskem značky podle intervalů předepsaných v servisní knížce těmto poruchám předejdete.

### Problémy při spouštění motoru

Abyste předešli poškození katalyzátoru, **nepokoušejte se nuceně spustit motor (pomocí spouštěče nebo tlačením či tažením vozidla), aniž byste identifikovali a lokalizovali příčinu poruchy.**

Jestliže se Vám nepodaří zjistit příčinu závady, nepokoušejte se již motor spustit. Kontaktujte značkový servis.



Nezastavujte vozidlo a nenechávejte běžet motor na místech, kde by se hořlavé materiály, jako jsou tráva nebo listy, mohly dostat do styku s horkým výfukovým systémem.

# ZVLÁŠTNOSTI VOZIDEL SE VZNĚTOVÝM MOTOREM

## Otáčky vznětového motoru

Vznětové motory jsou vybaveny vstřikovacím zařízením, **které neumožní překročení maximálních otáček motoru** při jakémkoliv zařazeném rychlostním stupni.

Zobrazí-li se na přístrojové desce zpráva „Abgassystem prüfen“ spolu s výstražnými

kontrolkami  a , rychle se obraťte na značkový servis.

Při jízdě se může v závislosti na použitém druhu paliva vyskytnout bílý kouř.

Tento jev je způsoben automatickým čistěním částicového filtru a nemá žádný vliv na jízdní vlastnosti vozidla.

## Úplné spotřebování paliva

**Jestliže nádrž zůstala suchá**, je nutné po natankování naplnit palivový okruh.

## Opatření pro zimní období

Abyste zabránili poruchám během období mrazu:

- zkontrolujte, zda je Váš akumulátor vždy správně nabit,
- vždy udržujte naftovou nádrž relativně plnou. Brání se tak kondenzaci vody ze vzduchu a jejímu usazování na dně nádrže.



Nezastavujte vozidlo a nenechávejte běžet motor na místech, kde by se hořlavé materiály, jako jsou tráva nebo listy, mohly dostat do styku s horkým výfukovým systémem.

# ŘADICÍ PÁKA/RUČNÍ BRZDA



## Zařazení zpátečky

**Vozidla s mechanickou převodovkou:**  
Dodržte schéma vyznačené na rukojeti **1** a v závislosti na typu vozidla zvedněte kroužek **2** proti rukojeti, abyste mohli zařadit zpětný chod.

**Vozidla s automatickou převodovkou:**  
pročtete si textovou pasáž „Automatická převodovka“ v kapitole 2.

Po zařazení zpětného chodu při zapnutém zapalování se rozsvítí couvací světla.



V případě nárazu na podvozek vozidla při zpětném chodu (např. kontakt s patníkem, zvýšeným chodníkem nebo jakýmkoliv jiným městským prvkem) můžete vozidlo poškodit (například deformace nápravy).

Aby bylo eliminováno jakékoliv riziko nehody, nechte své vozidlo zkontrolovat značkovým servisem.

## Ruční brzda

### Povolení

Mírně přitáhněte páku **4**, stiskněte tlačítko **3** a zatlačte páku k podlaze.

### Zatažení

Zatáhněte za páku **4** směrem nahoru. Zkontrolujte, že je vozidlo dobře zablokováno.

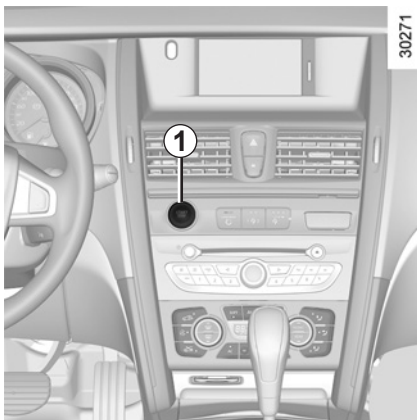


Během jízdy dohlédněte, aby byla ruční brzda úplně uvolněna (červená kontrolka zhasnuta), jinak by hrozilo přehřátí nebo poškození.



Při stání může být v závislosti na sklonu vozovky nebo na zatížení vozidla nutné zatáhnout brzdu o dva zářezy víc a zařadit u vozidel s manuální převodovkou rychlostní stupeň (jedničku nebo zpátečku) a u vozidel s automatickou převodovkou **P**.

## AUTOMATICKÁ PARKOVACÍ BRZDA (1/4)



### Automatická funkce


Automatická parkovací brzda znehybní vozidlo, **když byl motor vypnut stiskem tlačítka 1.**

Ve všech ostatních případech, například při seřízení motoru, se pomocná parkovací brzda automaticky nezatáhne. Musíte tedy použít ruční režim.

V určitých zemích není funkce automatického zatažení aktivována. Přejděte na odstavec „Ruční funkce“.



Zatažení automatické parkovací brzdy je potvrzeno zprávou „Parkbremse angezogen“

a kontrolkou  na přístrojové desce společně s rozsvícením kontrolky 2 na spínací.

Při vypnutí motoru kontrolka 2 zhasne několik minut po zatažení automatické parkovací

brzdy a kontrolka  zhasne při zamknutí vozidla.

**Poznámka:** Na uvolněnou automatickou parkovací brzdu Vás upozorní zvukové znamení a zpráva „Parkbremse anziehen“, která se objeví na přístrojové desce:

- motor běží: při otevření dveří řidiče,
- motor zastaven (např. v případě zhasnutí motoru): při otevření předních dveří.


V takovém případě zatáhněte za spínač 3 a následně jej uvolněte, abyste zatáhli automatickou parkovací brzdu.

### Automatické uvolnění pomocné parkovací brzdy

Brzda se uvolní při akceleraci během rozjezdu vozidla.

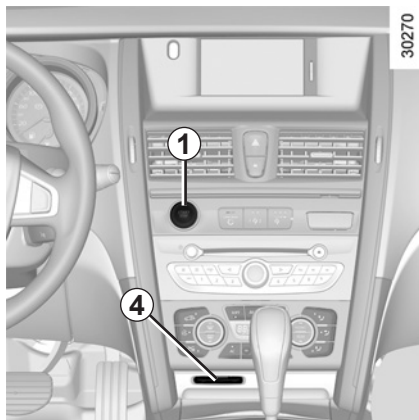


Před tím, než opustíte vozidlo, zkontrolujte řádné zatažení automatické parkovací brzdy. Kontrolka 2 spínače 3 a kon-

trolka  přístrojové desky se rozsvítí a signalizují, že parkovací brzda je zatažená. Zhasnou při otevření dveří.




# AUTOMATICKÁ PARKOVACÍ BRZDA (2/4)



## Ruční funkce

### Zatáhnutí automatické parkovací brzdy

Zatáhněte za spínač **3**. Zatažení automatické parkovací brzdy je potvrzeno zprávou „Parkbremse angezogen“ a kontrolkou

 na přístrojové desce společně s rozsvícením kontrolky **2** na spínači.

### Uvolnění automatické parkovací brzdy

Při zapnutém zapalování sešlápněte brzdový pedál a potom stiskněte spínač **3**.

Kontrolky **2** a  zhasnou.

## Okamžité zastavení

Za jakýchkoliv podmínek můžete automatickou parkovací brzdou zatáhnout ručně (stání



na semaforu, na svahu apod.). Zatáhněte za spínač **3** a pak jej pusťte.

Uvolnění brzdy je provedeno automaticky při opětovém rozjezdu vozidla.

## Zvláštní případy

Pro parkování na svahu nebo např. s převěsem zatáhněte za spínač **3** na několik sekund, abyste dosáhli maximální zabrzdění.

**Poznámka:** Jestliže vozidlo nebude znehybněno při zatažení parkovací brzdy, zobrazí se na přístrojové desce zpráva „Fahrzeug blockieren“.

V takovém případě přemístěte vozidlo a zaparkujte je na rovném terénu.

Pro parkování s uvolněnou automatickou parkovací brzdou (například při námraze):

- při běžícím motoru a s kartou RENAULT ve čtečce **4** zastavte motor stisknutím tlačítka pro spuštění a zastavení motoru **1**,
- zařaďte rychlostní stupeň (manuální převodovka) nebo nastavte polohu **P** (automatická převodovka),
- současně sešlápněte brzdový pedál a stiskněte spínač **3**,
- vyjměte kartu RENAULT ze čtečky.

Při otevření dveří řidiče se na přístrojové desce zobrazí zpráva „Parkbremse anziehen“ doprovázená zvukovým znamením. Zvukové znamení ustane při zavření dveří.

## AUTOMATICKÁ PARKOVACÍ BRZDA (3/4)



### Vozidla s automatickou převodovkou

Když jsou dveře řidiče otevřené nebo špatně zavřené, deaktivuje se z bezpečnostních důvodů automatické uvolňování, pokud není páka v poloze **P** nebo **N** (to proto, aby se zabránilo rozjetí samotného vozidla bez řidiče). Na přístrojové desce se zobrazí zpráva „Bremse manuell lösen“. V takovém případě při rozjezdu uvolníte parkovací brzdou manuálně sešlápnutím brzdového pedálu a stiskem spínače **3**.

Automatické uvolňování se opět aktivuje, když zavřete dveře řidiče a přesunete páku do polohy **P** nebo **N** a pak přejdete do polohy **D** nebo **R**.



Je nutné znehybnit vozidlo zařazením prvního rychlostního stupně (u manuální převodovky) nebo zvolit polohu **P** (u automatické převodovky). Pokud to sklon svahu vyžaduje, vozidlo podložte.



Nikdy nevystupujte z vozidla, pokud není páka v poloze **P** nebo **N**.

Když totiž akcelerujete se zařazenou rychlostí, může se dát vozidlo do pohybu.

Hrozí nebezpečí nehody.


## AUTOMATICKÁ PARKOVACÍ BRZDA (4/4)



### Provozní závady

- Jestliže se stav parkovací brzdy nezobrazuje na přístrojové desce, objeví se zpráva „Fahrzeug blockieren“ doprovázená zvukovým znamením.


Než vystoupíte z vozidla, zatáhněte parkovací brzdou manuálně zatažením za spínač 3. Pokud stejný problém nastane znovu, obraťte se na značkový servis.

- Nastane-li závada, rozsvítí se na přístrojové desce výstražná kontrolka  doprovázená zprávou „Parkbremse prüfen“.

Kontaktujte co nejdříve značkový servis.

- Projeví-li se závada propojení mezi systémem parkovací brzdy a přístrojovou deskou, zobrazí se na přístrojové desce zpráva „Fahrzeug blockieren“ doprovázená výstražnou kontrolkou **STOP** a zvukovým znamením.

Zastavte na bezpečném místě a kontaktujte značkový servis.

- Při vážné závadě se na přístrojové desce zobrazí zpráva „Störung Parkbremse“ doprovázená výstražnými kontrolkami  a **STOP** a zvukovým znamením.

V takovém případě zastavte na bezpečném místě a kontaktujte značkový servis.



Je nutné znehybnit vozidlo zařazením prvního rychlostního stupně (u manuální převodovky) nebo zvolit pozici **P** (u automatické převodovky). Pokud to sklon svahu vyžaduje, vozidlo podložte.



Absence vizuálních nebo zvukových signálů indikuje poruchu přístrojové desky. Okamžitě zastavte na bezpečném místě. Ujistěte se o správném znehybnění vozidla a obraťte se na značkový servis.

## Doporučení: snížení emisí, úspora paliva a jízda (1/3)

Svojí koncepcí a výchozím seřízením, které se projevují v nízké spotřebě paliva, odpovídá Vaše vozidlo současným předpisům na ochranu proti znečištění. Jako výrobci aktivně přispíváme k úsporám energie a ke snižování emisí škodlivých plynů. Spotřeba paliva a emise ale také záleží na Vaší zodpovědnosti. Dbejte proto na řádný provoz a údržbu vozidla.

### Pomoc pro úsporu paliva

Podle typu vozidla, aby se optimalizovala spotřeba, kontrolka na přístrojové desce informuje o nejlepším okamžiku pro zařazení vyšší nebo nižší rychlosti:



zařadte vyšší rychlost,



zařadte nižší rychlost.

### Údržba

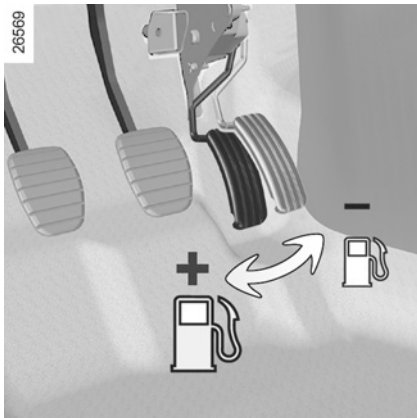
Je důležité nezapomínat, že nedodržování předpisů na ochranu proti znečištění může mít za následek stíhání majitele vozidla. Výměna motoru, dílů palivového okruhu nebo výfukového systému za jiné, než které jsou doporučeny výrobcem, může být také příčinou, že Vaše vozidlo nebude odpovídat předpisům na ochranu proti znečištění.

Seřizování a servisní prohlídky dávejte provádět v souladu s programem údržby ve značkovém servisu. Ten má k dispozici potřebné vybavení k údržbě, při které Vaše vozidlo neztratí nic z původní kvality.

### Seřízení motoru

- **zapalování:** žádné seřizování není potřeba.
- **svíčky:** pro maximální úspory paliva, účinnost a výkon je nutné striktně dodržovat pokyny vydané naším technickým oddělením.  
Pro výměnu svíček použijte značky, typy a rozteče specifikované pro Váš motor. Za tímto účelem kontaktujte značkový servis.
- **volnoběh:** žádné seřizování není potřeba.
- **vzduchový filtr, palivový filtr:** zanesený filtr snižuje výkon. Musí se vyměnit.

## Doporučení: snížení emisí, úspora paliva a jízda (2/3)



### Systém kontroly výfukových plynů

Systém kontroly výfukových plynů zjistí každou provozní poruchu protiemisního zařízení vozidla.

Pokud má toto zařízení poruchu, mohou do atmosféry unikat toxické látky a může dojít k poškození.



Tato kontrolka na přístrojové desce signalizuje každou poruchu zařízení.

Rozsvítí se při zapnutí zapalování a zhasne, jakmile se rozběhne motor.

- Pokud nezhasne, co nejdříve kontaktujte značkový servis.
- Pokud bliká, snižujte otáčky motoru, dokud blikání neustane. Kontaktujte co nejdříve značkový servis.

### Způsob jízdy

- Raději jedte několik prvních kilometrů pomalu a s citem a nenechávejte zahřívát motor stojícího vozidla.
- Rychlá jízda je drahá.
- Sportovní jízda hodně zvýší spotřebu paliva. Akcelerujte mírně.

- Brzděte mírně. Jestliže předvídáte překážky a vybočíte dostatečně včas, stačí Vám většinou sundat nohu z pedálu akceleratoru.

- Vyhýbejte se prudkým akceleracím.
- Při přechodných rychlostních stupních nevytáchejte motor do nadměrných otáček.

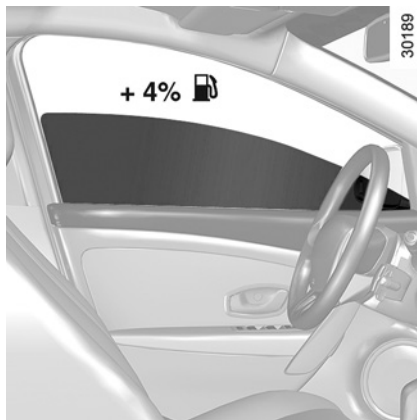
Používejte vždy co nejvyšší rychlostní stupeň, aniž byste příliš namáhali motor. U verzí s automatickou převodovkou je lépe nechat řadicí páku v poloze **D**.

- Nesnažte se udržet rychlost v kopci. Nepřidávejte více plynu než po rovině. Nohu na pedálu akceleratoru mějte stále ve stejné poloze.
- Dvojitě sešlápnutí spojkového pedálu a přidání plynu před vypnutím motoru nejsou u moderních vozidel nutné.
- Nepříznivé počasí a zaplavené silnice.



Nejezděte po zaplavené vozovce, pokud hladina vody přesahuje dolní okraj ráfků.

## DOPORUČENÍ: snížení emisí, úspora paliva a jízda (3/3)



### Rady pro používání vozidla

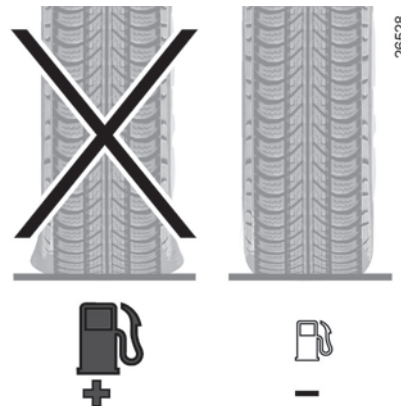
- Elektrická zařízení zvyšují spotřebu paliva: vypněte je, pokud je skutečně nepotřebujete. **Bezpečnost ale vyžaduje** ponechat rozsvícená světla za snížené viditelnosti („vidět a být viděn“).
- Používejte přednostně ventilaci. Jízda s otevřenými okny zvyšuje spotřebu (+4 % při 100 km/h (60 mph)).

- U vozidel vybavených klimatizací je normální konstatovat zvýšenou spotřebu paliva (zejména v městském provozu), když se klimatizace používá. U vozidel vybavených manuální klimatizací systém vypněte, když jej nepotřebujete používat.

### Rady ke snížení spotřeby a ochraně životního prostředí:

Pokud vozidlo zůstalo zaparkované na přímém slunci, otevřete na několik minut dveře a vyvětrejte horký vzduch a až poté spustíte motor.

- Nikdy nečerpejte palivo až k samému okraji, aby nepřeteklo.
- Nenechávejte prázdný střešní nosič namontovaný na střeše.
- Objemné předměty je lépe přepravovat na přívěsném vozíku.
- Při tažení obytného přívěsu namontujte deflektor a řádně jej nastavte.



- Nejezděte vozidlem na krátké vzdálenosti, protože motor nemůže dosáhnout normální provozní teploty.

### Pneumatiky

- Podhuštěná pneumatika zvyšuje spotřebu paliva.
- Používání jiných pneumatik než doporučených může zvýšit spotřebu paliva.

# ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ

Vaše vozidlo bylo navrženo s nejvyšším ohledem na ochranu **životního prostředí** po celou dobu jeho životnosti: při výrobě, používání i při jeho likvidaci.

Tento závazek je vyjádřen podpisem Renault eco<sup>2</sup>.



31016

## Výroba

Výroba vozidla byla realizována v průmyslové oblasti s uplatněním rozvinutých opatření ke snížení dopadů na životní prostředí, místní obyvatele a přírodu (snížení spotřeby vody a energie, škodlivých účinků vizuálních i akustických, znečišťování ovzduší a vod, třídění a zhodnocování odpadů).

## Emise

Vaše vozidlo bylo vyvinuto tak, aby při jízdě produkovalo méně emisí skleníkových plynů (CO<sub>2</sub>), aby tedy mělo nižší spotřebu (např.: 140 g/km odpovídá 5,3 l/100 km u vznětových motorů).

Vozidla jsou navíc vybavena systémy řízení emisí, jako jsou katalyzátor, lambda sonda a filtr s aktivním uhlím (ten zabraňuje úniku palivových par z nádrže do volného prostřanství).

## Přispějte také Vy k ochraně životního prostředí

- Opatřované díly a díly vyměněné při běžné údržbě Vašeho vozidla (akumulátor, olejový filtr, vzduchový filtr, baterie apod.) a plechovky od oleje (prázdné nebo s použitým olejem) musí být předány pověřeným organizacím.
- Vozidlo musí být po vyřazení z provozu předáno schváleným střediskům, aby byla zajištěna jeho recyklace.
- V každém případě dodržujte místní předpisy.

## Recyklace

Vaše vozidlo je vyrobeno ze součástí z 85 % recyklovatelných a z 95 % zhodnotitelných.

Pro dosažení těchto cílů byly mnohé díly vozidla sestaveny tak, aby bylo možné je recyklovat. Struktura vozidla a použitý materiál byly sestaveny tak, aby usnadnily demontáž jednotlivých součástí a jejich opětovné zpracování v příslušných institucích.

S cílem dosáhnout co nejvyšší míry uchování přírodních zdrojů a prostředí obsahuje toto vozidlo mnoho součástí z recyklovatelných plastů nebo z opětovně použitelného materiálu (rostlinný či živočišný materiál, především jako bavlna nebo vlna).

# SYSTÉM KONTROLY TLAKU V PNEUMATIKÁCH (1/3)

Je-li jím vozidlo vybaveno, tento systém sleduje tlak v pneumatikách.

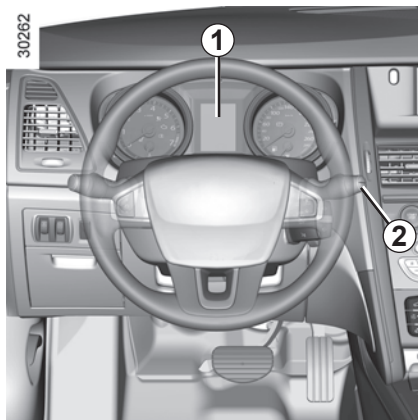
## Funkční princip

Každé kolo (kromě rezervního) obsahuje snímač v husticím ventilu, který pravidelně měří tlak v pneumatice.

Systém informuje prostřednictvím palubního počítače **1** řidiče, že pneumatiky jsou nahuštěné dostatečně nebo také že jsou podhuštěné nebo že ucházejí.

Systém zobrazí údaje o husticím tlaku na palubním počítači **1**:

- při zapnutí zapalování stiskněte ovládač **2** a nechte probíhat informace palubního počítače (viz textová pasáž „Palubní počítač“ v kapitole 1),
- nebo v případě anomálie za jízdy (seznamte se s výstražnými zprávami na následující stránce).



Tato funkce je dodatečnou pomůckou při jízdě.

Přesto je však nutné si uvědomit, že tato funkce nemůže nahradit řidiče. V žádném případě tedy nesmí vést ke snížení ostražitosti ani odpovědnosti.

Tlak v pneumatikách včetně rezervního kola kontrolujte jednou měsíčně.

**Tlaky musí být upraveny zastudena.**

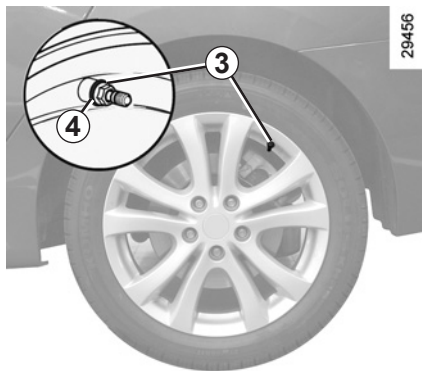
Přejděte na odstavec „Husticí tlak v pneumatikách“.

Pokud nelze provést kontrolu tlaku na **studených** pneumatikách, je třeba předepsaný tlak zvýšit o **0,2 až 0,3 bar (3 PSI)**.

**Ze zahřátých pneumatik nikdy nevypouštějte vzduch.**



# SYSTÉM KONTROLY TLAKU V PNEUMATIKÁCH (2/3)

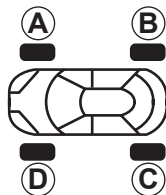


## Prostřídání kol

Pokud si přejete měnit umístění kol, obraťte se **bezpodmínečně** na značkový servis s opětovnou inicializací systému.

Abyste rozpoznali správné umístění kola, orientujte se podle barvy kroužku **4** (po případném vyčištění), který je instalován kolem ventilů:

- A** žlutý kroužek
- B** černý kroužek
- C** červený kroužek
- D** zelený kroužek



Každý snímač zabudovaný ve ventilech **3** je určen pro jediné a specifické kolo: v žádném případě tedy nelze přehazovat kola bez opětovné inicializace systému.

Chybná informace by mohla mít vážné následky.

## Rezervní kolo

Rezervní kolo není vybaveno snímačem: systémem ho tedy nemůže detekovat.

Pokud je namontováno na vozidlo, objeví se na přístrojové desce zpráva „Reifensensor nicht da“.

## Výměna kol a pneumatik

Zásah vyžaduje specifické vybavení (kola, pneumatiky, ozdobné kryty, ...). S výměnou pneumatik se obraťte na zástupce značky. Použití jakýchkoliv jiných příslušenství by mohlo ohrozit řádnou činnost systému.

## Spreje pro opravu pneumatik

Vzhledem ke specifčnosti čidel zabudovaných do ventilů používejte jenom spreje námi schválené.

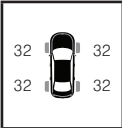

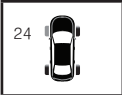





## Montáž kol (výměna nebo použití v zimním období)

Je nutné přijmout několik opatření. Obraťte se na značkový servis.

# SYSTÉM KONTROLY TLAKU V PNEUMATIKÁCH (3/3)

## Provozní závady

V případě vadného huštění se pro Vaši informaci na přístrojové desce zobrazí zpráva:

Příklady volby		Interpretace zvoleného zobrazení
„Reifendruck Autobahn“		Současně se rozsvítí výstražná kontrolka  . Tlak v pneumatikách není způsoben rychlostí jízdy. Zpomalte nebo nahustěte všechny čtyři pneumatiky na „tlak pro jízdu na dálnici“ (viz textová pasáž „Tlak v pneumatikách“ v kapitole 4).
„Reifendruck anpassen“		Současně se rozsvítí výstražná kontrolka  . Zjištěný tlak v pneumatikách je nižší, než je normální husticí tlak.
„Reifenpanne“		Rozsvítí se výstražná kontrolka  a zazní zvukové znamení. Vyměňte pneumatiku nebo se obraťte na zástupce značky. Označená pneumatika je prasklá, píchla nebo silně podhuštěná.
„Reifensensor nicht da“		Ikona kola, která zmizí, indikuje absenci snímače na tomto kole (např. v případě montáže rezervního kola na vozidlo atd.).
„Reifensensor prüfen“		Nejsou detekována všechna čidla nebo selhání systému.

# ZAŘÍZENÍ PRO KOREKCI JÍZDY (1/4)

Podle vozidla mohou zahrnovat:

- **ABS (systém proti zablokování kol),**
- **systém pro nouzové brzdění s předjímáním brzdění, podle typu vozidla,**
- **dynamická kontrola stability ESP s kontrolou nedotáčivosti a protiprotukluzovým systémem ASR.**



Tyto funkce pomáhají zvládnout kritické situace. Pomáhají přizpůsobit chování vozidla jízdním podmínkám.

Nenahrazují ovšem řidiče. **Nezvyšují limity vozidla a nesmějí vybízet k rychlejší jízdě.** V žádném případě tedy nemohou nahradit pozornost ani odpovědnost řidiče při různých manévrech (řidič stále musí věnovat pozornost náhlým událostem, k nimž může během jízdy dojít).

## ABS (systém proti zablokování kol)

Při intenzivním brzdění ABS umožňuje předejít zablokování kol, a tedy zvládnout brzdovou dráhu a udržet si kontrolu nad vozidlem. Za těchto podmínek jsou během brzdění možné vyhýbací manévry. Navíc tento systém umožňuje optimalizovat brzdné dráhy především na málo přilnavém povrchu (vlhká silnice...).

Každé spuštění zařízení se projevuje chvěním brzdového pedálu. ABS v žádném případě neumožňuje zlepšit „fyzické“ výkony spojené s přilnavostí pneumatik na vozovce. Pravidla opatrnosti tedy musí být **povinně** dodržována (vzdálenost mezi vozy, ...).



**V případě nouze se doporučuje silně a souvisle sešlápnout pedál.** Není třeba brzdit přerušovaně. ABS moduluje sílu použitou brzdovým systémem.

# ZAŘÍZENÍ PRO KOREKCI JÍZDY (2/4)

## Anomálie funkce:

-  a  svítí na přístrojové desce a zobrazí se zpráva „ABS prüfen“: to znamená, že funkce ABS je deaktivována. Brzdění je i nadále zajištěno.

Obratťe se na značkový servis.

-  a  svítí na přístrojové desce spolu se zprávou „Störung Bremssystem“: znamená to závadu brzdového systému.

Zastavte vozidlo, jakmile to bude možné a obraťte se na značkový servis.



Brzdění je částečně zajištěno. Je ovšem **nebezpečné brzdít prudce**. Okamžitě zastavte na bezpečném místě. Obratťte se na značkový servis.

## Brzdový asistent

Jedná se o doplňkový systém k ABS, který pomáhá zkrátit brzdnou dráhu vozidla.


### Funkční princip

Systém rozpozná situace nouzového brzdění. Brzdový asistent pak okamžitě vyvine maximální sílu a může spustit regulaci ABS. Brzdění ABS je prováděno, dokud není uvolněn brzdový pedál.

### Rozsvícení nouzových světel

Nouzová světla se mohou u některé verze vozidla při velkém zpomalení rozsvítit.

## Provozní závady

Jakmile systém zjistí anomálii fungování, zobrazí se na palubním počítáči zpráva „Bremssystem prüfen“ a výstražná kontrolka .

Obratťte se na značkový servis.

### Předjímání brzdění

Podle typu vozidla, jakmile rychle uvolníte pedál akcelerace, systém předjímá brzdění, aby zmenšil brzdnou dráhu.

### Zvláštní případy

Při použití regulátoru rychlosti:

- pokud použijete pedál akcelerace, jakmile ho uvolníte, systém se může spustit,
- pokud nepoužijete pedál akcelerace, systém se nespustí.

# ZAŘÍZENÍ PRO KOREKCI JÍZDY (3/4)

## Dynamická kontrola stability ESP s kontrolou nedotáčivosti a protiprokluzovým systémem ASR

### Dynamická kontrola stability (ESP)

Tento systém pomáhá kontrolovat dráhu vozidla v kritických jízdních podmínkách (vyhnutí se překážce, ztráta přilnavosti v zatáčke apod.).

### Funkční princip

Snímač na volantu umožňuje zjistit jízdní dráhu požadovanou řidičem.

Ostatní snímače rozmístěné ve vozidle měří skutečnou dráhu.

Systém porovnává povel řidiče s dráhou vozidla a tu v případě nutnosti koriguje a při tom řídí brzdění určitých kol a/nebo výkon motoru. Když systém zahájí činnost, rozsvítí

se na přístrojové desce kontrolka .

### Kontrola nedotáčení

Tento systém optimalizuje působení systému ESP v případě výrazné nedotáčivosti (ztráta přilnavosti přední nápravy).

### Protiprokluzový systém ASR

Tento systém umožňuje omezit prokluz hnacích kol při rozjíždění, zrychlení nebo zpomalení.

### Funkční princip

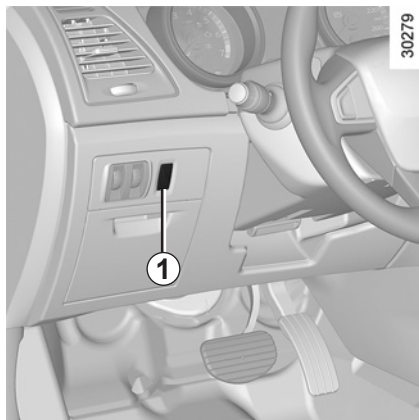
Pomocí snímačů kol systém stále měří a porovnává rychlost hnacích kol a zpomaluje je. Má-li kolo tendenci prokluzovat, systém ho brzdí, dokud jeho rychlost není kompatibilní s úrovní přilnavosti pod kolem.

Systém působí rovněž na otáčky motoru podle přilnavosti povrchu pod koly, nezávisle na sešlápnutí pedálu akcelerace.


Když kontrolka  svítí, znamená to, že systém ESP (s ASR) je aktivní. Když je ESP aktivní, můžete pociťovat lehké vibrace. Je to zcela normální.

Pokud souvisle sešlapujete brzdový pedál při dlouhých klesáních, může se brzdový systém zahřát, a tak snížit kvalitu brzdění. V takovém případě spíše použijte brzdění motorem.

## ZAŘÍZENÍ PRO KOREKCI JÍZDY (4/4)



### Provozní závady

Jakmile systém zjistí provozní poruchu, rozsvítí se na přístrojové desce výstražná kontrolka „“ a zobrazí se zpráva ESP průřen“.

V tomto případě se ESP a ASR deaktivují. Obratě se na značkový servis.

### Deaktivace funkce ASR

V určitých situacích (zejména při jízdě po silnici pokryté vrstvou vody, bláta nebo sněhu, včetně jízdy s řetězy) může systém snížit výkon motoru, a omezit tak prokluzování kol. Jestliže to není potřeba, můžete tuto funkci deaktivovat stiskem spínače **1**.

Na přístrojové desce se objeví zpráva „ASR aus“ jako výstraha.

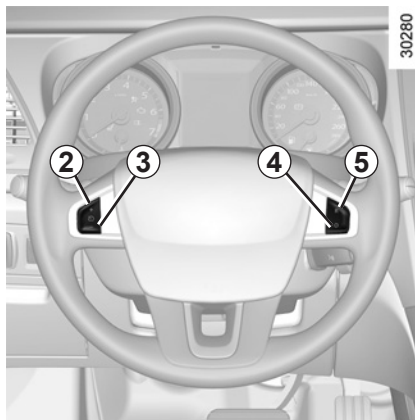
ASR je doplňkový bezpečnostní systém. Jezdit bez aktivace této funkce se nedoporučuje. Pokud jste tuto funkci vypnuli, co nejdříve ji opět zapněte stisknutím spínače **1**.

**Poznámka:** Funkce se znovu aktivuje automaticky, když vozidlo přesáhne rychlost cca 40 km/h (24 mph).

## REGULÁTOR A OMEZOVAČ RYCHLOSTI: funkce omezovače (1/3)

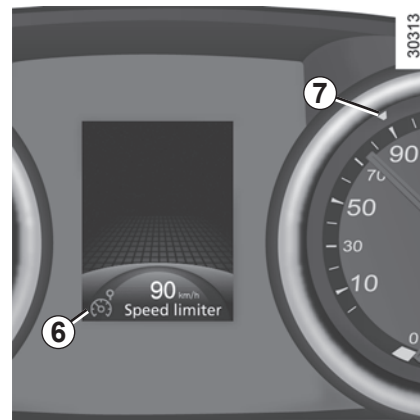


Omezovač rychlosti je funkce, která Vám pomůže, abyste nepřekračovali zvolenou rychlost jízdy zvanou **omezená rychlost**.




### Ovládání

- 1 Hlavní spínač pro zapnutí a vypnutí.
- 2 Aktivace, uložení do paměti a vzestupná změna omezené rychlosti (+).
- 3 Snížení omezené rychlosti (-).
- 4 Vypnutí funkce (s uložením omezené rychlosti do paměti) (O).
- 5 Aktivace ukládání omezené rychlosti do paměti a vyvolávání uložené rychlosti z paměti (R).



### Zapnutí

Stisknete spínač **1** na straně . Kontrolka **6** se rozsvítí oranžově a na ovládacím panelu se objeví zpráva „Begrenzer“ spolu s čárkami, udávajícími, že funkce omezovače rychlosti je funkční a čeká na uložení omezené rychlosti.

Pro uložení aktuální rychlosti stisknete spínač **2** (+):

- omezená rychlost se zobrazí místo čárek,
- kontrolka **7** se oranžově rozsvítí a signalizuje omezení rychlosti.

Minimální omezená rychlost, kterou lze uložit, je 30 km/h (20 mph).

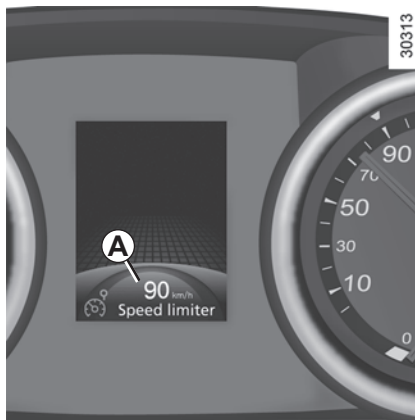
## REGULÁTOR A OMEZOVAČ RYCHLOSTI: funkce omezovače (2/3)



### Způsob jízdy

Když je omezená rychlost uložena v paměti, až do dosažení této rychlosti je řízení obdobné jako u vozu, který není vybaven omezovačem rychlosti.

Jakmile dosáhnete uložené rychlosti, jakékoli stisknutí pedálu akcelerace neumožní překročení naprogramované rychlosti, kromě případu potřeby (viz odstavec „Překročení omezené rychlosti“).



### Změna omezené rychlosti

Opakovanými stisky spínače 2 (+) omezenou rychlost zvýšíte nebo ji stisky spínače 3 (-) snížíte.

### Překročení omezené rychlosti

Omezenou rychlost lze v naléhavých případech kdykoliv překročit: **zcela a důrazně sešlápněte** pedál akcelerace (až do překročení tuhého bodu pedálu).

Naprogramovaná rychlost bliká na přístrojové desce a zóna **A** se červeně rozsvítí.

Poté uvolněte pedál akcelerace: Funkce omezovače rychlosti se obnoví, jakmile dosáhnete rychlosti nižší, než je rychlost uložená do paměti.

### Neschopnost systému dodržet omezenou rychlost

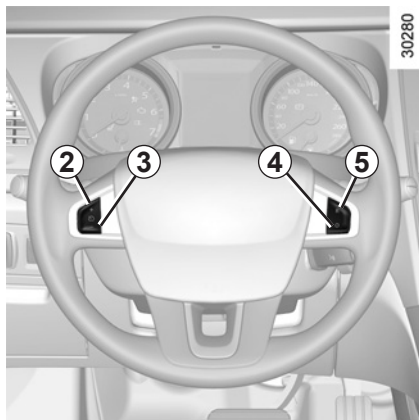
Na strmě klesající silnici nemůže systém omezenou rychlost nadále udržet: uložená rychlost se rozbliká na přístrojové desce a rozsvítí se červená zóna **A**, což Vás na tuto situaci upozorní.



Funkce omezovače rychlosti v žádném případě nepůsobí na brzdový systém.

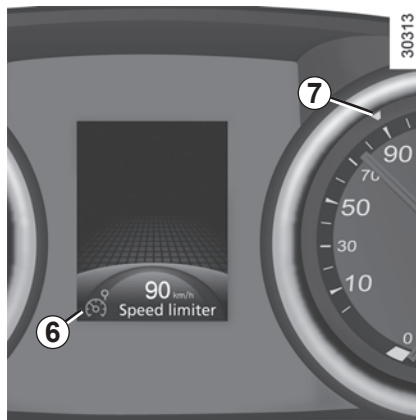


## REGULÁTOR A OMEZOVAČ RYCHLOSTI: funkce omezovače (3/3)



### Vypnutí funkce

Funkce omezovače rychlosti je pozastavena, pokud stisknete spínač **4** (O). V tomto případě omezená rychlost zůstává uložena v paměti a zpráva „Gespeichert“ spolu s údajem o této rychlosti se zobrazí na přístrojové desce.



### Vyvolání omezené rychlosti z paměti

Je-li rychlost uložena do paměti, je možné ji vyvolat stisknutím spínače **5** (R).

Když je funkce omezovače rychlosti pozastavena, stisknutí spínače **2** (+) ji znovu aktivuje, aniž by byla brána v úvahu rychlost uložená do paměti - v úvahu se bere rychlost, kterou vozidlo jede.



### Vypnutí funkce

Funkce omezovače rychlosti je deaktivována, když stisknete-li spínač **1**. V tomto případě již není v paměti rychlost uložena. Oranžové kontrolky **6** a **7** na přístrojové desce zhasnou, a tak potvrdí, že funkce je deaktivovaná.

## REGULÁTOR A OMEZOVAČ RYCHLOSTI: funkce regulátoru (1/5)



30278

Regulátor rychlosti je funkce, pomocí které můžete udržet Vaši jízdní rychlost na Vámi zvolené konstantní úrovni, která se nazývá **regulovaná rychlost**.

Tato regulovaná rychlost je plynule nastavitelná od rychlosti 30 km/h.



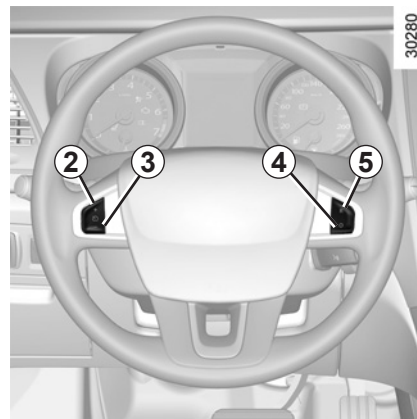
Funkce regulátoru rychlosti nepůsobí nijak na brzdny systém.



Tato funkce je dodatečnou pomůckou při jízdě. Přesto je však nutné si uvědomit, že tato funkce nemůže nahradit řidiče.

Nemůže v žádném případě nahradit zodpovědnost za dodržení povolené rychlosti ani vést ke snížení bdělosti řidiče (buďte za všech okolností připraveni brzdit). Regulátor rychlosti nesmí být používán, pokud je velký provoz, na křivolaké nebo namrzlé vozovce (námraza, mokrá vozovka, šetěr) a za nepříznivého počasí (mlha, déšť, boční vítr atd.).

Hrozí nebezpečí nehody.



30280


### Ovládání

- 1 Hlavní spínač pro zapnutí a vypnutí.
- 2 Spínač aktivace, ukládání do paměti a zvyšování regulované rychlosti (+).
- 3 Snížení regulované rychlosti (-).
- 4 Vypnutí funkce (s uložením regulované rychlosti do paměti) (O).
- 5 Aktivace a vyvolání regulované rychlosti z paměti (R).

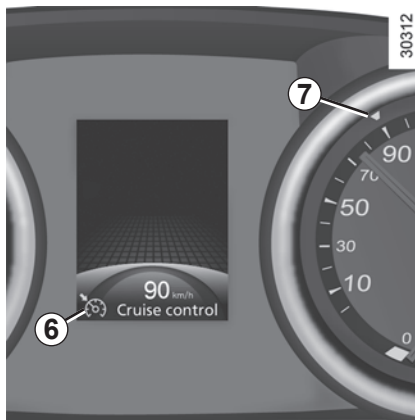
## REGULÁTOR A OMEZOVAČ RYCHLOSTI: funkce regulátoru (2/5)



### Zapnutí

Stiskněte spínač **1** na straně ukazující .

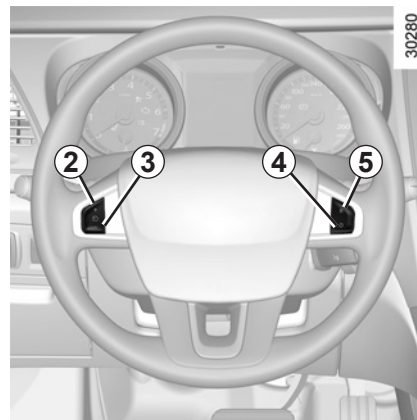
Kontrolka **6** se rozsvítí zeleně, na ovládacím panelu se zobrazí zpráva „Tempopilot“ spolu s čárkami signalizujícími, že funkce regulátoru je aktivní a čeká na uložení regulované rychlosti do paměti.



### Nastavení regulace rychlosti

Když je rychlost pravidelná (a vyšší než přibližně 30 km/h (20 mil/h)), stiskněte spínač **2** (+): funkce je aktivována a aktuální rychlost se uloží do paměti.

Aktivace regulátoru rychlosti je účinná, když se zeleně rozsvítí kontrolka **7** společně s kontrolkou **6**. Kontrolka **7** signalizuje regulovanou rychlost tak, že se při dosažení zvolené rychlosti rozsvítí.



### Způsob jízdy

Jakmile je jedna regulovaná rychlost uložena do paměti a regulace je aktivována, můžete sundat nohu z plynu.



Pozor, doporučujeme Vám i tak mít nohy stále blízko pedálů a neustále být připraveni reagovat v případě nouze.

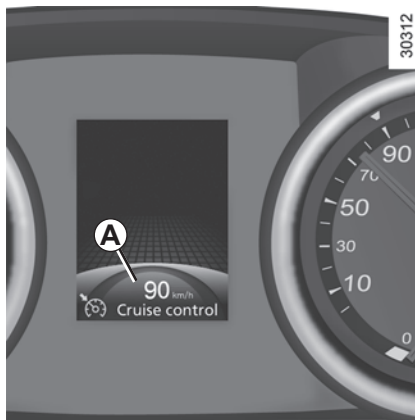
## REGULÁTOR A OMEZOVAČ RYCHLOSTI: funkce regulátoru (3/5)



### Změna regulované rychlosti

Regulovanou rychlost můžete měnit postupnými stisknutími:

- spínače **2** (+) pro zvýšení rychlosti,
- spínače **3** (-) pro snížení rychlosti.



### Překročení regulované rychlosti

Sešlápnutím pedálu akcelerace můžete regulovanou rychlost překročit. Regulovaná rychlost bliká na přístrojové desce a zóna **A** se červeně rozsvítí.

Poté uvolníte pedál akcelerace: po několika vteřinách vozidlo opět přejde do původní regulované rychlosti.

### Neschopnost systému dodržet regulovanou rychlost

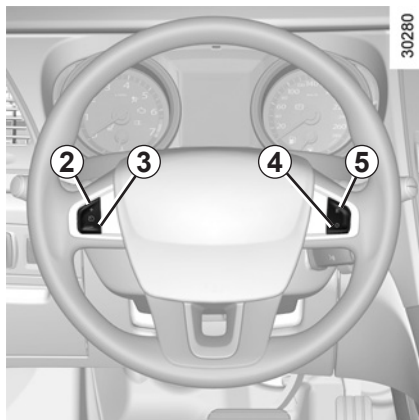
Na strmě klesající silnici nemůže systém regulovanou rychlost nadále udržet: uložená rychlost se rozblíká na přístrojové desce



Funkce regulátoru rychlosti nepůsobí nijak na brzdný systém.

a rozsvítí se červená zóna **A**, což Vás na tuto situaci upozorní.

## REGULÁTOR A OMEZOVAČ RYCHLOSTI: funkce regulátoru (4/5)



### Vypnutí funkce

Funkce je pozastavena:

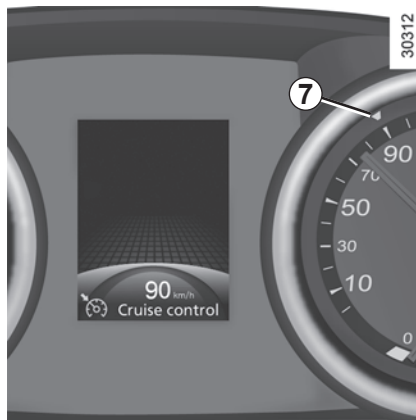
- stiskněte spínač **4** (O),
- sešlápněte brzdový pedál,
- sešlápnutím spojkového pedálu nebo zařazením neutrálu u vozidel s automatickou převodovkou.

Ve všech těchto třech případech zůstává regulovaná rychlost uložena do paměti a na přístrojové desce se zobrazí zpráva „Gespeichert“.

Pozastavení je provedeno, když kontrolka **7** zhasne.

### Vyvolání regulované rychlosti

Je-li rychlost uložena do paměti, je možné ji vyvolat, jakmile to podmínky provozu dovolí (hustota provozu, stav vozovky, meteorolo-



gické podmínky apod.). Pokud je rychlost vozidla vyšší než 30 km/h (20 mil/h), stiskněte spínač **5** (R).

**Poznámka:** Je-li předtím uložená rychlost podstatně vyšší než rychlost běžná, vozidlo prudce zrychlí až k této hranici.

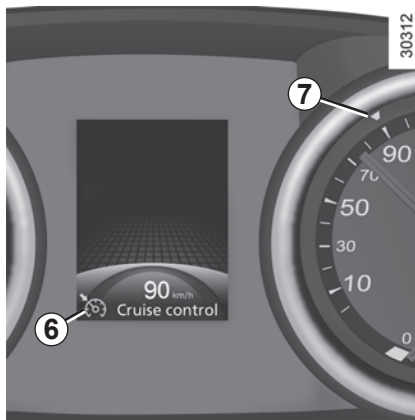
Když je funkce regulátoru rychlosti pozastavena, stisknutí spínače **2** (+) ji znovu aktivuje, aniž by byla brána v úvahu rychlost uložená do paměti - v úvahu se bere rychlost, kterou vozidlo jede.

## REGULÁTOR A OMEZOVAČ RYCHLOSTI: funkce regulátoru (5/5)



### Vypnutí funkce

Funkce regulátoru rychlosti je deaktivována, když stisknete spínač **1**. V tomto případě již není v paměti rychlost uložena. Zelené kontrolky **6** a **7** na přístrojové desce zhasnou, a tak potvrdí, že funkce je deaktivovaná.



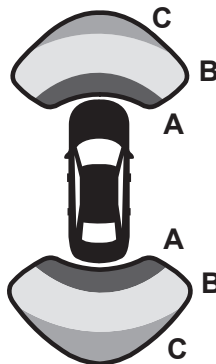
Pozastavení nebo vypnutí funkce regulátoru rychlosti nezpůsobí rychlé snížení rychlosti: je potřeba sešlápnout brzdový pedál.

# POMOCNÝ SYSTÉM PARKOVÁNÍ (1/3)

## Funkční princip

Ultrazvukové snímače zabudované v předním nebo zadním nárazníku vozidla měří vzdálenost mezi vozidlem a překážkou.

Při měření se ozývá pípání, které je stále častější, jak se vozidlo blíží k překážce když se dostane na asi 30 centimetrů od překážky, zní zvukový signál již nepřerušovaně.



30254

## Ukazatel vzdálenosti parkovacího asistenta

Když je tato funkce aktivní, objeví se ukazatel na přístrojové desce.

Ukazatel vzdálenosti parkovacího asistenta má barevné zóny **A**, **B** a **C** indikující vzdálenost mezi vozidlem a překážkou:

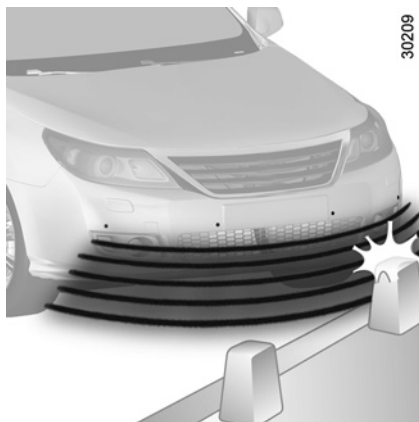
- **A** (červená): do cca 30 centimetrů od vozidla,
- **B** (žlutá): do cca 70 centimetrů od vozidla,
- **C** (zelená): do cca 1 metru od předního nárazníku a do cca 1,2 m od zadního nárazníku.



Tato funkce je pouze doplňkovou pomůckou, která prostřednictvím zvukových signálů indikuje při couvání vzdálenost mezi vozidlem a překážkou.

**Nemůže tedy v žádném případě nahradit ostražitost a odpovědnost řidiče při couvání.**

Řidič musí stále dávat pozor na nebezpečí: při tomto manévru dávejte pozor na pohyblivé překážky (dítě, zvíře, kočárek, kolo apod.) a na nízké překážky (kamenné bloky, patníky apod.).



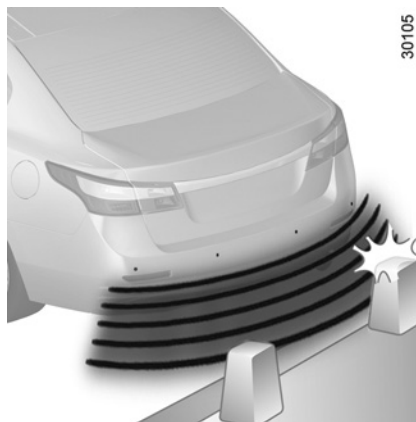
### Parkovací asistent vpředu

(podle vozidla)

#### Funkce

Pomocný parkovací systém je aktivován, pouze když vozidlo jede rychlostí nižší než přibližně 6 km/h (4 mph).

Jakýkoli předmět nacházející ve vzdálenosti kratší než cca 60 centimetrů před vozidlem je rozpoznán a signalizován zvukovým signálem.



### Automatická aktivace/deaktivace parkovacího asistenta vpředu

Systém se deaktivuje:

- pokud rychlost vozidla překročí cca 6 km/h (4 mph),
- když vozidlo více než pět sekund stojí, a to pouze v případě, že předtím jelo rychlostí vyšší než cca 6 km/h (4 mph) a že stojí dále než 30 centimetrů od překážky (například dopravní zácpa),
- pokud jste zvolili neutrální nebo polohy **N** a **P** u automatické převodovky.

## Pomoc při parkování vzadu

### Funkce

Při couvání je rozpoznána většina předmětů, které se nalézají v okolí do 1,2 metru od zadě vozidla a rozezní se zvukové znamení.

V případě, že se překážka nachází před i za vozidlem, je zaznamenána pouze ta, která se nachází blíže, a rozezní se zvukový signál. Pokud je v detekční zóně rozpoznána překážka zároveň před i za vozidlem ve vzdálenosti kratší než 30 cm, rozezní se střídavě přední i zadní zvukový signál.

### Automatická aktivace/deaktivace parkovacího asistenta vzadu

Systém se deaktivuje:

- pokud rychlost vozidla překročí cca 6 km/h (4 mph),
- pokud jste zvolili neutrální nebo polohy **N** a **P** u automatické převodovky.



# POMOCNÝ SYSTÉM PARKOVÁNÍ (3/3)

## Dlouhodobá dezaktivace systému

Parkovacího asistenta vpředu nebo vzadu můžete trvale deaktivovat.

V menu osobního nastavení vozidla (viz textová pasáž „Menu osobního nastavení vozidla“ v kapitole 1) zvolte řádek „Aktivierung Einpark- hilfe vorne“ nebo „Aktivierung Einpark-hilfe hinten“ a poté systém aktivujte nebo deaktivujte:



: funkce deaktivována.



: funkce aktivována



V případě nárazu na podvozek vozidla při zpětném chodu (např. kontakt s patníkem, zvýšeným chodníkem nebo jakýmkoliv jiným městským prvkem) můžete vozidlo poškodit (například deformace nápravy).


Aby bylo eliminováno jakékoliv riziko nehody, nechte své vozidlo zkontrolovat značkovým servisem.

Hlasitost parkovacího asistenta můžete nastavit, když zvolíte „LAUTSTÄRKE EINPARKHILFE“ v menu osobního nastavení vozidla.

## Zvláštnosti

Dohlédněte, aby nebyly ultrazvukové detektory zakryty (zaneseny nečistotami, blátem, sněhem atd.).

## Provozní závady

Když systém zjistí provozní poruchu, zobrazí se jako výstraha na přístrojové desce zpráva „Einparkhilfe prüfen“, rozsvítí se výstražná kontrolka  a přibližně na 5 sekund zazní zvukové znamení. Obrat'te se na značkový servis.

Za následujících podmínek nemůže systém parkovacího asistenta fungovat:

- čidla jsou zanesená (nečistoty, bláto, sníh apod.),  
Očistěte měkkým hadrem.
- čidla jsou zamrzlá.

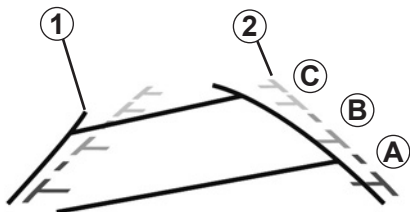
Za následujících podmínek může být systém parkovacího asistenta nefunkční:

- hrbolatá plocha, štěrková cesta, břeh nebo lesní cesta apod.
- v případě záplavových dešťů nebo stříkající vody.

Systém nemusí detekovat objekty, jako jsou:

- tenké předměty (předměty s ostrými hranami nebo provaz apod.),
- materiály dobře pohlcující zvukové vlny (vata a bavlna, molitan, sníh apod.)

Některé zdroje hluku (motorka, kolo, kamión, sníh, telekomunikační zařízení, zařízení zvukové výstrahy apod.) mohou spustit zvukovou signalizaci.



## Funkce

Při couvání (asi za 5 sekund po přepnutí) se na displeji navigačního systému zobrazí pohled na okolí zádě vozidla spolu se dvěma křivkami **1** a **2** (pohyblivá a pevná).

**Poznámka:** Dohlédněte, aby couvací kamera nebyla zakryta (zanesena nečistotami, blátem, sněhem atd.).

## Pohyblivá křivka 1

(u vozidel vybavených kontrolou dráhy)  
Zobrazuje se na displeji navigace modře. Vyznačuje dráhu vozidla podle natočení vo-  
lantu.

## Pevná křivka 2

Pevná křivka se skládá z barevných značek **A**, **B** a **C** vyznačujících vzdálenost za vozidlem:

- **A** (červená) cca 50 cm od vozidla;
- **B** (žlutá) cca 1 m od vozidla;
- **C** (zelená) cca 2 až 3 m od vozidla.

Obraz na displeji je převrácený.

Tato znázornění jsou promítána na vodorovný povrch, proto je ignorujte, pokud se promítnou na svislý objekt nebo na objekt umístěný na povrchu.

Objekty zobrazené u okraje displeje mohou být deformovány.

Příliš silné světlo (sníh, vozidlo na slunci apod.) může narušit viditelnost kamery.

Když je zavazadlový prostor otevřený nebo špatně zavřený, zobrazí se na displeji navigačního systému zpráva „Kofferraum geöffnet“ (nebezpečí nesprávných informací na displeji).

Tato křivka zůstává nehybná a vyznačuje dráhu vozidla s přímo natočenými koly.

Při použití tohoto systému nejprve využijte křivky (pohyblivou pro dráhu a pevnou pro vzdálenost), po dosažení červené zóny využijte znázornění nárazníku pro přesné zastavení.

**Poznámka:** u některých vozidel můžete nastavit některé parametry. Prostudujte si návod k vybavení.



Tato funkce je doplňkovou pomocí. V žádném případě tedy nesmí vést ke snížení ostražitosti ani odpovědnosti.


Řidič musí vždy věnovat pozornost náhlým událostem, ke kterým může během jízdy dojít. Proto během couvání dávejte vždy pozor, zda za vozidlem nejsou pohyblivé překážky (např. dítě, zvíře, kočárek, jízdní kolo apod.) nebo překážka příliš malá či tenká (kamenný blok střední velikosti, tenký kolík apod.).

## AUTOMATICKÁ PŘEVODOVKA (1/3)



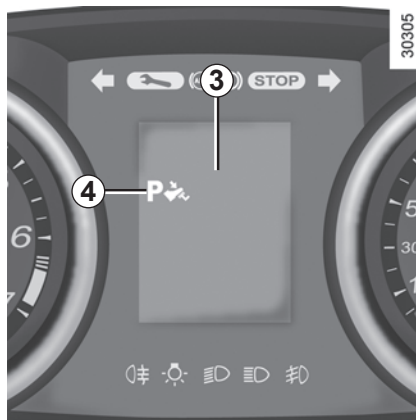
### Funkce

Uvedte rychlostní páku **1** do polohy **P** a zapněte zapalování.

Při sešlápnutém brzdovém pedálu (kontrolka  na displeji **3** zhasne) přestavte páku z polohy **P**.

**Pro přestavení páky z polohy P sešlápněte brzdový pedál a pak stiskněte tlačítko pro odemknutí **2**.**

**Nastavení volicí páky do polohy D nebo R lze provést pouze tehdy, je-li vozidlo v klidu - nohou stlačte pedál brzdy a pedál akcelerace nechte volný.**



Displej **3** na přístrojové indikuje navolený režim a rychlostní stupeň.

**4:** zóna udávající režim převodovky nebo rychlost zařazenou v manuálním režimu

- P:** parkování
- R:** zpětný chod
- N:** neutrál
- D:** automatický režim
- M:** manuální režim

### Jízda v automatickém režimu

Nastavte páku do polohy **D**. Ve většině dopravních podmínek, se kterými se setkáte, nebudete dále muset s pákou manipulovat: rychlostní stupně se řadí automaticky a ve správný okamžik a při odpovídajících otáčkách motoru, protože „automatika“ zohled-

ňuje zatížení vozidla, profil vozovky a zvolený styl jízdy.

### Hospodárná jízda

Při jízdě po silnici nechávejte páku v poloze **D**, udržujte pedál akcelerace mírně sešlápnutý, rychlostní stupně se při nižších otáčkách zařadí automaticky.

### Zrychlení a podřazení

Důrazně a nadoraz sešlápněte pedál akcelerace (až do překročení „tuhého bodu“ pedálu).

**To v mezích možností motoru umožní podřadit na optimální rychlostní stupeň.**

## AUTOMATICKÁ PŘEVODOVKA (2/3)

### Jízda v ručním režimu

Páka je v poloze **D**, pohněte pákou směrem doleva. Postupnými pohyby páky můžeme ručně řadit rychlostní stupně:

- pro řazení nižších rychlostních stupňů pohybujte pákou směrem dozadu;
- pro řazení vyšších rychlostních stupňů pohybujte pákou směrem dopředu.

Na přístrojové desce se zobrazí zařazený rychlostní stupeň.

### Zvláštní případy

Za určitých jízdních podmínek (jako je ochrana motoru, spuštění dynamické kontroly jízdy ESP apod.) může „automatika“ samostatně a pevně zařadit rychlostní stupeň ESP.

Stejně tak, aby bylo zamezeno „nesprávným manévřům“, může být změna převodového stupně „automatickou“ odmítnuta: v takovém případě zobrazení rychlostního stupně několik sekund bliká, abyste byli o této skutečnosti uvědoměni.

### Výjimečné situace

- **Pokud profil silnice a zatáčky neumožní udržovat automatický režim**



Při jízdě plnou rychlostí nezařazujte náhle nižší rychlostní stupně. Nebezpečí nehody v případě náhlé akce brzdění motorem.

(například v horách), doporučuje se přejít na ruční režim.

Důvodem je předcházení postupnému řazení rychlostních stupňů, požadovaných „automatickou“ při jízdě do svahu, a dosažení brzdění motorem, v případě sjíždění z dlouhých svahů.

- **Při chladném počasí**, aby se předešlo zhasnutí motoru, počkejte před opuštěním polohy **P** nebo **N** několik sekund a přestavte páku do polohy **D** nebo **R**.

Je-li rychlostní páka v jiné poloze než **P** nebo **N**, dá se vozidlo do pohybu vpřed nebo vzad, dokonce i bez sešlápnutí pedálu akceleratoru. Sešlápnutím brzdového pedálu vozidlo znehybněte.

- **U vozidla, které není vybaveno protipokluzovým systémem (ASR):**

Na kluzké vozovce nebo na vozovce s nízkou přilnavostí, abyste předešli prokluzování při rozjíždění, je třeba přejít na ruční režim a před rozjezdem zařadit druhý nebo třetí rychlostní stupeň.

- **Rozjezd na svahu:** páka je v poloze **D** nebo **R** a ruční brzda zatažena, z bezpečnostních důvodů (u vozidel, která jsou ruční brzdou vybavena). Uvolněte brzdový pedál, sešlápněte pedál akceleratoru a uvolněte ruční brzdu, jakmile se vozidlo rozjede. U vozidel vybavených automatickou parkovací brzdou se brzda uvolní automaticky, jakmile se vozidlo rozjede (sešlápnutí pedálu akceleratoru).



Při rozjezdu na svahu, i když je řadicí páka v poloze **D**, může vozidlo sjíždět dozadu (nebo dopředu při poloze **R**). Z bezpečnostních důvodů použijte parkovací brzdu.

## AUTOMATICKÁ PŘEVODOVKA (3/3)

### Zaparkování vozidla

Po zastavení vozidla nechte nohu na brzdovém pedálu a přesuňte páku do polohy **P**. Převodovka je v poloze neutrálu a hnaná kola jsou mechanicky zablokována hnacím hřídelem.

**Zatáhněte ruční brzdu nebo podle typu vozidla zkontrolujte, zda je automatická parkovací brzda správně zatažena** (viz odstavec „Parkovací brzda“ nebo „Automatická parkovací brzda“ v kapitole 2).



V případě nárazu na podvozek vozidla při zpětném chodu (např. kontakt s patníkem, zvýšeným chodníkem nebo jakýmkoliv jiným městským prvkem) můžete vozidlo poškodit (například deformace nápravy).

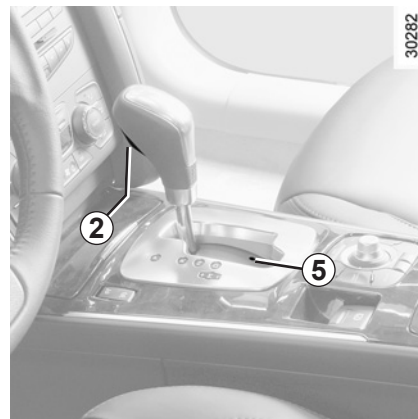
Aby bylo eliminováno jakékoliv riziko nehody, nechte své vozidlo zkontrolovat značkový servisem.

### Provozní závady

- Pokud se **za jízdy** na přístrojové desce zobrazí zpráva „Getriebe prüfen“, znamená to poruchu.

Kontaktujte co nejdříve značkový servis.

- **Když se za jízdy na přístrojové desce zobrazí zpráva „Überhitzung Getriebe“**, zastavte a nechte převodovku vychladnout s pákou v poloze **P**. Když zpráva nezmizí, obraťte se na značkový servis.
- **Odstranění poruchy u vozidla s automatickou převodovkou:** prostudujte si odstavec „Odtahování“ v kapitole 5.



**Když je při rozjezdu páka zablokovaná v poloze **P****, i když sešlapujete pedál brzdy, můžete ji odblokovat manuálně.

Provádějte současně tyto úkony:

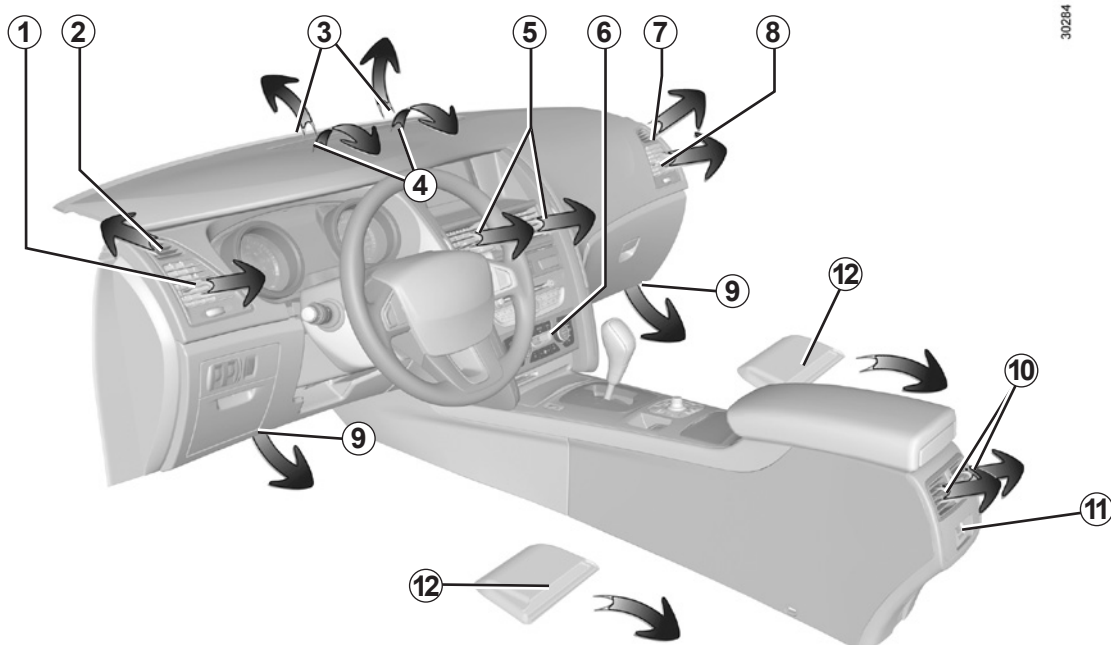
- sešlápněte brzdový pedál,
- stiskněte tlačítko a zároveň zasuňte nějaký objekt do otvoru **5**,
- stiskněte tlačítko pro odemknutí **2**.



# Kapitola 3: Vaše pohodlí

Ofukovače . . . . .	3.2
Rozprašovač vůně . . . . .	3.4
Ionizátor vzduchu . . . . .	3.5
Automatická klimatizace . . . . .	3.6
Klimatizace: informace a pokyny pro používání . . . . .	3.12
Elektrické ovládání oken/elektrické panoramatické střešní okno . . . . .	3.13
Sluneční clona/sluneční roleta . . . . .	3.16
Vnitřní osvětlení . . . . .	3.17
Úložné prostory/uspořádání interiéru vozidla . . . . .	3.20
Zapalovač/zásuvka příslušenství/popelník . . . . .	3.24
Zadní opěrky hlavy . . . . .	3.25
Zadní lavice . . . . .	3.26
Zavazadlový prostor . . . . .	3.27
Odkládací prostory . . . . .	3.28
Multimediální zařízení . . . . .	3.29
Přeprava předmětů / odtahování . . . . .	3.30

## OFUKOVAČE (výstupy vzduchu)



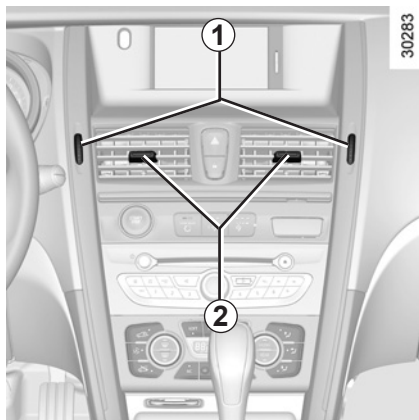
- 1 Levý větrací otvor
- 2 Štěrbiny pro odmrazování levého bočního okna
- 3 Štěrbina pro odmrazování čelního skla
- 4 Horní výdechy ventilace v palubní desce

- 5 Střední větrací otvory
- 6 Ovládací panel klimatizace
- 7 Štěrbina pro odmrazování pravého bočního okna
- 8 Pravý větrací otvor

- 9 Výstupy topení do prostorů pro nohy vpředu
- 10 Středové větrací otvory u zadních sedadel
- 11 Ovládací panel klimatizace (vzadu)
- 12 Výstupy topení do prostorů pro nohy vzadu (pod předními sedadly)



# OFUKOVAČE



## Průtok vzduchu

Otočte kolečkem **1**.

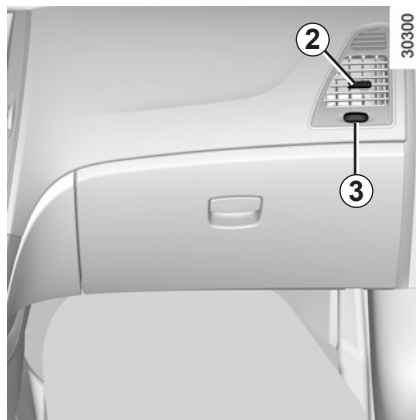
Nahoru: maximální otevření

Dolů: uzavření

Otočte kolečkem **3**.

K oknům: maximální otevření

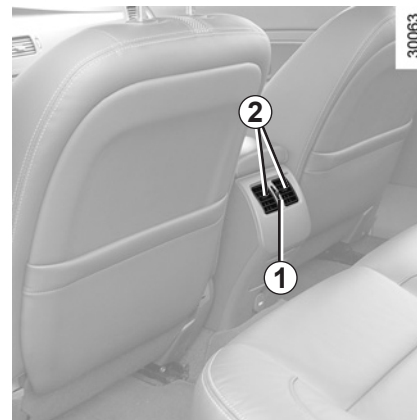
Směrem dovnitř: uzavření



## Nasměrování

Doprava/doleva: pohybujte jezdcí **2** doprava nebo doleva.

Nahoru/dolů: pohybujte jezdcí **2** směrem nahoru nebo dolů.



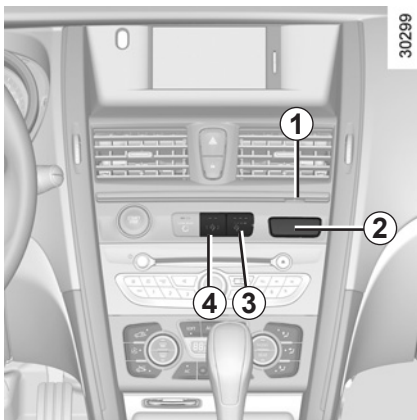
K odstraňování nepříjemných pachů ve vozidle používejte výhradně systémy, které jsou k tomu určené. Obratě se na značkový servis.



Do ventilačního okruhu vozidla nic nevkládejte (například v případě nepříjemných pachů apod.).

**Nebezpečí snížení funkčnosti nebo požáru.**

# ROZPRAŠOVAČ VŮNĚ



## Ovládání

- 1 Ústí rozprašovače vůně.
- 2 Držák kapslí
- 3 Regulace intenzity rozprašování vůně.
- 4 Výběr vůně.

## Výběr vůně.

Stiskem tlačítka **4** vyberte jednu ze dvou vůní. Zvolenou vůni ukazuje rozsvícená zabudovaná kontrolka:

- levá kapsle,
- pravá kapsle.

## Regulace intenzity rozprašování vůně.

Stiskem tlačítka **3** nastavte intenzitu rozprašování. Zvolenou intenzitu ukazuje rozsvícená zabudovaná kontrolka:

- maximální intenzita,
- snížená intenzita,
- maximální intenzita,
- vypnuto (všechny zabudované kontrolky zhasnou).

Když je systém vypnutý, můžete jej opět přivést do chodu stiskem tlačítka **3**. Vybere se poslední použitá vůně.

## Vyměňte jednu z kapslí rozprašovače vůně.

Držák kapsle otevřete stiskem **2**. Vyměňte kapsli, zatlačte na držák kapslí **2** a zavřete jej.

**Poznámka:** Při používání 1 hodinu denně může jedna kapsle vydržet až 3 měsíce. Kapsle lze zakoupit u zástupce značky.

## Opatření

- Bezpodmínečně používejte kapsle homologované naším technickým oddělením.
- Neotevírejte rozprašovač a nevyjímejte z něj kapsli.
- Držte z dosahu dětí.
- Nevystavujte kapsli do rozprašovače vůně přímému slunečnímu záření.
- V případě, že se oči nebo pokožka dostanou do kontaktu kapslí do rozprašovače vůně, opláchněte postižené místo vydatným množstvím pitné vody. V případě potřeby vyhledejte lékaře.
- Nepoužívejte kapsle do rozprašovače vůně pro jiné účely, než byly určeny.



Z důvodu bezpečnosti nevyměňujte kapsle do rozprašovače vůně za jízdy.

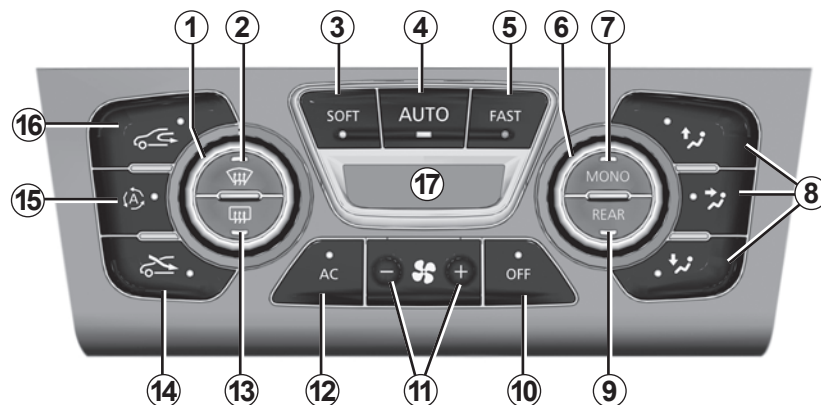
## VZDUCHOVÝ IONIZÁTOR



### Volba režimu činnosti

Při běžící klimatizaci stiskněte tlačítko **1** pro výběr jednoho ze tří dále uvedených režimů. Zvolený režim ukazuje rozsvícená zabudovaná kontrolka:

- CLEAN: odstraní ze vzduchu škodliviny (bakterie, prach apod.),
- RELAX: vytvoří ionizačním zářením pro jízdu zdravou a uvolňující atmosféru,
- vypnuto (všechny zabudované kontrolky zhasnou).



30247

## Ovládání

(podle vozidla)

- 1 a 6 Teplota vzduchu.
- 2 Funkce „zvýšení viditelnosti“.
- 3, 4 a 5 Automatické programy.
- 7 Deaktivace nastavení diferencované teploty vzduchu (multizóna).
- 8 Rozvod vzduchu v kabině vozidla.
- 9 Nastavení teploty vzadu (u příslušně vybavených vozidel).
- 10 Vypnutí systému.
- 11 Rychlost větrání.
- 12 Klimatizace (zapnutí/vypnutí).
- 13 Odmrazování/odmrazování zadního okna a zpětných zrcátek.
- 14 Recirkulace vzduchu deaktivovaná.
- 15 Recirkulace vzduchu automatická.
- 16 Recirkulace vzduchu aktivovaná.
- 17 Displej

## Automatické režimy

Automatická klimatizace je systém zaručující (kromě jeho používání v extrémních podmínkách) optimální komfort ve vnitřním prostoru vozidla, udržení potřebné úrovně viditelnosti a zároveň optimalizaci spotřeby.

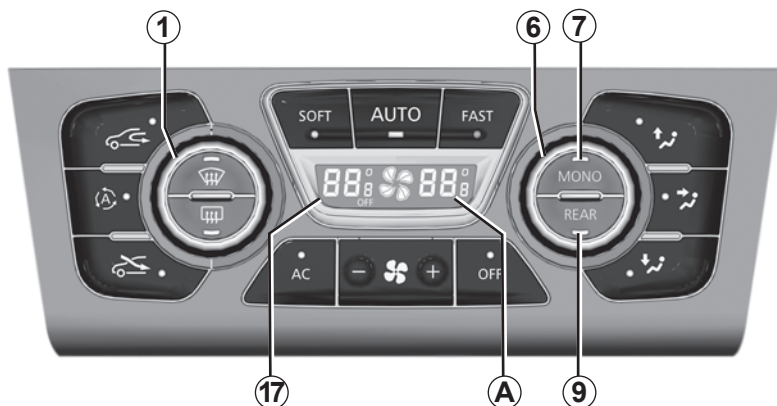
Systém ovládá rychlost větrání, rozvod vzduchu, recyklaci vzduchu, spuštění nebo zastavení klimatizace a teplotu vzduchu. K dispozici jsou tři programy:

**AUTO:** vytvoří nejsnáze zvolenou úroveň pohody s ohledem na venkovní podmínky. Stiskněte tlačítko 4.

**SOFT:** zmírní teplotu až na úroveň požadované pohody. Úroveň pohody je následně udržována na daném stupni mírné teploty a ticha. Stiskněte tlačítko 3.

**FAST:** zesiluje akce systému k dosažení zvolené míry pohody co nejrychleji. Stiskněte tlačítko 5.

## AUTOMATICKÁ KLIMATIZACE (2/6)



30246

### Regulace teploty vzduchu

Otáčením ovládače **1** se reguluje teplota na straně řidiče a ovládačem **6** na straně spolujezdce.

**Zvláštnost:** Extrémní seřízení umožňují systému produkovat maximální chlad nebo maximální teplo (zobrazení „HI“ a „LO“ na **17**).

### Nastavení teploty vzduchu pro zadní část z přední části

(dle vozidla)

Stiskněte tlačítko **9**: teplota nastavená pro zadní část bliká na displeji **A**. Otočte ovládačem **6**.

### Deaktivace nastavení diferencované teploty vzduchu (multizóna).

Stiskněte tlačítko **7**, rozsvítí se zabudovaná kontrolka. Teplota zóny vpředu vlevo, vpředu vpravo a vzadu je nastavená na teplotu zóny řidiče. Otáčením ovládače **1** nastavte teplotu pro přední i zadní místa.

V některých tlačítkách je kontrolka pro signalizaci stavu činnosti.



30099

### Nastavení teploty vzduchu pro zadní část v zadní části

(dle vozidla)

Stiskem tlačítka **18** nastavte teplotu vzduchu pro zadní část nezávisle pro každé ze zadních sedadel.



30246

### Zapnutí nebo vypnutí klimatizace

V automatickém režimu systém spouští a vypíná klimatizaci podle klimatických podmínek.

Stiskem tlačítka **12** vypnete klimatizaci.

**Doporučuje se kdykoliv je to možné dávat přednost automatickému režimu a vybrat jeden z programů AUTO, SOFT nebo FAST.**

V automatickém režimu (kontrolka tlačítka **4** je rozsvícena) jsou systémem řízeny všechny funkce topení a klimatizace.

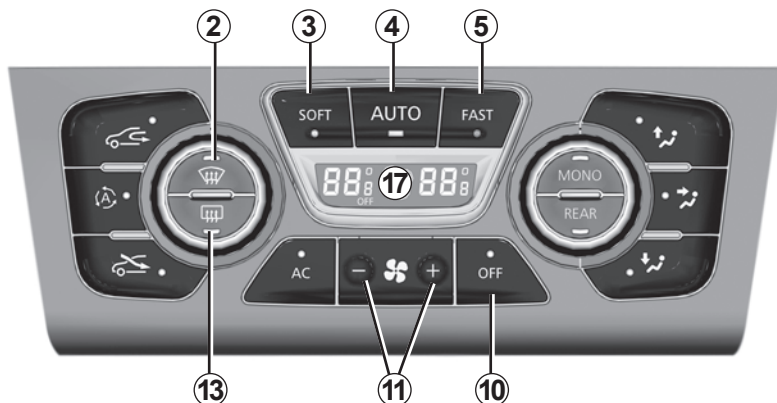
Volbu systému můžete měnit. V takovém případě kontrolka tlačítka **4** zhasne, další činnost již není kontrolována systémem a je uváděna na displeji **17**.

Stiskem jednoho z tlačítek pro volbu programu je možné opět přejít do automatického režimu: **AUTO**, **SOFT** nebo **FAST**.

Zobrazené hodnoty teplot znázorňují zvolenou úroveň.

Přestože po rozjezdu vozidla za studeného nebo horkého počasí zvýšíte nebo snížíte nastavenou teplotu, není možné ji rychle dosáhnout, ať je zobrazovaná teplota jakákoliv. Obzvláště, když v zimě zapnete topení, nefunguje ventilační systém okamžitě na maximum, ale postupně optimalizuje rychlost proudění vzduchu, dokud se motor dostatečně neohřeje. Tento proces může trvat několik sekund dokonce i několik minut.

Obecně, kromě zvláštních případů, musí zůstat větrací otvory ofukovačů v palubní desce stále otevřeny.



### Nastavení rychlosti ventilace

V automatickém režimu systém řídí rychlost proudění vzduchu optimálně pro dosažení a udržení tepelné pohody.

Stále můžete regulovat rychlost proudění vzduchu stisky tlačítek **11** (zvýšení/snížení).

V takovém případě rychlost vzduchu již není kontrolována automaticky a je uváděna na displeji.

### Vypnutí systému

Systém úplně zastavíte stiskem tlačítka **10**. V takovém případě se zobrazí „OFF“ na displeji **17**.

Pro opětné uvedení systému do činnosti stiskněte jedno z tlačítek:

- automatický režim **3, 4 a 5**,
- nastavení rychlosti ventilace **11 (+)**, funkce „zvýšení viditelnosti“ **2**.

### Funkce „Zvýšení viditelnosti“

Stiskněte tlačítko **2**, rozsvítí se zabudovaná kontrolka.

Tato funkce rychle odmrazí a odmrazí čelní sklo, zadní sklo, boční skla vpředu a venkovní zpětná zrcátka (podle vozidla). Funkce klimatizace a odmrazení zadního okna se aktivují automaticky.

Stiskem tlačítka **13** vypnete funkci odmrazení zadního okna. Kontrolka zabudovaná do tlačítka **13** zhasne.

Rychlost proudění vzduchu můžete regulovat (možný hluk v kabině) stiskem tlačítka **11**.

**Chcete-li tuto funkci vypnout**, stiskněte:

- znovu tlačítko **2**,
- jedno z tlačítek **3, 4** nebo **5**.



### Odmrazování a odmlžování zadního okna

Stiskněte tlačítko **13**, rozsvítí se zabudovaná kontrolka.

Tato funkce umožňuje rychlé odmlžení/odmrazení zadního okna a rychlé odmrazení vnějších zpětných zrcátek (u vozidel, která jsou jimi vybavena).

**Pro vypnutí této funkce** znovu stiskněte tlačítko **13**. Při poruše se odmlžování automaticky vypne.

### Nastavení rozvodu vzduchu vhaněného do kabiny

Existují tři možnosti rozvodu vzduchu, které lze kombinovat.

Stiskem tlačítka **B**, **C** nebo **D** se reguluje rozvod vzduchu. Zvolený typ rozvodu ukazuje rozsvícená zabudovaná kontrolka:



proud vzduchu je směrován do ústí pro odmlžování bočních oken a čelního skla.



proud vzduchu je směrován do větracích otvorů vpředu a středových vzadu.



Proud vzduchu je směrován do prostoru pro nohy.

Režim rozvodu vzduchu v kabině již není řízen automaticky. Zobrazí se zvolený režim.

**Poznámka:** Pokud jsou nakombinované možnosti **B** a **C** (nebo **B**, **C** a **D**), je proud vzduchu směrován k horním ofukovačům palubní desky a k ofukovačům vpředu a středovým vzadu (ne k výdechům pro odmlžení bočních oken a čelního skla).

Pokud není vybrán žádný způsob rozvodu vzduchu, je vzduchový proud řízen jako před tím.



## AUTOMATICKÁ KLIMATIZACE (6/6)

### Automatická recirkulace vzduchu

Stiskněte tlačítko **15**. Současně se rozsvítí zabudovaná kontrolka.

Čidlo umístěné na vstupu vzduchu detekuje atmosférické znečištění, což umožňuje automaticky spustit nebo vypnout recirkulaci vzduchu v závislosti na míře plynu ve vnitřním prostoru vozidla.

Opětným stiskem tlačítka **15** nebo stiskem tlačítka **2** nebo **16** tuto funkci vypnete.

### Manuální recirkulace vzduchu

Stiskem tlačítka **16** se aktivuje režim recirkulace vzduchu (zabudovaná kontrolka svítí):

- v režimu recirkulace se vzduch nasává z interiéru vozidla a opět se do něj vrací, nenasává se zvenku,
- recirkulace vzduchu umožňuje vyloučit jakýkoliv přívod vzduchu zvenku (při projíždění oblastí znečištění apod.).

Dlouhodobé použití této polohy se může projevovat vznikem pachů způsobených neobnovováním vzduchu a rovněž k zamlžování skel.

Doporučuje se přejít k normálnímu provozu (venkovní vzduch) stiskem tlačítka **14**.



Odmízení a odmrazení mají přednost před recirkulací vzduchu.

V určitých situacích (vysoká vlhkost, nízká teplota apod.) se recirkulace vzduchu neaktivuje automaticky, protože viditelnost dostává přednost (větrání se zajišťuje vzduchem zvenku).

Pokud aktivujete systém kvality vzduchu, když projíždíte městskou nebo průmyslovou zónou, je recirkulace vzduchu v činnosti po dlouhou dobu, což může vyvolat zamlžování oken.

Když je systém aktivovaný, zamlžení odstraní stiskem tlačítka **2**.

Jedte v režimu normálního provozu (venkovní vzduch) a klimatizaci spusťte, když bude docházet k silnému zamlžení.

# KLIMATIZACE: informace a podmínky použití

## Pokyny pro použití

V některých případech (vypnutí klimatizace, recyklace vzduchu aktivována, rychlost větrání nulová nebo nízká atd.) můžete zjistit výskyt zamlžení na oknech a na čelním skle vozidla.

V případě zamlžení použijte funkci „**dobry výhled**“, tím ho odstraníte a poté použijte klimatizaci v automatickém režimu, abyste předešli jeho vytváření. Pokud zamlžení přetrvává, použijte program FAST.

Po použití klimatizace se může projevit zápach způsobený vlhkostí, která zůstala v ofukovačích. V rámci možností vypněte klimatizaci pět minut před vypnutím motoru. Eliminuje se tak vlhkost, která zůstává uvnitř ofukovačů.



**Neotevírejte okruh chladicího média.** Vystavili byste se tak nebezpečí pro Vaše oči a kůži.

## Spotřeba

Je normální, že se při používání klimatizace zvýší spotřeba paliva (především v městském provozu).

U vozidel s klimatizací bez automatického režimu systém vypněte, pokud jej již nepoužíváte.

## Rady pro snížení spotřeby a ochranu životního prostředí:

Při jízdě mějte otevřené větrací otvory a zavřená okna.

Pokud vozidlo zůstalo zaparkované na plném slunci nebo na velmi teplém místě, nejdříve na chvíli vyvětrejte a až poté spustíte motor.

## Údržba

Podívejte se do servisní knížky k vozidlu na servisní interval.

## Anomálie funkce

V případě provozní poruchy se vždy obračejte na značkový servis.

- **Snížení výkonu odmrazování, odmrazování nebo klimatizace.** Může to být způsobeno zanesením filtru vnitřního prostoru.
- **Vzduch není ochlazován.** Zkontrolujte správné nastavení ovladačů a dobrý stav pojistek. V opačném případě vypněte systém.

## Poznámka

**Přítomnost vody pod vozidlem.** Po dlouhodobém použití klimatizace je normální, že pod vozidlem zjistíte přítomnost vody, která je produktem kondenzace.

# ELEKTRICKÉ OVLÁDÁNÍ OKEN A ELEKTRICKÉ PANORAMATICKÉ STŘEŠNÍ OKNO (1/3)

Tyto systémy fungují se zapnutým i vypnutým zapalováním až do otevření dveří řidiče.



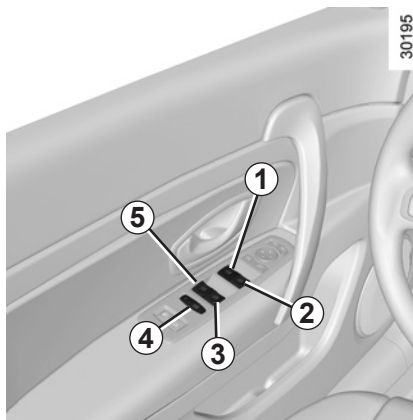
## Bezpečnost osob na zadních sedadlech

Řidič může zakázat funkci ovládání zadních oken a, podle typu vozidla i zadních dveří, stisknutím spínače **4**. Rozsvícení kontrolky integrované ve spínači potvrdí zamknutí.

## Zodpovědnost řidiče

Nikdy neopouštějte vozidlo s kartou RENAULT ponechanou uvnitř, zůstávají-li ve voze dítě (nebo zvíře), a to ani na krátkou dobu. To by mohlo znamenat ohrožení dítěte nebo ohrožení jiných osob nastartováním motoru, ovládáním vybavení jako ovládání oken nebo uzamčením dveří. V případě, že dojde k přivření nějaké části těla, změňte okamžitě směr pohybu skla stisknutím příslušného spínače.

Mohlo by tak dojít k vážným zraněním.



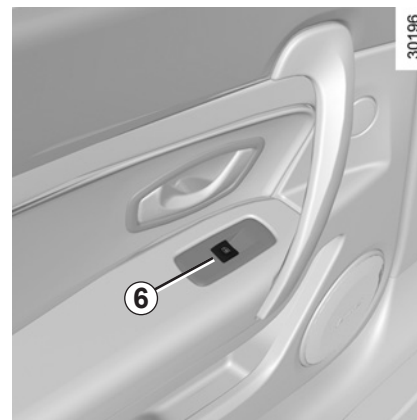
## Elektrické ovládání oken

Stiskněte nebo přitáhněte spínač některého skla pro jeho spuštění nebo vytažení do požadované polohy (zadní skla nelze spustit úplně). Spínače fungují následovně:

- **1** pro stranu řidiče,
- **2** pro stranu předního spolujezdce,
- **3 a 5** pro skla zadních oken.

Na místě spolujezdce a na zadních místech stiskněte spínač **6**.

Nedopusťte, aby se o pootevřené okno opřel nějaký předmět, hrozí nebezpečí poškození spouštěče skla.

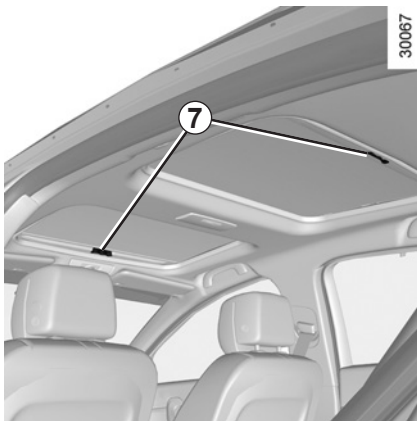


## Impulzní režim

U některých vozidel je spojen s režimem činnosti elektrických spouštěčů skel popsaným dříve. Může se vztahovat k oknům řidiče a spolujezdce nebo všech oken. Stiskněte nebo potáhněte zcela a rychle spínač příslušného okna: sklo se posune do nejnižší nebo do nejvyšší polohy. Další akce spínače pohyb skla zastaví.

**Poznámka:** Pokud se sklo na konci zdvihu setká s odporem (např. něčí prsty, větve stromu apod.), zastaví se a následně se o několik centimetrů pootevře.

# ELEKTRICKÉ OVLÁDÁNÍ OKEN A ELEKTRICKÉ PANORAMATICKÉ STŘEŠNÍ OKNO (2/3)

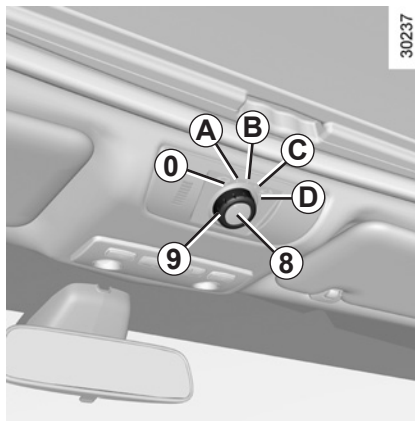


## Roleta

Než rozvinete nebo svinete roletu, zkontrolujte zavření střešního okna.

- **Svinutí:** zatlačte rukojeť 7 směrem vzhůru a ved'te roletu po celou dobu navíjení.
- **Rozvinutí:** uchopte rukojeť 7 a svíjejte roletu, dokud se nezablokuje.

- Nikdy nemanipulujte se střešním oknem při zavěné roletě.
- Nikdy nejezděte s otevřeným střešním oknem a zavěnou roletou.



## Vyklopení střešního okna

**Pootevření:** sviňte roletu a pak otočte kolečkem 9 do polohy A.

**Zavření:** otočte kolečkem 9 do polohy 0.

## Vysunutí střešního okna

**Otevření:** sviňte roletu a pak otočte kolečkem 9 do polohy B, C nebo D podle zvolené polohy.

**Zavření:** otočte kolečkem 9 do polohy 0.

## Zvláštnost

Vaše vozidlo je vybaveno ochranou před přivřením (omezovač síly): když se sklo střešního okna při zavírání setká s odporem (např. něčí prsty apod.), zastaví se a následně se o několik centimetrů pootevře.



## Zodpovědnost řidiče

Nikdy neopouštějte vozidlo s kartou RENAULT ponechanou uvnitř, zůstává-li ve voze dítě (nebo zvíře), a to ani na krátkou dobu. To by mohlo znamenat ohrožení dítěte nebo ohrožení jiných osob nastartováním motoru, ovládáním vybavení jako ovládání oken nebo uzamčením dveří. V případě, že dojde k přivření nějaké části těla, změňte okamžitě směr pohybu skla stisknutím příslušného spínače.

Mohlo by tak dojít k vážným zraněním.

# ELEKTRICKÉ OVLÁDÁNÍ OKEN A ELEKTRICKÉ PANORAMATICKÉ STŘEŠNÍ OKNO (3/3)

## Dálkové zavírání oken

(vozidla vybavená impulzním ovládáním všech oken).

Když zamykáte dveře zvenku, **stiskněte dvakrát rychle po sobě tlačítko pro zamknutí na kartě RENAULT nebo tlačítko na dveřích řidiče** v automatickém režimu: okna se zavírou automaticky.

Doporučujeme však systém používat, pouze pokud uživatel jasně vidí na vozidlo a pokud není nikdo uvnitř vozidla.

**Poznámka:** Zavření pomocí karty RENAULT deaktivuje režim automatické identifikace.



Zavření oken může způsobit vážná zranění.



Jestliže je vozidlo touto funkcí vybaveno, aktivuje daná funkce dvojité uzamknutí.

Ujistěte se, že uvnitř vozidla nikdo nezůstal.

## Provozní závady

### Elektrické ovládání oken

V případě nefunkčnosti uzavírání některého z oken přejde systém do neimpulzního režimu.

Přitáhněte příslušný spínač kolikrát bude potřeba, až se okno zcela zavře. Pdržte spínač (stále na straně zavírání) na tři sekundy a potom okno několikrát úplně spusťte a otevřete, aby se systém znovu inicializoval. Po ukončení opětovné inicializace přejde impulzní režim do normální činnosti. V případě potřeby kontaktujte značkový servis.

### Střešní okno

Jestliže se střešní okno nezavírá, zkontrolujte výskyt překážky, otočte kolečkem **9** na **0** a souvisle tiskněte tlačítko **8**, až se střešní okno zavře.

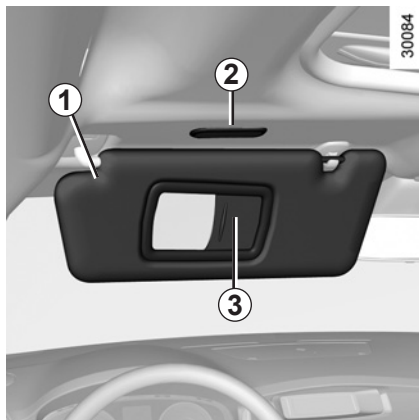
Jestliže závada přetrvá, obraťte se co nejdříve na značkový servis.

**Důležité:** Během tohoto úkonu je funkce omezovače síly střešního okna deaktivována. Kontaktujte co nejdříve značkový servis.

## Pokyny pro použití

- **Před opuštěním vozu zkontrolujte**, zda je střešní okno dobře zavřeno.
- těsnění střešního okna **vyčistěte** každé tři měsíce prostředkem doporučeným výrobcem,
- **Neotevírejte** střešní okno bezprostředně po dešti nebo po vyjetí z myčky. Voda může vniknout do kabiny.

## SLUNEČNÍ CLONA/SLUNEČNÍ ROLETA

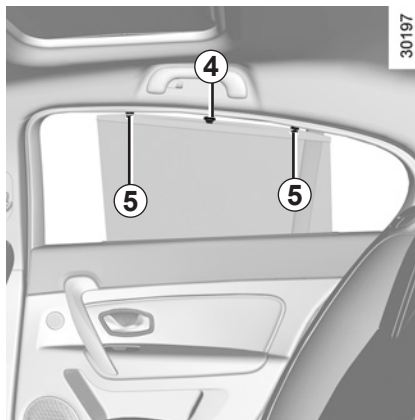


### Přední sluneční clona

Sklopte sluneční clonu **1** na čelní sklo nebo ji odepněte a otočte na boční okno.

### Kosmetické zrcátko

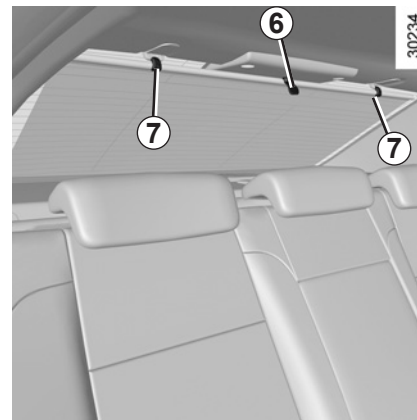
Posuňte kryt **3**. U některých typů vozidel se rozsvítí osvětlení **2**.



### Boční sluneční rolety

(podle vozidla)

Uchopte sluneční roletu za jazýček **4**, vytáhněte je nahoru a pak je přichyťte háčky **5** (zkontrolujte, zda háčky řádně drží).

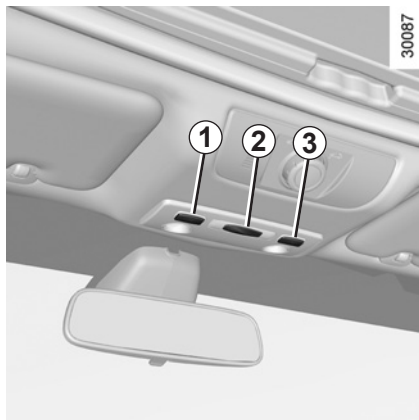


### Zadní sluneční roleta

(podle vozidla)

Uchopte sluneční roletu za jazýček **6**, vytáhněte nahoru až háčky **7** zapadnou do uložení (zkontrolujte, zda háčky řádně drží).

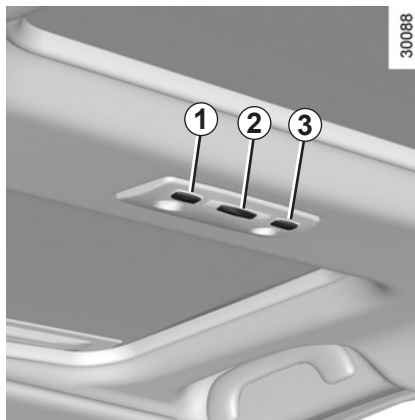
## VNITŘNÍ OSVĚTLENÍ (1/3)



### Stropní svítidlo přední/zadní

Stiskněte spínač **2**.

- Vlevo: trvalé osvětlení
- Uprostřed (centrální poloha): svítidlo se rozsvítí při otevření dveří a zhasne několik sekund po zavření. Rozsvítí se také na několik sekund při zastavení motoru, při vyjímání karty RENAULT nebo při odepnutí vozidla kartou RENAULT.
- Vpravo: svítidlo se nerozsvítí, ani když otevřete dveře.

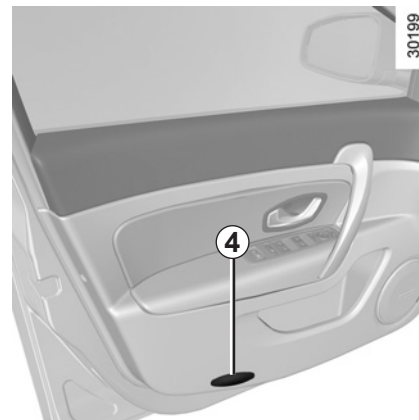


### Bodová svítidla na čtení na sedadle vpředu/vzadu

(podle vozidla)

Stiskněte spínač **1** nebo **3** a rozsviďte zvolené svítidlo.

Zhasněte opět stiskem toho samého spínače.



### Dveřní svítidla vpředu

Svítidlo se rozsvítí při otevření dveří a zhasne několik sekund po zavření. Svítidlo **4** se rozsvítí na několik sekund při zastavení motoru, při vyjímání karty RENAULT nebo při odepnutí vozidla kartou RENAULT.

Stropní svítidla a svítidla předních dveří se na několik okamžiků rozsvítí při odepnutí.

## VNITŘNÍ OSVĚTLENÍ (2/3)



### Svítidlo odkládací skříňky 5

Svítidlo **5** se rozsvítí při otevření odkládací schránky.



### Stropní svítidla vpředu 6

Svítidlo se rozsvítí při otevření dveří a zhasne několik sekund po zavření. Svítidlo **6** se rozsvítí na několik sekund při zastavení motoru, při vyjímání karty RENAULT nebo při odemknutí vozidla kartou RENAULT.



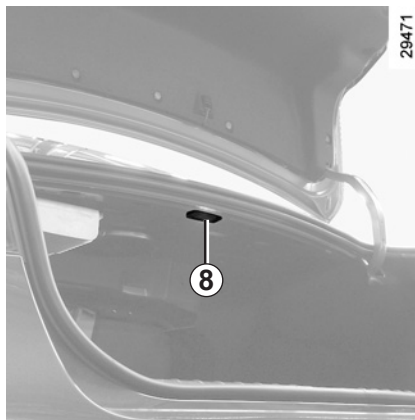
## VNITŘNÍ OSVĚTLENÍ (3/3)



### Stropní svítidla vzadu 7

(podle vozidla)

Svítidlo se rozsvítí při otevření dveří a zhasne několik sekund po zavření. Svítidlo **7** se rozsvítí na několik sekund při zastavení motoru, při vyjímání karty RENAULT nebo při odemknutí vozidla kartou RENAULT.



### Osvětlení zavazadlového prostoru 8

Osvětlení **8** se rozsvítí při otevření zavazadlového prostoru.

## ÚLOŽNÉ PROSTORY A USPOŘÁDÁNÍ INTERIÉRU VOZIDLA (1/4)

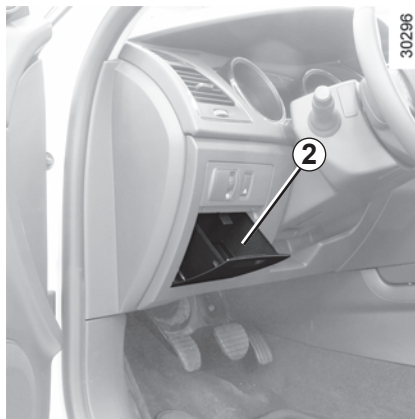


### Odkládací přihrádka na dveřích 1

Je možné sem uložit průvodec, silniční mapy apod.



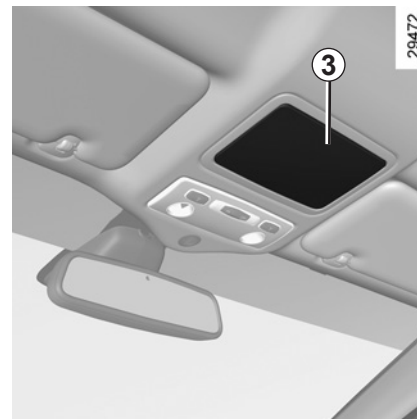
Dohlédněte, aby žádný tvrdý, těžký nebo špičatý předmět nebyl umístěn v otevřených odkládacích prostorách, ani zde nebyl umístěn tak, že by mohl být vržen na osoby ve vozidle při zatáčení nebo prudkém brzdění.



### Odkládací schránka palubní desky 2



Na podlaze u nohou řidiče nesmějí být žádné předměty: v případě potřeby prudkého zabrzdění by se mohly dostat pod pedály, a zabránit tak jejich použití.



### Přihrádka na brýle 3

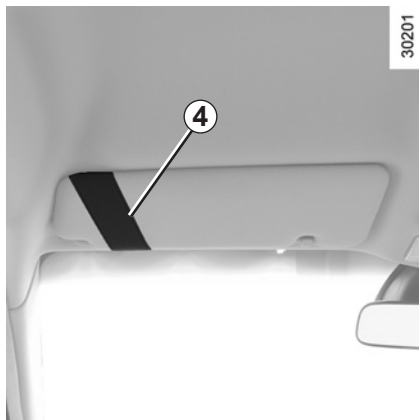
(dle vozidla)

Pro otevření přihrádky na brýle stiskněte 3.



Dejte pozor, aby na nich nevisel žádný těžký a/nebo ostrý předmět, který by mohl během jízdy spadnout. Mohlo by tak dojít ke zraněním. Před otevřením horních přihrádek přijměte potřebná opatření pro zabránění pádu předmětů. Mohlo by tak dojít ke zraněním.

# ÚLOŽNÉ PROSTORY A USPOŘÁDÁNÍ INTERIÉRU VOZIDLA (2/4)

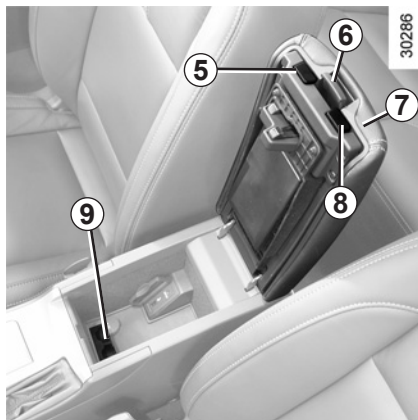


## Příhrádka sluneční clony 4

Lze sem umístit lístky z dálnice.

## Odkládací příhrádka na konzole

Stiskněte ovladač 5 a zdvihněte loketní opěrku 7.



## Odkládací příhrádky ve dvoudílné konzole

(dle vozidla)

### Použití horního dílu

Stiskněte ovladač 5 a zdvihněte loketní opěrku 7.

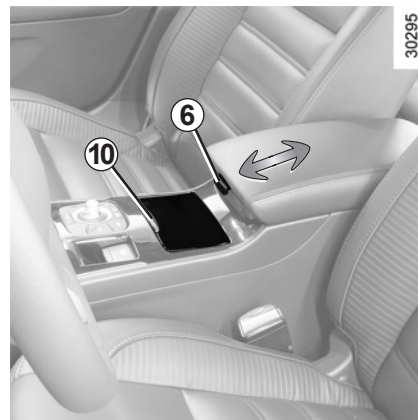
### Použití dolního dílu

Stiskněte ovladač 8 a zdvihněte loketní opěrku 7 pro nadzdvížení horního dílu.

## Příhrádka na mince 9

## Držák na pohárky 10

Stiskem 10 otevřete víko a můžete použít držák na pohárky.



## Přední loketní opěrka

(podle vozidla)

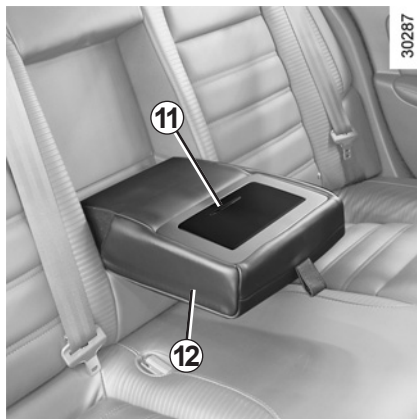
Zatáhněte nahoru za páčku 6 a posuňte loketní opěrku do požadované polohy.



V zatáčkách, při akceleraci a brzdění dávejte pozor, aby se nádobka v držáku na pohárky nevyklila.

Nebezpečí popálení při vystříknutí horké tekutiny.

## ÚLOŽNÉ PROSTORY A USPOŘÁDÁNÍ INTERIÉRU VOZIDLA (3/4)



### Držák na pohárky 11

Sklapte zadní střední loketní opěrku a stiskem 11 umožníte použití držáku na pohárky.

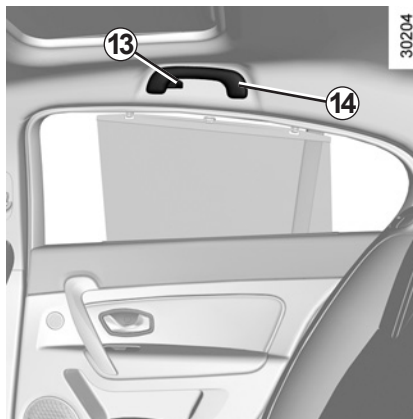
### Zadní prostřední loketní opěrka 12

Sklapte zadní střední loketní opěrku.



V zatáčkách, při akceleraci a brzdění dávejte pozor, aby se nádoba v držáku na pohárky nevyklila.

Nebezpečí popálení při vystříknutí horké kapaliny.



### Věšáky na oděvy 13

### Přidrzná rukojeť 14

Cestující se jí může držet za jízdy. Nepoužívejte ji pro nastupování nebo pro vystupování z vozidla.



### Odkládací schránka

Pro otevření zatáhněte za rukojeť 15.

Podle typu vozidla se odkládací schránka zamyká a odemyká dodaným klíčem (viz odstavec „Zadní lavice“, v kapitola 3).

Můžete sem uložit dokumenty formátu A4 nebo velkou láhev vody.

Je větraná a chlazená.

**Poznámka:** Při jízdě mohou předměty uložené do odkládací schránky způsobovat hluk.

## ÚLOŽNÉ PROSTORY A USPOŘÁDÁNÍ INTERIÉRU VOZIDLA (4/4)



### Odkládací schránka zadních dveří 16

Lze sem uložit nápoj.



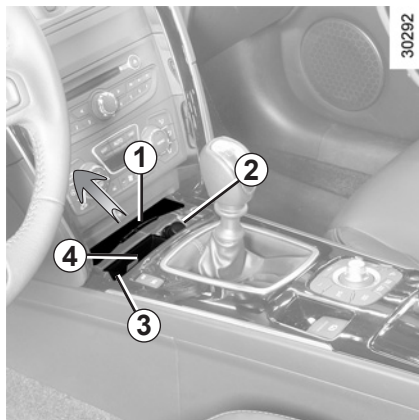
### Odkládací kapsy předních sedadel 17

Lze je použít pro uložení časopisů nebo silničních map apod.



Dohlédněte, aby žádný tvrdý, těžký nebo špičatý předmět nebyl umístěn v otevřených odkládacích prostorách, ani zde nebyl umístěn tak, že by mohl být vržen na osoby ve vozidle při zatáčení nebo prudkém brzdění.

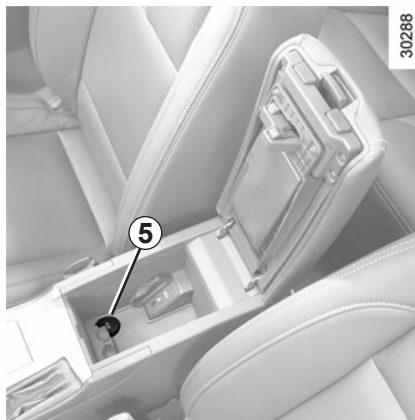
## ZAPALOVAČ/ZÁSUVKA PŘÍSLUŠENSTVÍ/POPELNÍK



### Zapalovač cigaret 2

Otevřete kryt **1** zatlačením ve směru šipky. Při zapnutém zapalování stiskněte zapalovač cigaret **2**.

Když bude zapalovač rozžhaven, samočinně s cvaknutím vyskočí. Vytáhněte jej. Po použití jej opět zasuněte, ale nezatlačujte na doraz.



### Zásuvka pro příslušenství 5, 6

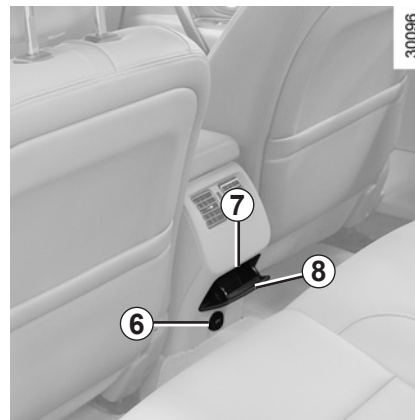
(dle vozidla)

Zásuvka slouží k připojení příslušenství, jehož příkon nesmí přesahovat 120 W (napětí 12 V, 10 A).



Připojujte pouze příslušenství o maximálním příkonu 120 W.

**Hrozí nebezpečí požáru.**



### Popelník 4, 8

Chcete-li použít popelník, zatlačte na kryt **1** ve směru šipky nebo sejměte kryt **8**. Chcete-li jej vyprázdnit, potáhněte za stranu **3** nebo stiskněte jazyček **7**.

Kryt **1** zavřete opět zatlačením ve směru šipky.

## ZADNÍ OPĚRKA HLAVY



Na zadní lavici jsou u některých vozidel hlavové opěrky.

### Zvednutí opěrky hlavy

Potáhněte ji směrem nahoru do požadované polohy.

### Spuštění opěrky hlavy

Stiskněte jazýček **1** a posuňte opěrku hlavy směrem dolů do požadované polohy.

### Odstranění opěrky hlavy

Stiskněte jazýček **1** a zároveň vytahujte opěrku nahoru, až se uvolní.

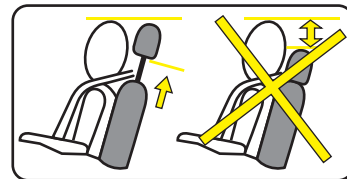
## Nasazení opěrky hlavy

Zaveďte tyče do pouzder a spusťte opěrku hlavy dolů až na první drážku.

### Sklopená poloha A

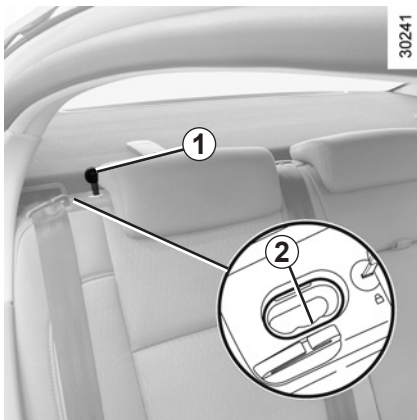
Stiskněte jazýček **1** a spusťte opěrku hlavy zcela dolů.

**Poloha zcela spuštěné opěrky (poloha A) je poloha úložná.** Hlavová opěrka musí být náležitě nastavena, když spolujezdec sedí.



Hlavová opěrka je důležitým prvkem bezpečnosti. Dbejte, aby byla vždy na místě a v řádné poloze. Vzdálenost mezi Vaší hlavou a hlavovou opěrkou a vzdálenost Vaší hlavy a částí **A** musí být tak malá, jak jen je to možné.

## ZADNÍ LAVICE



Opěradla je možné sklopit, aby bylo možné převážet objemné předměty.

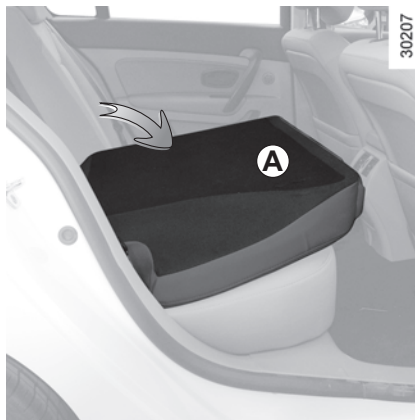
V každém případě dejte dolů zadní opěrky hlavy (viz textová pasáž „Zadní opěrky hlavy“, kapitola 3).

### Zadní lavice

Pohněte tlačítkem **2** přidi vozidla a sklopte opěradlo **A**.



Z bezpečnostních důvodů tato seřízení provádějte, když vozidlo stojí.



Při návratu na místo opěradlo opět zdvihněte a zkontrolujte, zda je řádně zajištěné.

**Poznámka:** Zadní lavici můžete zajistit/odblokovat dodaným klíčem **1**.



**Při vrácení opěradla na místo** zkontrolujte, zda je správně zajištěné.

**V případě použití potahů sedadel** dbejte na to, aby nebránily zaklapnutí opěradla.

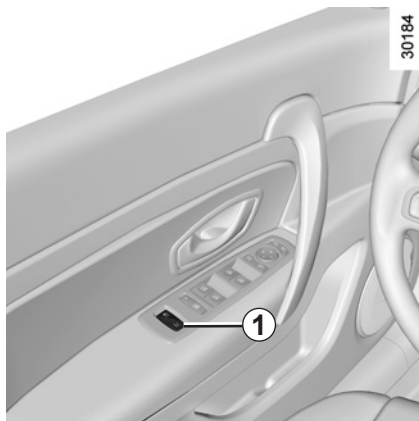
Dbajte na správné umístění bezpečnostních pásů.

Dejte zpět opěrky hlavy.

Při manipulaci se zadními sedadly zkontrolujte, zda v úchytných bodech nezůstávají žádné předměty či objekty (paže nebo noha cestující osoby, zvíře, kárminky, hadr, hračky atd.).

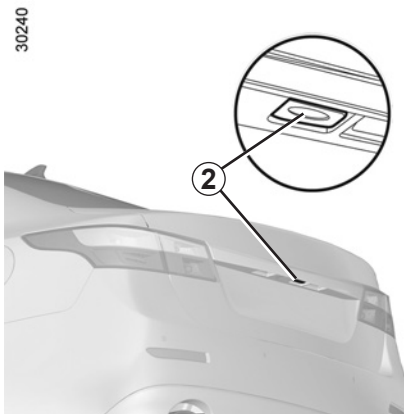


## ZAVAZADELNÍK



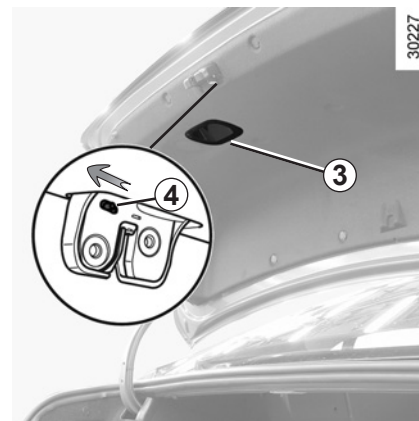
### Otevření

- Stiskněte na pravé straně spínač **1** a otevřete dveře zavazadlového prostoru.
- Při odemčených bočních dveřích nebo dveřích zavazadlového prostoru stiskněte tlačítko **2** a zdvihnete víko zavazadelníku.



### Zavření

Sklopte dveře zavazadlového prostoru, přičemž si v první fázi pomozte vnitřní rukojetí **3**. Zkontrolujte, zda jsou dveře zavazadlového prostoru řádně zavřené.



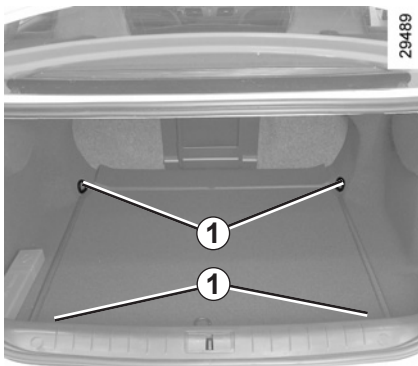
### Ruční otevření dveří zevnitř

#### Poznámka:

Není-li možné odemknout dveře zavazadlového prostoru zvenku, je možné to udělat ručně zevnitř.

- Přístup do zavazadlového prostoru získáte sklopením opěradla nebo opěradel zadní lavice.
- Nechte prvek **4** posouvat, jak je vyznačeno na ilustraci.
- Zatlačte na dveře zavazadlového prostoru, abyste je otevřeli.

## PŘIHRÁDKY



### Kotevní háčky

Náklad můžete upevnit pomocí kotevních bodů **1**.

Přepravované předměty vždy skládejte tak, aby ty nejtěžší byly opřené o opěradlo zadního sedadla.

### Kobercová krytina zavazadlového prostoru

Zdvihněte koberec v zavazadelníku a připevněte ke kotvicímu bodu háček umístěný na rubu koberce.

**Poznámka:** Než nadzdvihnete koberec, vyložte těžká zavazadla. Ujistěte se, že je háček řádně uchycený ke karoserii. V opačném případě se gumová část může odtrhnout.



Nepokládejte na plošinu zejména těžké a tvrdé předměty. V případě prudkého brzdění nebo nehody by mohly představovat nebezpečí pro osoby sedící ve vozidle.

# MULTIMEDIÁLNÍ ZAŘÍZENÍ

## Navigační systém

Přítomnost a umístění tohoto vybavení závisí na verzi navigačního systému vozidla.

- 1 displej navigačního systému,
- 2 autorádio,
- 3 centrální ovládání,
- 4 mechanika DVD navigace,
- 5 přídatný vstup,
- 6 ovládání pod volantem,
- 7 mikrofon.

## Ovládání integrované v hands-free sadě telefonu

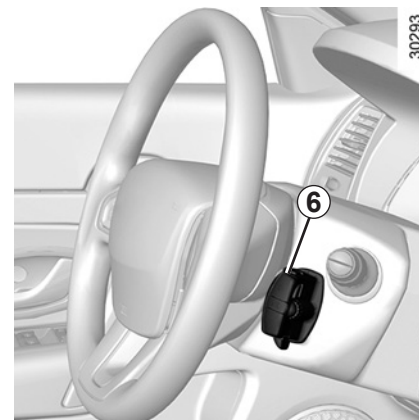
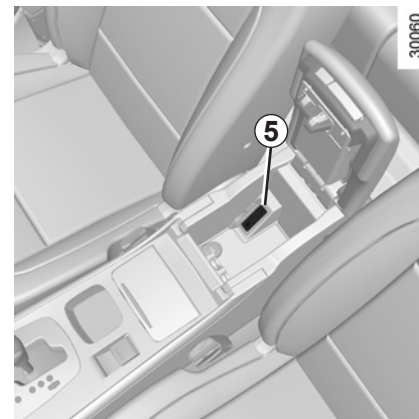
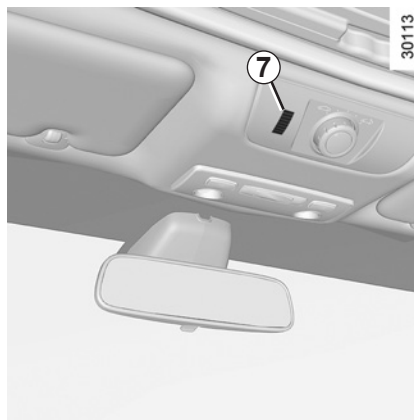
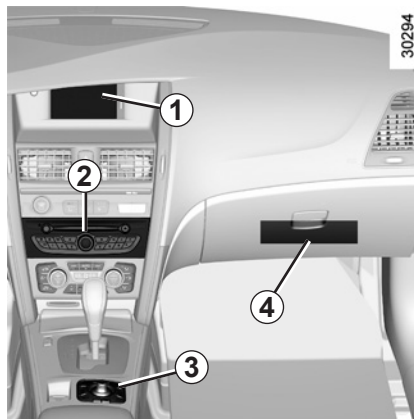
U vozidel, která jsou takto vybavena, použijte mikrofon 7 a ovládání pod volantem 6.

Pro fungování tohoto zařízení: Seznamte se s návodem k tomuto vybavení, který doporučujeme uschovat spolu s ostatními dokumenty k vozidlu.



### Použití telefonu

Nezapomínejte, že je nezbytné dodržet platné předpisy týkající se použití tohoto typu přístrojů.





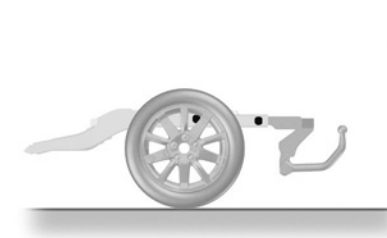
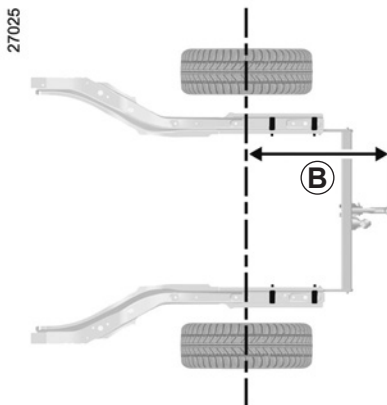
30103

## Přeprava věcí v zavazadlovém prostoru

Přepravované věci vždy umísťujte tak, aby se jejich největší rozměr opíral o opěradlo zadního sedadla (běžný náklad, příklad **A**) nebo o opěradla předních sedadel, pokud jsou opěradla zadních sedadel sklopená. Pokud budete chtít pokládat věci na sklopené opěradlo, je nezbytné před sklopením opěradla odstranit opěrky hlavy, aby bylo opěradlo co nejtěsněji přitisknuto na sedák.

## Převoz věcí na střešním nosiči

Montáž tyčí střešních nosičů je u tohoto vozidla zakázána.



28703

**B = 1 175 mm**

**Přípustné zatížení tažného zařízení, maximální přípustná hmotnost brzděného a nebrzděného přívěsu: viz kapitola 6, odstavec „Hmotnosti“.**



Nejtěžší předměty umísťujte přímo na podlahu. Používejte - pokud je jimi vozidlo vybaveno - závěsné kroužky umístěné na podlaze zavazadlového prostoru. Naložení musí být provedeno tak, aby nemohl být při prudkém brzdění vymrštěn žádný předmět dopředu na osoby ve vozidle. Zapněte bezpečnostní pásy na zadních sedadlech i tehdy, když na nich nikdo nesedí.

# Kapitola 4: Údržba

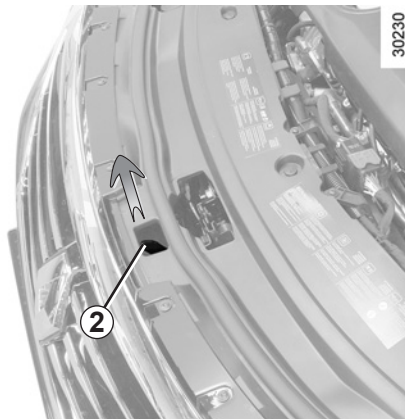
Kapota motoru . . . . .	4.2
Hladina motorového oleje: obecné údaje . . . . .	4.3
Hladina motorového oleje: doplňování hladiny/plnění . . . . .	4.5
Výměna motorového oleje . . . . .	4.7
Hladiny . . . . .	4.8
chladičí kapaliny motoru . . . . .	4.8
olej posilovače řízení . . . . .	4.8
brzdové kapaliny . . . . .	4.9
nádržka na oštríkovací kapalinu . . . . .	4.10
olej do kontinuálně variabilní převodovky . . . . .	4.10
Filtry . . . . .	4.10
Akumulátor . . . . .	4.11
Tlak vzduchu v pneumatikách . . . . .	4.12
Údržba karosérie . . . . .	4.13
Údržba vnitřních obložení . . . . .	4.15

## KAPOTA



### Otevření kapoty

Zatáhněte za rukojeť **1** umístěnou dole vlevo pod palubní deskou. Pohněte jazýčkem **2**, jak je naznačeno a otevřete kapotu motoru.



### Zavření kapoty

Před opětným uzavřením kapoty, zkontrolujte, že v motorovém prostoru nezůstal žádný zapomenutý předmět, který by mu mohl bránit v činnosti (nářadí, list papíru, tkanina apod.)

Uchopte kapotu za střed a ved'te ji až do vzdálenosti 30 cm od zavřené polohy, následně ji pusťte. Zavře se sama vlastní vahou.



Při úkonech prováděných v blízkosti motoru dávejte pozor, motor může být horký. Navíc se může kdykoli spustit ventilátor.

Mohlo by tak dojít ke zraněním.



V případě nárazu - i mírného - do masky chladiče nebo kapoty motoru, nechte co nejdříve zkontrolovat systém uzamčení kapoty značkovým servisem.



Přesvědčte se, že je kapota motoru správně zajištěna.

# HLADINA MOTOROVÉHO OLEJE: obecné údaje (1/2)

Motor spotřebuje určité množství oleje pro mazání a chlazení pohyblivých součástí, takže je normální, pokud je třeba olej mezi dvěma výměnami doplnit.

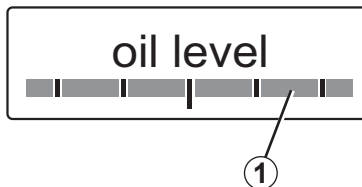
**Interval výměn:** Hladinu oleje pravidelně kontrolujte, v každém případě před každou delší cestou, jinak riskujete havárii motoru.

## Zobrazení hladiny oleje

Měření musí být prováděno na vodorovném povrchu a po delším zastavení motoru.

**Chcete-li znát přesnou hladinu oleje a ujistit se, že nebyla překročena maximální úroveň (nebezpečí poškození motoru), musíte použít měrku.** Přejděte na následující strany.

Ukazatel na palubní desce upozorňuje pouze v případě, kdy je hladina oleje minimální.



## Údaj o hladině oleje na přístrojové desce

Při spouštění motoru stiskněte tlačítko 2 nebo tlačítko 3, jakmile se objeví zpráva „Selbsttest laufend“.

Na přístrojové desce se zobrazí zpráva „Ölstand“ spolu se stupnicí 1. Tak, jak se snižuje hladina oleje, snižuje se i hodnota na stupnici 1.

**Poznámka:** Je možné, že po kratší cestě se přesná hladina oleje nezobrazí.

30304

27454



## Výstraha minimální hladiny oleje na přístrojové desce

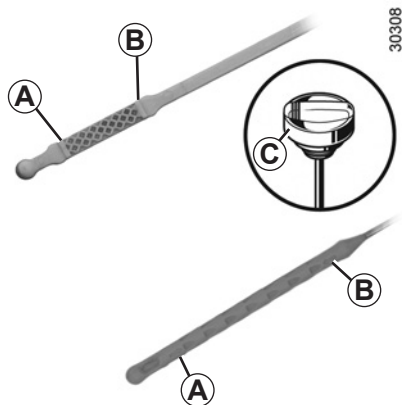
Objeví se zpráva „Öl nachfüllen“.

**Povinně a co nejrychleji doplňte hladinu.**



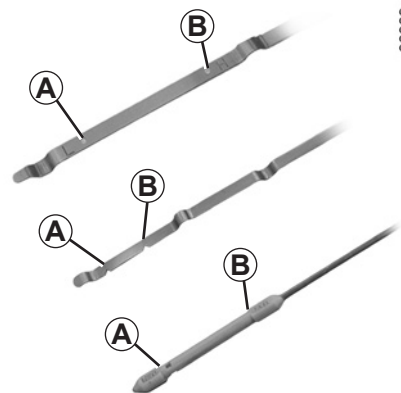
Když je hladina oleje na minimu, zobrazí se na displeji upozornění. Řidiče neupozorní, pokud hladina oleje překročila maximum. Překročení maximální hladiny lze zjistit jenom odečtením z měrky.

## HLADINA MOTOROVÉHO OLEJE: obecné údaje (2/2)



### Odečtení hladiny motorového oleje z měrky

- Vyměňte měrku (pro její umístění přejděte na následující stránky) a utřete ji čistým hadříkem nepouštějícím vlas.
- Zasuňte měrku až na doraz (u vozidel vybavených měrkou kombinovanou s uzávěrem **C** uzávěr zcela zašroubujte).
- Znovu měrku vyjměte.
- Odečtěte hladinu. Neměla by být pod minimální hranici **A** nebo překročit maximální hranici **B**.



Po odečtení hladiny vložte „uzávěr - měrku“ dovnitř až nadoraz a zcela ji zašroubujte.



V žádném případě se nesmí překročit maximální úroveň hladiny **B**. Hrozí nebezpečí poškození motoru a katalyzátoru.

### Překročení maximální hladiny motorového oleje

Odečítání hladiny se musí provádět pouze pomocí měrky, jak bylo vysvětleno dříve.

Je-li maximální hladina překročena, **ne-startujte vůz** a volejte svého zástupce značky.

V případě abnormálního nebo opakovaného snížení hladiny oleje kontaktujte značkový servis.

Doporučujeme Vám použít při plnění oleje trychtýř, aby nedošlo k potřísnění okolí.

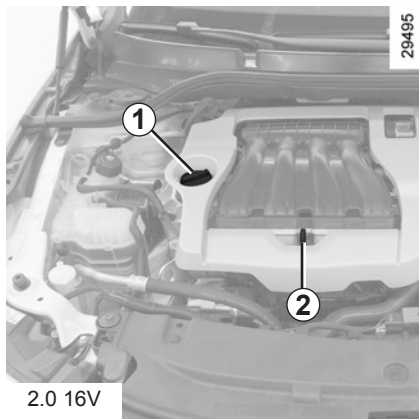


Při úkonech prováděných v blízkosti motoru dávejte pozor, motor může být horký. Navíc se může kdykoli spustit ventilátor.

Mohlo by tak dojít ke zraněním.



## HLADINA MOTOROVÉHO OLEJE: doplňování hladiny a plnění (1/3)



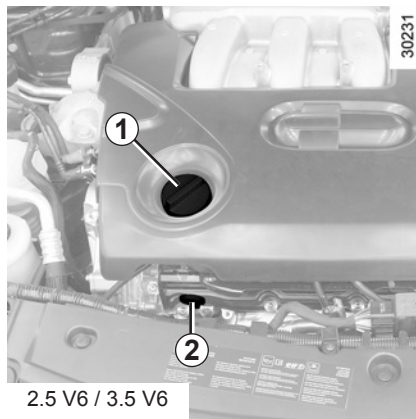
### Doplnění a naplnění

Doplňování hladiny oleje a plnění se musejí provádět na rovné ploše, s vypnutým a studeným motorem (například než v daný den vozidlo poprvé nastartujete).

### Specifikace motorového oleje

Informace najdete v servisní knížce ke svému vozu.

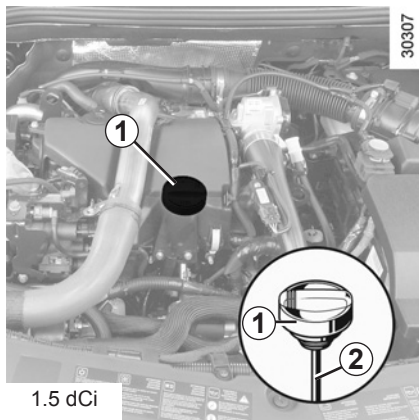
Doporučujeme Vám použít při plnění oleje trychtýř, aby nedošlo k potřísnění okolí.



- Otevřete uzávěr **1**.
- Doplněte hladinu oleje (pro informaci, vzdálenost mezi značkou minima a maxima na měrce **2** představuje objem od 1,5 do 2 litrů podle motoru).
- Počkejte přibližně 20 minut, abyste umožnili stečení oleje.
- Zkontrolujte hladinu pomocí měrky **2** (jak bylo vysvětleno dříve).

Nepřekročte rysku „maxi“ a nezapomeňte umístit zpět uzávěr **1** a měrku **2**.

## HLADINA MOTOROVÉHO OLEJE: doplňování hladiny a plnění (2/3)



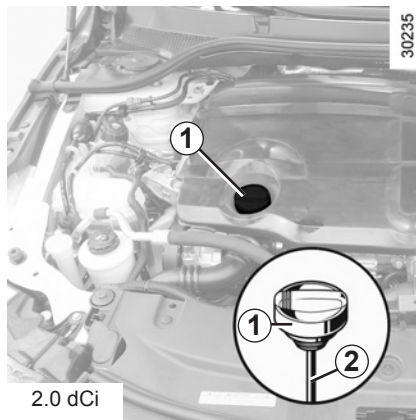
### Doplnění a naplnění

Doplňování hladiny oleje a plnění se musejí provádět na rovné ploše, s vypnutým a studeným motorem (například než v daný den vozidlo poprvé nastartujete).

### Specifikace motorového oleje

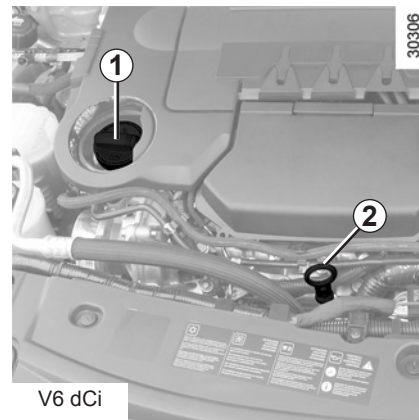
Informace najdete v servisní knížce ke svému vozu.

Doporučujeme Vám použít při plnění oleje trychtýř, aby nedošlo k potřísnění okolí.



- Otevřete uzávěr **1**.
- Doplňte hladinu oleje (pro informaci, vzdálenost mezi značkou minima a maxima na měrce **2** představuje objem od 1,5 do 2 litrů podle motoru).
- Počkejte přibližně 20 minut, abyste umožnili stečení oleje.
- Zkontrolujte hladinu pomocí měrky **2** (jak bylo vysvětleno dříve).

Nepřekročte rysku „maxi“ a nezapomeňte umístit zpět uzávěr **1** a měrku **2**.



# HLADINA MOTOROVÉHO OLEJE: doplňování hladiny a plnění (3/3)/VÝMĚNA MOTOROVÉHO OLEJE

## Výměna motorového oleje

**Interval:** Informace naleznete v servisní knížce k vozidlu.

**Průměrné objemy oleje pro výměnu včetně olejového filtru**  
(informativní údaje)

**Motor 2.0 16V: 4,8 litru**

**Motor 2.5 V6: 5,7 litru**

**Motor 3.5 V6: 5,7 litru**

**Motor 1.5 dCi : 4,5 litru**

**Motor 2.0 dCi (127 kW) : 7,4 litrů**

**Motor 2.0 dCi (110 kW) : 6,6 litrů**

**Motor V6 dCi: 6,8 litru**

## Specifikace motorového oleje

Informace najdete v servisní knížce ke svému vozu.

V případě abnormálního nebo opakovaného snížení hladiny oleje kontaktujte značkový servis.



### Výměna motorového oleje:

Pokud budete provádět výměnu oleje při zahřátém motoru, dejte pozor na popálení, ke kterému by mohlo dojít při vytečení oleje.



**Doplňování oleje:** Při doplňování dejte pozor, abyste olejem nepolili součásti motoru, protože hrozí nebezpečí požáru.

Nezapomeňte řádně zavřít uzávěr. Jinak hrozí při vystříknutí oleje na horké součásti motoru nebezpečí požáru.

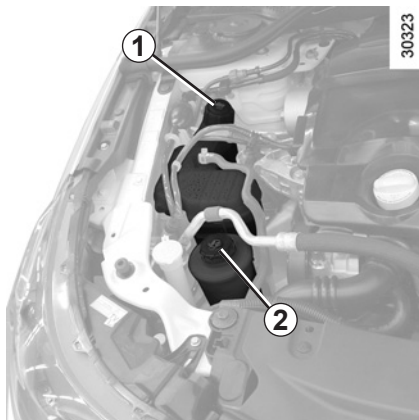


Při úkonech prováděných v blízkosti motoru dávejte pozor, motor může být horký. Navíc se může kdykoli spustit ventilátor.

Mohlo by tak dojít ke zraněním.



Nikdy nenechávejte motor běžet v uzavřeném prostoru, výfukové plyny jsou toxické.



### Chladicí kapalina

**Hladina za studena** musí být mezi značkami MINI a MAXI vyznačenými na nádržce na chladicí kapalinu **1**.

**Kapalinu doplňujte při studeném motoru, dříve než hladina poklesne na rysku „-“ MINI.**



Při úkonech prováděných v blízkosti motoru dávejte pozor, motor může být horký. Navíc se může kdykoli spustit ventilátor.

Mohlo by tak dojít ke zraněním.

### Periodicita kontroly hladiny

**Hladinu chladicí kapaliny pravidelně kontrolujte** (při nedostatku chladicí kapaliny může dojít k vážnému poškození motoru).

V případě potřeby doplňujte výhradně chladicí kapalinu schválenou technickým oddělením výrobce, u které je zajištěna:

- ochrana před zamrznutím,
- antikorozní ochrana chladicího okruhu.

### Interval výměny

Informace najdete v servisní knížce ke svému vozu.

V případě abnormálního nebo opakovaného snížení hladiny oleje kontaktujte značkový servis.

### Olej posilovače řízení

Hladina oleje posilovače řízení v nádrži **2** musí být mezi značkami MINI a MAXI.

Hladinu doplňte dříve, než poklesne ke značce „MINI“.

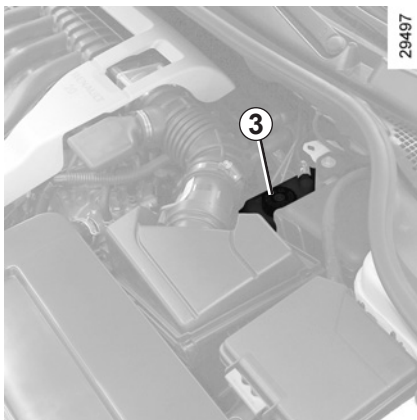
U některých vozidel je nádrž **2** ukrytá v dolní části motorového prostoru. Obrátte se na značkový servis s kontrolou a doplněním hladiny.



Na chladicím systému nesmí být prováděn žádný zásah při zahřátém motoru.

**Nebezpečí popálenin.**

## HLADINY (2/3)



### Brzdová kapalina

Kontrolu hladiny je třeba provádět často, v každém případě vždy, když se projeví sebemenší snížení účinnosti brzdění.

### Hladina kapaliny

Je normální, že hladina klesá s opotřebením brzdového obložení, ale nikdy nesmí klesnout pod výstražnou rysku (značka „MINI“) na nádrži 3.

Chcete-li sami zkontrolovat stav opotřebení kotoučů, postupujte podle kontrolní metody popsané v dokumentu, který je k dispozici v síti značky nebo na internetových stránkách výrobce.



Při úkonech prováděných v blízkosti motoru dávejte pozor, motor může být horký. Navíc se může kdykoli spustit ventilátor.

Mohlo by tak dojít ke zraněním.

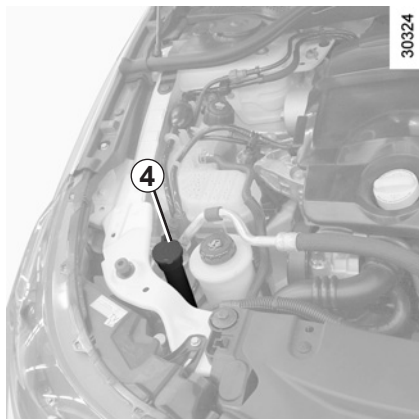
### Doplnění hladiny

Po každém zásahu na hydraulickém okruhu musí být brzdová kapalina odborně vyměněna.

Povinně používejte kapalinu schválenou naším technickým oddělením (a dodávanou v zapečetěné nádobě).

### Interval výměny

Informace najdete v servisní knížce ke svému vozu.



### Nádržka na ostřikovací kapalinu

#### Doplnění hladiny

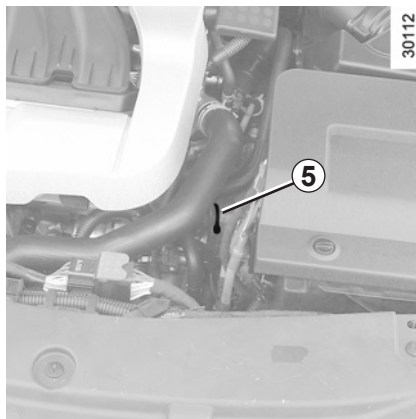
Otevřete uzávěr **4**, naplňte nádržku, dokud neuvidíte kapalinu, potom uzávěr zavřete.

#### Kapalina

Ostřikovací přípravek (nemrznoucí směs pro zimní období).

#### Ostřikovací trysky

Pro nastavení výšky trysek ostřikovače čelního skla použijte tenký nástroj, např. jehlu.



### Měrka oleje kontinuálně variabilní převodovky 5

Obráťte se na značkový servis.

## Filtry

Výměna filtračních vložek (vzduchový filtr, prachový filtr, naftový filtr apod.) je naplánována při servisních prohlídkách Vašeho vozidla.

**Periodicita výměny filtračních vložek:** Informace najdete v servisní knížce k vašemu vozidlu.

# AKUMULÁTOR

Podle typu vozidla je akumulátor buď v motorovém prostoru, nebo v zavazadelníku.

V každém případě nevyžaduje údržbu.

Podle vybavení vozidla systém souvisle kontroluje stav nabití akumulátoru. Pokud se sníží, zobrazí se na přístrojové desce hlášení „Batterie fast leer Motor starten“. V takovém případě spustíte motor. Na přístrojové desce se objeví na celou dobu nabíjení zpráva „Batterie lädt auf“.

Napětí akumulátoru může poklesnout za následujících provozních podmínek:

- na krátké vzdálenosti,
- po městě,
- když klesne teplota,
- po delším používání elektrických přístrojů (autorádio apod.) s vypnutým motorem.



Při úkonech prováděných v blízkosti motoru dávejte pozor, motor může být horký. Navíc se může kdykoli spustit ventilátor.

Mohlo by tak dojít ke zraněním.

## Výměna akumulátoru

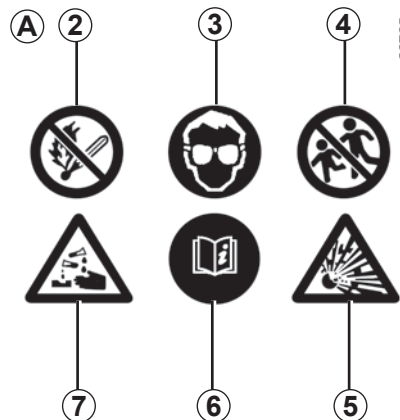
Chcete-li vyměnit akumulátor, musíte se obrátit na značkový servis.

Nepřipojujte k akumulátoru žádné externí zařízení. Hrozí poškození automobilu a poranění.



S akumulátorem zacházejte s maximální opatrností, protože obsahuje kyselinu sírovou, která nikdy nesmí přijít do styku s pokožkou nebo očima. Pokud by k takovému styku došlo, důkladně opláchněte postižené místo proudem čisté vody. V případě potřeby vyhledejte lékaře.

Nevstupujte do blízkosti akumulátoru s otevřeným ohněm, rozžhavenými předměty a předměty uvolňujícími jiskry - hrozí nebezpečí výbuchu.



### Štítek A

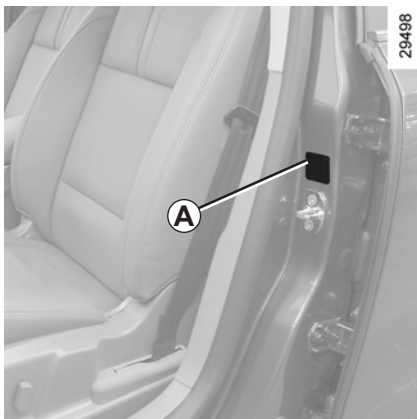
Respektujte údaje uvedené na akumulátoru:

- 2 zákaz otevřeného ohně a kouření,
- 3 povinná ochrana zraku,
- 4 držet z dosahu dětí,
- 5 výbušniny,
- 6 vyhledejte v uživatelské příručce,
- 7 korozivní látky.



Akumulátor je **specifického** typu. Dejte pozor, aby byl vyměněn za stejný typ akumulátoru. V případě potřeby kontaktujte co nejdříve značkový servis.

## TLAKY V PNEUMATIKÁCH



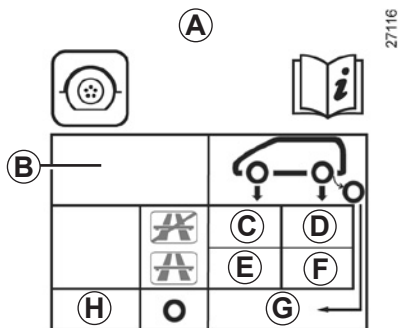
Tlak v pneumatikách je uveden na etiketě **A** umístěné na karosérii vozidla. Pro její přečtení otevřete dveře.

**B:** rozměr pneumatik, kterými je vozidlo vybaveno.

**C:** tlak v pneumatikách pro přední kola při jízdě mimo dálnici.

**D:** tlak v pneumatikách pro zadní kola při jízdě mimo dálnici.

**E:** tlak v pneumatikách pro přední kola při jízdě po dálnici.



**F:** tlak v pneumatikách pro zadní kola při jízdě po dálnici.

**G:** husticí tlak pro rezervní kolo.

**H:** rozměry pneumatiky na rezervním kole, pokud se liší od zbývajících čtyř kol vozidla.



Při výměně pneumatik mohou být na vozidlo montovány pouze pneumatiky stejné značky, rozměru, typu a struktury.

**Musí být: buď stejné jako původní, nebo odpovídat pneumatikám předepsaným zástupcem značky.**

### Bezpečnost pneumatik a montáž sněhových řetězů

Přejděte na odstavec „Pneumatiky“ kapitoly 5, v níž naleznete informace o podmínkách údržby a podle verze i informace o podmínkách montáže sněhových řetězů.

### Zvláštnost

**Pro vozidla při plném zatížení** (maximální přípustná hmotnost při zatížení) **a tažení přívěsu.** Maximální rychlost musí být omezena na **100 km/h** a tlak v pneumatikách zvýšen o **0,2 bar**.

Informace o hmotnostech viz odstavec „Hmotnosti“ v kapitole 6.



# ÚDRŽBA KAROSERIE (1/2)

## Ochrana proti korozi

Ačkoli je Vaše vozidlo chráněno před korozi velice účinnými technickými prostředky, působí na něj řada škodlivých faktorů:

### – atmosférické korozivní vlivy

- znečištěný vzduch (městské a průmyslové zóny),
- slaný vzduch (mořské pobřeží, zejména za teplého počasí),
- sezónní agresivní látky a vlhkost (sůl na komunikacích v zimě, voda ponechaná stíratky apod.).

### – abrazivní působení:

Prachové částice ve vzduchu, větrem zviřený písek, bláto, štěrka odlétající od jiných automobilů apod.

### – poškození při silničním provozu

Aby byl Váš vůz chráněn před korozi, je nutné předcházet těmto rizikovým faktorům dodržováním určitých minimálních opatření.

## Čeho byste se měli vyvarovat

- Čištění nebo odmašťování mechanických dílů (např. v motorovém prostoru), dolní části karosérie, dílů se závěsy (např. vnitřní části krytu hrdla palivové nádrže) a lakovaných plastových dílů (např. nárazníků) čisticími prostředky používanými v tlakových zařízeních nebo v rozprašovačích, které výrobce neschválil, se nedoporučuje. Použití těchto prostředků může vyvolat korozi nebo funkční poruchy.
- Mytí vozu na přímém slunci nebo při mrazu.
- Seškrabování bláta nebo nečistot, aniž byste je namáčeli.
- Dlouhodobé ponechání vozu ve znečištěném stavu.
- Ponechání rozšiřování rzi vzniklé z malých poškození laku.

- Odstraňování skvrn na laku rozpouštědly, která nebyla ověřena výrobcem a mohla by případně lak porušit.
- Častých jízd na sněhu nebo blátě bez následného omytí vozu, zejména podběhů kol a dolní části karoserie.

## ÚDRŽBA KAROSERIE (2/2)

### Co je třeba dělat

- Často myjte své vozidlo **při zastaveném motoru** za použití námi doporučených šamponů (nikdy nepoužívejte abrazivní prostředky) a opláchněte vydatným proudem vody:
  - kapky rostlinných šťáv a průmyslové znečištění,
- **ptačí trus**, který může chemickou reakcí **způsobit rychlé barevné změny laku a může i způsobit odlupování**, **vozidlo okamžitě umyjte**, protože není možné tyto stopy odstranit zaleštěním,
- sůl, zejména na podběžích a na spodku karosérie, po jízdě na solí ošetřovaných komunikacích,
- bláto, zejména na podběžích a na spodku karosérie, protože uchovává vlhkost.

- Při jízdě po vozovce posypané štěrkem dodržujte dostatečnou vzdálenost od vozidla jedoucího před Vámi, abyste předešli poškození laku.
- Vzniklá poškození laku co nejdříve opravte nebo nechte opravit, abyste zabránili vzniku ohnisek koroze.
- Nezapomínejte občas zajet do karosářské dílny, pokud se na karosérii vztahuje záruka proti korozi. Informace naleznete v servisní knížce.
- Dodržujte místní předpisy týkající se mytí vozidel (např. nemyjte vůz na veřejné komunikaci).

- Před průjezdem mycím rámem s kartáči dejte páčku ovládání stěračů do polohy Vypnuto (viz odstavec „Přední stěrače/ostřikovače“ v kapitole 1). Zkontrolujte upevnění vnějšího vybavení, přídavných světlometů, zpětných zrcátek a pomocí lepicí pásky připevněte stěrače.

Demontujte prut antény autorádia, pokud je jím vozidlo vybaveno.

Po ukončení mytí nezapomeňte odstranit lepicí pásku a vrátit anténu na místo.

- V případě čištění mechanických dílů, např. závěsů dveří apod., je nezbytné tyto díly znovu ochránit rozprášením prostředku schváleného výrobcem.

Vybrali jsme speciální prostředky pro údržbu, které najdete v prodejnách značky.

# ÚDRŽBA VNITŘNÍCH OBLOŽENÍ

Ať jde o jakýkoliv druh skvrny, používejte mýdlovou vodu (případně vlažnou) s přidávkem:

- přírodního mýdla,
- mycí prostředek na nádobí (1 díl prostředku na 200 dílů vody).

Čistěte navlhčenou jemnou houbou.

## Zvláštní pokyny

- Na **skla palubních přístrojů** (např. : přístrojová deska, hodiny, displej venkovní teploty, autorádio apod.) použijte měkký hadr nebo vatou.

Pokud to nepostačuje, lze světlomet čistit hadříkem nebo vatou namočenou v mýdlové vodě a potom otřít vlhkým hadříkem nebo vatou.

Nakonec jej **opatrně** utřete suchým jemným hadříkem.

**Použití prostředků na bázi lihu je zakázáno.**

## – Bezpečnostní pásy

Musí být udržovány v čistém stavu.

Používejte buď prostředky doporučené technickým oddělením výrobce (k zakoupení např. ve značkových prodejnách), nebo pásy čistěte houbou namočenou ve vlažné mýdlové vodě a pak je otřete suchým hadříkem.

**Použití prášků na praní nebo barviv je zakázáno.**

## Čeho byste se měli vyvarovat

Naléhavě Vám doporučujeme neumisťovat do blízkosti ofukovačů předměty, jako jsou deodorační prostředky, vůně a jiné. Mohlo by se tím poškodit obložení palubní desky (barevné změny apod.).

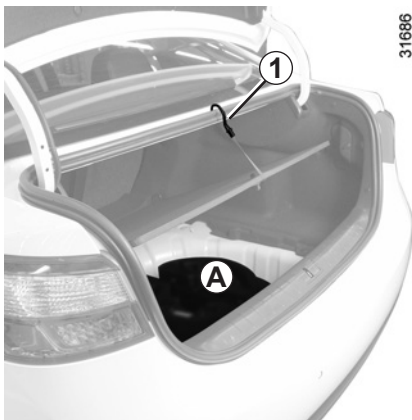


Výslovně se nedoporučuje používat vysokotlaké čisticí zařízení nebo rozprašovací přístroje uvnitř vozidla: bez ochranných opatření by to mohlo mj. negativně ovlivnit správnou funkci elektrických nebo elektronických součástí instalovaných ve vozidle.



# Kapitola 5: Praktické rady

Defekt .....	5.2
Sada pro huštění pneumatik .....	5.3
Blok náradí (zvedák - klíč na kola atd.) .....	5.6
Ozdobný kryt .....	5.6
Výměna kola .....	5.7
Pneumatiky .....	5.9
Přední světlomety (výměna žárovek) .....	5.12
Zadní světla a boční blikáče (výměna žárovek) .....	5.15
Vnitřní osvětlení (výměna žárovek) .....	5.18
Pojistky .....	5.21
Akumulátor .....	5.23
Karta RENAULT: baterie .....	5.25
Příslušenství .....	5.26
Stěrače (výměna stírátek) .....	5.27
Odtahování: odstranění poruchy .....	5.28
Provozní závady .....	5.30



### V případě defektu máte k dispozici podle typu vozidla:

Rezervní kolo nebo sada pro huštění pneumatik (viz následující stránky).

#### Rezervní kolo

Je umístěno v zavazadlovém prostoru. Pro získání přístupu k němu:

- otevřete dveře zavazadlového prostoru,
- zdvihnete koberec zavazadlového prostoru a potom zasunete háček **1** do přídržných bodů (viz kapitola 3, „Úložné prostory“). Je-li potřeba, odstraňte koberec.
- Nadzdvihněte a potom vytáhněte zvedák z bloku nářadí (podle vozidla).
- vyšroubujte ve směru proti chodu hodinových ručiček střední uchycení.
- nadzdvihněte a pak vytáhněte blok nářadí.
- Uvolněte rezervní kolo **A**.

#### Poznámka:

Funkce „Kontrola tlaku v pneumatikách“ nekontroluje rezervní kolo (kolo nahrazené rezervním kolem zmizí z displeje přístrojové desky).

Pročtěte si kapitola 2 „Systém kontroly tlaku v pneumatikách“.



Pokud je rezervní kolo uloženo ve vozidle bez použití několik let, nechte ve svém servisu zkontrolovat, zda zůstává ve funkčním stavu a může být bez nebezpečí použito.

#### **Vozidla vybavená rezervním kolem menší velikosti než ostatní čtyři kola:**

- Nikdy nemontujte na stejné vozidlo více než jedno rezervní kolo.
- Co nejdříve nahraďte rezervní kolo kolem stejných rozměrů jako kolo původní.
- Během doby použití rezervního kola, která musí být dočasná, nesmí rychlost jízdy přesáhnout rychlost uvedenou na etiketě, která je umístěná na kole.
- Montáž rezervního kola může změnit obvyklé chování Vašeho vozidla. Vyhněte se prudkým akceleracím nebo deceleracím a snižte rychlost v zatáčkách.
- Pokud musíte použít sněhové řetězy, namontujte rezervní kolo na zadní nápravu a zkontrolujte tlak v pneumatikách.

## SADA PRO HUŠTĚNÍ PNEUMATIK (1/3)



Sada umožňuje opravu pneumatik, jejichž běhoun **A** byl poškozen předmětem o velikosti do 4 mm. Neumožňuje opravu všech defektů, zejména trhlin větších než 4 milimetry nebo trhliny na bočních částech pneumatik **B** apod.

Zkontrolujte, zda je ráfek v dobrém stavu.



Sadu pro hustění pneumatik nepoužívejte, pokud je pneumatika poškozena v následku jízdy s defektem.

Před každým zásahem zkontrolujte boční části pneumatik.

Jízda s nedostatečně nahuštěnými, či dokonce splasklými (nebo propíchnutými) pneumatikami může ohrozit bezpečnost jízdy a znemožnit následnou opravu.

**Tato oprava má pouze dočasný charakter**

Pneumatika, u které došlo k defektu, musí být vždy zkontrolována (a případně opravena) odborníkem.

Při výměně pneumatiky opravené pomocí této sady musíte o této skutečnosti informovat odborníka.

Při jízdě můžete cítit vibrace způsobené přítomností přípravku v pneumatice.



Tato sada má homologaci pouze pro huštění pneumatik vozidla původně vybaveného touto sadou.

V žádném případě nesmí být použita pro huštění pneumatik jiného vozidla nebo jakéhokoli jiného nafukovacího předmětu (plovacího pásu, nafukovací lodi atd.).

Při manipulaci s lahvičkou s tekutinou pro opravu se vyvarujte kontaktu s kůží. Pokud dojde k potřísnění, postižené místo okamžitě důkladně opláchněte vodou.

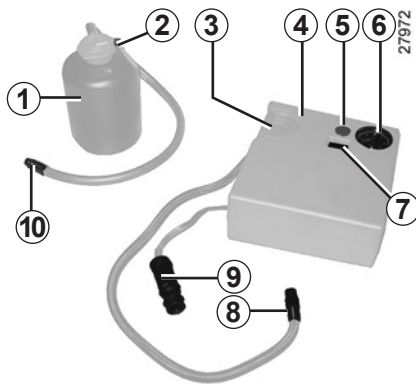
Sadu pro opravu pneumatik nenechávejte v dosahu dětí.

Nikdy neodhazujte prázdnou lahvičku do přírody. Odevzdejte ji zástupci značky nebo instituci pověřené jejím sběrem.

Lahvička má omezenou životnost, která je vyznačena na jejím štítku. Zkontrolujte datum životnosti.

Pro výměnu hustícího potrubí a lahvičky s opravným přípravkem se obraťte na zástupce značky.

## SADA PRO HUŠTĚNÍ PNEUMATIK (2/3)



V případě píchnutí pneumatiky použijte podle typu vozidla sadu pro huštění pneumatik.



Před použitím sady zaparkujte vozidlo v dostatečné vzdálenosti od silničního provozu, spusťte nouzový signál a zatáhněte ruční brzdu, nechte vystoupit všechny cestující z vozidla a držte je v bezpečné vzdálenosti od silničního provozu.

Pokud je těleso, které způsobilo defekt, stále v pneumatice, neodstraňujte jej.

- Vezměte kompresor **4** a láhev **1**, umístěte pod kobercem v zavazadlovém prostoru;
- rozviňte husticí hadičku **8** a elektrický kabel **9**, umístěné pod kompresorem, a husticí hadičku **10**. Upevněte láhev na držák **3** a našroubujte husticí hadičku **8** na koncovku **2**;
- odšroubujte čepičku ventilků příslušného kola a na ventilek našroubujte husticí hadičku **10**;
- zapněte zapalování, nasadte koncovku **8** do zásuvky pro příslušenství na vozidle (prostudujte odstavec „Zásuvka pro příslušenství“ v kapitole 3) pak stiskněte vypínač **7** a nahustěte pneumatiku na doporučený tlak (seznamte se s údaji na štítku na boku dveří řidiče),
- po uplynutí maximálně **7** minut zastavte huštění a zkontrolujte tlak manometrem **6**. Tlak upravte (pokud je potřeba) dalším huštěním nebo stiskem tlačítka **5** podle toho, zda chcete tlak zvýšit nebo snížit.

**Jestliže není možné dosáhnout předepsaného tlaku, není oprava možná. Vozidlem nejezděte. Obrátte se na značkový servis.**

Když je pneumatika řádně nahuštěná, sadu odmontujte: pomalu vyšroubujte obě koncovky **8** a **10** a koncovku **10** našroubujte na láhev, aby přípravek nemohl unikát.



## SADA PRO HUŠTĚNÍ PNEUMATIK (3/3)



Nalepte štítek s pokyny pro zacházení, umístěný pod lahví, na přístrojovou desku na místo viditelné pro řidiče.

Uložte sadu.



Na podlaze u nohou řidiče nesmějí být žádné předměty: v případě potřeby prudkého zabrzdění by se mohly dostat pod pedály, a zabránit tak jejich použití.



Pozor, chybějící nebo špatně zašroubovaný uzávěr ventilu může snížit těsnění pneumatik a mít za následek tlakové ztráty.

Vždy používejte stejné uzávěry ventilů jako ty, které byly použity a našroubovány na vozidlo původně.

Okamžitě se rozjeďte, jedte asi 3 až 10 kilometrů (10 minut jízdy) pak zastavte a zkontrolujte tlak. Pokud je vyšší než **1,3 bar**, upravte jej na předepsanou hodnotu (údaje odečtete ze štítku na boku dveří řidiče), jinak se obraťte na značkový servis, protože oprava není možná.

## Pokyny pro použití sady

Sada nesmí být puštěna déle než 15 minut.

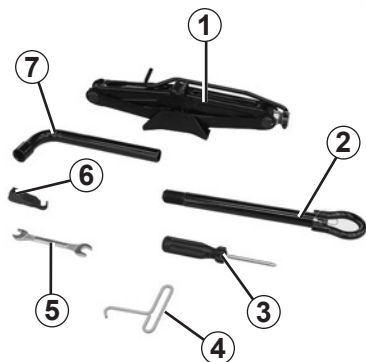


Po provedení opravy pomocí této sady nejezděte dále než 200 km (120 mil). Zmírněte rychlost a za žádných okolností nepřekročte 80 km/h (48 mph). Pro připomenutí nalepte štítek určený k tomuto účelu na dobře viditelné místo na palubní desce.

Podle země nebo místních předpisů musí být pneumatika, opravená pomocí husticí sady, vyměněna.

# SADA NÁŘADÍ/OZDOBNÝ KRYT – KOLO

29395



Souprava s nářadím se nalézá pod kobercovou krytinou zavazadlového prostoru (nářadí se liší podle vozidla).

## 1 Zvedák

Při jeho zpětném umístění zvedák správně složte a správně umístěte rukojeť, než jej vrátíte do jeho uložení.



Zvedák je určen výhradně k výměně kola. V žádném případě jej nepoužívejte pro provádění opravy nebo pro získání přístupu pod vozidlo.

## 2 Tažné oko

Pročtěte si textovou pasáž „Odtahování“ v kapitole 5.

## 3 Šroubovák

## 4 Klíč na ozdobné kryty

Umožňuje odstranit z kola ozdobné kryty.

## 5 Plochy klíč

## 6 Vodítko šroubu kola

Pro dokončení odšroubování nebo zahájení zašroubování šroubů kol.

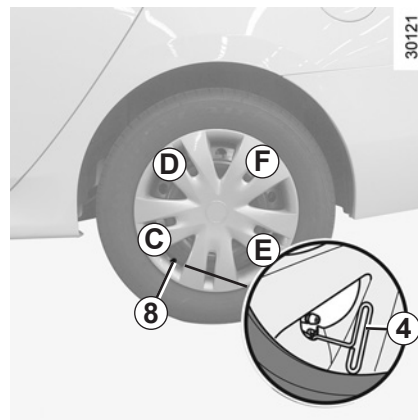
## 7 Klíč na kola



Nikdy nenechávejte nářadí rozházené po vozidle kvůli nebezpečí, že se při brzdění vymrští.

Po použití dbejte na to, abyste nářadí správně upnuli do bloku nářadí a ten potom správně umístěte na místo: riziko zranění.

Jsou-li šrouby kol dodány v sadě nářadí, používejte tyto šrouby výhradně pro rezervní kolo - viz etiketa umístěná na rezervním kole.



30121

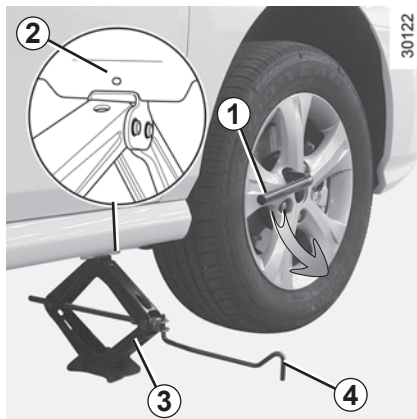
## Ozdobný kryt

Chcete-li sejmout ozdobný kryt, vezměte klíč na kryt **4** a zasuněte háček do otvoru, který se nalézá poblíž ventilu **8**.

Při zpětném nasazení ozdobného krytu se orientujte podle ventilu **8**. Zatlačte upevňovací háčky, přičemž začněte stranou ventilu **C**, pokračujte **D** a **E** a skončete stranou protilehlou ventilu **F**.

**Poznámka:** V případě použití bezpečnostních šroubů si prostudujte textovou pasáž „Výměna kola“.

## VÝMĚNA KOLA (1/2)



Rozsviďte nouzová světla.

Zaparkujte vozidlo do dostatečné vzdálenosti od provozu na odolném plochém a nekluzkém povrchu (v případě potřeby umístěte pod patu zvedáku pevnou podložku).

Zatáhněte ruční brzdu a zařaďte rychlost (první rychlostní stupeň nebo zpětný chod nebo polohu P u automatických převodovek).

Nechte z vozidla vystoupit všechny osoby a dohlédněte, aby se nacházely v dostatečné vzdálenosti od oblasti silničního provozu.

### Vozidlo vybavené zvedákem a klíčem na kola

V případě potřeby demontujte ozdobný kryt.

- Klíčem na kola **1** povolte šrouby kola ve směru šipky. Nasadte klíč na kola **1** tak, aby bylo možné na něj tlačit shora.
- Umístěte zvedák **3** do vodorovné polohy. Hlava zvedáku **musí** být umístěna ve výši bodu opření **2**, co možná nejbližší k příslušnému kolu.

- začněte klikou **4** roztahovat zvedák a pak umístěte hlavu do středu bodu opření **2** (lehká výztuha pod vozidlem).
- Několikrát otočte klikou **4**, až se kolo zdvihne nad zem.



Pokud Vaše vozidlo stojí v odstavném pruhu, musíte na to ostatní účastníky silničního provozu upozornit výstražným trojúhelníkem nebo jiným prostředkem, který vyžaduje legislativa země, kde se nalézáte.

Pokud vozidlo není vybaveno zvedákem ani klíčem kol, můžete si toto nářadí obstarat u zástupce značky.



Pro vyloučení jakéhokoliv nebezpečí úrazu nebo poškození vozidla roztahujte zvedák, dokud nebude vyměňované kolo maximálně 3 centimetry nad zemí.

## VÝMĚNA KOLA (2/2)

- Demontujte šrouby a sejměte kolo.
- Nasadte rezervní kolo na náboj kola a natočte je tak, aby se upevňovací otvory kola a náboje kryly.

Šrouby, které mohou být dodány spolu s rezervním kolem, používejte výhradně k účelu, ke kterému jsou určeny. Utáhněte šrouby a ujistěte se, že jste správně umístili kolo na náboj a spustíte zvedák.

S koly na zemi šrouby úplně utáhněte a jejich utažení dejte zkontrolovat (moment utažení: 130 Nm u ocelových ráfků, 145 Nm u ráfků ze slitiny). Dejte co nejdříve zkontrolovat hustící tlak rezervního kola.

### Bezpečnostní šroub

Pokud používáte bezpečnostní šrouby, umístěte je co nejbližší ventilku (nebezpečí znemožnění montáže ozdobných krytů kol).



V případě defektu vadné kolo co nejrychleji vyměňte.

Pneumatika, u které došlo k defektu, musí být vždy zkontrolována (a případně opravena) odborníkem.

## PNEUMATIKY (1/3)

### Pneumatiky a bezpečnost

Pneumatiky jsou jediným bodem kontaktu vozidla s komunikací. Je tedy bezpodmínečně nutné, aby byly v dobrém stavu.

Zároveň je nutné dodržet místní pravidla silničního provozu.



Při výměně používejte výhradně pneumatiky stejné značky, stejné velikosti, stejného typu a stejného poměru šířka/výška.

**Musí být: buď stejné jako původní, nebo odpovídat pneumatikám předepsaným zástupcem značky.**

64505Aa



### Údržba pneumatik

Pneumatiky musí být v dobrém stavu a jejich běhoun musí mít dostatečný vzorek. Pneumatiky schválené naším technickým oddělením jsou opatřeny kontrolou opotřebení 1. Jedná se o **můstky 2 ve vzorku pneumatiky, které jsou rozloženy ve více místech po ploše běhounu.**

Pokud je vzorek pneumatiky poškozen tak, že **je vidět kontrolní nálitky 2, pak** je nutné pneumatiky vyměnit, protože hloubka jejich vzorku je již pouze **1,6 mm**, což má za následek nedostatečnou přilnavost na mokré vozovce.

Přetěžování vozidla, dlouhé cesty po dálnici (zejména v horkém počasí) nebo častá jízda po vedlejších silnicích za špatného počasí vedou k rychlejšímu opotřebení pneumatik, které může ohrozit bezpečnost.



Drobné incidenty při jízdě, zejména „nárazy na chodník“, hrozí poškozením pneumatik a ráfků a způsobují nesprávnou geometrii přední a zadní nápravy. Dejte zkontrolovat jednotlivé prvky ve značkovém servisu.

## PNEUMATIKY (2/3)

### Tlak vzduchu v pneumatikách

Dodržte tlaky nahuštění (včetně rezervního kola). Pneumatiky by měly být nahuštěny alespoň jednou za měsíc a před každou dlouhou cestou (viz kapitola 4, „Tlak vzduchu v pneumatikách“).



**Nedostatečný tlak** způsobuje předčasné opotřebení a abnormální zahřívání pneumatik. Bezpečnost vozidla tak může být ohrožena. Rizika jsou následující:

- zhoršení jízdních vlastností vozidla,
- nebezpečí prasknutí nebo ztráty běhounu pneumatiky.

Tlak v pneumatikách je stanoven podle zatížení vozidla a rychlosti. Upravte tlaky podle provozních podmínek (viz textová pasáž „Tlaky vzduchu v pneumatikách“).

Tlak se musí kontrolovat, když jsou pneumatiky studené. Neberte zřetel na zvýšený tlak změřený za horka nebo po dlouhé jízdě vysokou rychlostí.

V případě, že nelze provést kontrolu tlaku na **studených** pneumatikách, je třeba kontrolní tlaky zvýšit o **0,2 až 0,3 bar** (nebo **3 psi**).

**Nikdy nevypouštějte zahřátou pneumatiku.**

#### Zvláštnosti

U některých vozidel se dodává adaptér, který se umístí před huštěním na ventil.



Pozor, chybějící nebo špatně zašroubovaný uzávěr ventilu může snížit těsnění pneumatik a mít za následek tlakové ztráty.

Vždy používejte stejné uzávěry ventilů jako ty, které byly použity a našroubovány na vozidlo původně.

### Výměna pneumatik



Z bezpečnostní důvodů musí tento úkon provádět specialista.

Nasazením odlišné pneumatiky se může změnit:

- soulad vozidla s platnými předpisy,
- jeho chování v zatáčkách,
- ovladatelnost řízení,
- problémy při montáži řetězů.

### Rezervní kolo

Pročtěte si kapitulu 5 „Rezervní kolo“ a „Výměna kola“.

## PNEUMATIKY (3/3)

### Prostřídání kol

Důrazně se doporučuje kola neprostřídávat.

### Použití v zimním období

#### Řetězy

**Z bezpečnostních důvodů je přísně zakázáno nasazovat sněhové řetězy dozadu.**

Montáž širších pneumatik než jsou originální **zabrání sněhových řetězů.**

#### Pneumatiky se „zimním“ nebo „letním“ vzorkem

Doporučujeme opatřit jimi všechna **čtyři kola**, aby si vozidlo udrželo maximální přilnavost pneumatik.

**Varování:** Může se jednat o pneumatiky „na sních“ (zimní) asymetrické, s odlišnou vnitřní/vnější stranou. Zkontrolujte před nasazením směr otáčení a označení INSIDE/OUTSIDE na boku pneumatiky (INSIDE směrem dovnitř a OUTSIDE směrem ven).

Udávaná maximální rychlost pro tyto pneumatiky „na sních“ (zimní) může být nižší než rychlost vozidla. Tento údaj je uveden formou několika čísel na boku pneumatiky.

#### Pneumatiky s hřeby

Tento typ pneumatik lze používat pouze po omezenou dobu, která je stanovena místními předpisy. Při jejich použití je nutné dodržovat rychlost stanovenou platnými předpisy.

Tyto pneumatiky musí být namontovány alespoň na obou kolech přední nápravy.



Montáž sněhových řetězů je možná pouze na pneumatiky stejných rozměrů, jaké měly ty, které byly na Vašem vozidle **původně namontovány.**

**Je-li Vaše vozidlo původně vybaveno pneumatikami o průměru 17“,** je možné namontovat řetězy, ale pod podmínkou, že budou použity speciální řetězy. Obratě se na značkový servis.

**Je-li Vaše vozidlo vybaveno pneumatikami o průměru 18“,** obraťte se na zástupce značky, abyste zjistili, zda je možné řetězy namontovat.

Vždy se zeptejte zástupce značky na radu, jakou výbavu pro vozidlo zvolit (zimní pneumatiky, řetězy apod.).



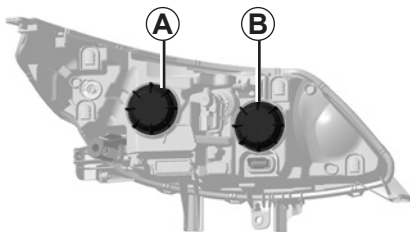
**Vozidlo vybavené systémem sledování tlaku vzduchu v pneumatikách**

Každý snímač zabudovaný ve ventilech je určen pro jediné a specifické kolo: v žádném případě tedy nelze přehazovat kola bez opětovné inicializace systému.

Chybná informace by mohla mít vážné následky.

# PŘEDNÍ HALOGENOVÉ SVĚTLOMETY: výměna žárovek

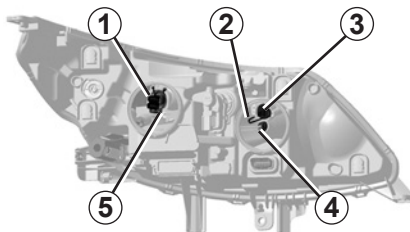
29442



Přístup k žárovkám není snadný (nutnost demontáže karosérie nebo mechanických součástí) a při zásahu hrozí poranění. Doporučujeme Vám tedy **dát žárovky vyměnit ve značkovém servisu**.

V souladu s platnou legislativou nebo z preventivních důvodů si u svého zástupce značky opatřete náhradní sadu žárovek a pojistek.

29443



## Tlumená/dálková světla

Otočte kryt **A** nebo **B** o čtvrt otáčky ve směru proti chodu hodinových ručiček a pak odpojte konektor **1** nebo **3**.

Uvolněte uchycení **2** nebo **5** tlakem nahoru a pak vyjměte držák žárovky.

Vyměňte žárovku.

**Typ žárovky: Použijte povinně** žárovky anti UV 55 W, abyste nepoškodili plastové sklo světlometů.

**Tlumená světla 1 → H7**

**Dálková světla 3 → H1**

**Nikdy se nedotkněte skla výbojky rukou. Držte výbojku za patiči.**

Když bude výbojka vyměněna, dohlédněte na správné umístění krytu.

## Přední obrysová světla

Otočte krytem **B** o čtvrt otáčky ve směru proti chodu hodinových ručiček, pak uvolněte držák žárovky z uchycení **4** tahem vzhůru a žárovku vyjměte.

**Typ žárovky: W5W.**

## Směrové světlo

Obraťte se na značkový servis.



Žárovky jsou pod tlakem a mohou během výměny prasknout.

Mohlo by tak dojít ke zraněním.



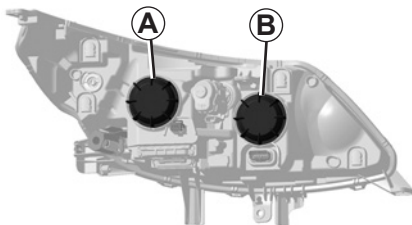
Při úkonech prováděných v blízkosti motoru dávejte pozor, motor může být horký. Navíc se může kdykoli spustit ventilátor.

Mohlo by tak dojít ke zraněním.



# XENONOVÉ SVĚTLOMETY: výměna žárovek

29440



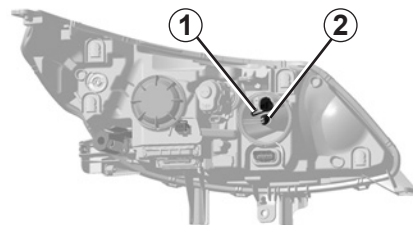
Vzhledem k tomu, že je nutné demontovat ústrojí (akumulátor, jeho držák), **doporučujeme nechat vyměnit žárovky ve značkovém servisu.**

## Tlumená světla A

**Nikdy nesnímejte kryt A. Hrozí nebezpečí požáru.**



Kvůli nebezpečí, které hrozí při manipulaci se zařízením pod vysokým napětím, musí výměnu tohoto typu žárovky provádět značkový servis.



29441

## Dálková světla

Otočte kryt **B** o čtvrt otáčky ve směru proti chodu hodinových ručiček a pak odpojte konektor. Uvolněte uchycení **1** tlakem nahoru a pak vyjměte držák žárovky.

Vyměňte žárovku.

**Typ žárovky: H1**

**Nikdy se nedotkněte skla žárovky rukou.**

Po výměně žárovky nasadte rozptylovací stínítko zpět.



Montáž tohoto zařízení vyžaduje použití specifické technologie, **je zakázáno instalovat světlomet vybavený xenonovými žárovkami na verzi, která není uzpůsobena pro instalaci tohoto zařízení.**

## Přední obrysová světla

Otočte krytem **B** o čtvrt otáčky ve směru proti chodu hodinových ručiček, pak uvolněte držák žárovky z uchycení **2** tahem vzhůru a žárovku vyjměte.

**Typ žárovky: W5W.**

## Směrová světla

Obráťte se na značkový servis.

## Čištění světlometů

Světlomety s plastovým „sklem“ čistěte měkkým hadrem nebo houbou.

Pokud to nestačí, použijte měkký hadr nebo houbu a slabý mýdlový roztok. Na závěr **jemně** osušte suchým měkkým hadrem.

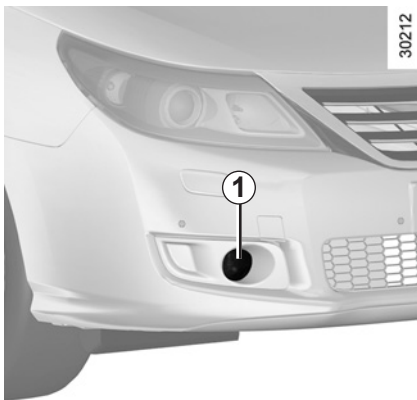
**V žádném případě se nesmí použít přípravky na bázi alkoholu.**



Při úkonech prováděných v blízkosti motoru dávejte pozor, motor může být horký. Navíc se může kdykoli spustit ventilátor.

Mohlo by tak dojít ke zraněním.

# PŘEDNÍ SVĚTLOMETRY: mlhové/přídavné



## Přední mlhová světla 1

### Výměna žárovek

Obrat'te se na značkový servis.



Žárovky jsou pod tlakem a mohou během výměny prasknout.

Mohlo by tak dojít ke zraněním.

## Zadní mlhová světla

pročt'ete si odstavec „Zadní a boční světla: výměna žárovek“ v kapitole 5.

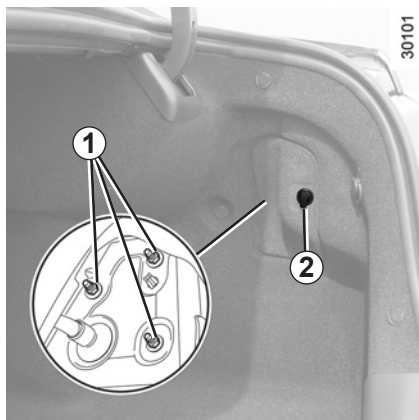
## Přídavné světlometry

Pokud budete chtít vybavit své vozidlo mlhovým nebo dálkovým světlometry, obraťte se na značkový servis.



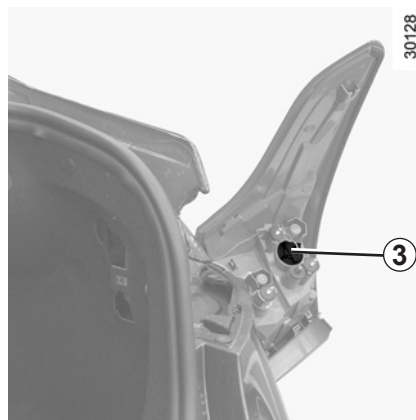
Veškerou manipulaci (nebo úpravy) elektrického okruhu smí provádět jenom značkový servis. Nesprávné zapojení by totiž mohlo vést k poškození elektrické instalace (kabeláž, orgány, zejména alternátor). Značkový servis má navíc k dispozici díly a součásti nutné i úpravě.

## ZADNÍ SVĚTLA A BOČNÍ BLIKAČE: výměna žárovek (1/3)



### Směrová světla

Sejměte přístupový příklop, přičemž uvolněte **2** z vnitřku zavazadlového prostoru. Vyšroubujte matice **1**, uvolněte optický blok a pak jej tahem vytáhněte.



Otočte držák žárovky **3** čtvrt otáčky ve směru proti chodu hodinových ručiček a potom stejným způsobem vyšroubujte žárovku, přičemž ji shora přitlačujte.

**Typ žárovky: PY21W.**



Žárovky jsou pod tlakem a mohou během výměny prasknout.

Mohlo by tak dojít ke zraněním.



### Brzdové světlo LED **4**

Obráťte se na značkový servis.

## ZADNÍ SVĚTLA A BOČNÍ BLIKAČE: výměna žárovek (2/3)



### Couvací světla/zadní mlhová světla

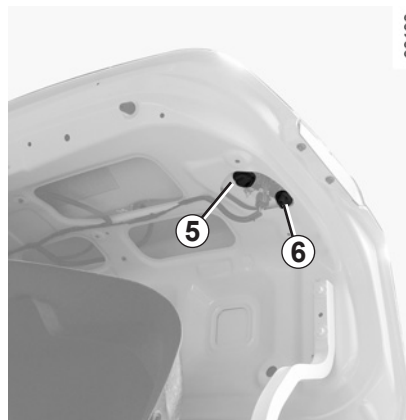
Z vnitřní strany dveří zavazadlového prostoru uvolněte plochým šroubovákem uchycení a potom vytáhněte **A** dozadu.

**Poznámka:** Dávejte pozor, ať se **A** se při vytahování vzad nerozbije.



Žárovky jsou pod tlakem a mohou během výměny prasknout.

Mohlo by tak dojít ke zraněním.



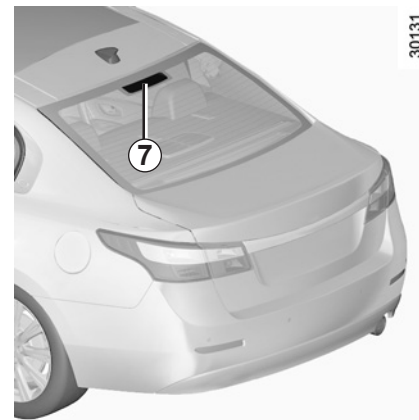
Otočte držák žárovky **5/6** o čtvrt otáčky ve směru proti chodu hodinových ručiček, pak vytáhněte žárovku tahem vzhůru.

### Couvací světla 6

Typ žárovky: W16W.

### Zadní mlhová světla 5

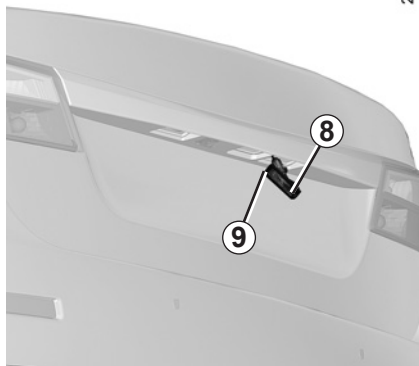
Typ žárovky: P21W.



### Třetí brzdové světlo LED 7

Obraťte se na značkový servis.

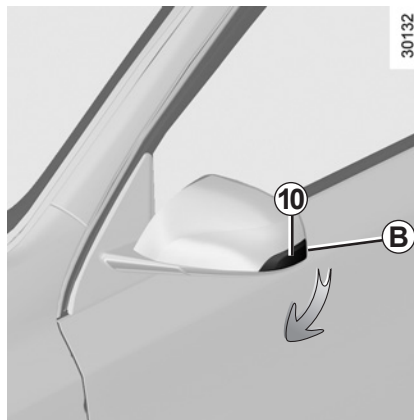
## ZADNÍ SVĚTLA A BOČNÍ BLIKAČE: výměna žárovek (3/3)



### Osvětlení registrační značky 8

- Odepněte svítidlo 8 přičemž stiskněte jazyček 9 plochým šroubovákem nebo podobným nástrojem.
- Vyměňte žárovku.

**Typ žárovky: W5W.**



### Blikače 10

Odepněte blikač 10 (nástrojem, jako je plochý šroubovák, umístěný v místě B tak, aby šlo blikač uvolnit směrem k přední části vozidla).

Otočte držákem žárovky o čtvrtinu otáčky a vyjměte žárovku.

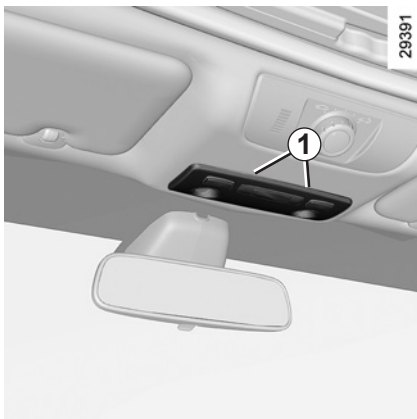
**Typ žárovky: WY5W.**



Žárovky jsou pod tlakem a mohou během výměny prasknout.

Mohlo by tak dojít ke zraněním.

## VNITŘNÍ OSVĚTLENÍ: výměna žárovek (1/3)



### Stropní svítidlo

Nástrojem, jako je plochý šroubovák uvolníte rozptylovací stínítko **1** (pod stropním svítidlem).

Uvolníte příslušnou žárovku,

**Typ žárovky: W5W.**



Žárovky jsou pod tlakem a mohou během výměny prasknout.

Mohlo by tak dojít ke zraněním.

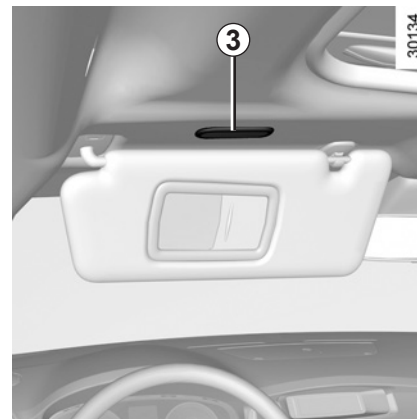


### Dveřní svítidla vpředu

Nástrojem, jako je plochý šroubovák uvolníte svítidlo **2** (pod každou stranou svítidla předních dveří).

Při používání nějakého nástroje položte na zrcátko hadřík, abyste zabránili odření.

**Typ žárovky: W5W.**



### Osvětlení kosmetického zrcátka 3

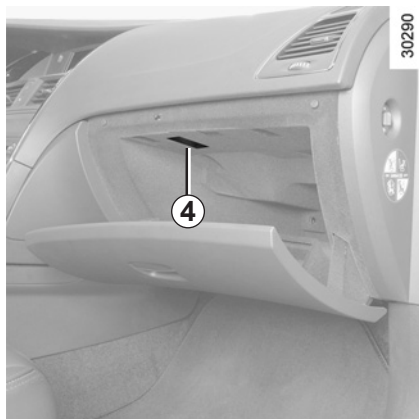
Vsuňte pod kryt nástroj, jako je plochý šroubovák, a uvolníte jej.

Na zrcátko dejte hadřík, abyste zabránili poškrábání.

Vyměňte žárovku.

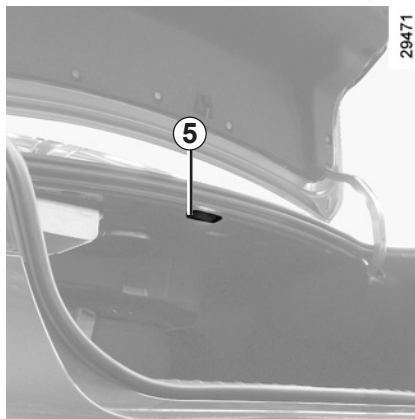
**Typ žárovky: W5W.**

## VNITŘNÍ OSVĚTLENÍ: výměna žárovek (2/3)



### Svítlidlo odkládací skříňky 4

Obrat'te se na značkový servis.



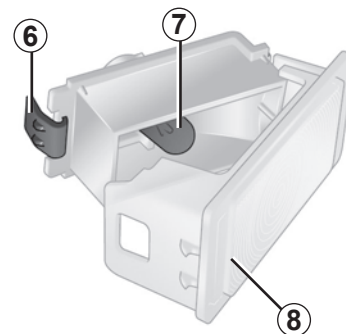
### Osvětlení zavazadlového prostoru

Nástrojem, jako je plochý šroubovák uvolněte svítlidlo 5 (pod levou stranou svítlidla).



Žárovky jsou pod tlakem a mohou během výměny prasknout.

Mohlo by tak dojít ke zraněním.



Svítlidlo odpojte.

Stiskněte jazýček 6, abyste uvolnili difuzor 8 a dostali se k žárovce 7.

**Typ žárovky: W5W.**

## VNITŘNÍ OSVĚTLENÍ: výměna žárovek (3/3)



### Přední svítidla podlahy 9

Máte k dispozici světla pod odkládací schránkou palubní desky nebo sloupkem řízení.

Uvolněte příslušnou žárovku,

**Typ žárovky: W5W.**



### Zadní svítidla podlahy 10

Obraťte se na značkový servis.

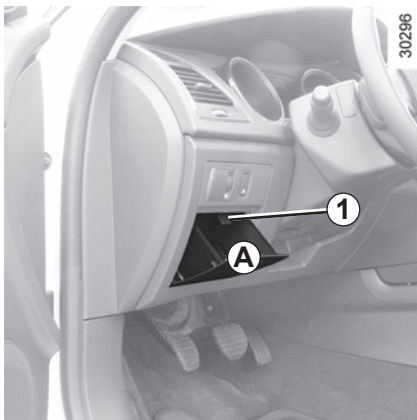


Žárovky jsou pod tlakem a mohou během výměny prasknout.

Mohlo by tak dojít ke zraněním.



## POJISTKY (1/2)



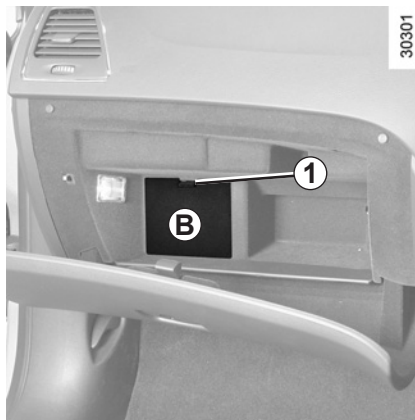
### Pojistková skříňka

Při výpadku některého elektrického zařízení zkontrolujte stav pojistek.

Otevřete odkládací schránku **A** nebo, u některých vozidel otevřete schránku v palubní desce. Stiskněte jazyček **1** a potom zatáhnutím k sobě uvolněte.

Vyhledejte odpovídající pojistku podle štítku na zadní straně schránky **A** nebo krytu **B** a podle tabulkové přehledu pojistek na následující straně.

V souladu s místní legislativou nebo nebo z preventivních důvodů:  
Zakupte u svého zástupce značky záložní skříňku obsahující sadu žárovek a pojistek.

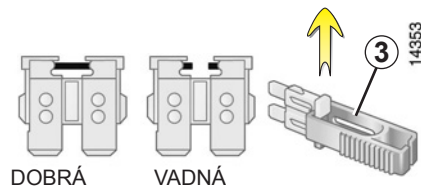


Při zavírání pojistkové skříňky vraťte odkládací schránku **A** nebo kryt **B** na místo. Začněte dolní stranou.



Zkontrolujte příslušnou pojistku a v případě potřeby ji **nahradte pojistkou se stejnou ampérovou hodnotou jako u původní pojistky.**

Pojistka s příliš vysokou ampérovou hodnotou by v případě abnormální spotřeby některého zařízení mohla způsobit přehřátí elektrického okruhu (nebezpečí požáru).



### Kleště 3 a náhradní pojistky

Na zadní straně krytů **A** a **B** jsou kleště **3** a náhradní pojistky. Vytáhněte pojistku kleštěmi **3** a potom ji nechte vyklouznout do strany z kleští.

Nedoporučuje se používat volná místa pro pojistky.

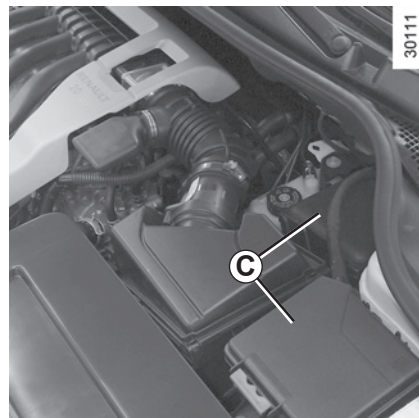
Před výměnou pojistek musíte zastavit motor, vytáhnout kartu RENAULT ze čtečky a vypnout všechny elektrické přístroje.

## POJISTKY (2/2)

Přirazení pojistek (přítomnost pojistek závisí na úrovni vybavení vozidla)

Symbol	Přirazení
	Vnitřní osvětlení
	Vnitřní zpětné zrcátko
	Odmrazování zadního okna
	Houkačka
	Bezpečnost dětí
<b>BCM</b>	Jednotka UCH,
<b>DIAG</b>	Diagnostická zásuvka
	Směrová světla
	Spouštěče skel u předních sedadel
	Vyhřívání sedadla
	Dveře zavazadlového prostoru
	Střešní okno
<b>(P)</b>	POMOCNÁ PARKOVACÍ BRZDA
	Napájení tažného zařízení

Symbol	Přirazení
<b>STOP</b>	Brzdová světla
	Zesilovač autorádia
	Elektrické ovládání zadních oken
	Autorádio
	Přístrojová deska
	ABS/ESP
	příklop hrdla palivové nádrže
	Přední sedadla s elektrickým ovládáním
	Zásuvky příslušenství
	Ventilace
	Klimatizace
	Zapalovač cigaret
	Systém vytápění
	Ostřikovač čelního skla



30111

Některé doplňky jsou chráněny pojistkami, umístěnými v motorovém prostoru v pojistkové skříňce **C**.

Avšak vzhledem k omezenému přístupu Vám doporučujeme svěřit výměnu pojistek ve skříňce **C** značkovému servisu.

## AKUMULÁTOR: odstranění poruchy (1/2)

### Abyste zamezili vzniku jisker

- Před odpojením nebo připojením akumulátoru zkontrolujte, zda jsou „spotřebiče“ odpojeny.
- Před připojením nebo odpojením akumulátoru, který byl nabíjen, vypněte nabíječku.
- na akumulátor neodkládejte žádné kovové předměty, aby nemohlo dojít ke zkratu mezi svorkami.
- Po vypnutí motoru počkejte nejméně jednu minutu, než odpojíte akumulátor.
- Po zpětné montáži dohlédněte na správné zpětné připojení svorek akumulátoru.

### Připojení nabíječky akumulátoru

**Nabíječka musí být kompatibilní s akumulátorem o jmenovitém napětí 12 Volt.**

**Řiďte se vždy návodem výrobce nabíječky.**

### Spouštění motoru akumulátorem z jiného vozidla

Pokud pro spuštění motoru musíte použít akumulátor jiného vozidla, obstarajte si vhodné startovací kabely (velký průřez) u zástupce značky nebo, pokud již máte startovací kabely, zkontrolujte, zda jsou v dobrém stavu.

**Oba akumulátory musí mít stejné jmenovité napětí: 12 V.** Akumulátor dodávající elektrinu musí mít kapacitu (ampérhodiny, Ah) alespoň stejnou jako baterie vybitá.



S akumulátorem zacházejte s maximální opatrností, protože obsahuje kyselinu sírovou, která nikdy nesmí přijít do styku s pokožkou nebo očima. Pokud by k takovému styku došlo, důkladně opláchněte postižené místo proudem čisté vody. V případě potřeby vyhledejte lékaře.

Nevstupujte do blízkosti akumulátoru s otevřeným ohněm, rozžhavenými předměty a předměty uvolňujícími jiskry - hrozí nebezpečí výbuchu.

Při úkonech prováděných v blízkosti motoru dávejte pozor, motor může být horký. Navíc se může kdykoli spustit ventilátor.

Mohlo by tak dojít ke zraněním.

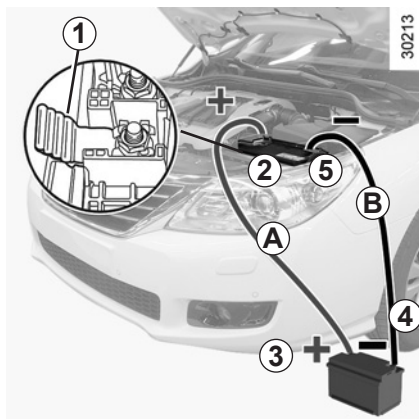


Některé akumulátory mohou být specifické, pokud jde o jejich nabíjení. Poradte se se zástupcem značky.

Zamezte vzniku jisker, které by mohly okamžitě vyvolat explozi, a nabíjení provádějte v dobře větrané místnosti.

Mohlo by tak dojít k vážným zraněním.

## AKUMULÁTOR: odstranění poruchy (2/2)

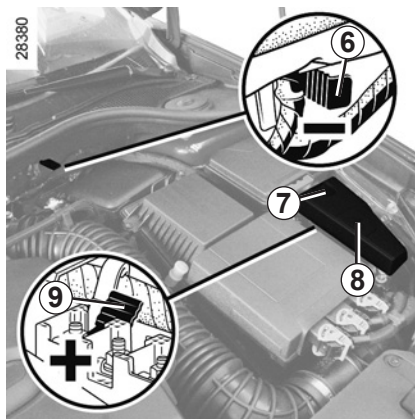


### Spouštění motoru pomocí akumulátoru jiného vozidla (pokračování)

Zkontrolujte, zda mezi oběma vozy nedochází ke kontaktu (nebezpečí zkratu při spojování kladných pólů) a zda je vybitý akumulátor správně připojen. Vypněte zapalování svého vozu.

Spusťte motor vozu, jehož akumulátor bude dodávat proud, a nechte jej běžet na střední otáčky.

Připojte kabely **A** a **B** bezpodmínečně na vyznačené svorky.



### Akumulátor z motorového prostoru

Upevněte kladný kabel **A** na držák **1** upevněný na svorku **2** (+) a potom na svorku **3** (+) akumulátoru dodávajícího proud. Upevněte záporný kabel **B** na svorku **4** (-) akumulátoru dodávajícího proud a potom na svorku **5** (-) vybitého akumulátoru.

### Akumulátor v zadním zavazadlovém prostoru (motory V6)

Použijte svorky v motorovém prostoru. Pootočte šroubem **7** o čtvrt otáčky doprava a potom vytáhněte kryt **8** směrem vzhůru,

Spusťte motor. Jakmile se rozběhne, odpojte kabely **A** a **B** v opačném pořadí (**5-4-3-2** nebo **6-4-3-9**).

abyste se dostali ke svorce **9** (+). Upevněte kladný kabel **A** na svorku **9** (+) a potom na svorku **3** (+) akumulátoru dodávajícího proud.

Upevněte záporný kabel **B** na svorku **4** (-) akumulátoru dodávajícího proud a pak na svorku **6** (-).



Zkontrolujte, zda se kabely **A** a **B** vzájemně nedotýkají a zda se kladný kabel **A** nedotýká žádného kovového dílu vozidla, který bude dodávat proud. Nebezpečí poranění nebo poškození vozidla.

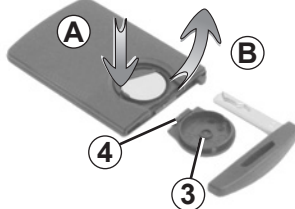


30325

## Výměna baterie

Když se na přístrojové desce zobrazí zpráva „Batterie Chipkarte fast leer“, vyměňte v kartě RENAULT baterii. Chcete-li to provést, stiskněte tlačítko **1**, vytáhněte náhradní klíč **2** pak uvolněte víko **3** za jazyček **4**.

Vyjměte baterii zatlačením ze strany (pohyb **A**) a zdvihnutím druhé strany (pohyb **B**), pak ji vyměňte a dodržujte polaritu a typ, který je uveden na víku **3**.



26862

Při zpětné montáži postupujte opačně, ujistěte se, že víko správně zaklaplo **3** (riziko netěsnosti, pokud je zaklapnuté špatně), potom v blízkosti vozidla stiskněte jedno z tlačítek na kartě: při následujícím spuštění motoru zpráva zmizí.

**Poznámka:** Při výměně baterie se nedotýkejte elektronického obvodu a kontaktů umístěných na kartě RENAULT.

26913



## Provozní závady

Je-li baterie příliš slabá na to, aby řádně fungovala, můžete i tak nastartovat (vložíte kartu RENAULT do čtečky karty) a zamknout/odemknout vozidlo (viz textovou pasáž „Zamknutí/odemknutí dveří“ v kapitole 1).



Použité baterie nevyhazujte do odpadu. Odnešte ji na místo pro sběr a recyklaci.

Baterie lze zakoupit u zástupce značky. Jejich životnost je přibližně dva roky. Zkontrolujte, zda na baterii nejsou stopy barvy: riziko špatného elektrického kontaktu.

# PŘÍSLUŠENSTVÍ



Před instalací elektrického nebo elektronického přístroje (zejména u vysílačů/přijímačů: frekvenční pásmo, úroveň výkonu, poloha antény atd.) se ujistěte, že je kompatibilní s Vaším vozidlem.

Obráťte se na značkový servis.



## **Použití vysílačích/ přijímacích přístrojů (telefony, přístroje CB atd.)**

Telefony a přístroje CB vybavené integrovanou anténou mohou rušit elektronické systémy instalované na vozidle ve výrobě - doporučuje se používat tyto přístroje pouze s venkovní anténou.

**Rovněž je nezbytné dodržet platné předpisy týkající se použití těchto přístrojů.**



## **Montáž přídavného zařízení na místo**

Pokud si chcete do vozidla nechat instalovat příslušenství, obraťte se na značkový servis. S cílem zajistit řádný provoz vozidla a odvrátit všechna rizika ohrožující Vaši bezpečnost, Vám doporučujeme používat pouze přídavná zařízení určená přímo pro Vaše vozidlo (jenom s takovými máte nárok na záruku výrobce).



Pokud používáte zabezpečovací tyč, umístějte ji jenom na brzdový pedál.



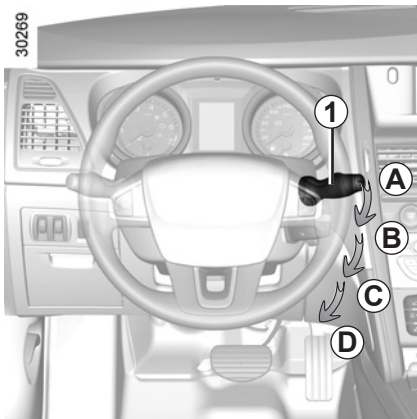
## **Elektrická a elektronická příslušenství**

– Připojujte pouze příslušenství o maximálním příkonu 120 W.

### **Hrozí nebezpečí požáru.**

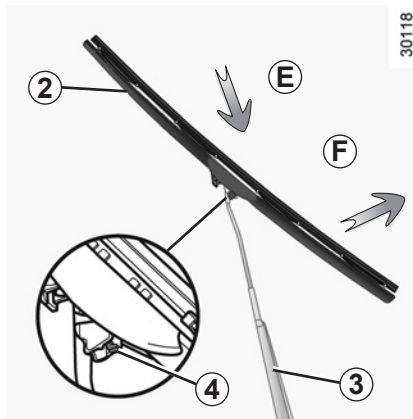
- Jakýkoliv zásah do elektrického systému vozidla (včetně autorádia) může být proveden pouze zástupcem značky, protože nesprávné zapojení by mohlo vést k poškození elektrické instalace a/nebo všech součástí, které jsou k ní připojeny.
- V případě dodatečné montáže elektrického zařízení zkontrolujte, zda je dané vybavení správně chráněno pojistkou. Požádejte o upřesnění ampérové hodnoty a jejího umístění.

## 30269



**Při zapnutí zapalování, s vypnutým motorem,** sklopte páčku stěračů **1** do polohy **D**. Ramena stěračů **3** se zastaví dále od kapoty motoru.

Zdvihněte rameno stěrače **3**, stiskněte jazýček **4** (pohyb **E**), odpojte stírátko od ramene stěrače a vytáhněte je (pohyb **F**).



## 30118

Při zpětné montáži stírátko stěrače postupujte v opačném pořadí než při demontáži. Přesvědčte se, že je stírátko správně zajištěno.

Uved'te páčku stěračů **1** do polohy pro zastavení **A**.

Netahejte za rameno stěrače směrem vzhůru, jestliže není znehybněné dále od kapoty motoru.

Pokud zapůsobíte shora silou, je nebezpečí, že poškodíte rameno i kapotu motoru.



- Pokud mrzne, zkontrolujte, zda nejsou stíratka stěračů přimrzena ke sklu (nebezpečí přehřátí motoru).

- Zkontrolujte stav stíráték.  
Jakmile se jejich účinnost sníží, je třeba je vyměnit (přibližně jednou ročně).

Při výměně stírátk, když je odstraněno, dejte pozor, aby rameno nespadlo zpět na sklo: mohlo by dojít k prasknutí skla.

## ODTAHOVÁNÍ: odstranění poruchy (1/2)

Před odtahováním odblokujte sloupek řízení: S nohou na spojce zařadte **první rychlostní stupeň** (páka v poloze **N** nebo **R** u vozidel s automatickou převodovkou), vložte kartu RENAULT do čtečky karty a potom stiskněte **na dvě sekundy** tlačítko spuštění motoru. Opět nastavte řadicí páku na neutrál (poloha **N** u vozidel s automatickou převodovkou).

Opět nastavte řadicí páku na neutrál (poloha **N** u vozidel s automatickou převodovkou).

Sloupek řízení se odemkne, funkce příslušenství vozidla jsou napájeny a můžete použít osvětlení vozidla (světla směrová, brzdová apod.). Za tmy je nutné vozidlo osvětlit.

Po skončení odtahování dvakrát stiskněte tlačítko spuštění motoru (riziko vybití akumulátoru).



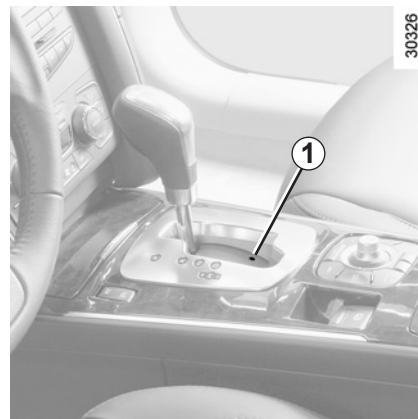
Během odtahování nevytahujte kartu RENAULT ze čtečky.

Při jejich použití je bezpodmínečně nutné dodržovat rychlost stanovenou platnými předpisy pro tažení. Pokud jste tažným vozidlem, nepřekračujte taženou hmotnost Vašeho vozidla (viz textová pasáž „Hmotnosti“ v kapitole 6).

### Odtahování vozidla s automatickou převodovkou

Při vypnutém motoru již není mazání převodovky zajištěno. Tento typ vozidla je lépe přepravovat na přívěsu nebo je táhnout tak, aby se přední kola nedotýkala komunikace.

**Výjimečně** můžete vozidlo táhnout se všemi čtyřmi koly na zemi, pouze však při jízdě vpřed a s pákou v poloze **N**. Maximální ujetá vzdálenost v tomto případě nesmí překročit 50 km.



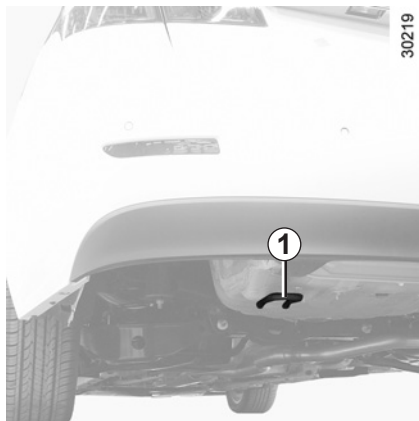
30326



Když je páka zablokovaná na **P**, můžete ji manuálně odblokovat, když sešlápnete pedál. Chcete-li to provést, vložte do otvoru **1** pevný tenký předmět (tyč) a zároveň zatlačte na tyč a na rukojeť řadicí páky.



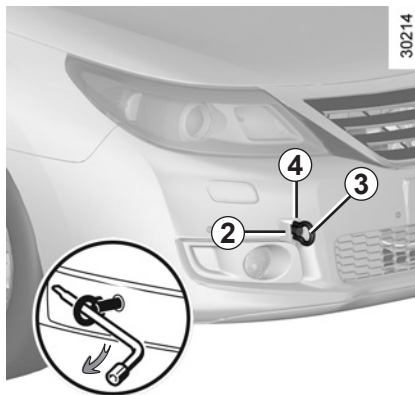
## ODTAHOVÁNÍ: odstranění poruchy (2/2)



Používejte výhradně přední tažný bod **1** a zadní tažný bod **4** (nikdy trubky hnacího hřídele). Tyto tažné body se smějí používat výhradně pro tažení vozidla. V žádném případě se nesmějí používat, přímo či nepřímo, pro zdvihání vozidla.

### Tažné body: pokyny pro používání 1

- K tažení vozidla používejte výhradně provaz nebo lano (dovoluje-li to legislativa), **nikoliv tyč**.
- Při upevňování lana se ujistěte o horizontální poloze.



### Přístup k tažným bodům

Odepněte kryt **2**.

**Našroubujte tažné oko 3 až na doraz:** nejprve **3** rukou a potom klíčem na kola.

Tažné oko **3** a klíč kola jsou umístěny v bloku nářadí v zavazadlovém prostoru (viz textová pasáž „Blok nářadí“ v kapitole 5).



Při zastaveném motoru již posilovač řízení a brzd nejsou funkční.



– Použijte pevnou tažnou tyč. V případě použití lana nebo kabelu (pokud to předpisy dovolují) musí být tažené vozidlo schopné brzdit.

- Vozidlo nelze odtahovat ve stavu nezpůsobilém k jízdě.
- Vyhněte se prudkému zrychlování a brzdění, které by mohly vozidlo poškodit.
- Při tažení se nedoporučuje překročit rychlost 25 km/h (15 mph).

## PROVOZNÍ ZÁVADY (1/5)

Následující rady Vám umožní rychle a provizorně odstranit poruchu. V zájmu své bezpečnosti však co nejdříve kontaktujte značkový servis.

Použití karty RENAULT	MOŽNÉ PŘÍČINY	JAK POSTUPOVAT
Zamykání a odmykání dveří pomocí karty RENAULT.	Slabá baterie karty.	Vyměňte baterii. Své vozidlo můžete kdykoli zamknout/odemknout a nastartovat (viz odstavec „Zamknutí/odemknutí dveří“ v kapitole 1 a „Spuštění/zastavení motoru“ v kapitole 2).
	Působí vliv přístrojů fungujících na stejné frekvenci jako karta (mobilní telefon atd.).	Ukončete používání přístrojů nebo používejte zabudovaný klíč (viz odstavec „Zamknutí/odemknutí dveří“ v kapitole 1).
	Vozidlo se nachází v oblasti silného elektromagnetického záření. Akumulátor vozidla vybitý.	Použijte klíč zabudovaný v kartě (viz odstavec „Zamknutí/odemknutí dveří“ v kapitole 1).

## PROVOZNÍ ZÁVADY (2/5)

Po zapnutí zapalování	MOŽNÉ PŘÍČINY	JAK POSTUPOVAT
Kontrolky ovládacího panelu slábnou nebo se nerozsvítí, spouštěč se netočí.	Špatně utažené, odpojené nebo zoxi- dované svorky akumulátoru.	Znovu je utáhněte, připojte nebo vyčistěte, pokud jsou zoxidované.
	Akumulátor je vybitý nebo mimo provoz.	K vybitému akumulátoru připojte jiný akumulátor. Přejděte na odstavec „Akumulátor: odstranění poruchy“ v kapitole 5 nebo vyměňte akumulátor, pokud je třeba. Netlačte vozidlo, pokud je sloupek řízení zam- knut.
Motor nelze spustit.	Nejsou splněny podmínky pro spuštění motoru.	Přejděte na odstavec „Spuštění a vypnutí motoru“ kapitoly 2.
	V určitých případech karta RENAULT pro automatický režim nefunguje.	Pro nastartování vložte kartu do čtečky. Přejděte na odstavec „Spuštění a vypnutí motoru“ kapitoly 2.
Motor nelze zastavit.	Karta není detekována.	Vložte kartu do čtečky karty.
	Elektronická porucha.	Pětkrát rychle po sobě stiskněte tlačítko pro spuštění motoru.

## PROVOZNÍ ZÁVADY (3/5)

Na silnici	MOŽNÉ PŘÍČINY	JAK POSTUPOVAT
Vibrace.	Špatně nahuštěné, špatně vyvážené nebo poškozené pneumatiky.	Zkontrolujte tlak pneumatik; není-li to příčina problému, nechte jejich stav zkontrolovat ve značkovém servisu.
Bílý kouř z výfuku.	To nemusí znamenat poruchu, kouř vzniká čištěním částicového filtru.	Přejděte na odstavec „Zvláštnost verzí se vznětovým motorem“ v kapitole 2.
Kouř pod kapotou motoru.	Zkrat nebo únik na chladicím okruhu.	Zastavte, vypněte motor, odejděte od vozidla a zavolejte značkový servis.
Kontrolka tlaku oleje svítí:		
v zatáčce nebo při brzdění,	Hladina je příliš nízká.	Doplňte motorový olej (viz odstavec „Hladina oleje – Doplnění/naplnění“ v kapitole 4).
zpožděně zhasíná nebo zůstává rozsvícena při akceleraci.	Nedostatečný tlak oleje.	Zastavte, zavolejte značkový servis.

## PROVOZNÍ ZÁVADY (4/5)

Na silnici	MOŽNÉ PŘÍČINY	JAK POSTUPOVAT
Řízení je tuhé.	Přehřátí posilovače.	Obráťte se na značkový servis.
Motor se přehřívá. Ručička ukazatele teploty chladicí kapaliny se nachází ve výstražné zóně a rozsvítí se kontrolka <b>STOP</b> .	Porucha ventilátoru chlazení.	Zastavte vozidlo, vypněte motor a obraťte se na značkový servis.
	Únik chladicí kapaliny.	Zkontrolujte nádržku chladicí kapaliny - musí obsahovat kapalinu. Pokud ji neobsahuje, co nejdříve se obraťte na značkový servis.



**Chladič:** V případě nedostatku hladiny chladicí kapaliny nezapomeňte, že se studená chladicí kapalina nikdy nesmí dolévat, jestliže je motor horký. Po každém zásahu na vozidle, u kterého bylo nutné provést i jen částečné vypuštění chladicího systému, musí být motor naplněn novou, správně dávkovanou směsí. Připomínáme Vám, že je nezbytné použít kapalinu schválenou naším technickým oddělením.

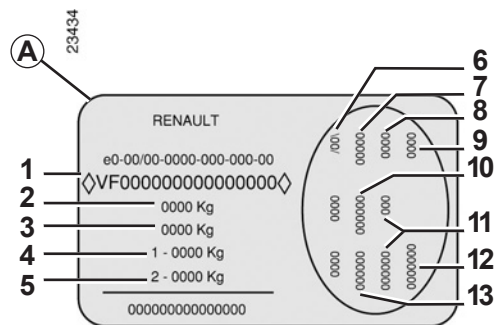
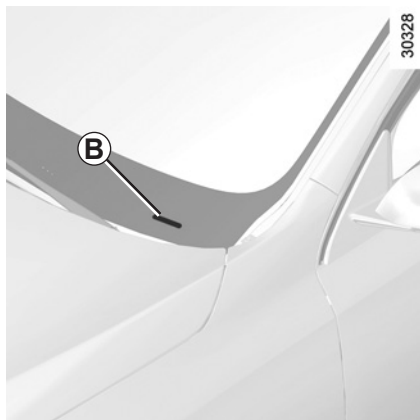
## PROVOZNÍ ZÁVADY (5/5)

Elektrické přístroje	MOŽNÉ PŘÍČINY	JAK POSTUPOVAT
Stěrače nefungují.	Přilepená stírátko stěračů.	Před použitím stěračů stírátko odlepte.
	Vadný elektrický obvod.	Obraťte se na značkový servis.
Stěrače se již nezastaví.	Vadná elektrická ovládání.	Obraťte se na značkový servis.
Zvýšená frekvence směrových světel.	Spálená žárovka.	Přejděte na odstavce „Přední světlomety: výměna žárovek“ nebo „Zadní světla: výměna žárovek“ v kapitole 5.
Směrová světla nefungují.	Vadný elektrický obvod.	Obraťte se na značkový servis.
Světlomety se nadále nerozsvítí nebo nezhasnou.	Vadný elektrický obvod nebo ovládání.	Obraťte se na značkový servis.
Stopy kondenzace ve světlech.	Přítomnost stop kondenzace může být přirozený jev spojený se změnami teploty.  V tomto případě tyto stopy rychle zmizí při použití světel.	

# Kapitola 6: Technické charakteristiky

Identifikační štítky vozidla . . . . .	6.2
Identifikační štítky motoru . . . . .	6.3
Rozměry (v metrech) . . . . .	6.5
Charakteristiky motorů . . . . .	6.6
Hmotnosti . . . . .	6.7
Tažná zatížení . . . . .	6.7
Náhradní díly . . . . .	6.8
Doklady o provedení údržby . . . . .	6.9
Antikorozní kontrola . . . . .	6.15

# IDENTIFIKAČNÍ ŠTÍTKY VOZIDLA



Údaje uvedené na výrobním štítku je nutno udávat při každém písemném styku a při objednávkách náhradních dílů.

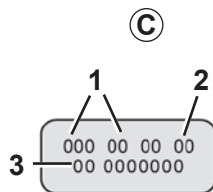
## Identifikační štítek vozidla A

- 1 Typ vozidla a výrobní číslo  
**U některých vozidel jsou tyto údaje vyznačeny také na B.**
- 2 MMAC (maximální přípustná hmotnost při naložení)
- 3 MTR (celková hmotnost jízdní soupravy: naložené vozidlo s přívěsem)
- 4 MMTA (celková maximální přípustná hmotnost) na přední nápravu

- 5 MMTA zadní nápravy.
- 6 Technické charakteristiky vozidla
- 7 Označení laku
- 8 Úroveň vybavení
- 9 Typ vozidla
- 10 Kód čalounění
- 11 Doplněk ke specifikaci vybavení
- 12 Výrobní číslo
- 13 Kód vnitřního obložení



## IDENTIFIKAČNÍ ŠTÍTKY MOTORU (1/2)

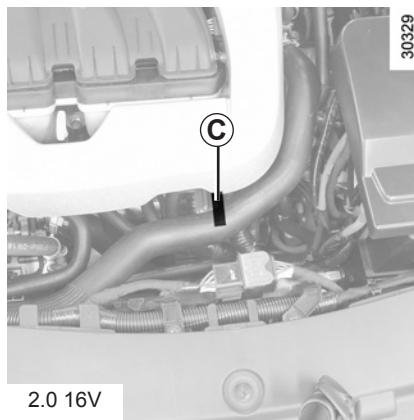


27193

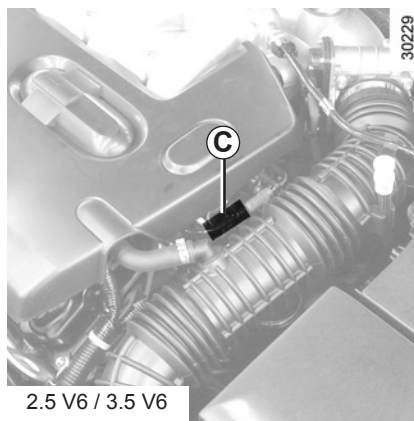
Údaje z identifikačního štítku (nebo etikety) motoru C si vždy, než začnete korespondovat nebo sestavovat objednávku, **poznamenejte.**

(různé umístění - podle typu motoru)

- 1 Typ motoru
- 2 Index motoru
- 3 Výrobní číslo motoru

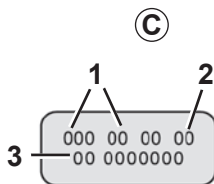


30329



30229

## IDENTIFIKAČNÍ ŠTÍTKY MOTORU (2/2)

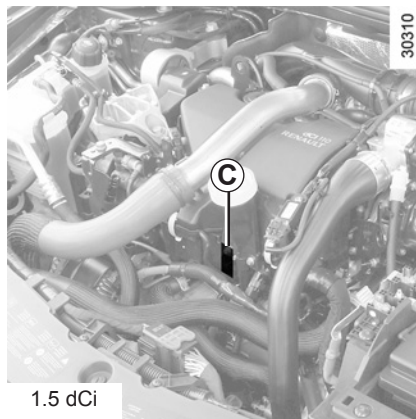


27193

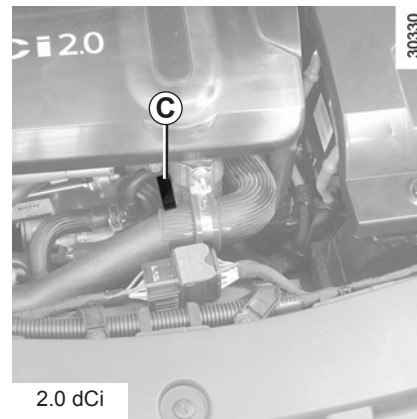
Údaje z identifikačního štítku (nebo etikety) motoru C si vždy, než začnete korespondovat nebo sestavovat objednávku, **poznamenejte.**

(různé umístění - podle typu motoru)

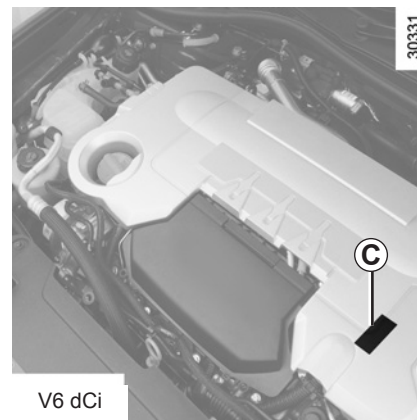
- 1 Typ motoru
- 2 Index motoru
- 3 Výrobní číslo motoru



1.5 dCi



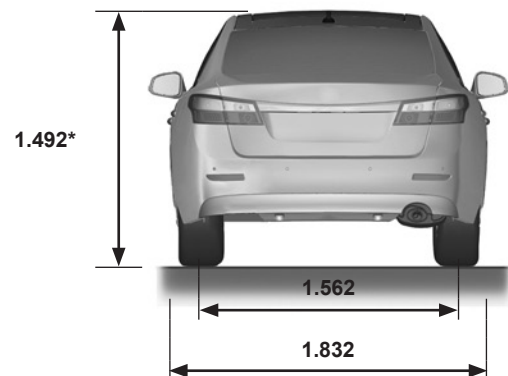
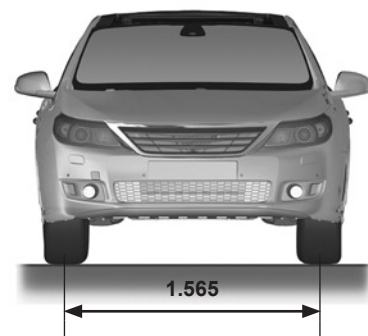
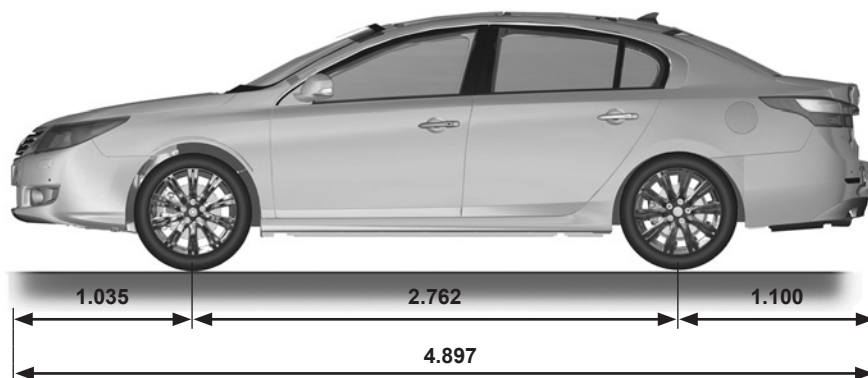
2.0 dCi



V6 dCi

## ROZMĚRY (v metrech)

30216



\* Naprázdno

# CHARAKTERISTIKY MOTORŮ

Verze	2.0 16V	2.5 V6	3.5 V6	1.5 dCi	2.0 dCi	V6 dCi
<b>Typ motoru</b> (vyznačen na štítku motoru)	M4R	2ZV	5ZV	K9K	M9R	V9X
<b>Zdvihový objem (cm3)</b>	<b>1997</b>	<b>2488</b>	<b>3498</b>	<b>1461</b>	<b>1995</b>	<b>2993</b>
<b>Typ paliva</b>	<p>Bezolovnatý benzin <b>povinně</b>, se stejným oktanovým číslem, jako je uvedeno na štítku umístěném v krytu palivové nádrže.</p> <p>V nouzovém případě lze použít výhradně bezolovnatý benzin.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– s oktanovým číslem 91 pro štítek uvádějící 95, 98,</li> <li>– s oktanovým číslem 87 pro štítek uvádějící 91, 95, 98.</li> </ul>			<p>Vznětový</p> <p>Štítek, který je umístěn uvnitř hrdla palivové nádrže, Vás informuje o povolených palivech pro Vaše vozidlo.</p>		
<b>Zapalovací svíčky</b>	<p>Používejte výhradně zapalovací svíčky předepsané pro motor Vašeho vozu.</p> <p>Jejich typ musí být uveden na etiketě umístěné v motorovém prostoru. V opačném případě kontaktujte značkový servis.</p> <p>Použití nevhodných svíček může poškodit motor.</p>			–		

## HMOTNOSTI (v kg)

Uvedené hmotnosti jsou platné pro základní verzi vozidla bez volitelných doplňků: mění se podle vybavení Vašeho vozidla. Obrátte se na zástupce značky.

<b>Maximální přípustná hmotnost při naložení (MMAC) Celková hmotnost jízdní soupravy (MTR)</b>	Hmotnosti uvedené na výrobním štítku (přejděte na odstavec „Identifikační štítky“ v kapitole 6)
<b>Hmotnost brzděného přívěsu</b>	získáte výpočtem: <b>MTR - MMAC</b>
<b>Hmotnost nebrzděného přívěsu</b>	650
<b>Maximální povolené zatížení tažného zařízení</b>	75
<b>Přípustné zatížení střechy s nosným zařízením</b>	Zakázáno

### Tažné zatížení (tažení přívěsu, lodi atd.)

- Při jízdě s přívěsem je nezbytné dodržet přípustná zatížení stanovená místní legislativou, zejména pak vyhláškou pro silniční provoz. S veškerými úpravami tažného zařízení se obraťte na autorizovaný servis.
- Při tažení **nesmí být celková hmotnost jízdní soupravy (vozidlo + přívěs) nikdy překročena**. Toleruje se nicméně následující:
  - překročení MMTA vzadu v limitu 15 %,
  - překročení MMAC v limitu 10 % nebo 100 kg (při dosažení prvního z těchto dvou limitů).

V obou případech nesmí maximální rychlost jízdní soupravy překročit 100 km/h a tlak v pneumatikách musí být zvýšen o 0,2 bar (3 PSI).

- Výkon motoru a svahová dostupnost klesají s nadmořskou výškou. Doporučujeme tedy snížit maximální zátěž o 10 % na 1 000 metrech a potom o dalších 10 % na každé zvýšení o 1 000 metrů.

## NÁHRADNÍ DÍLY A OPRAVY

Původní náhradní díly RENAULT jsou zkonstruovány na základě velice přísných zadávacích podmínek a jsou předmětem specifických testů. Proto jejich kvalita odpovídá dílům, které jsou montovány do nových vozů.

Systematické používání originálních náhradních dílů RENAULT Vám zaručuje uchování výkonových vlastností Vašeho vozu. Kromě toho opravy prováděné ve značkových servisech za použití originálních náhradních dílů mají záruku podle podmínek uvedených na zadní straně zakázkového listu.

# DOKLADY O PROVEDENÍ ÚDRŽBY (1/6)

VIN: .....

Datum: Km: Č. faktury:		Komentáře/různé
<b>Typ úkonu:</b> Revizní prohlídka <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/> <b>Antikorozní prohlídka:</b> OK <input type="checkbox"/> KO* <input type="checkbox"/> *Viz příslušná strana	Razítko	
Datum: Km: Č. faktury:		Komentáře/různé
<b>Typ úkonu:</b> Revizní prohlídka <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/> <b>Antikorozní prohlídka:</b> OK <input type="checkbox"/> KO* <input type="checkbox"/> *Viz příslušná strana	Razítko	
Datum: Km: Č. faktury:		Komentáře/různé
<b>Typ úkonu:</b> Revizní prohlídka <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/> <b>Antikorozní prohlídka:</b> OK <input type="checkbox"/> KO* <input type="checkbox"/> *Viz příslušná strana	Razítko	

## DOKLADY O PROVEDENÍ ÚDRŽBY (2/6)

VIN: .....

Datum: Km: Č. faktury:		Komentáře/různé
<b>Typ úkonu:</b> Revizní prohlídka <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/> <b>Antikorozní prohlídka:</b> OK <input type="checkbox"/> KO* <input type="checkbox"/> *Viz příslušná strana	<b>Razítko</b>	
Datum: Km: Č. faktury:		Komentáře/různé
<b>Typ úkonu:</b> Revizní prohlídka <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/> <b>Antikorozní prohlídka:</b> OK <input type="checkbox"/> KO* <input type="checkbox"/> *Viz příslušná strana	<b>Razítko</b>	
Datum: Km: Č. faktury:		Komentáře/různé
<b>Typ úkonu:</b> Revizní prohlídka <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/> <b>Antikorozní prohlídka:</b> OK <input type="checkbox"/> KO* <input type="checkbox"/> *Viz příslušná strana	<b>Razítko</b>	



# DOKLADY O PROVEDENÍ ÚDRŽBY (3/6)

VIN: .....

Datum: Km: Č. faktury:		Komentáře/různé
<b>Typ úkonu:</b> Revizní prohlídka <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/> <b>Antikorozní prohlídka:</b> OK <input type="checkbox"/> KO* <input type="checkbox"/> *Viz příslušná strana	<b>Razítko</b>	
Datum: Km: Č. faktury:		Komentáře/různé
<b>Typ úkonu:</b> Revizní prohlídka <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/> <b>Antikorozní prohlídka:</b> OK <input type="checkbox"/> KO* <input type="checkbox"/> *Viz příslušná strana	<b>Razítko</b>	
Datum: Km: Č. faktury:		Komentáře/různé
<b>Typ úkonu:</b> Revizní prohlídka <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/> <b>Antikorozní prohlídka:</b> OK <input type="checkbox"/> KO* <input type="checkbox"/> *Viz příslušná strana	<b>Razítko</b>	

# DOKLADY O PROVEDENÍ ÚDRŽBY (4/6)

VIN: .....

Datum: Km: Č. faktury:		Komentáře/různé
<b>Typ úkonu:</b> Revizní prohlídka <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/> <b>Antikorozní prohlídka:</b> OK <input type="checkbox"/> KO* <input type="checkbox"/> *Viz příslušná strana	<b>Razítko</b>	

Datum: Km: Č. faktury:		Komentáře/různé
<b>Typ úkonu:</b> Revizní prohlídka <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/> <b>Antikorozní prohlídka:</b> OK <input type="checkbox"/> KO* <input type="checkbox"/> *Viz příslušná strana	<b>Razítko</b>	

Datum: Km: Č. faktury:		Komentáře/různé
<b>Typ úkonu:</b> Revizní prohlídka <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/> <b>Antikorozní prohlídka:</b> OK <input type="checkbox"/> KO* <input type="checkbox"/> *Viz příslušná strana	<b>Razítko</b>	

# DOKLADY O PROVEDENÍ ÚDRŽBY (5/6)

VIN: .....

Datum:                      Km:                      Č. faktury:		Komentáře/různé
<b>Typ úkonu:</b> Revizní prohlídka <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/> <b>Antikorozní prohlídka:</b> OK <input type="checkbox"/> KO* <input type="checkbox"/> *Viz příslušná strana	<b>Razítko</b>	
Datum:                      Km:                      Č. faktury:		Komentáře/různé
<b>Typ úkonu:</b> Revizní prohlídka <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/> <b>Antikorozní prohlídka:</b> OK <input type="checkbox"/> KO* <input type="checkbox"/> *Viz příslušná strana	<b>Razítko</b>	
Datum:                      Km:                      Č. faktury:		Komentáře/různé
<b>Typ úkonu:</b> Revizní prohlídka <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/> <b>Antikorozní prohlídka:</b> OK <input type="checkbox"/> KO* <input type="checkbox"/> *Viz příslušná strana	<b>Razítko</b>	

# DOKLADY O PROVEDENÍ ÚDRŽBY (6/6)

VIN: .....

Datum: Km: Č. faktury:		Komentáře/různé
<b>Typ úkonu:</b> Revizní prohlídka <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/> <b>Antikorozní prohlídka:</b> OK <input type="checkbox"/> KO* <input type="checkbox"/> *Viz příslušná strana	<b>Razítko</b>	

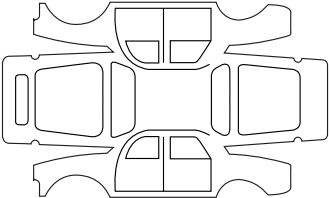
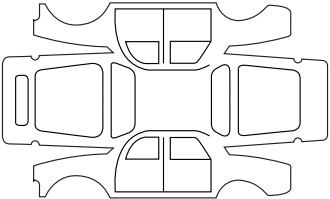
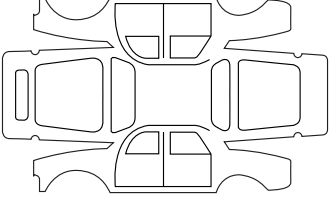
Datum: Km: Č. faktury:		Komentáře/různé
<b>Typ úkonu:</b> Revizní prohlídka <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/> <b>Antikorozní prohlídka:</b> OK <input type="checkbox"/> KO* <input type="checkbox"/> *Viz příslušná strana	<b>Razítko</b>	

Datum: Km: Č. faktury:		Komentáře/různé
<b>Typ úkonu:</b> Revizní prohlídka <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/> <b>Antikorozní prohlídka:</b> OK <input type="checkbox"/> KO* <input type="checkbox"/> *Viz příslušná strana	<b>Razítko</b>	

# ANTI-KOROZNÍ PROHLÍDKA (1/5)

V případě, je-li pokračování záruky podmíněno opravou, je tato informace uvedena níže.

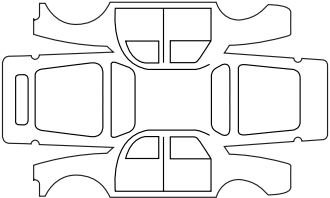
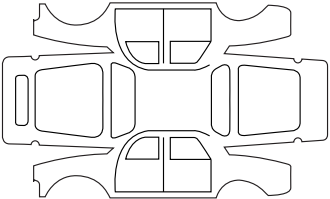
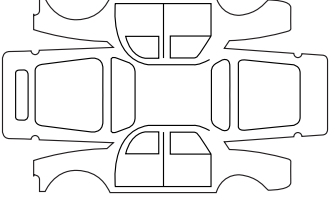
VIN: .....

Opravy, které je potřeba provést v rámci antikorozní prohlídky:		Razítko
Datum opravy:		
Opravy, které je potřeba provést:		Razítko
Datum opravy:		
Opravy, které je potřeba provést:		Razítko
Datum opravy:		

# ANTI-KOROZNÍ PROHLÍDKA (2/5)

V případě, je-li pokračování záruky podmíněno opravou, je tato informace uvedena níže.

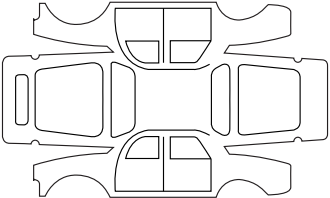
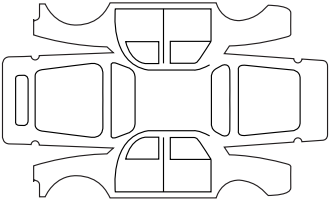
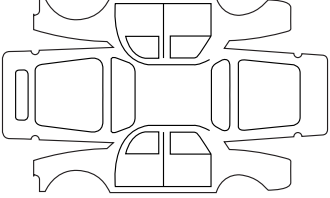
VIN: .....

Opravy, které je potřeba provést v rámci antikorozní prohlídky:		Razítko
Datum opravy:		
Opravy, které je potřeba provést:		Razítko
Datum opravy:		
Opravy, které je potřeba provést:		Razítko
Datum opravy:		

# ANTI-KOROZNÍ PROHLÍDKA (3/5)

V případě, je-li pokračování záruky podmíněno opravou, je tato informace uvedena níže.

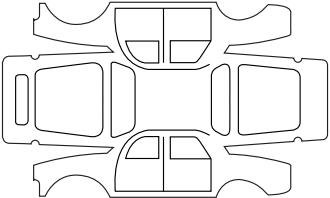
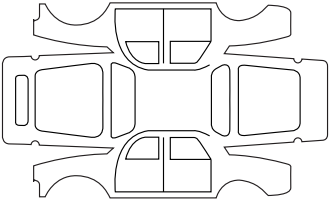
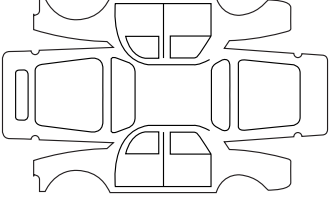
VIN: .....

Opravy, které je potřeba provést v rámci antikorozní prohlídky:		Razítko
Datum opravy:		
Opravy, které je potřeba provést:		Razítko
Datum opravy:		
Opravy, které je potřeba provést:		Razítko
Datum opravy:		

# ANTI-KOROZNÍ PROHLÍDKA (4/5)

V případě, je-li pokračování záruky podmíněno opravou, je tato informace uvedena níže.

VIN: .....

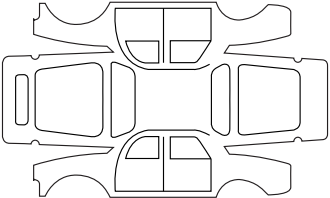
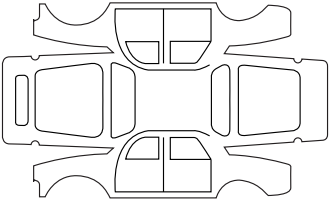
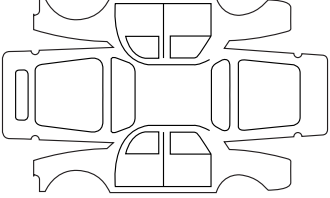
Opravy, které je potřeba provést v rámci antikorozní prohlídky:		Razítko
Datum opravy:		
Opravy, které je potřeba provést:		Razítko
Datum opravy:		
Opravy, které je potřeba provést:		Razítko
Datum opravy:		



# ANTI-KOROZNÍ PROHLÍDKA (5/5)

V případě, je-li pokračování záruky podmíněno opravou, je tato informace uvedena níže.

VIN: .....

Opravy, které je potřeba provést v rámci antikorozní prohlídky:		Razítko
Datum opravy:		
Opravy, které je potřeba provést:		Razítko
Datum opravy:		
Opravy, které je potřeba provést:		Razítko
Datum opravy:		



# ABECEDNÍ REJSTŘÍK

## A

ABS .....	2.21 → 2.24
airbag.....	1.23 → 1.29
aktivace airbagů předního spolujezdce.....	1.42
deaktivace airbagu předního spolujezdce.....	1.40
akumulátor.....	4.11
oprava .....	5.23 – 5.24
ASR (protipokluzový systém) .....	2.21 → 2.24
automatická převodovka (použití).....	2.37 → 2.39
autorádio.....	3.29

## B

baterie karty RENAULT .....	5.25
bezpečnost dětí .....	1.10, 1.30 → 1.39
bezpečnostní pásy.....	1.20 → 1.26
boční směrová světla.....	1.66
výměna žárovek.....	5.17
bodová svítidla.....	3.17 → 3.19
brzdový asistent .....	2.21 → 2.24
brzdový asistent pro nouzové situace .....	2.21 → 2.24

## D

deaktivace airbagu předního spolujezdce .....	1.40
dětská sedačka.....	1.30 → 1.39
dětské zádržné systémy .....	1.30 → 1.39
displej .....	1.48 → 1.52
doklady o údržbě .....	6.9 → 6.14
doplňková zádržná zařízení .....	
boční ochrany.....	1.28
k zadním bezpečnostním pásům .....	1.27
doplňkové zádržné prostředky.....	1.23 → 1.26, 1.29
doplňkový zádržný systém k bezpečnostním pásům .....	1.27
doporučení pro ochranu životního prostředí.....	2.14 → 2.16
dveře.....	1.8 → 1.10
dvojitě zamykání dveří.....	1.8

## F

filtr.....	4.10
------------	------

## H

hladina motorového oleje .....	4.3 – 4.4
hladina paliva.....	1.52
hladiny .....	
brzdové kapaliny .....	4.9
chladicí kapaliny.....	4.8
nádržky na ostřikovací kapalinu .....	4.10
hodiny .....	1.63
houkačka .....	1.66
huštění pneumatik .....	2.18 → 2.20, 4.12, 5.10

## CH

chladicí kapalina .....	1.52
-------------------------	------

## I

identifikační štítky .....	6.2 → 6.4
ionizátor .....	3.5

## J

jízda .....	2.2 → 2.6, 2.14 → 2.16, 2.18 → 2.32, 2.37 → 2.39
-------------	--

## K

kapota motoru.....	4.2
karta RENAULT .....	
baterie .....	5.25
použití.....	1.4 → 1.8
katalyzátor .....	2.7
klíč na kola .....	5.6
klíč na ozdobné kryty kol .....	5.6
klimatizace.....	3.6 → 3.12
kola (bezpečnost) .....	5.9 → 5.11
kontrolky .....	1.48 → 1.51, 1.53 → 1.61
kosmetická zrcátka .....	3.16

## L

lak .....	
údržba .....	4.13 – 4.14
loketní opěrky .....	
přední.....	3.21
zadní .....	3.22

## ABECEDNÍ REJSTŘÍK (continued)

### M

masážní sedadlo .....	1.19
menu pro vlastní nastavení možností seřízení vozidla .....	1.62
místo řidiče .....	1.46 – 1.47
mihový světlomet .....	5.14
motor	
technické údaje .....	6.6
motorový olej .....	4.3
multimediální zařízení .....	3.29
mytí .....	4.13 – 4.14

### N

nádrž	
brzdové kapaliny .....	4.9
chladič kapaliny .....	4.8
ostřikovačů .....	4.10
náhradní díly .....	6.8
nastavení teploty .....	3.6 → 3.11
navigace .....	3.29
navigační systém .....	3.29

### O

objem palivové nádrže .....	1.74 – 1.75
odemknutí dveří .....	1.2 → 1.7, 1.11 – 1.12
odmrazování a odmlžování předního skla .....	3.10
odmrazování a odmlžování zadního okna .....	3.10
odstraňování emisí	
doporučení .....	2.14
ochrana proti korozi .....	4.13 – 4.14
omezovač rychlosti .....	2.25 → 2.27
opěrky hlavy .....	1.14, 3.25
osvětlení:	
přístrojová deska .....	1.67
vnější .....	1.67 → 1.69
vnitřní .....	3.17 → 3.19, 5.18 → 5.20
otevření dveří .....	1.9 – 1.10
ovládání .....	1.44 → 1.47
ovládání integrované v hands-free sadě telefonu .....	3.29
ovládání oken .....	3.13 → 3.15
ozdobný kryt kola .....	5.6

### P

palivo	
doporučení k hospodárnému provozu .....	2.14
specifikace .....	1.74 – 1.75
palubní deska .....	1.46 – 1.47
palubní počítač .....	1.53 → 1.61
píchnutí pneumatiky .....	5.2, 5.6 → 5.8
pneumatiky .....	2.18 → 2.20, 5.9 → 5.11
pojistky .....	5.21 – 5.22
pomocná parkovací brzda .....	2.10 → 2.13
pomocný parkovací systém .....	2.33 → 2.35
popelník .....	3.24
posilovač řízení .....	1.43
pozice při řízení	
nastavení .....	1.20
prostředky bočního zabezpečení .....	1.28
protikorozi kontrola .....	6.15 → 6.19
provoz s obytným přívěsem .....	6.7
provozní závady .....	5.30 → 5.34
přední sedadlo	
řidiče s uložením polohy do paměti .....	1.17
přední světlá	
výměna žárovek .....	5.12 – 5.13
předpínače bezpečnostních pásů .....	1.23 → 1.26
přeprava dětí	
přeprava předmětů	
v zavazadlovém prostoru .....	3.30
příslušenství .....	5.26
přístrojová deska .....	1.44 – 1.45, 1.48 → 1.61

### R

regulátor - omezovač rychlosti .....	2.25 → 2.32
regulátor rychlosti .....	2.25 → 2.32
rezervní klíč .....	1.3
rezervní kolo .....	5.2, 5.6
rolety slunečních clon .....	3.16
rozměry .....	6.5
rozstřikovač vůně .....	3.4
ruční brzda .....	2.9

## ABECEDNÍ REJSTŘÍK (continued)

### Ř

řazení rychlostních stupňů ..... 2.37 → 2.39

### S

sada nářadí ..... 5.6

sada pro nahuštění pneumatik ..... 5.3 → 5.5

seřízení předních sedadel ..... 1.15 – 1.16

elektrické ovládání ..... 1.15

ruční ovládání ..... 1.15

signál nebezpečí ..... 1.66

signalizační osvětlení ..... 1.67 → 1.69

sluneční clona ..... 3.16

spuštění motoru ..... 2.3 → 2.6

stěrače a ostřikovače ..... 1.71 → 1.73

stírátka stěračů ..... 5.27

střešní nosič ..... 3.30

střešní okno ..... 3.13 → 3.15

stropní svítidlo ..... 3.17 → 3.19, 5.18 → 5.20

světelná signalizace ..... 1.66

světla:

brzdová ..... 5.15 – 5.16

couvací ..... 5.16

dálková ..... 1.68

mlhová ..... 1.69, 5.16

obrysová ..... 1.67

směrová ..... 5.15, 5.17

státní poznávací značky ..... 5.17

tlumená ..... 1.67

světlomety s xenonovými žárovkami ..... 1.70

systém kontroly tlaku v pneumatikách ..... 2.18 → 2.20

### Š

šetření palivem ..... 2.14 → 2.16

### T

tažná zatížení ..... 6.7

technické charakteristiky ..... 6.2 → 6.5, 6.7 – 6.8

telefon ..... 3.29

tlačítko pro spuštění/vypnutí motoru ..... 2.3 → 2.6

topení ..... 3.6 → 3.11

### U

údržba

karosérie ..... 4.13 – 4.14

limit pro výměnu oleje ..... 6.9 → 6.14

mechanické díly ..... 6.9 → 6.14

ukostření ..... 6.7

úložné schránky ..... 3.23, 3.28

uzávěr palivové nádrže ..... 1.74

### V

vazná oka ..... 5.29

venkovní teplota ..... 1.63

ventilace ..... 3.6 → 3.11

větrák ..... 3.2 – 3.3

vlastní nastavení možností seřízení vozidla ..... 1.62

vlečení a odtah

oprava ..... 5.28 – 5.29

vnější přídatné osvětlení ..... 1.69

vnitřní obložení

údržba ..... 4.15

volant

seřízení ..... 1.43

volicí páka automatické převodovky ..... 2.37 → 2.39

výměna kola ..... 5.7 – 5.8

výměna žárovek ..... 5.12, 5.15 → 5.17

vypnutí motoru ..... 2.6

### Z

záběh ..... 2.2

zadní lavice ..... 3.26

zadní sedadla

funkce ..... 3.26

zamknutí dveří ..... 1.2 → 1.8, 1.11 – 1.12

zamykání dveří ..... 1.8, 1.12 – 1.13

zapalovač cigaret ..... 3.24

zavazadlový prostor ..... 3.28

zásuvka pro příslušenství ..... 3.24

závady

funkční poruchy ..... 5.30 → 5.34

zpětná zrcátka ..... 1.64 – 1.65

## ABECEDNÍ REJSTŘÍK (continued)

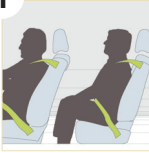
zprávy přístrojové desky .....	1.55 → 1.61
zvedák .....	5.6
zvláštnosti vozidel se vznětovým motorem .....	2.8
zvláštnosti vozidel se zážehovým motorem .....	2.7
zvuková signalizace.....	1.9
zvuková signalizace při nezhasnutých světlech .....	1.69

### Ž

žárovky	
výměna.....	5.13 → 5.17

## 4 JEDNODUCHÉ ÚKONY\* PRO VAŠI BEZPEČNOST

1



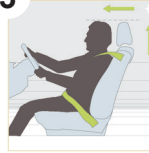
- Použijte pokaždé váš bezpečnostní pás,
  - i když jen na krátké vzdálenosti
  - i když je vaše vozidlo vybaveno airbasy.
- Ujistěte se, že všichni spolucestující jsou připoutáni bezpečnostními pásy, i když sedí na zadních sedadlech.

2



- Vždy připoutejte děti pomocí prostředků přizpůsobených jejich hmotnosti a výšce (sedák, škrupina,...).
- Pozor! Když je vozidlo vybaveno předním(i) odpojitelným(i) airbagem(y) spolujezdce, odpojte jej(je) před montáží dětské sedačky „zády ke směru jízdy“.

3



- Nastavte výšku bezpečnostního pásu v závislosti na výšce vaší postavy.
- Nastavte sklon vašeho opěradla tak, aby bezpečnostní pás co nejvíce doléhal k vašemu trupu.
- Nastavte výšku opěrky hlavy: výška opěrky hlavy = výška hlavy. Opěrka hlavy má být co nejbližší hlavy.

4



- Uložte těžké předměty nebo zavazadla na dno zavazadlového prostoru.
- Rozdělte zatížení mezi pravou a levou stranou v nakládací zóně při převozu zboží.

\* Pozor: tyto úkony netvoří kompletní seznam. Více informací naleznete v Uživatelské příručce.

( [www.renault.com](http://www.renault.com) )

RENAULT S.A.S. SOCIÉTÉ PAR ACTIONS SIMPLIFIÉE AU CAPITAL DE 533 941 113 € / 13-15, QUAI LE GALLO  
92100 BOULOGNE-BILLANCOURT R.C.S. NANTERRE 780 129 987 — SIRET 780 129 987 03591 / TÉL. : 0810 40 50 60

NU 949-1 – 99 91 072 86R – 06/2010 – Edition tchèque



9 9 9 1 0 7 2 8 6 R

**C0**